Irak : Chrétien poursuivra ses efforts de compromis PAGE 20

Microsoft perd 120 millions $ dans son retrait de Corel

PAGE 28

Le premier ministre serbe est assassiné

PAGE 26

4 0

Dans les coulisses de la *Méga Fureur*

PAGE 35

LES JARDINS DE LA MONTAGNE INC.

MARC BRUNET

- Gestion de copropriété
- Location de logements
- Exécution des travaux de réparation et de rénovation
- Service administratif

(819) 770-9911

cyberpresse.ca

LeDroit

Votre monde, votre quotidien

90e ANNÉE — NUMÉRO 293 LE JEUDI 13 MARS 2003

• 65¢ PLUS TAXE (S) DU LUNDI AU VENDREDI

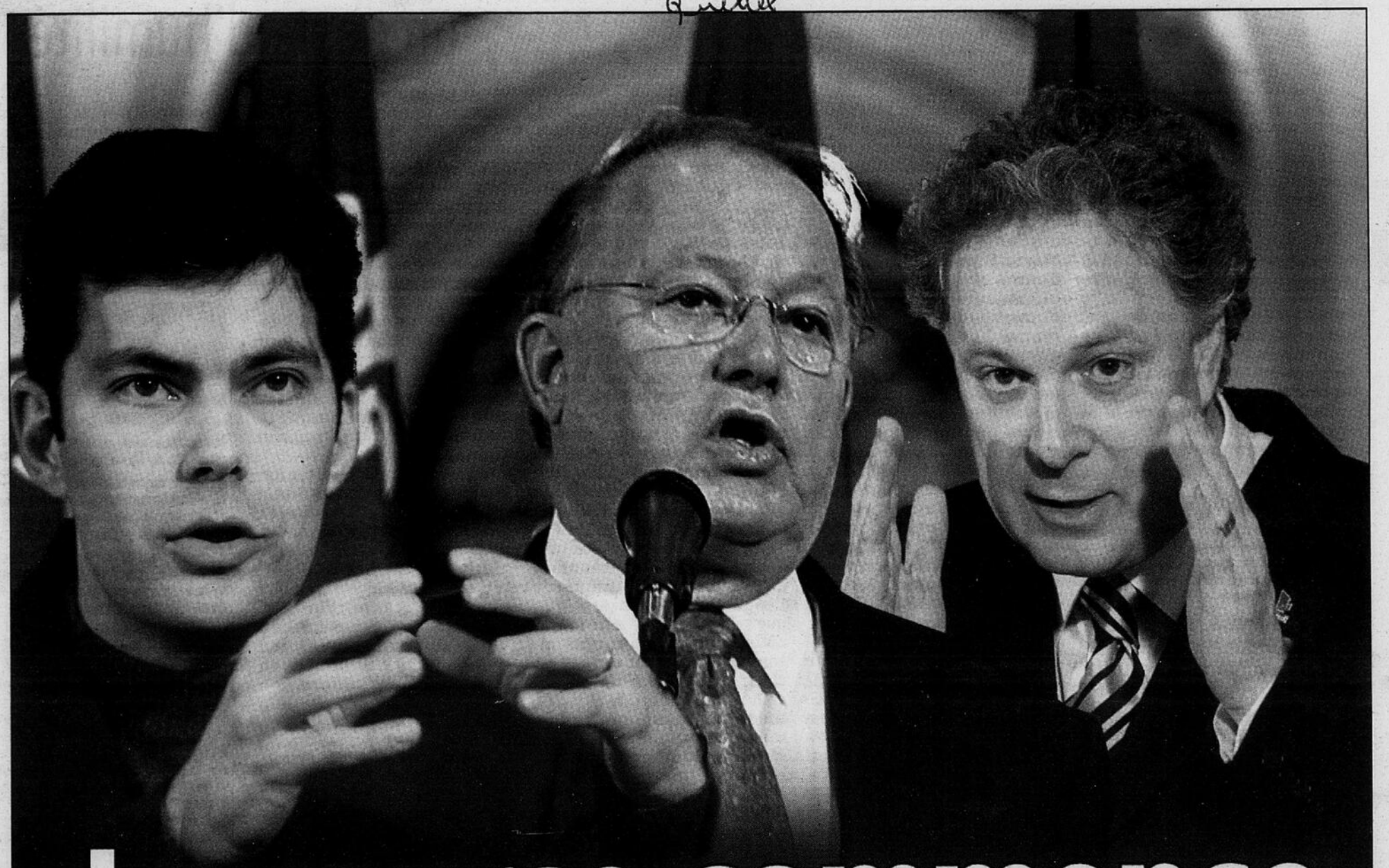
1.75 $US PLUS TAXE (S) FLORIDE DU LUNDI AU VENDREDI

GILLES PAYER

5 h 30 en semaine

90,7 FM Première Chaîne Radio-Canada

www.radio-canada.ca/ottawa-gatineau



La course commence

Le Québec aux urnes le 14 avril

pages 2 à 6

PHOTOMONTAGE : DOMINIC LAPLANTE, collaboration spéciale

Les vendredi 14 et samedi 15 mars

Visitez notre Salon Voyage et « magasinez » vos prochaines vacances, **le vendredi 14 mars, de 12h à 21h** et **le samedi 15 mars, de 9h à 17h,** au 1er niveau du centre commercial.

Plus d'une douzaine d'exposants seront sur place.

LE MARCHÉ DES GALERIES DE HULL

www.lesgaleriesdehull.com

Un sondage révèle une nette avance du PQ

Les libéraux de Jean Charest ont amorcé une lente remontée, mais elle n'aurait pas été suffisante pour empêcher le Parti québécois de Bernard Landry de remporter les élections haut la main si des élections générales avaient eu lieu cette semaine.

La Presse
QUÉBEC

Un sondage CROP réalisé pour *La Presse*, *Le Soleil* et *The Globe & Mail*, révèle que le Parti québécois obtient 38 % d'appuis, contre 29 % au PLQ et 21 % à l'ADQ avant répartition des 11 % d'indécis. Après une répartition proportionnelle des indécis, le PQ obtient 43 % contre 32 % au PLQ et 24 % à l'ADQ.

Par rapport au sondage express de la mi-février, le PLQ monte de trois points, le PQ de quatre et l'ADQ encaisse une chute de 7 %.

CROP propose aussi une répartition des discrets selon leur choix référendaire qui donnerait 42 % au PQ, 34 % au PLQ et 24 % au parti de Mario Dumont.

« Tout cela est encourageant pour M. Landry, cela démontre qu'il a eu raison de partir en campagne. Mais il ne faut pas perdre de vue que les 33 prochains jours influenceront le vote », observe Claude Gauthier, spécialiste de CROP. Mais devant les chiffres recueillis, le verdict est clair : si les élections avaient eu lieu cette semaine, « le PQ aurait formé un gouvernement majoritaire ». À cause de la concentration du vote anglophone, le PLQ doit récolter au moins sept points de plus que le PQ pour l'emporter, estime M. Gauthier.

Si on observe les tendances sur une plus longue période, on voit une remontée « non négligeable » des libéraux, une croissance rapide des appuis au PQ, mais une descente inexorable de l'ADQ, corroborée par la diminution de la popularité de Mario Dumont, révélée par d'autres questions.

L'enquête menée du 4 au 11 mars, auprès de 1000 personnes, comporte une marge d'erreur de 3 points de pourcentage en plus ou en moins 19 fois sur 20.

La satisfaction à l'endroit du gouvernement Landry n'a pas bougé depuis la fin février, à 47 %, mais les insatisfaits ont diminué de deux points, à 47 %. Quand il avait déclenché les dernières élections générales en octobre 1998, Lucien Bouchard jouissait d'un taux de satisfaction de 53 %. Au déclenchement des élections de 1998, libéraux et péquistes étaient à égalité, à 45 contre 44 % dans les sondages, un score qu'ils ont retrouvé, à quelques décimales près, après un mois de campagne.

Francophones

Selon CROP, chez les électeurs francophones, qui décident d'une bonne partie des circonscriptions, le PQ domine largement avec 44 % d'appuis contre 22 % à l'ADQ et 21 % au PLQ. Onze pour cent des électeurs restent discrets.

Chez les francophones, la tendance est à la hausse au PQ, qui grimpe de 6 points, les libéraux gagnent 2 points et l'ADQ baisse de 5.

Les résultats par régions surprennent. En dépit de l'arrivée de Pierre Bourque, l'ADQ s'effondre sur l'île de Montréal, passant de 21 à 12 % en un mois. Les libéraux gagnent des points dans la métropole, passant de 39 à 43 % tout comme le PQ de 26 à 33 %.

Pour la « couronne », l'ADQ baisse de 10 points, à 25 % d'intentions de vote, des électeurs passés au PQ qui augmente au même rythme, à 41 %. Les libéraux sont à 22 %, une hausse de 1 point.

Dans la région de Québec, le PLQ encaisse une chute de 27 à 19 %, tandis que l'ADQ perd 4 points à 28 % et que le PQ en gagne 10, à 39 %, des chiffres qu'il faut utiliser avec prudence compte tenu de l'échantillon réduit — 200 personnes de la région de Québec, souligne M. Gauthier.

En région, l'ADQ a des problèmes avec 24 % des intentions de vote, un repli de 9 points sur l'enquête précédente, tandis que le PQ en gagne 7 et le PLQ 1.

Mario Dumont a aussi des raisons de s'inquiéter devant les chiffres sur la solidité de ses appuis. Pas moins de 56 % des adéquistes disent qu'ils pourraient changer d'idée, contre 45 % des péquistes et 37 % des libéraux. Comme deuxième choix, les adéquistes se partagent également entre péquistes et libéraux.

ÉLECTIONS 2003

Un instantané

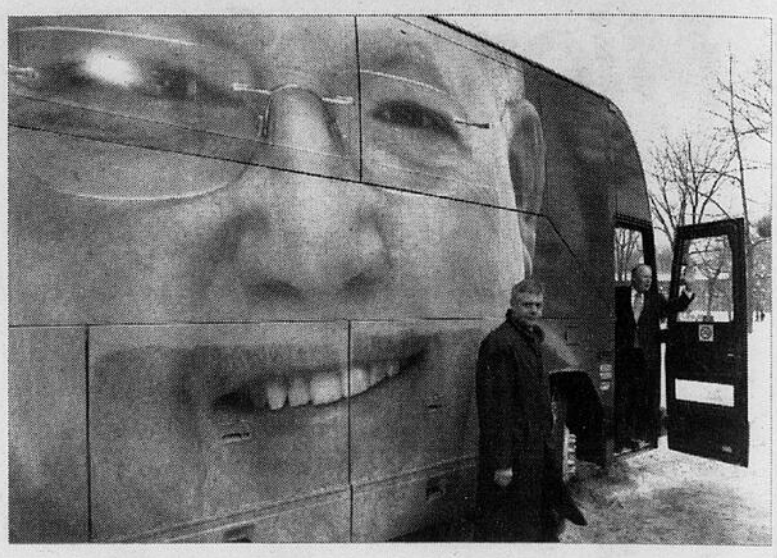
Quelques données sur les élections générales du lundi 14 avril, annoncées hier par le premier ministre Bernard Landry.

Les principaux partis et leurs chefs ainsi que la répartition des sièges à la dissolution

Partis	Chefs	Sièges
Parti québécois (PQ)	Bernard Landry	67
Parti libéral du Québec (PLQ)	Jean Charest	50
Action démocratique du Québec (ADQ)	Mario Dumont	5
Indépendants	--	2
Vacant	--	1
Nombre total de circonscriptions:		125

Grands dossiers de la campagne: soins de santé, politique de la famille, taille de l'État.

Source: PC — PC



PRESSE CANADIENNE

Bernard Landry est monté à bord de l'autobus qui lui servira de moyen de transport au cours de la campagne électorale, hier.

Landry commence par un geste d'humilité

Presse Canadienne
QUÉBEC

« Je suis un être humain et il m'arrive de faire des erreurs. Mais j'aime mieux être franc que dissimulateur et j'aime mieux la langue vivante que la langue de bois », a lancé mercredi le premier ministre Bernard Landry, en lançant sa campagne électorale.

Au sujet de ses erreurs, M. Landry a ajouté : « Quand elles sont méchantes et intentionnelles, je m'en excuse, et le lendemain, je reprends mon travail courageusement et bravement. Jusqu'à ce jour, cela ne m'a pas trop mal réussi. »

M. Landry a rappelé que sa formation politique jouit au départ d'un « haut niveau de confiance » à cause de son bilan de gouvernement depuis neuf ans. « Ce n'est pas suffisant pour être réélu, mais cela aide à crédibiliser nos engagements. Plus de 55 pour cent des gens disent qu'on a un bon gouvernement. Quand on a un bon gouvernement, on le garde. Mais tout peut arriver », a dit le premier ministre.

Il a attaqué le parti de l'Action démocratique de Mario Dumont. « Ceux qui disaient incarner le changement le faisaient d'une façon tellement artificielle que leur crédibilité s'est effondrée très rapidement », a dit le chef péquiste.

« Les Québécois se sont retournés vers ceux qui ont vraiment produit le changement au Québec depuis les dernières années », a jugé M. Landry, en ajoutant que le véritable changement en profondeur sera le règlement de la question nationale.

« Mais entretemps, nous avons fait la preuve que nous pouvons provoquer des changements, comme les garderies à 5 $ par jour », a poursuivi M. Landry.

Enfin, M. Landry a dit ne pas craindre l'interférence de la possible guerre en Irak pendant le déroulement de la campagne électorale.

« La paix ne sera pas rompue avant le jour de l'élection », a dit M. Landry. Il compte de plus sur les médias d'information pour informer convenablement les électeurs.

ÉLECTIONS 2003

PORTRAIT

Bernard Landry

Benard Landry, chef du Parti québécois

Parti Québécois

Naissance: le 9 mars 1937, à Saint-Jacques de Montcalm

Études: formation en droit à l'Université de Montréal; études de science politique à Paris (diplôme en économie et finances)

Carrière: 1965: admis au barreau du Québec; **1969-1976:** pratique le droit à Joliette et à Montréal; **1986-1994:** professeur agrégé à l'UQAM et professeur invité en France, au Mexique et en Afrique;

Carrière politique: 1970 et **1973:** candidat battu du PQ; **1974** devient membre de l'exécutif national du PQ; **1976:** élu député dans Fabre et nommé ministre d'État au Développement économique; **1981:** réélu dans Laval-des-Rapides, il conserve le même portefeuille jusqu'en 1982, alors qu'il crée le ministère du Commerce extérieur; **1985:** il est nommé ministre des Finances dans le gouvernement de Pierre-Marc Johnson; **1994:** élu dans Verchères, il est nommé vice-premier ministre et dirige divers ministères dans le gouvernement de Jacques Parizeau;

1996: nommé vice-premier ministre par Lucien Bouchard, il est aussi ministre d'État à l'Économie et aux Finances ainsi que ministre des Finances, du Revenu et de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie; **1998:** réélu dans Verchères, il est reconduit dans ses fonctions;

8 mars 2001: devient chef du PQ et premier ministre, suite au départ en janvier de Lucien Bouchard.

Famille: a eu trois enfants avec feue Lorraine Laporte; sa conjointe est maintenant Chantal Renaud, scénariste.

Source: PC — PC

Am, stram, gram...

VOUS AVEZ L'EMBARRAS DU CHOIX !
NOTRE MONDE EST EN SOLDE ! PARTEZ DÈS MAINTENANT OU CET ÉTÉ.

Voyez notre publicité dans ce journal ou visitez aircanada.ca

AIR CANADA
MEMBRE DU RÉSEAU STAR ALLIANCE
AIR CANADA Jazz

Les trois chefs colmatent les brèches

Les yeux rivés sur le rétroviseur, les trois chefs du PQ, du PLQ, et de l'ADQ ont lancé leur campagne électorale, hier, en tentant de colmater les brèches. Bernard Landry a voulu gommer ses récents dérapages verbaux; Jean Charest, le mal aimé des sondages, a fait valoir la force de son équipe; et le changeant Mario Dumont a parlé du sens des responsabilités.

PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre du Québec, Bernard Landry, a annoncé, hier, à Québec, le déclenchement d'élections qui auront lieu le 14 avril. On le voit ici en compagnie de la lieutenant-gouverneur Lise Thibault lors de la dissolution de la 36e législature.

La Presse
QUÉBEC

La journée avait commencé tôt pour le premier ministre Landry qui rencontrait son Conseil des ministres pour la dernière fois à 8h30. Une demi-heure plus tard, il demandait à la lieutenant-gouverneur, Lise Thibault, de dissoudre la 36e législature pour convoquer les cinq millions et demi d'électeurs aux urnes le 14 avril.

Comme en 1998, la campagne ne durera que 33 jours. Au moment de son déclenchement, le Parti québécois comptait 67 députés, le Parti libéral 50 et l'Action démocratique 5. Deux députés indépendants siégeaient à l'Assemblée nationale – l'ancien ministre de la Justice, Paul Bégin, et l'ancien représentant libéral de Lafontaine, Jean-Claude Gobé, – et un siège était vacant, celui de Matane que venait d'abandonner Matthias Rioux.

Bernard Landry affichait l'image d'un homme qui voulait faire la juste part des choses hier quand il a rencontré la presse avant de grimper dans l'autobus électoral. Le premier ministre, qui a tenu des propos controversés sur les «groupes de femmes» et les «cervelles d'oiseaux», a reconnu que le risque de dérapage est élevé au cours d'un sprint de 33 jours.

«Je suis un être humain et il m'arrive de faire des erreurs. Quand elles sont méchantes et intentionnelles, je m'en excuse et le lendemain, je reprends mon travail», a-t-il lancé.

Le premier ministre n'a cependant pas l'intention de modifier quoi que ce soit à son attitude, lui qui précise: «J'aime mieux être franc que dissimulateur et j'aime mieux la langue vivante que la langue de bois.»

Au moment où le Parti québécois sollicite un troisième mandat consécutif – ce qui ne s'est pas vu depuis le gouvernement de Maurice Duplessis, entre 1944 et 1959 – le premier ministre a dit entreprendre cette campagne électorale avec confiance et sérénité.

«Nous jouissons d'un haut niveau de confiance dans la population à cause de notre bilan. Ce n'est pas suffisant pour que nous soyons réélus, mais ça aide à crédibiliser nos engagements», a-t-il déclaré.

Il croit que l'engouement des Québécois pour l'Action démocratique du Québec est chose du passé. Du coup, la souveraineté peut reprendre sa place à l'avant-scène.

«Les Québécois ont compris que ceux qui prétendaient incarner le changement l'incarnaient d'une façon tellement superficielle «...» Le changement des changements, c'est de régler la question nationale», a évoqué M. Landry.

Jean Charest

Quant au chef du PLQ, malgré des sondages peu encourageants, surtout auprès de l'électorat francophone, il assure n'avoir aucun doute sur l'issue des élections: le prochain premier ministre sera le chef du Parti libéral du Québec.

Déterminé à faire valoir les forces de son équipe, M. Charest s'est présenté devant les journalistes entouré d'une demi-douzaine de ses députés.

«J'ai beaucoup fréquenté la population du Québec au cours des cinq dernières années. J'ai confiance. Et je vous le dis très sincèrement, je ne me suis jamais si bien senti au début d'une campagne électorale», a-t-il soutenu.

Fidèle à son habitude, le chef du PLQ a minimisé l'impact des sondages, rappelant que son parti avait remporté la pluralité des voix en 1998 malgré des pronostics défavorables. «Rappelons-nous une règle fort simple: l'interprétation des sondages au Québec, ça relève des sports extrêmes», a-t-il dit.

Les électeurs, annonce le chef libéral, vont avoir 33 jours pour évaluer le travail que les libéraux ont effectué depuis 1998. La situation a bien changé depuis l'époque où il a débarqué sur la scène provinciale, «pas aussi bien préparé» qu'il l'aurait souhaité.

«Au lendemain de la campagne, je m'étais vraiment promis que ça allait être différent, que j'allais prendre tous les moyens pour être celui qui allait le mieux connaître le Québec. J'ai respecté cet engagement», estime-t-il.

Essentiellement, les libéraux vont s'appuyer sur leur programme qui identifie quatre priorités: la santé, l'éducation, la sécurité et la prospérité. On y propose un gel des budgets de tous les ministères à l'exception de la Santé et de l'Éducation.

Les 16 milliards $ ainsi économisés seront réinvestis dans ces deux secteurs cruciaux et permettront de financer des baisses d'impôts d'un milliard par année pendant cinq ans.

Mario Dumont

Mario Dumont a tenté lui aussi de se faire rassurant sur la chute de l'ADQ dans les sondages et sur le fait qu'il piloterait, selon ses adversaires, un parti *girouette*. Même si sa formation est celle du changement, il soutient qu'elle gardera le cap sur sa volonté de former un «gouvernement responsable».

«Si Mario Dumont était un gars qui changeait d'idées, il serait encore au PLQ et il n'y aurait pas d'ADQ», a-t-il fait valoir.

Chose certaine, avec l'ADQ, il n'y aura pas de référendum, «une mauvaise chose pour le Québec», répète-t-il. Mario Dumont compte donc continuer de proposer aux électeurs un nouveau modèle de gouvernance en s'attaquant à la dette et en valorisant la liberté de choix des Québécois.

Pas question non plus de revenir sur la petite ou la grande noirceur, comme l'avait fait le président du parti Guy Laforest récemment. Il rejette d'ailleurs toute image de droite radicale que certains voudraient accoler à l'ADQ.

«Pour moi le radicalisme, dit-il, c'est la liste d'attente à Sainte-Justine qui est radicalement trop élevée. C'est la taille du gouvernement actuel, le niveau des taxes et des impôts et une dette de 108 milliards.»

La campagne adéquiste en sera une d'idées, tranche le chef. «Nous, à l'ADQ, on a une vision. On va faire tout ce qui est nécessaire pour faire gagner notre vision. On veut le faire sans tricher», commente M. Dumont

Avec les Diane Bellemare, Pierre Bourque et Joëlle Lescop, l'ADQ c'est maintenant une équipe, dit le jeune chef de 32 ans, qui va gagner parce qu'elle «travaillera plus fort», porte par porte et circonscription par circonscription s'il le faut. L'ADQ entend proposer une «réflexion importante» durant la campagne. Le chef adéquiste compte passer ce marathon de 33 jours «avec le monde» pour parler notamment du vieillissement de la population et du sort des générations futures.

VOLVO pour la vie

La Volvo 2003 S60 AWD

SI JAMAIS IL Y A UNE TEMPÊTE, VOUS POURREZ TOUJOURS PRENDRE LES PETITS CHEMINS

BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE 549 $* /MOIS. 48 MOIS

OBTENEZ AUSSI 1,250 $† EN ACCESSOIRES

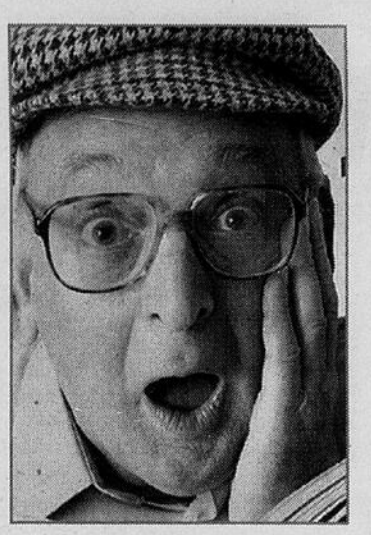
1 250† $ d'accessoires. Maintenant de série avec les modèles à traction intégrale. Pour une durée limitée, avec toutes les **S60 AWD**, **V70 AWD** et **XC70 Cross Country 2003**, vous pouvez faire installer 1 250 $† d'accessoires Volvo authentiques par le concessionnaire. Ajoutez à cela nos taux avantageux de crédit-bail et de financement et vous ne trouverez meilleur moment pour découvrir la traction intégrale de Volvo.

St-Laurent Volvo 1300, rue Michael – Ottawa – 749-8658 Carling Motors 1622, av. Carling – Ottawa – 729-2222

Offre temporaire faite par les services financiers Volvo sur approbation de crédit. Location d'une Volvo S60 2.5T AWD 2003 : PDSF : 47 545$, 549$ par mois pendant 48 mois. Acompte : 2 744.99$ Le coût total de la location est de 26 352$. Le premier versement mensuel et le dépôt de garantie sont dus au début de la location. Kilométrage limité à 20 000 km (frais de 0.16 par km excédentaires.) Frais de transport et de livraison, taxes et immatriculation en sus. Tous les détails chez votre concessionnaire Volvo.

À lire en page 36

Le 24e Salon du livre de l'Outaouais



Naïm Kattan, Louise Portal et bien d'autres accueilleront les visiteurs au 24e Salon du livre de l'Outaouais, du 26 au 30 mars au Palais des congrès de Gatineau.

Jean Charest mise sur la santé pour l'emporter le 14 avril

Jean Charest fait le pari qu'en s'engageant à recentrer l'action du gouvernement sur ses «missions essentielles», santé et éducation, les Québécois donneront au Parti libéral un gouvernement majoritaire le 14 avril.

Presse Canadienne
QUÉBEC

M. Charest a prédit, hier matin, lors d'un point de presse suivant le déclenchement des élections, que la santé serait l'enjeu majeur de la campagne électorale. «Après neuf ans de régime péquiste, il y a plus de limousines devant l'Assemblée nationale et moins de médecins dans les hôpitaux. Les Québécois ont perdu confiance dans leur système de santé, et aujourd'hui 100 000 personnes sont sur les listes d'attente», a dit M. Charest.

Il a tracé un bref bilan du gouvernement Landry, pour rappeler notamment que les Québécois sont les plus taxés en Amérique du Nord et que «dans sept régions du Québec, le taux de chômage demeure supérieur à 10 %».

Il a insisté sur l'autonomie à accorder aux régions, qui seront fortement sollicitées par les partis politiques au cours des prochaines semaines, compte tenu de la lutte serrée à trois qui s'annnonce dans bon nombre de circonscriptions.

PRESSE CANADIENNE

Le chef du Parti libéral du Québec, Jean Charest, prédit que la santé sera l'enjeu majeur de la campagne électorale.

La question que les électeurs devront se poser le 14 avril est la suivante, selon lui: «Quelle équipe est la mieux préparée, la mieux placée, pour gérer les changements que vous voulez?»

M. Charest s'est dit «extrêmement confiant» de l'emporter le 14 avril et dit n'accorder aucun intérêt aux sondages qui placent son parti derrière le Parti québécois et l'Action démocratique dans les intentions de vote. «L'interprétation des sondages relève des sports extrêmes», a-t-il dit, à la blague.

En après-midi, M. Charest se rend dans sa circonscription, Sherbrooke, où il affrontera notamment la vice-présidente du Parti québécois, Marie Malavoy. M. Charest lance officiellement sa campagne dans un restaurant du centre-ville de Sherbrooke, en fin d'après-midi, avant de prendre la route en soirée, en direction de Montréal, où il fera campagne au cours des prochains jours.

Au moment de la dissolution de l'Assemblée, la répartition des sièges était la suivante: Parti québécois 68, Parti libéral 50, Action démocratique 5 et deux députés siégeaient comme indépendants.

M. Charest, qui est âgé de 44 ans, est chef du Parti libéral depuis 1998.

Jean Chrétien déclare qu'il votera libéral

PC

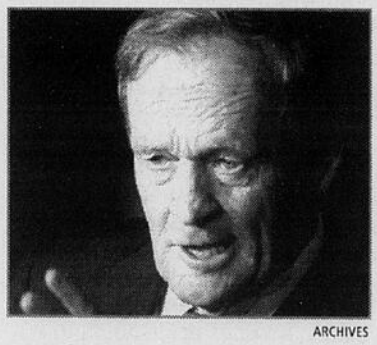
Ce n'est pas l'appui le plus chaud qu'ait reçu de mémoire d'homme un candidat au poste de premier ministre du Québec, mais c'est un appui quand même. Jean Chrétien n'a surpris personne hier lorsqu'il a déclaré qu'il voterait en faveur du parti de Jean Charest lors du scrutin du 14 avril.

«Ah bien moi je vote libéral! Ça finit là. Je m'en mêle pas», a-t-il rétorqué aux journalistes qui voulaient savoir s'il ferait campagne au Québec au cours des prochains jours.

Son protégé, le ministre des Affaires intergouvernementales, Stéphane Dion, a été beaucoup plus loquace.

«On ne s'en mêle pas en tant que gouvernement, a-t-il dit, mais on est des libéraux et on prend pour les libéraux. Hier, Mme Marois a fait un budget où les deux tiers de ses nouvelles dépenses — je tiens à le dire aux Québécois — venaient des transferts fédéraux. Est-ce qu'elle vous l'a dit? Bien sûr que non parce qu'elle veut que le Québec se sépare du Canada.

«Ça ira tellement mieux à Québec, a ajouté M. Dion, lorsqu'on aura un gouvernement qui croit dans le Canada. M. Charest ne sera pas toujours d'accord avec nous. On le sait très bien. Son parti est un parti indépendant, fier de son indépendance, mais ce n'est pas un parti indépendantiste qui veut se séparer du Canada. Il veut améliorer le Québec dans le Canada et améliorer le Canada avec le Québec. Et c'est pour cela que l'on envisage à Québec avec beaucoup d'enthousiasme un gouvernement qui croit dans le Canada. Ce sera bon pour tous les Québécois.»



ARCHIVES

Jean Chrétien

De son côté, la présidente du conseil du Trésor, Lucienne Robillard, a déclaré qu'elle était à la disposition de ses collègues libéraux du Québec. Elle estime que ces derniers ont «de très bonnes chances» de sortir de l'opposition le 14 avril. «Parce qu'ils ont un très bon programme, très bien ficelé», dit-elle.

Mme Robillard a conclu en disant que Jean Charest «avait fait ses devoirs au fil des ans» et qu'il avait une très bonne équipe autour de lui pour mener à bien son projet politique au Québec.

La météo

Ottawa/Gatineau

Aujourd'hui	Demain	Samedi	Dimanche
Ensoleillé	Nuageux avec percées de soleil	Alternance de soleil et nuages	Ensoleillé avec passages nuageux
-8/-16	-7/-8	3/-2	6/-1

Maniwaki/Pontiac/Lièvre

Aujourd'hui	Demain
Ensoleillé avec passages nuageux	Ciel variable
-8/-18	-5/-10

Lever du soleil: 6h19
Coucher du soleil: 18h06

Les records
Maximum: 15,3 (1995)
Minimum: ..... -20,0 (1940)

Les phases de la lune

pleine	dernier	nouvelle	premier
18	25	1	9

Environnement Canada — Votre fenêtre sur la météo

Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada. Renseignements: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

Le sommaire

Actualités	20	Mots croisés	45
Arts	35	Mot mystère	42
Boulianne	16	Nécrologie	48
Bridge	44	Petites annonces	54
Économie	28	Région	7
Éditorial	18	Rythme des affaires	32
Forum	19	Sports	51
Horoscope	43	Statistiques	55
Petits bonshommes	56	Vastel Michel	19
Loteries	13		

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Éditeur et président-directeur général: Claude Gagnon cgagnon@ledroit.com
Rédacteur en chef: Michel Gauthier mgauthier@ledroit.com

Petites annonces petitesannonces@ledroit.com (613) 562-0222 / 1-800-267-9555
télécopieur: (613) 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h - 19 h
Samedi : 9 h - 13 h
Nécrologie necrologie@ledroit.com
Télécopieur: (613) 562-7782

Publicité (annonces commerciales)
publicite@ledroit.com (613) 562-7747
Télécopieur : (613) 562-7572
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 16 h 30

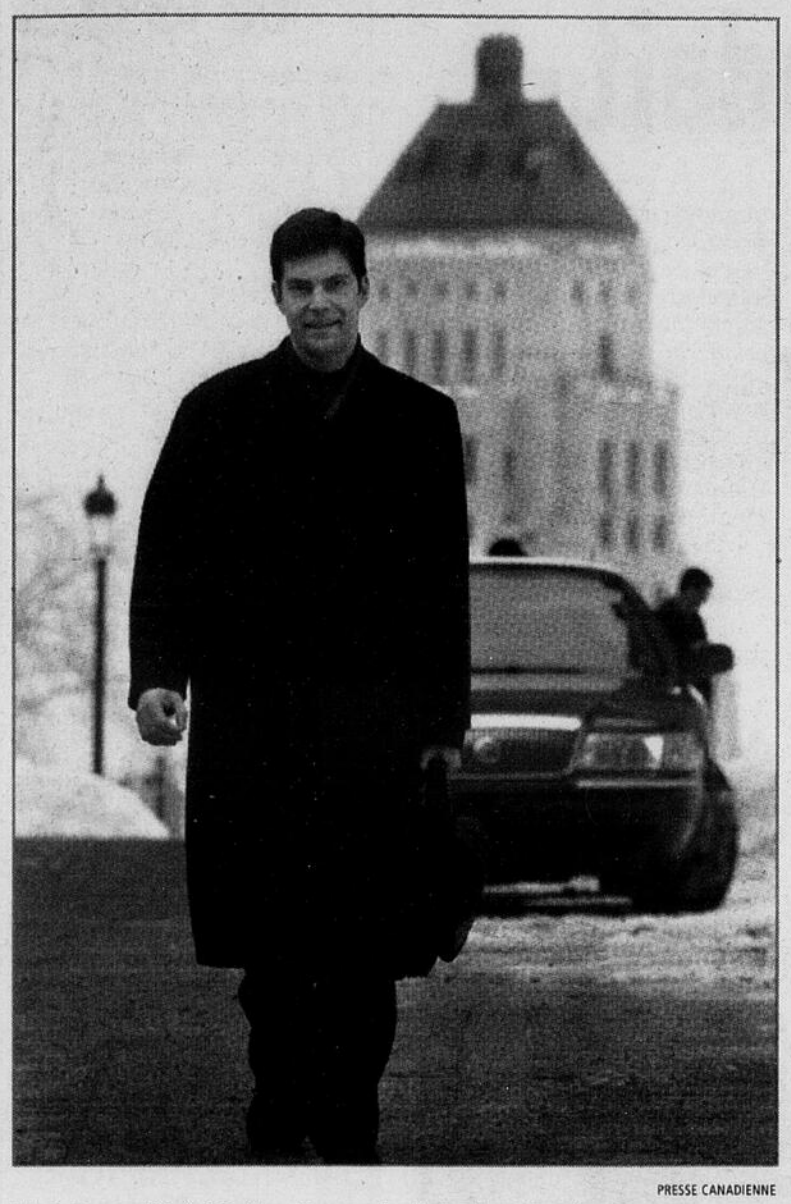
Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com (613) 562-0555 / 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h - 17 h
Samedi : 7 h - 13 h

47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada nº de convention : 455180

Renseignements généraux (613) 562-0111

Nouvelles nouvelles@ledroit.com 562-0333
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous!



PRESSE CANADIENNE

Mario Dumont était à Québec, hier, pour le déclenchement se la campagne électorale.

Mario Dumont invite ses partisans à s'impliquer

Le chef de l'Action démocratique du Québec, Mario Dumont, a lancé hier soir sa campagne électorale dans son fief de Rivière-du-Loup en invitant tous les adéquistes à aller convaincre les électeurs qu'il est possible de « voir l'avenir autrement ».

Presse Canadienne
RIVIÈRE-DU-LOUP

M. Dumont a dit vouloir redonner espoir aux jeunes comme aînés et mettre un terme au modèle de gouvernement que partagent le PQ et le PLQ, deux vieux partis qui «sont en train de gaspiller notre avenir», a-t-il lancé devant quelque 200 militants venus l'entendre au centre des congrès.

Mario Dumont entreprend sa campagne alors que son parti connait depuis le début de l'année une chute importante de popularité. Un sondage Léger Marketing effectué pour le compte du réseau TVA et du Journal de Montréal, plaçait mercredi l'ADQ au troisième rang dans les intentions de vote avec 23 pour cent, après répartition des indécis, contre 38 pour cent pour le Parti libéral et le Parti québécois. Il s'agit d'une baisse de trois points pour l'ADQ depuis le dernier sondage Léger Marketing jeudi dernier.

Plus tôt dans la journée, le chef adéquiste convenait que rien n'est gagné d'avance pour l'ADQ. «Si on veut gagner il faut travailler plus fort», a-t-il noté à quelques reprises, citant en exemple son député François Gaudreau.

«Une des raisons pour laquelle il a gagné dans Vimont, c'est qu'il a travaillé plus fort. À cinq heures et demi le matin il distribuait le café aux arrêts d'autobus, il était avec les gens. Ça va refléter le genre de campagne qu'on va faire», a-t-il indiqué.

Mario Dumont entend profiter de la campagne électorale pour susciter des réflexions sur l'avenir de la collectivité. «On veut que les débats se fassent partout dans la société, sur l'avenir, sur ce qu'on veut léguer aux prochaines générations», a-t-il déclaré.

La situation de la Caisse de dépôt et de placement, dont les déboires financiers font la manchette depuis plusieurs semaines, est un cas patent, selon lui, de réflexion nécessaire.

«Des pertes de 8 milliards et demi, ce sont cinq stades olympiques disparus en fumée dans la caisse de retraite des Québécois, disons que ça lance le débat sur notre avenir collectif», estime-t-il. Mario Dumont en est à sa troisième campagne, ayant participé à celles de 1994 et 1998. À 32 ans, il s'estime fin prêt pour le pouvoir.

«Je viens de faire huit ans et demi dans l'opposition à l'Assemblée nationale, j'ai fait mes devoirs, j'ai appris beaucoup de choses, a déclaré M. Dumont en point de presse. Aujourd'hui, je me lance dans la campagne pour gagner.»

«Enfin, ça fait quelques semaines pour ne pas dire quelques mois que les trois partis jouent dans la ligue de pamplemousse, alors là, c'est la vraie saison qui s'amorce», a-t-il dit.

Les nouveautés en matière d'élections

Presse Canadienne
QUÉBEC

En allant voter au bureau de scrutin le 14 avril, n'oubliez pas d'apporter vos papiers d'identité.

La loi électorale a en effet été modifiée depuis le dernier scrutin du 30 novembre 1998 et oblige maintenant l'électeur à établir son identité au moment de voter. Pour ce faire, il doit produire un des documents suivants : sa carte d'assurance-maladie, son permis de conduire, son passeport ou tout autre document gouvernemental jugé acceptable.

L'électeur devra montrer ce document, même s'il est inscrit sur la liste et s'il est connu des officiels qui siègent au bureau de scrutin.

Si jamais l'électeur ne peut s'identifier de la façon prévue, il devra se présenter devant trois préposés d'une «table de vérification» installée à proximité et qui statueront sur son cas.

Une heure de plus

Autre particularité : les bureaux de scrutin seront ouverts pendant une heure de plus cette année, soit de 9 h 30 à 20 h 30, au lieu de 10 h à 20 h comme c'était le cas précédemment.

Toutefois, les bureaux de vote par anticipation, ouverts les dimanches et lundi de la semaine précédant le jour de l'élection, demeurent ouverts à leurs heures habituelles, soit de 14 h à 21 h.

Comme en 1998, les électeurs voteront encore cette fois-ci avec des bulletins de type belge, c'est-à-dire ne comportant qu'un très petit cercle mesurant trois millimètres vis-à-vis le nom de chaque candidat. On doit noircir au complet le cercle qui fait face au nom du candidat choisi.

Auparavant, on votait dans des cercles beaucoup plus larges, avec un X ou un crochet. Cette façon de faire amenait des contestations nombreuses si la marque faite par l'électeur était jugée inappropriée.

Notons que le montant des dépenses électorales permises pour les partis politiques a été l'an dernier porté à 0,60 $ par électeur. Le montant est indexé annuellement, de sorte qu'il sera de 0,61 $ en 2003. On compte 5,4 millions d'électeurs au Québec, ce qui permettra à chaque parti politique de dépenser jusqu'à 3,3 millions $.

De plus, chaque candidat peut dépenser dans sa circonscription jusqu'à 1 $ par électeur. Au lendemain de l'élection, la moitié de ces dépenses lui est remboursée par l'État s'il est élu, ou s'il obtient au moins 15 pour cent des suffrages exprimés dans la circonscription.

Enfin, la liste électorale n'est plus transmise, comme auparavant, à chaque foyer. On enverra plutôt à chaque électeur un avis lui signalant qu'il est bel et bien inscrit.

ÉLECTIONS 2003

Scrutins précédents

Résultats, par sièges et pourcentage des voix exprimées, des scrutins provinciaux de 1994 et 1998 au Québec, et sièges à la dissolution, le 12 mars 2003:

	1994		1998		2003*
Parti	*Sièges*	*Voix (%)*	*Sièges*	*Voix (%)*	*Sièges*
PQ	77	44,7	75	42,7	67
Lib	47	44,3	48	43,7	50
ADQ	1	6,5	1	11,8	5
Autres	0	4,5	0	1,8	2
Vacants	0		0		1

** Sièges à la dissolution.*

Source: PC

PC

Toronto 64 $
ÉCONOMIQUE ? VRAIMENT ÉCONOMIQUE.
Prix Web par trajet à partir de
Winnipeg 122 $
New York 129 $
Calgary 164 $
Premier vol le 16 avril
Timmins 166 $
Vancouver 169 $
Edmonton 229 $
Premier vol le 7 juin
visitez jetsgo.net
NOUVELLE DESTINATION
jetsgo
LE SIMPLIVOL
Départs depuis Ottawa. Les prix indiqués valent pour un aller simple, sont pour de nouvelles réservations seulement et sont soumis aux règles d'attribution des sièges et peuvent varier selon les dates des départs. Taxes, redevances à NAV Canada, frais de sécurité, supplément d'assurance, FAA (frais d'amélioration aéroportuaire) et supplément pour carburant en sus. Aucune durée minimale de séjour requis. Les réservations peuvent être modifiées moyennant un supplément mais ne sont pas remboursables. Les tarifs indiqués sont des tarifs dits « Internet ». Des frais de 5 $ par trajet sont exigés pour les réservations effectuées par l'entremise du centre d'appels de Jetsgo ou d'un agent de voyage. Les taxes, suppléments, frais et redevances susmentionnés s'appliquent à tous les passagers.

L'Outaouais s'y attendait

Libéraux, péquistes et adéquistes présentent des formations quasi complètes en Outaouais, où s'amorce un sprint électoral étalé sur à peine un mois.

Le Droit

Dans la circonscription de Hull, le député libéral Roch Cholette amorce sa première campagne de réélection, lui qui a troqué la politique municipale pour l'aventure provinciale, lors du scrutin de novembre 1998.

Relativement plus discret sur la question des défusions, au cours de la dernière session parlementaire, le critique aux Affaires municipales mettra son sort entre les mains d'un électorat qui n'a pas vu bleu depuis 1976, année où la candidate péquiste Jocelyne Ouellet l'avait emporté par une majorité de deux voix... après recomptage.

C'est au président régional des jeunes péquistes de l'Outaouais, Raphaël Déry, que le PQ a confié la lourde tâche de répéter l'exploit. Âgé de 22 ans, le jeune militant péquiste poursuit actuellement des études en droit civil à l'Université d'Ottawa.

Il devra également se frotter à l'adéquiste Jean-François Larue, un gestionnaire fédéral de 32 ans ayant notamment travaillé comme économiste à Développement des ressources humaines du Canada.

Chapleau

C'est dans la circonscription de Chapleau que l'Action démocratique du Québec (ADQ) présente son candidat le plus connu. Ancienne conseillère et candidate à la mairie de Gatineau, Berthe Miron tentera d'ébranler la forteresse libérale érigée autour du député sortant, Benoît Pelletier. Autrefois professeur de droit à l'Université d'Ottawa, l'actuel critique en matière d'Affaires intergouvernementales peut aspirer à un portefeuille ministériel si les libéraux prennent le pouvoir.

Il y a cependant loin de la coupe aux lèvres. D'ici le 14 avril, il devra également subir les assauts de la candidate péquiste Sylvie Simard. Directrice au Mouvement action-chômage de l'Outaouais depuis une dizaine d'années, Mme Simard a auparavant été intervenante en santé mentale au centre d'aide 24/7.

Gatineau

Une autre course à trois s'amorce dans la circonscription de Gatineau, où le député libéral Réjean Lafrenière avait triomphé avec une avance de plus de 9000 voix lors de la dernière élection provinciale. Originaire de Messines, le député de 67 ans croisera le fer avec l'adéquiste Brian Gibbs, un Manitobain établi en Outaouais depuis une douzaine d'années. Quant à la candidate du Parti québécois, Dominique Bedwell, tentera de faire mieux que son père, William, qui avait tenté sa chance dans Pontiac au cours des années 1980.

Papineau

Souvent perçue comme la circonscription « la plus vulnérable» de l'Outaouais, en raison des luttes épiques livrées par les péquistes dans le passé, Papineau demeure néanmoins un fief libéral depuis six élections... et celui de Norm MacMillan depuis 1989!

Lors des dernières élections générales, le député de Papineau a fait mentir plusieurs observateurs en l'emportant par une majorité de près de 5000 votes sur le candidat du Parti Québécois, Benoît Campeau.

Encore une fois cette année, les observateurs claironnent que c'est dans Papineau que les citoyens de l'Outaouais peuvent s'attendre à la lutte la plus serrée. Contrairement aux élections passées, par contre, c'est le candidat adéquiste qui risque cette fois-ci de brouiller les cartes. Selon un sondage Incidence, réalisé pour *Le Droit* et Radio-Canada, les troupes de Mario Dumont auraient récolté 33,5 % des voix, si les élections s'étaient tenues en septembre dernier. À une époque où l'ADQ occupait le haut du pavé, le PLQ l'aurait tout de même emporté, selon le sondage, avec 38,3 % d'appuis.

Six mois plus tard — une éternité, en politique — les choses ont bien changé pour les troupes adéquistes, qui se retrouvent en queue de peloton dans les intentions de vote des Québécois.

Cela devrait encore une fois avantager le député sortant, Norm MacMillan, qui fera cette fois-ci la lutte à Gilles Hébert, conseiller municipal de Papineauville et candidat du Parti québécois. Quant au candidat adéquiste, l'équipe de Mario Dumont promet de dévoiler son identité d'ici dimanche.

Pontiac

Seuls les électeurs de Pontiac sont d'ores et déjà assurés de sortir de l'élection du 14 avril avec un nouveau député, résultat du départ du libéral Robert Middlemiss.

Choisie au deuxième tour de scrutin, au terme d'une course à l'investiture chaudement disputée, la candidate Charlotte L'Écuyer tentera de poursuivre la tradition libérale qui règne dans le Pontiac depuis des lunes. Elle devra cependant traiter avec le mécontentement des électeurs d'Aylmer et de Shawville, qui ont toujours du mal à digérer la manière dont l'investiture libérale a été menée, le 2 mars.

«Par son amateurisme, le PLQ a mis en péril le comté de Pontiac», a dénoncé le député fédéral de Hull-Aylmer, Marcel Proulx, la semaine dernière.

Reste à savoir si le péquiste Luc Côté ou l'adéquiste Victor Bilodeau, tous deux résidants d'Aylmer, sauront profiter de cette brèche ouverte dans la forteresse libérale.

Le scrutin de 1998

*Résultats des élections du 30 novembre 1998 **

PQ: 42,87 % — 76 sièges
PLQ: 43,55 % — 48 sièges
ADQ: 11,81 % — 1 siège
Participation: 78,32 %

CHAPLEAU
Benoit Pelletier (PLQ): 59,22 %
Claude Hallé (PQ): 30,72 %
Serge Charette (ADQ): 8,82 %
Participation: 71,26 %
Majorité: 11 688 votes

GATINEAU
Réjean Lafrenière (PLQ): 61,53 %
Éric Singh (PQ): 30,83 %
Dominic Desrochers (ADQ): 5,97 %
Participation: 73,43 %
Majorité: 9222 votes

HULL
Roch Cholette (PLQ): 59,30 %
Jacques Dupont (PQ): 32,02 %
Mark Buzan (ADQ): 6,68 %
Participation: 70,87 %
Majorité: 8682 votes

PAPINEAU
Norm MacMillan (PLQ): 54,78 %
Benoît Campeau (PQ): 38,21 %
Gheorghe Irimia (ADQ): 5,48 %
Participation: 74,96 %
Majorité: 4848 votes

PONTIAC
Robert Middlemiss (PLQ): 75,27 %
L-Hubert Leduc (PQ): 14,13 %
Denzil Spence (PE): 5,99 %
Christian Barrette (ADQ) 3,25 %
Participation: 74,59 %
Majorité: 17 933 votes

**Les candidats ayant obtenu moins de 1 % des suffrages ne sont pas comptabilisés*

La couleur rouge semble là pour rester

Le Droit

Tapissé de rouge écarlate depuis des lunes, tant au provincial qu'au fédéral, la région de l'Outaouais ne semble pas en voie de changer de teinte, au terme des 33 jours d'une campagne électorale lancée hier.

«Il n'y a pas de raison de croire, a priori, que les libéraux ne pourront pas conserver tous leurs sièges», estime François-Pierre Gingras, professeur de sciences politiques à l'Université d'Ottawa.

«Ce qui va être intéressant, ajoute le spécialiste de la politique québécoise, c'est de voir dans quelle mesure l'ADQ va réussir, ou à tout le moins essayer, de brouiller les cartes en diminuant les majorités libérales.»

Professeur de sciences politiques au Collège de l'Outaouais, Marcel Painchaud abonde dans le même sens.

«Les libéraux ne se feront certainement pas déclassés, dit-il. Il y a très peu de transfert de vote qui se fera. Les libéraux dissidents sont plutôt marginaux. Il n'y a pas de vague de fond.»

Traditionnellement, plus on se dirige vers l'ouest de la région, plus les appuis au Parti québécois sont importants. C'est pour cette raison que, d'élections en élections, la circonscription de Papineau est considérée comme la plus « prenable » pour les troupes souverainistes. La campagne électorale qui s'amorce ne fait pas exception.

«Dans une hypothèse extrêmement optimiste, le Parti québécois pourrait peut-être aller chercher un siège, avance le professeur Gingras. C'est plutôt douteux, mais ce n'est pas inimaginable.»

«Si ça se polarise sur la question nationale, renchérit le professeur Painchaud, le vote péquiste devrait être assez élevé, sans pour autant gagner des comtés.»

Quant au Nouveau parti démocratique de Mario Dumont, nos observateurs ne se font pas d'illusions. Il serait en effet étonnant que les électeurs de l'Outaouais, solidement ancrés dans la tradition libérale, se laissent séduire par celui qui se présente comme le parti du changement.

«On constate que l'ADQ n'a pas de candidat de prestige en Outaouais, malgré tout le respect que j'ai pour Mme Miron, explique M. Painchaud. Il aurait fallu une puissante locomotive pour renverser la vapeur dans la région. Comme Mario Dumont ne fera pas de vague dans les 125 comtés, je vois mal comment il pourrait bousculer l'équilibre naturel de la région.»

Pour le professeur Gingras, l'ADQ a au moins le mérite d'être allé chercher des gens sympathiques, qui sont relativement connus de la population et qui ont une histoire de succès. Mais au chapitre du changement, le même questionnement demeure.

«Est-ce que Berthe Miron va être perçue comme quelqu'un qui incarne le changement? C'est loin d'être sûr. Berthe Miron, c'est une personne qu'on aime bien, mais qui peut difficilement incarner le changement», souligne-t-il.

Comme la plupart des observateurs, le professeur Gingras ne s'attend pas à une campagne extrêmement agressive, même si elle est relativement courte.

Pas de ressources

«Je ne pense pas que le PQ fasse une grosse campagne en Outaouais, étant donné qu'ils n'ont pas les ressources au niveau local», fait-il remarquer.

Étant donnée sa situation géographique, qui la fait vibrer au rythme de la capitale du pays, la région de l'Outaouais risque d'être davantage préoccupée par la situation internationale que par les élections provinciales.

Cela n'empêchera pas les traditionnelles pommes de discorde régionales de revenir sur le tapis, de la santé à l'éducation, en passant par la mobilité de la main-d'œuvre et l'incontournable autoroute 50.

La fusion municipale

Et la fusion municipale, dans tout ça? Le critique aux Affaires municipales et député de Hull, Roch Cholette, devrait demeurer discret sur la question.

«Ça serait très mal avisé, de la part de M. Cholette, de revenir avec la défusion, estime M. Gingras. Il serait mieux de viser des choses qui irritent la majorité des gens, plutôt qu'un certain nombre de nostalgiques qui auraient dû faire leur deuil de cette décision.»

Même son de cloche du côté du professeur Painchaud: « Il ne devrait pas rebrasser ces cartes-là, dit-il. Il n'a pas de gains à faire, sauf, peut-être, dans le cas de Masson-Angers et Buckingham, qui semblent être un anachronisme pour la fusion.»

Si le Parti québécois est reconduit à Québec pour un troisième mandat consécutif, l'Outaouais continuera donc, selon toute vraisemblance, à siéger dans l'opposition. Mais si les troupes de Jean Charest réussissent à renverser la vapeur, la région pourrait être récompensée pour sa loyauté envers les libéraux?

«Benoit Pelletier, Roch Cholette et Norm MacMillan pourraient être récompensés d'une manière ou d'une autre si le Parti libéral prenait le pouvoir, croit le professeur Gingras. Et ça, c'est plus que bien des régions peuvent revendiquer.»

«Est-ce que Jean Charest accorderait deux ministères à la région?» ajoute le professeur Painchaud, qui voit lui aussi les Pelletier et Cholette accéder au conseil des ministres. «Ce sera un joli casse-tête!»

Mais à voter constamment pour la même formation politique, qu'elle se retrouve au pouvoir ou dans l'opposition, la région de l'Outaouais ne se tire pas dans le pied? Pas selon Marcel Painchaud: «Assez curieusement, quand on regarde tout ce qui s'est fait dans la région, l'allégeance politique ne change pas considérablement le développement de la région, fait-il remarquer. On semble obéir à d'autres règles.»

PHOTO Le Droit

Des manifestants s'approchent de la machinerie lourde qui sert à la coupe des arbres à Aylmer.

Des citoyens tentent de freiner la coupe des arbres

Le développement domiciliaire qui doit s'ériger sur le site de la forêt Beaujolais dans le secteur Aylmer s'est amorcé dans le tumulte hier, alors que plusieurs dizaines de citoyens ont bloqué la route à la machinerie lourde pendant plusieurs heures.

Geneviève Turcot
et Mathieu Bélanger
gturcot@ledroit.com
mabelanger@ledroit.com

Ce même groupe de citoyens aurait tenté hier soir d'obtenir une injonction de la cour, afin de faire cesser les travaux. « Nous allons essayer d'obtenir cette injonction au nom de tous ceux qui s'opposent à ce projet de construction », a affirmé le porte-parole des écologistes, Ian Huggett.

La présence des policiers et de l'avocat de l'entrepreneur en construction Lemay Homes a même été nécessaire pour déloger les écologistes qui accusent la municipalité d'être à la solde des promoteurs immobiliers.

« L'avocat de Lemay Homes a menacé d'intenter des poursuites contre les citoyens pour perte de production », a ajouté M. Huggett. « Les policiers ont aussi demandé aux citoyens de quitter le site sous peine d'une amende de 150 $ pour obstruction à la justice. »

Quoi qu'il en soit, les citoyens semblent bien déterminés à lutter pour préserver leur boisé qui contient plusieurs pins centenaires. « Il y a plusieurs raisons importantes pour lesquelles la forêt Beaujolais doit être préservée, soutient M. Huggett. Un petit ruisseau dans la forêt permet d'absorber le surplus d'eau dans le quartier lors des grosses averses de pluie et le site est composé en partie de chênes blancs, une espèce menacée au Québec. »

Autre son de cloche

Pourtant, selon le conseiller municipal du secteur Aylmer, André Levac, M. Huggett a omis de transmettre plusieurs informations cruciales aux manifestants. « Des 300 unités de constructions prévues, nous avons fait baisser le tout à 60 unités. De plus, 90 % des pins seront conservés », a expliqué M. Levac, rejoint hier soir. La forêt de Beaujolais ne serait pas en si bon état que le prétendent les écologistes. « Un rapport signé par M. Huggett pour l'ex-ville de Aylmer indique que la majorité des pins sont en mauvaises conditions ou morts. Il y a un lot en particulier qui est intéressant et celui-ci sera préservé en entier », a confirmé M. Levac. Le conseiller a ajouté que des inspecteurs de la ville iraient vérifier la coupe des arbres sur chaque lot visé par le développement domiciliaire. « Nous allons vraiment procéder cas par cas », a confirmé M. Levac.

La pluie et le beau temps

Le groupe de citoyens qui a manifesté hier avait fait la pluie et le beau temps lors d'un conseil municipal à Aylmer le 11 février. Environ 200 écologistes avaient investi la salle du conseil et des discussions musclées avaient eu lieu. La réunion du conseil avait dû être ajournée pendant plusieurs minutes pour rétablir l'ordre.

Carey sera cité à procès pour meurtre

Le Droit

Les témoignages de trois individus au passé judiciaire assez long pour marcher dessus ont été suffisants pour convaincre le juge Pierre Chevalier, de la Cour du Québec, que Nelson Carey devait être cité à procès pour le meurtre prémédité d'Eric Thorne.

Les trois individus en question (deux sont d'ailleurs toujours détenus) qu'une ordonnance de non publication nous interdit d'identifier sont ou ont été, au cours des dernières années, des codétenus à qui Nelson Carey, 26 ans, aurait fait des confidences qui permettent de conclure, selon la Couronne, que l'accusé a effectivement commandé le meurtre, le 10 juin 1999, d'Eric Thorne, 25 ans.

Rappelons que le cadavre mutilé de la victime avait été découvert deux jours plus tard au 1069, Maloney est, dans le secteur Gatineau, soit à l'appartement qu'occupait le Gatinois Yan Osborne qui purge depuis une peine de prison à perpétuité sans possibilité de libération avant 25 ans. Un jury a en effet reconnu Osborne coupable du meurtre prémédité de Thorne.

Osborne et Carey avaient fait connaissance au pénitencier de Port-Cartier. Originaire de Sept-Îles, Thorne s'était quant à lui lié d'amitié avec Osborne au moment de la sortie de prison de ce dernier.

Après l'audition des trois témoins, l'avocat de Carey, Me Eric Lamontagne a renoncé à la tenue du reste de l'enquête préliminaire de son client, laissant ainsi la citation à procès au choix du juge.

Précisons que les trois témoins entendus hier, n'avaient pas été invités à la barre lors du procès de Yan Osborne où l'implication de Carey dans le meurtre de Thorne a été évoquée.

Une lettre

Lors de ce même procès, la Couronne avait mis en preuve une lettre écrite par Carey et expédiée à Eric Thorne, lettre dans laquelle Carey disait à Thorne « tu ma (sic) déclaré la guerre. Tu peux pas t'imaginer l'erreure (sic) que tu as faite parce que moé pis mon Partner on en a pas perdue une ».

Selon ta théorie de la poursuite représentée par Me Stéphane Godri, Carey aurait demandé à Osborne de tuer Eric Thorne parce que ce dernier avait débuté une relation avec sa petite amie de cœur.

Lors du procès d'Osborne, il avait été établi que cette situation exaspérait au plus haut point Nelson Carey puisque c'est par l'intermédiaire de ladite amie de cœur que Carey qui était président du comité des détenus de Port-Cartier, s'approvisionnait en stupéfiants, dont une certaine partie était ensuite revendue à d'autres pensionnaires.

La citation à procès prononcée par le juge Chevalier fait que le dossier de Nelson Carey sera sur le rôle des assises criminelles du mois prochain.

PRENEZ LES DEVANTS !
LA GESTION PUBLIQUE SE RENOUVELLE
L'ENAP
Une formation supérieure en management public (2e cycle)
• Programmes courts de 2e cycle (5 cours)
- Management public
- Management international
- Gestion des ressources humaines
- Gouvernance et gestion des crises
• Diplômes d'études supérieures spécialisées (8 cours)
- Administration publique
- Administration internationale
• Maîtrises (14 cours)
- Administration publique (concentration management public)
- Administration publique (concentration management international)
- Analyse et gestion urbaines

• À Gatineau
165, rue Wellington
Tél. : (819) 771-6095
1 800 808-3627
www.enap.ca
Université du Québec
École nationale d'administration publique

La police saisit 483 plants de marijuana à Northfield, dans la Haute-Gatineau

L'opération Cisaille de la Sûreté du Québec (SQ) a réussi un autre coup de filet important hier soir à Northfield dans la Haute-Gatineau. La SQ a saisi 483 plants de marijuana ainsi que de l'équipement servant à la fabrication de cannabis. Le tout aurait une valeur d'un million de dollars sur le marché de la rue.

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

Deux personnes ont été arrêtées sans résistance à l'intérieur de la résidence unifamiliale située au 350 du chemin Mulligan Ferry à Northfield, non loin de Gracefield.

Il s'agit d'un homme de 32 ans et d'une femme au début de la trentaine. Ils devront comparaître à la Cour de Maniwaki le 20 mai prochain. Entretemps, ils ont été relâchés sous conditions.

« Le rapport d'enquête démontre que le couple était lui-même un gros consommateur de marijuana, mais de là à entretenir 483 plants qui étaient à maturation, il était évident que le couple opérait un réseau de distribution », explique l'agent Marc Ippersiel de la SQ.

Le Bureau régional d'enquête de la SQ a été mis au parfum que quelque chose de louche se tramait dans la résidence du chemin Mulligan Ferry grâce à l'information d'un citoyen.

L'agent Ippersiel signale que le public peut souvent fournir des informations pertinentes dans le cadre de l'opération Cisaille. Si vous détenez des informations importantes pouvant aider à démanteler un réseau de stupéfiants, vous pouvez les signaler à la ligne Info-Crime au 1-800-711-1800 ou à votre service de police locale.

L'ex-conseiller Durand s'impatiente

Geneviève Turcot
gturcot@ledroit.com

L'ex-conseiller gatinois Pierre Durand s'impatiente devant l'inaction du ministre des Affaires municipales, André Boisclair, auprès duquel il a déjà logé trois plaintes au sujet de l'administration de la ville de Gatineau.

M. Durand en a assez d'attendre après les résultats de l'enquête du ministre, des conclusions qui avaient été promises avant le congé des Fêtes, pour être ensuite reportées en janvier. M. Durant a indiqué par voie de communiqué qu'il avait envoyé une lettre à M. Boisclair dans laquelle il sommerait le ministre de faire la lumière sur ses plaintes d'ici le 10 mars.

L'ex-conseiller municipale a également acheminé la même demande à la ministre Pauline Marois et au premier ministre Bernard Landry.

M. Durand reproche à l'administration Ducharme d'avoir octroyé des contrats de plus de 100 000 $ sans appels d'offre, ce qui conviendrait à l'article 22 de la Loi 170. Une deuxième plainte a été logée concernant le Comité exécutif de la ville de Gatineau qui se serait prévalu de pouvoirs en vertu de la Loi 170 le 19 décembre 2001, alors que la dite loi est entrée en vigueur le 1er janvier 2002.

Parmi les raisons évoquées par M. Durand afin d'expliquer le silence du ministre, M. Durand évoque un manque de ressources au ministère pour traiter les plaintes. Il suggère également que le ministre Boisclair pourrait vouloir protéger l'administration Ducharme, puisque celle-ci avait été favorable à la fusion municipale en Outaouais.

Consultation sur le nouveau chemin menant au domaine Mackenzie-King

Le Droit

Le public a une dernière occasion de se prononcer sur la construction d'un nouveau chemin d'accès au domaine Mackenzie-King, dans le parc de la Gatineau.

La Commission de la capitale nationale (CCN) invite les personnes intéressées à consulter les documents relatifs à ce projet. Ces documents sont disponibles à la bibliothèque de la CCN, au deuxième étage du 40 rue Elgin à Ottawa, à la bibliothèque publique d'Ottawa, au 120, rue Metcalfe ainsi qu'à la bibliothèque de la Maison du citoyen, au 25 rue Laurier, à Hull. On peut aussi les consulter à la bibliothèque de Chelsea, au 100 chemin Old Chelsea ou visiter le site Web de la CCN: www.commissiondelacapitalenationale.gc.ca.

Rappelons que la CCN veut construire un nouveau chemin d'accès au domaine Mackenzie-King, à partir de la promenade Champlain. Ce nouvel accès remplacera la route actuelle qui passe par des chemins étroits (Kingsmere et Swamp) au cœur du parc.

Ce projet est contesté par les écologistes qui n'en voient pas la nécessité et qui craignent les dommages tels que la coupe d'arbres et la destruction d'une partie du sentier 7.

La municipalité de Chelsea l'a approuvé.

La CCN acceptera les commentaires sur le contenu des documents jusqu'au 21 mars.

Dame happée par une voiture

Le Droit

Une dame a été happée par une voiture alors qu'elle traversait le boulevard Saint-René à la hauteur de la rue Maude dans le secteur Gatineau, mardi soir.

Elle a subi des blessures sérieuses, mais on ne craint pas pour sa vie au campus du CHVO de Hull. Il était environ 19 h 30 au moment de la collision qui demeure sous enquête à la police de Gatineau. L'alcool n'est pas en cause. La dame n'aurait également pas pris la peine de se rendre au passage pour piétons avant de traverser la rue.

Le même soir à Ottawa, un incident similaire est survenu sur la promenade Colonel By qui a ensuite été fermée à la circulation pendant plusieurs heures. Un piéton âgé d'une quarantaine d'années a été heurté par une voiture à la hauteur de la rue Hawthorne et il n'a pas eu la même chance que la dame de Gatineau. Aux dernières nouvelles, il était dans un état critique au campus Civic de l'hôpital d'Ottawa.

Gratuit!

Le Salon des Aînés
L'Odyssée de la retraite

GATINEAU-OTTAWA
du 14 au 16 mars 2003

Palais des congrès (secteur Hull)
du vendredi au dimanche
de 9h à 18h

Admission gratuite • Spectacles continuels
DES CENTAINES D'EXPOSANTS PRESTIGIEUX
50 conférences, retraite-santé-voyages

une invitation de Pfizer
Notre passion, la vie

La Chine en octobre, un voyage exclusif !

Les agences de voyages CAA-QUEBEC, le bureau touristique de Chine et le SALON DES AÎNÉS / l'Odyssée de la retraite vous invitent à participer à des voyages exclusifs, en Chine, à l'automne 2003. Trois circuits exceptionnels pour découvrir ou redécouvrir ce fascinant pays à l'histoire millénaire. Visitez les kiosques de CTS Destination Chine pour tous les détails des voyages ou contactez l'agence de voyages CAA-Québec. (819) 778-2225

AGENCE DE VOYAGES CAA
Assistez aux conférences sur la Chine, la Russie par ses fleuves, les voyages longs séjours à Cuba, l'Amérique du Sud et les nouveautés 2003, tous les jours du salon.
C'est gratuit pour tous!

L'autobus vous y amène ! STO
Et c'est gratuit !
SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE L'OUTAOUAIS
• Sur tout le réseau régulier à destination du Palais des Congrès pour les 65 ans et plus
• Navette gratuite pour tous du Casino du Lac-Leamy (ligne 21)
www.sto.ca

Une gracieuseté de
CASINO MONTRÉAL · CASINO CHARLEVOIX · CASINO LAC-LEAMY
SOCIÉTÉ DES CASINOS DU QUÉBEC

SPECTACLE de Pierre Lalonde au Théâtre du Casino
Tirage aux demi-heures

Gagnez une semaine de rêve!
Québec

site web officiel des Salons
www.50plusboom.com
Shirley Théroux, Louis-Paul Allard, Roger Joubert et Tex Lecor sont les porte-parole des Salons.
Venez les rencontrer le vendredi 14 mars dès 10 h pour l'ouverture officielle du salon

Cuba, LapOinte, Canada, LeDroit, Québec, CIMF 94.9 FM, RAMADA, TVA, SOMMEIL Davantage, SANTE Services, Obonsoins

Le directeur Lachance ne retournera pas à son école

Les élèves, enseignants et parents de l'école secondaire Hormisdas-Gamelin devront faire leur deuil de leur directeur Richard Lachance car il ne sera définitivement pas réintégré dans ses fonctions.

Yves Soucy
Correspondant régional — MRC des COLLINES
ysoucy@ledroit.com

Le conseil de la Commission scolaire au Coeur-des-Vallées (CSCV) a confirmé le tout hier soir, lors de sa réunion publique, en décidant unanimement d'ouvrir le poste de directeur de ESHG et de former un comité de sélection pour procéder à l'embauche. Le comité fera ses recommandations le 9 avril.

«Je suis frustré car il n'y a pas eu de transparence. Le comité de parents, le comité de directeurs, les étudiants, tout le monde était unanime pour dire que M.Lachance devait rester. Il a été mis de côté pourquoi? On ne le sait toujours pas», a déclaré Gabriel Cormier, un parent parmi la dizaine qui assistaient à la réunion.

Quant au statut réservé à M. Lachance, la présidente de la CSCV, Martine Bergeron, a simplement indiqué que les pourparlers se poursuivent toujours avec l'Association des directeurs et directrices d'établissement d'enseignement de l'Ouest du Québec, qui représente les intérêts de l'ex-directeur de ESHG, et qu'une résolution sera adoptée à la séance ajournée du 19 mars.

La Fédération

De son côté, le président de la Fédération québécoise des directeurs et directrices d'établissement d'enseignement, Serge Morin, qui assistait à la réunion d'hier soir, a cependant déclaré qu'une entente entre les deux parties pourrait se conclure dès ce matin si la CSCV donne son aval aux dernières propositions discutées lors du huis clos qui a suivi la rencontre des commissaires.

Ajout de ressources

D'autre part, le directeur général de la CSCV a démenti la rumeur voulant que le ministère de l'Éducation ait débloqué une somme de 50 000 $ pour ajouter des ressources additionnelles à ESHG.

M. D'Aoust a cependant confirmé que la CSCV avait accepté d'injecter 27 000 $ pour permettre jusqu'à la fin de la présente année scolaire, de convertir en une tâche à temps plein le poste d'animateur spirituel et engagement communautaire, de même que pour l'ajout d'un surveillant d'élèves et d'une secrétaire.

Ces ressources faisaient notamment partie des demandes maintes fois exprimées par le conseil d'établissement et les intervenants de ESHG pour faire face à l'accroissement de la clientèle étudiants depuis deux ans.

Incident jugé inquiétant par des journalistes

PC

Un regroupement de journalistes réclame que le gouvernement fédéral révise le fonctionnement de l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC), qui a retenu, puis libéré, une cargaison de vidéos antiguerre en provenance des États-Unis.

Les Journalistes canadiens pour la liberté d'expression y voient un cas de contrôle de matériel politique, et qualifient l'incident d'inquiétant.

Les Canadiens ont le droit de s'attendre à ce que l'ADRC ne devienne pas le filtre par lequel doivent passer les débats politiques, a déclaré Joel Ruimy, le directeur exécutif du groupe. Celui-ci dit craindre qu'à la veille d'une guerre possible contre l'Irak, l'agence ne soit en mesure de bloquer l'accès des Canadiens à la plus grande diversité de sources d'information possible.

Le gouvernement fédéral doit s'assurer que l'agence ne devienne pas un organisme de censure politique, a ajouté M. Ruimy.

Le film de deux heures du documentariste américain Frank Dorrell, intitulé *What I've Learned About U.S. Foreign Policy*, a été stoppé à la frontière au début du mois. Une porte-parole de l'ADRC, Colette Gentes-Hawn, a expliqué hier qu'il s'agissait d'une procédure de routine visant à déterminer s'il s'agissait de matériel haineux. La livraison des bandes n'a été retardée que de quelques jours, a-t-elle dit.

Le documentaire, que le groupe de journalistes décrit comme critique de la politique étrangère américaine, met en vedette, entre autres, celui qui fut un grand défenseur des droits et libertés, Martin Luther King, ainsi que l'actrice Susan Sarandon.

PLUS DE 500 VÉHICULES
NEUFS ET D'OCCASION À LIQUIDER... PROFITEZ-EN !!
OUVERT
Exceptionnellement ce vendredi 14 mars jusqu'à 21h
Samedi et dimanche les 15 et 16 mars jusqu'à 16h.
Garantie optimum doublée pour cette vente 6 mois ou 10 000km sur les modèles 2000 et 1999.

2000 GMC SLE — 4x4 cabine allongée, tout équipé, bas km (#92246A) — 27 995$*
2002 Grand Am SE — (V6, tout équipée) choix de 3 — à partir de 18 995$* ou 177,25$** aux 2 sem.
2002 Malibu — (V6, aut., clim, et +) choix de 8 — à partir de 14 995$* ou 140,53$** aux 2 sem.
2000 Sunfire — (# 35561) — 11 495$* ou 125,19$** aux 2 sem.
2000 Sunfire — (85497A) — 11 495$* ou 125,19$** aux 2 sem.
2002 Alero — (V6, aut., clim, et +) choix de 6 — à partir de 16 995$* ou 158,89$** aux 2 sem.
2002 Impala — (# 21959) — 19 995$* ou 186,43$** aux 2 sem.
2001 Intrigue — (# 39262) — 18 495$* ou 199,34$** aux 2 sem.
2000 Sonoma — (# 42260) — 17 895$* ou 192,98$** aux 2 sem.
2000 Cavalier — (# 16026) — 11 495$* ou 125,19$** aux 2 sem.
2001 Montana — 4 portes, tout équipé, bas km. (#14952) — 19 995$* ou 216,27$** aux 2 sem.
2001 Sierra SL — boîte Fibrobec (# 83993A) — 20 995$* ou 225,57$** aux 2 sem.
30 en stock — 2002 Pontiac Sunfire — 4 portes, clim., CD auto. volant inclinable, portes électriques et plus. à partir de 12 495$* ou 117,77$*** aux 2 sem.
1999 Sunfire — (# 36325) — 9 995$* ou 109,24$** aux 2 sem.
1999 Sierra SL — cabine allongée 2x4, très propre — 20 995$* ou 225,52$** aux 2 sem.
2001 Cavalier — auto. (36843) — 11 995$* ou 130,44$** aux 2 sem.
2001 Sunfire — auto., clim., CD (7746) — 11 995$* ou 130,44$** aux 2 sem.
1999 Chev. Malibu — V6 (#37970) — 12 995$* ou 141,09$** aux 2 sem.
1999 Cavalier — (# 21208) — 9 995$* ou 109,24$** aux 2 sem.

TOUS NOS VÉHICULES PORTENT UNE GARANTIE!
Optimum VÉHICULES D'OCCASION — UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.
Garantie du manufacturier
Inspection en 150 points et plus
Assistance routière 24 heures
Possibilité d'échange (30 jours ou 2 500 km)
900, boul. St-Joseph, Hull • 778-3111
www.lachapellepontiac.gm.canada.com
N'ACHETEZ PAS AVANT DE PARLER AU FRÈRE ROGER!
roger Lachapelle
PONTIAC • BUICK • GMC
(* Plus taxes, préparation, immatriculation)
(** S.A.C. financement 130 versements, taux 7,50%, 0 comptant, taxes incluses, frais d'administration inclus.)
(*** S.A.C. financement 156 versements, taux 7,50%, 0 comptant, taxes incluses, frais d'administration inclus.)

Sunfire, SL, 2003 — 0 comptant, taxes incluses — 245,44$† / mois (location) ou 0%†† jusqu'à 48 mois à l'achat
Grand Am GT, 2003 — toit ouvrant gratuit — 0 comptant, taxes incluses — 369,63$† / mois (location) ou 0%†† jusqu'à 48 mois à l'achat
Grand Prix GT, 2003 — toit ouvrant gratuit — 0 comptant, taxes incluses — 386,02$† / mois (location) ou 0%†† jusqu'à 48 mois à l'achat
Buick Rendez-Vous, 2003 — (2 roues motrices) — 0 comptant, taxes incluses — 442,18$† / mois (location) ou 0%†† jusqu'à 48 mois à l'achat
(† s.a.c., location GMAC, 48 mois, 0 comptant, taxes incluses, 20 000km/année, excédentaire 0.12$.)
(†† s.a.c., par GMAC, achat jusqu'à 48 mois, détails chez Lachapelle Pontiac Buick.)

Sondage sur le transport en commun dans les MRC locales

Le Droit

Le Regroupement de personnes handicapées de l'Outaouais a entrepris de consulter la population par un sondage téléphonique sur les besoins en matière de transport collectif en Outaouais.

C'est la firme Ad Valorem qui a été mandatée pour réaliser le sondage au cours du mois de mars. Quelque 350 personnes dans chacune des MRC de l'Outaouais seront donc consultées. Cette enquête permettra de dégager les grandes orientations pour ce type de service.

Le transport en commun est présentement offert par la Société de transport de l'Outaouais (STO) sur le territoire de la ville de Gatineau avec quelques désertes dans certaines municipalités avoisinantes. Par contre, il n'existe pas de service de transport en commun sur le reste du territoire de l'Outaouais.

Le secteur de la Petite-Nation a été le premier à instaurer un système de transport collectif et l'expérience semble concluante. Entre septembre et décembre dernier, plus de 500 transports ont été réalisés.

Il faudra parler de santé durant la prochaine campagne électorale

Mathieu Bélanger
mabelanger@ledroit.com

Les intervenants du milieu de la santé de la région souhaitent voir des débats de fond sur les problèmes du système de santé lors de la campagne électorale qui s'amorce aujourd'hui dans la province de Québec, mais l'optimisme est plutôt bas.

Le représentant des médecins spécialistes de l'Outaouais, Éric Bégin, ne croit pas que la campagne électorale sera le lieu des grands débats de fond. « Un des enjeux majeurs de cette campagne devrait être de sortir la politique du secteur de la santé, mais les politiciens ne semblent pas vraiment enclins à agir de la sorte », explique-t-il.

Dr Bégin estime que plusieurs décisions dans le secteur de la santé sont influencées par la politique, alors que les besoins de la population devraient peser plus lourd dans la balance.

Le président du ca du CHVO, Guy Bisson est plus optimiste. « Les circonstances font en sorte qu'il serait très mal vu que les différents partis pallient sur les problèmes vécus par la population face au système de santé pour gagner des votes, affirme-t-il. Nous nous attendons à des débats de fond et je ne crois pas qu'un parti qui aspire à devenir le prochain gouvernement peut se permettre de lancer n'importe quoi, n'importe comment. »

M. Bisson souhaite que les politiciens s'attardent sur la question du décontingentement des programmes d'étude dans le secteur de la santé. « Nous devons trouver une façon de former plus d'infirmières et de médecins », a-t-il soutenu.

L'agent syndical des infirmières du CHVO, Claude McNicoll, pour sa part, estime que le parti qui reconnaitra les infirmières à leur juste valeur sera probablement le plus apte à diriger le Québec. M. McNicoll avance cependant que les partis vont préférer gagner des votes sur le dos des patients en promettant de belles mesures qui ne régleront rien.

Fou furieux arrêté à Ottawa

Le Droit

Un fou furieux et sa complice ont été arrêtés et devront répondre à plusieurs accusations alors qu'ils s'amusaient à foncer sur des voitures garées le long de la rue Rideau, mardi soir, à l'aide d'un véhicule rapporté volé plus tôt en journée.

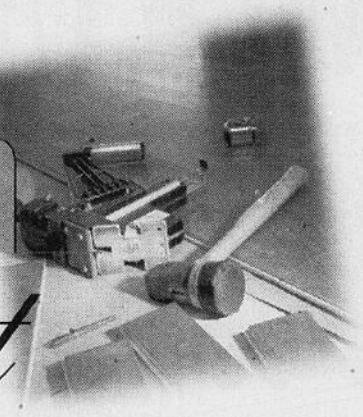
Stephen Armstrong, 20 ans, et une jeune contrevenante de 17 ans ont comparu hier matin. Armstrong a répondu à cinq chefs d'accusations pour bris de conditions, dommages à la propriété d'autrui, conduite dangereuse, possession de biens volés et possession d'un instrument ayant servi au crime. Sa complice a été accusée de biens volés.

Il était environ 19 h lorsque les deux suspects ont été reconnus par des policiers.

En voulant prendre la fuite, ils ont heurté plusieurs voitures qui étaient stationnées sur la rue Rideau. Les policiers ont réussi à immobiliser les fugitifs au coin des rues Rideau et Dalhousie, mais leur auto patrouille a également subi des dommages.

Stephen Armstrong, un résidant d'Ottawa, a résisté à son arrestation en fracassant une fenêtre de la voiture de patrouille à l'aide d'un coup de pied.

La Rénovation a bien meilleur coût



Gagnez

Un superbe plancher de bois franc de **LAUZON planchers de bois exclusifs**, professionnellement installé par **Tapis J2G**

d'une valeur totale de **5000$**

Ne manquez pas
le Salon EXPOHABITAT APCHQ
du 14 au 16 mars
Hilton Lac-Leamy

Pour participer...

Du 10 au 16 mars, vous devez écouter **CJRC 1150** pour l'indice du jour, le noter sur le coupon publié dans le quotidien **LeDroit** et le déposer dans la boîte prévue à cet effet au kiosque de CJRC au Salon EXPOHABITAT APCHQ.

Le tirage aura lieu le 17 mars sur les ondes de CJRC 1150 dans le cadre de l'émission «L'Outaouais ce matin» avec Daniel Séguin.

Règlements disponibles au quotidien à CJRC.

Nom : _____ Date : 03-03-13

Adresse : _____

_____

Téléphone : (rés.) _____ (bur.) _____

Indice : _____

CJRC 1150 UN MOT VAUT MILLE IMAGES.
LAUZON Planchers de bois exclusifs
TAPIS J2G
LeDroit cyberpresse.ca

En collaboration avec
Gazifère Une société Enbridge
Desjardins
RONA L'entrepôt
INOVESCO
Protectron Systèmes de sécurité
BB
ROTEC Portes & fenêtres
Réfrigération et Gaz Centre-Ville Ltée
BARETTE ET BERNARD INC.
RO Combustion RP
Au Centre du Foyer de l'Outaouais

Ottawa

Information
ottawa.ca
580-2400

Avis

Harmonisation des droits

Le jeudi 27 mars 2003, le Comité de l'urbanisme et de l'aménagement examinera un rapport des Services d'aménagement visant à harmoniser les droits d'obtention de permis d'enseigne et les droits exigés pour le changement de noms de rues ainsi qu'à rajuster les droits exigés pour les inspections imposées par la loi, les accords sur les distances de séparation et les permis concernant les clôtures de piscine. La réunion débutera à 13 h et se déroulera à la salle Champlain de l'hôtel de ville, 110, avenue Laurier Ouest. Si vous êtes dans l'impossibilité d'assister à la réunion et si vous souhaitez quand même formuler des observations, veuillez les transmettre à Sandra Garnett par la poste, par courrier électronique ou par télécopieur :

Sandra Garnett
Direction des services du bâtiment
101, promenade Centrepointe
Nepean (Ontario) K2G 5K7
Courriel : sandra.garnett@ottawa.ca
Téléc. : (613) 580-2688

1962

Gatineau demande 350 000 $ pour des feux de circulation pour piétons

Le Droit

La ville de Gatineau demande 350 000 $ à Québec pour ajouter des feux de circulation pour piétons.

Le comité exécutif de la ville a adopté, hier, une résolution qui demande au gouvernement du Québec de lui verser 350 000 $ afin d'équiper 300 feux de circulation de signaux lumineux pour piétons.

Selon le conseiller Joseph de Sylva, cette demande a pour but de mieux protéger les piétons au moment où le virage à droite au feu rouge sera définitivement permis. «Nous avons 650 «approches» (une intersection peut compter trois ou quatre approches) à Gatineau et plusieurs ne sont pas vraiment sécuritaires pour les piétons, surtout lorsque le virage à droite au feu rouge est permis. Il est donc important d'y placer des signaux pour piétons. Mais à certaines intersections (une centaine), le virage à droite au feu rouge sera encore interdit parce qu'il s'agit d'une zone scolaire ou d'un secteur où il y a beaucoup de personnes âgées, par exemple», a expliqué M. de Sylva.

Le gouvernement du Québec couvre 100 % des coûts d'achat de ces signaux lumineux.

La ville de Gatineau dépensera 80 000 $ en frais d'installation.

Homme arrêté pour avoir fait des menaces

Le Droit

Un homme de 43 ans de Kirkland Lake en Ontario, Wallace Walker, a été arrêté hier à la suite d'une enquête portant sur un certain nombre de lettres de menaces envoyées par la poste à des personnalités politiques de la scène fédérale à Ottawa. Le suspect a été accusé d'avoir transmis un message mensonger dans le but de porter préjudice ou de faire peur à quelqu'un, en violation du Code criminel du Canada.

L'individu aurait, selon la police, adressé au cours des six dernières semaines des lettres de menaces qui laissaient sous-entendre que les enveloppes contenaient des substances infectieuses. Ces canulars ont tout de même nécessité l'intervention des escouades en matières dangereuses à plusieurs reprises à Ottawa.

Faites le calcul!

C'est 50% moins cher que les rasoirs jetables

« Quand j'pense qu'avant, je rasais mes aisselles 3 fois par semaine...

Et ça me coûtait deux fois plus cher! »

Épilation laser

À partir de 39,95 $* par mois pendant 7 mois

*Dépôt initial requis

à Gatineau

EPIDERMA MC

le plus important réseau de cliniques d'épilation par laser

www.epiderma.ca

Dans 60 villes au Québec

370, boulevard Gréber, bureau 260

Appelez-nous pour une évaluation GRATUITE

(819) 561-2345

cyberpresse.ca /clavardage

cyberpresse.ca

Ici, dans une 320i, le plaisir est tel que plus rien ne compte

320i

BMW Série 3

www.bmw.ca

Le plaisir de conduire.

Ottawa
Elite Automobiles
1040, chemin Ogilvie
(613) 749-7700
www.elitebmw.com

Ottawa
Otto's BMW Centre
245, chemin Richmond
(613) 725-3048
www.bmwottawa.com

Formation de conduite BMW
Pour plus de sécurité sur nos routes

Ici, avec une telle offre, plus besoin de compter

À partir de 379 $ par mois pendant 36 mois

Comptant	Paiement
5 000 $	379 $
3 000 $	439 $
0 $	529 $

La seule chose qui pourrait vous faire oublier une telle offre, c'est le plaisir de faire tourner, rien que pour vous, les 168 chevaux d'une 320i de BMW. Vous pourrez ressentir ce que nous appelons le Contrôle dynamique de la stabilité (DSC III) et ce que vous appellerez le plaisir de conduire. Nous sommes convaincus que vous comptez profiter de cette offre.

5,9 %

Taux de location offert sur les modèles de Série 3.*

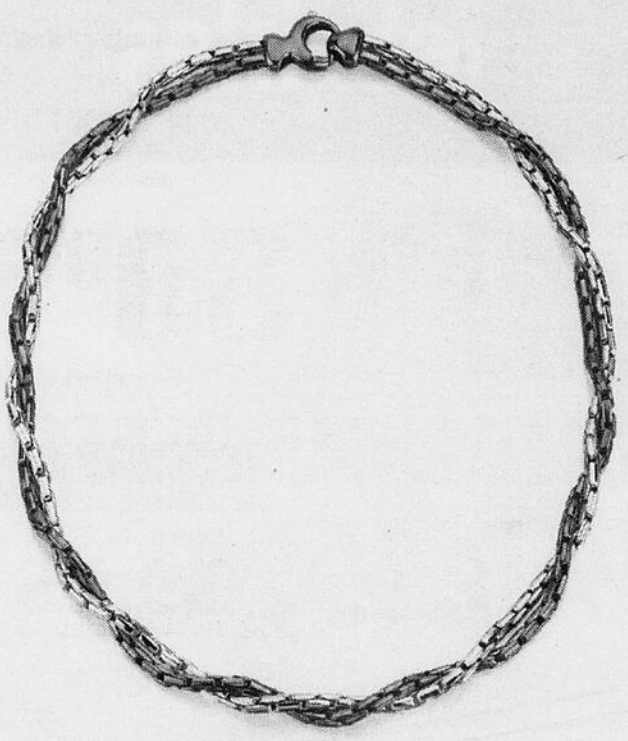
Peu importe comment vous choisissez d'acquérir votre BMW, elles ont toutes droit à l'exceptionnel service BMW. Une telle voiture mérite les plus hauts standards de service en tout temps.

Offre valable sur le modèle 2003 320i neuf, manuel, en stock. Le taux de location est celui offert exclusivement par les Services financiers BMW et est disponible auprès des concessionnaires participants, conditionnellement à l'approbation du crédit. Profitez du programme de dépôt de sécurité multiple pour obtenir un taux d'intérêt encore plus avantageux. Les mensualités tiennent compte du rabais des concessionnaires participants et sont établies en fonction d'un contrat de crédit-bail à terme de 36 mois et d'un versement initial tel qu'indiqué. *Le taux de location est de 5,9 % sur tous les modèles de Série 3, sauf le modèle M3. Valeur résiduelle garantie de 20 591 $. Des frais de 0,15 $ du km s'appliquent sur la portion du kilométrage excédant 20 000 km par année. Premier versement et dépôt de sécurité exigés. Consultez votre concessionnaire BMW d'Ottawa pour connaître tous les détails. Cette offre prend fin le 31 mars 2003. Photo à titre indicatif seulement. Entretien inclus pendant 3 ans ou 60 000 km, selon les intervalles recommandés par BMW. Fret, transport, préparation, frais d'administration et taxes en sus.

Des compressions forceront un hôpital pour cancéreux à refuser 4400 patients

l'émotion en boîte

Collier à maillons carrés en or jaune et blanc 18 carats, 2 200 $.



BIRKS

O R . depuis 1879

BIRKS

Centre Rideau 236-3641 · Centre Bayshore 829-7692

1 800 682 2622 www.birks.com

Presse Canadienne
TORONTO

Des compressions budgétaires pourraient obliger le plus important hôpital pour le traitement du cancer au pays à refuser 4400 nouveaux patients cette année, soit une réduction de 10 % du volume de patients.

L'hôpital Princess Margaret pourra continuer à s'occuper des patients qui y sont déjà soignés, mais ne pourra en accepter de nouveaux, a prévenu un dirigeant.

Les patients atteints de cancer à Toronto doivent déjà endurer des attentes dépassant le double du délai médicalement recommandé pour subir une intervention chirurgicale, parce que le réseau hospitalier n'a pas les moyens d'ouvrir plus de salles d'opération.

Le réseau, qui inclut le Princess Margaret, l'Hôpital de Toronto et l'Hôpital Toronto Western, a dû sabrer 20 millions $ dans son budget de fonctionnement.

En moyenne, les patients doivent attendre 62 jours leur opération. Les oncologues recommandent un temps d'attente n'excédant pas 28 jours.

Les 4400 nouveaux patients que ne pourra accueillir le Princess Margaret pourront quand même être soignés dans d'autres hôpitaux de la région torontoise, a assuré la direction d'Action Cancer Ontario.

Tel-Aide Outaouais

741-6433

Service d'écoute gratuit, anonyme et confidentiel
24 heures, 7 jours

Le transport adapté manque de ressources

Le Droit

La Société de transport de l'Outaouais ne répond pas à la demande du transport pour personnes handicapées.

Le groupe Entre deux roues a dénoncé, hier, le manque de service de transport adapté, principalement dans les secteurs Buckingham et Masson-Angers. « Les services diminuent. Même si les gens ont des réservations, il leur arrive de perdre leur place la veille du déplacement qu'ils avaient prévu effectuer. On a des rendez-vous très importants qu'il s'agisse de travail, de rendez-vous de santé ou de loisirs et on a le droit au transport», a déclaré le porte-parole du groupe, Daniel Lessard.

La représentante de la STO, Céline Gauthier, a répliqué que la société de transport éprouve de la difficulté à répondre à la demande. « La demande pour le transport a fait un bond de 10 % en février. C'est tout à fait inhabituel. Nous ne savons pas pourquoi les gens sont soudainement si nombreux à vouloir se déplacer mais nous n'avons pas plus de ressources. Notre budget a augmenté de 5 % cette année mais ça ne suffit pas. Ce n'est pas de gaieté de cœur que nous refusons de transporter des gens. Nous n'avons pas le choix », a déclaré Mme Gauthier.

La STO accorde le transport en fonction de la disponibilité des véhicules aux heures demandées.Elle essaie de jumeler les déplacements de personnes vivant dans le même secteur et se rendant à des destinations rapprochées les unes des autres.

Elle fait 650 déplacements par jour. En février dernier, elle a effectué 11583 déplacements, comparativement à 10500 en février 2002.

Le budget en hausse de 4,7 millions $ dans Prescott et Russell

Le Droit

La direction des Comtés unis de Prescott et Russell (CUPR) a étalé, hier, des prévisions budgétaires de l'ordre de 79,4 millions $ pour 2003, en hausse de 4,7 millions $ par rapport au budget de fonctionnement de l'an dernier.

À eux seuls, les Services d'urgence subiraient une hausse budgétaire de 18,2 %, passant de 5,4 millions $ à 6,4 millions $. La majeure partie de cette augmentation serait attribuable à une décision d'arbitrage rendue récemment relativement aux salaires et aux primes des ambulanciers paramédicaux, explique Stéphane Parisien, directeur général des CUPR.

M. Parisien a fait savoir que les Comtés unis ont l'intention de tenir compte de l'évaluation foncière à la hausse dans Prescott et Russell lorsque viendra le temps de fixer le taux d'imposition. La direction est consciente qu'un gel de taxes pourrait tout de même entraîner des dépenses aux contribuables dont les propriétés auront subi une hausse de l'évaluation foncière.

J'ÉCOUTE CLASSIQUE FM 97.1, j'm'évade au Mexique!

Participez souvent ! 1 finaliste par semaine !

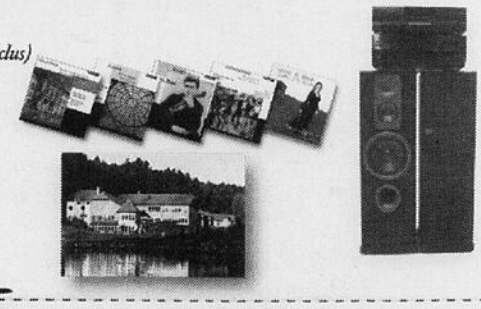
LES 8 FINALISTES SE PARTAGERONT :

✓ 1 voyage au Mexique
(séjour d'une semaine pour deux à Cancun tout inclus)

✓ 2 systèmes de son

✓ 2 collections de 150 CD

✓ 3 forfaits weekend



Pour **participer, identifiez** *2 fois* dans la journée, *l'heure à laquelle* vous avez **entendu l'appel** pour **l'embarquement du vol 97,1.** **Remplissez** le **coupon** dans le journal ***LeDroit,*** et **envoyez-le** à **Radio Classique 97,1** situé au 125, rue Jean-Proulx, Hull, QC J8Z 1T4

«J'ÉCOUTE CLASSIQUE FM 97.1, j'm'évade au Mexique !»

Nom : _____

Adresse : _____

_____

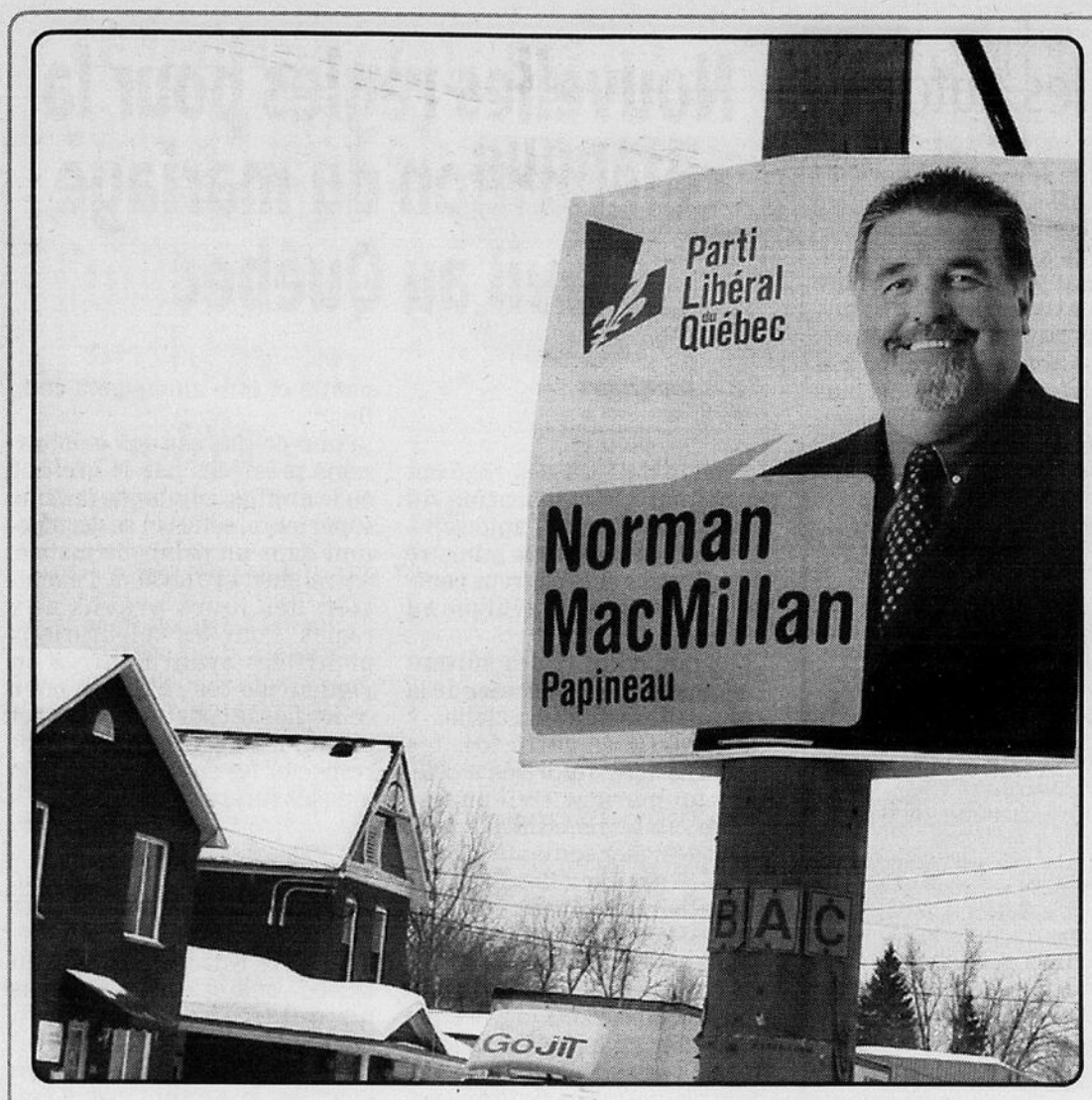
Téléphone : ( ) _____

Date : ___ /___ /___ Heure : _____ Heure : _____

RadioNord COMMUNICATIONS

Tous les règlements sont disponibles à la station située au 125, rue Jean-Proulx, Hull Qc J8Z 1T4

CLASSIQUE FM 97.1 · VOYAGES ALGONQUIN · Sunquest · SEARS · ANALEKTA · Hôtel du Lac Carling ★★★★★ · LeDroit cyberpresse.ca

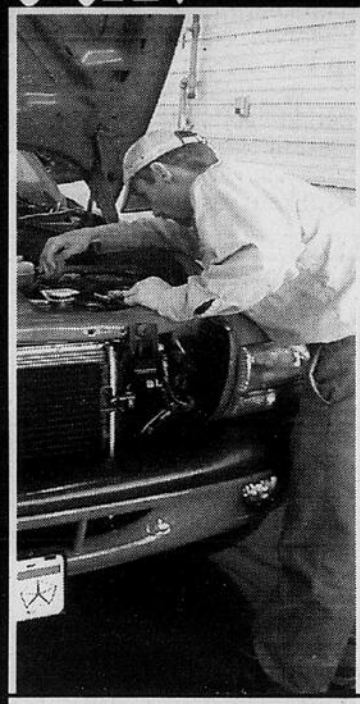


YVES SOUCY, collaboration spéciale

Vite les affiches !

Avant même que le premier ministre Landry déclenche officiellement les élections, les affiches du candidat libéral dans Papineau, Norm MacMillan, placardaient déjà les poteaux tôt hier matin dans le secteur Buckingham.

oui! tous nos techniciens sont certifiés par DAIMLER-CHRYSLER



ANALYSE DU MOTEUR
avec remplacement des bougies
à partir de
69,99$

CHANGEMENT D'HUILE
et filtre + inspection visuelle en 15 points
24,95$

OBTENEZ 10% DE RABAIS SUR PIÈCES / MAIN D'OEUVRE POUR LES TRAVAUX RELIÉS À LA SUSPENSION ET LA DIRECTION

CITÉ CHRYSLER
Dodge Jeep
CONCESSIONNAIRE ACCRÉDITÉ
CINQ ÉTOILES
CHRYSLER
HEURES D'AFFAIRES : lundi au vendredi 7 h à 17 h 30
951, boul. St-Joseph, Hull
777-2611
www.citechrysler.com

LA FONDATION DE L'HÔPITAL D'OTTAWA
Home Lottery 2003 La Loterie des Maisons
PRIX MISE-TÔT
CORVETTE MODÈLE CABRIOLET 2003 PLUS 50 000 $ EN ARGENT COMPTANT!
DATE LIMITE POUR L'ACHAT DES BILLETS MISE-TÔT : minuit, le 3 avril 2003*
*Veuillez consulter la brochure sur la Loterie ou visitez-nous en ligne pour connaître la liste complète des prix, ainsi que des dates, heures et lieux de tirage. Il n'y aura que 45 000 billets de vendus.
BILLETS 100$ 1-800-853-6955
VISITEZ-NOUS EN LIGNE À : www.ohfoundation.ca
Permis de loterie no P022355

la loi est en vigueur
COURS DE SÉCURITÉ NAUTIQUE OBLIGATOIRE
16 ans et plus
Carte obligatoire
Prochain cours mercredi 19 mars 18 h à 22 h
• Obtenez votre certificat de compétence pour toute embarcation motorisée
• Cours CLNC accrédité, approuvé par la garde côtière canadienne. Formation de 4 heures, examen inclus
PRIX SPÉCIAL pour groupe de 4 personnes et plus.
EXAMEN SEUL disponible. Informez-vous
INFORMATION ET INSCRIPTION BRUNO LABELLE 643-4755

Résultats

LOTO QUÉBEC — TVA, le réseau des tirages

Tirage du 2003-03-12

1er numéro	2e numéro	3e numéro
973030	338303	038424
25 000 $ décomposable	50 000 $ décomposable	100 000 $ décomposable

Numéros «Télé»

888256	335547	804082
non décomposable	non décomposable	non décomposable

Lotto 649 — Tirage du 2003-03-12

16 18 21 22 32 33
Complémentaire: (05)

Québec 49 — Tirage du 2003-03-12

05 12 16 17 19 31
Complémentaire: (35)

Banco — Tirage du 2003-03-12 — Banco Spécial

03 09 10 13 16 20 22 25 27 30
31 35 38 44 48 51 53 54 61 65

Le Quotidien — Tirage du 2003-03-12

3	4
312	6464

Extra — Tirage du 2003-03-12

NUMÉRO
689060

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

Les conifères pollueraient plus que les autos

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Les forêts de conifères émettent peut-être plus d'oxydes d'azote — des gaz générant du smog — que les automobiles et les industries combinées, selon une étude récente dont les résultats paraissent dans la prestigieuse revue *Nature*.

L'article, publié hier, va à l'encontre de la position généralement acceptée selon laquelle les forêts réduisent la pollution en l'absorbant — une théorie sur laquelle s'est appuyé le Canada pour réclamer un crédit sous forme de «puits de carbone» en vertu du Protocole de Kyoto sur les changements climatiques. Mais les écologistes ne sont pas à la veille d'inscrire les pins sylvestres sur une liste noire. Les émissions forestières font partie d'un équilibre naturel qui date d'avant l'époque industrielle, et ce sont les émissions engendrées par l'humain qui expliquent la plus grande partie de la pollution.

Nouvelles règles pour la célébration du mariage civil au Québec

Presse Canadienne
MONTRÉAL

De nouvelles règles régiront désormais la célébration du mariage civil ou de l'union civile, vient d'annoncer le ministre de la Justice et Procureur général du Québec, Normand Jutras.

Ces nouvelles règles suivent l'adoption en juin dernier de la Loi instituant l'union civile.

En vertu de cette loi, les notaires sont autorisés à célébrer un mariage civil ou une union civile. Le ministre peut aussi désigner sur un territoire défini des maires, membres des conseils municipaux ou d'arrondissement et des fonctionnaires municipaux.

Les nouvelles règles permettent aux célébrants (autres que le greffier et le greffier adjoint de la Cour supérieure) de célébrer un mariage civil ou une union civile dans tout endroit convenu avec les futurs conjoints, entre 9h00 et 22h00, n'importe quel jour de l'année. Le lieu choisi pour la célébration doit toutefois respecter le caractère solennel de la cérémonie et être aménagé à cette fin.

Pour ce qui est des célébrations présidées par le greffier ou le greffier adjoint de la Cour supérieure, celles-ci se dérouleront dans un palais de justice, entre 9h00 et 16h30, à l'exclusion des jours prévus aux règles. Pour les célébrations planifiées avant l'entrée en vigueur de ces règles et pour celles faisant partie d'un projet pilote, les greffiers pourront respecter les engagements pris avec les futurs conjoints.

Autres règles

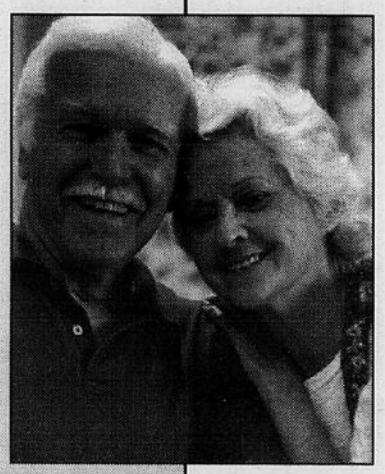
Dans les Règles sur la célébration du mariage civil ou de l'union civile, publiées mercredi dans la *Gazette* officielle du Québec, si le célébrant n'est pas un notaire, un maire, un membre du conseil municipal ou d'arrondissement ou un fonctionnaire municipal, il faudra que la copie des documents nécessaires à la publication de l'union civile ou du mariage civil soit déposée au greffe de la Cour supérieure du district judiciaire où la cérémonie s'est déroulée.

La Résidence de l'Île
Pour personnes retraitées autonomes

Vous offre de **nombreux services** pour mieux assurer votre **confort et bien-être**

- Trois repas par jour avec choix de menus
- Entretien ménager
- Personnel de garde 24 h
- Service de prévention médicale
- Programme récréatif
- Service religieux, bancaire, salon de coiffure et dépanneur
- Salle de lavage

Venez essayer notre **"COURT SÉJOUR"** **3 jours gratuits** Informez-vous!



«Crédit du gouvernement disponible. Informez-vous!»

223, rue St-Rédempteur, Hull (819) 778-8717

Le Château de l'Île
POUR PERSONNES RETRAITÉES ET SEMI-RETRAITÉES 55 ANS ET PLUS

Immeuble en béton, sécuritaire, 9 étages.

Services inclus dans le loyer :

- Entretien ménager 1 fois/sem.
- Salle de lavage
- Électricité, chauffage et câble
- Programme récréatif
- Sortie pour laveuse, sécheuse, lave-vaisselle et climatiseur
- Service d'appel en cas d'urgence (chambre et salle de bain)
- Surveillance de caméra 24 h
- Service religieux, bancaire, salon de coiffure et dépanneur.

Optionnels :

- Repas délicieux, sains et équilibrés
- Soins médicaux
- Garage intérieur

114, rue de Carillon, Hull (819) 775-7979

PRENEZ LE PARTI D'EN SAVOIR PLUS.

TOUS LES JOURS de 12 h à 13 h 30,
Jean Dussault fait le point sur la campagne électorale à *La Tribune du Québec.*
Réalisation : Yves André

La meilleure information à la radio. Tout de suite.

90,7 FM
Première Chaîne
Radio-Canada
www.radio-canada.ca/ottawa-gatineau

Jeudi à TVA-CHOT

EN DIRECT SUR L'ACTUALITÉ

LE meilleur de **l'actualité régionale** avec **Gilles Mailloux** et toute **l'équipe**

DU LUNDI AU VENDREDI TVA 18 h

RadioNord Communications
TVA · CHOT
www.RadioNord.com

Le fédéral veut qu'on enquête sur l'utilisation d'anthrax au pays

Presse Canadienne
TORONTO

Après avoir nié pendant des décennies que de l'anthrax avait été testé en sol canadien, le ministère de la Défense a finalement demandé à un chercheur universitaire d'enquêter sur ces expériences.

Selon les termes du contrat publié mardi sur un site Internet, il ne s'agira pas d'une enquête strictement académique. Le gouvernement veut tout savoir sur ce qui s'est réellement passé au cours des expériences secrètes effectuées dans les années 1940 et 1950 par des chercheurs canadiens, américains et britanniques, parce que tout matériel qui aurait pu survivre à ces expériences pourrait être encore dangereux.

« Il est très important, compte tenu de la longue durée de vie des spores d'anthrax, de déterminer l'ampleur de la participation canadienne à ces expériences », souligne un document.

Le ministère affirme qu'il ne détient aucune information qui laisserait entendre que des armes biologiques contenant de l'anthrax aient été testées en sol canadien. Mais il existe des informations soutenant le contraire et Ottawa veut en avoir le cœur net.

La version officielle du ministère dit que « les rapports à ce sujet indiquent que le programme a été annulé avant que les tests sur le terrain avec de l'anthrax aient eu lieu ».

Le chercheur engagé par le ministère, Donald Avery, professeur d'histoire à l'université Western Ontario, explique que les représentants de l'armée sont particulièrement inquiets à la suite d'informations rendues publiques récemment voulant que des armes biologiques à l'anthrax aient été testées à la base des Forces armées canadiennes de Suffield, dans le sud de l'Alberta.

Les armes biologiques ont été interdites par la Convention de Genève en 1925, mais le Canada a quand même poursuivi en secret un programme d'armes biologiques pendant des décennies après la Seconde Guerre mondiale. L'armée a déjà reconnu avoir produit des spores d'anthrax et testé des systèmes d'armement visant à les utiliser, mais il n'a jamais été clairement été établi si de l'anthrax avait effectivement été utilisé.

Selon le député libéral John Bryden, qui a publié un livre sur le sujet, des documents indiquent que des chercheurs britanniques ont véritablement expérimenté des armes à l'anthrax durant la Seconde Guerre mondiale à la base de Suffield, à l'insu des autorités.

UTILITAIRE SPORT TRACTION INTÉGRALE

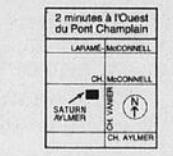
« LE VUE 2003 DE SATURN

369 $* par mois/location 48 mois 80 000 km/3,9%

0$ comptant transport et préparation à la route inclus

OU 26 580 $* 60 mois/3,9%

Groupe d'options 1SC : Moteur Ecotec 2,2 L à DACT développant 143 HP, boîte de vitesses à variation constante VTi et TI, roues de 16 x 6,5 po en acier avec enjoliveurs, pneus toutes saisons P235/65S R16, phares à halogène scellés, antibrouillards, glaces fortement teintées (custode arrière et hayon), glaces de portes latérales arrière rabaissables à 100 %, longerons de toit intégrés, climatisation, prise de courant 12 V dans la console centrale, système LATCH (ancrages inférieurs et sangles supérieures) pour siège d'enfant, tapis de protection, porte-gobelets (2 avant, 2 arrière), organisateur de compartiment utilitaire, pochettes de rangement de compartiment utilitaire, éclairage de compartiment utilitaire, dégivreur de lunette avec minutrie, canalisations de chauffage à l'arrière, volant réglable, radio AM/FM stéréo avec lecteur DC, montre et système standard à 6 haut-parleurs, panneaux de polymère, siège conducteur à hauteur réglable.

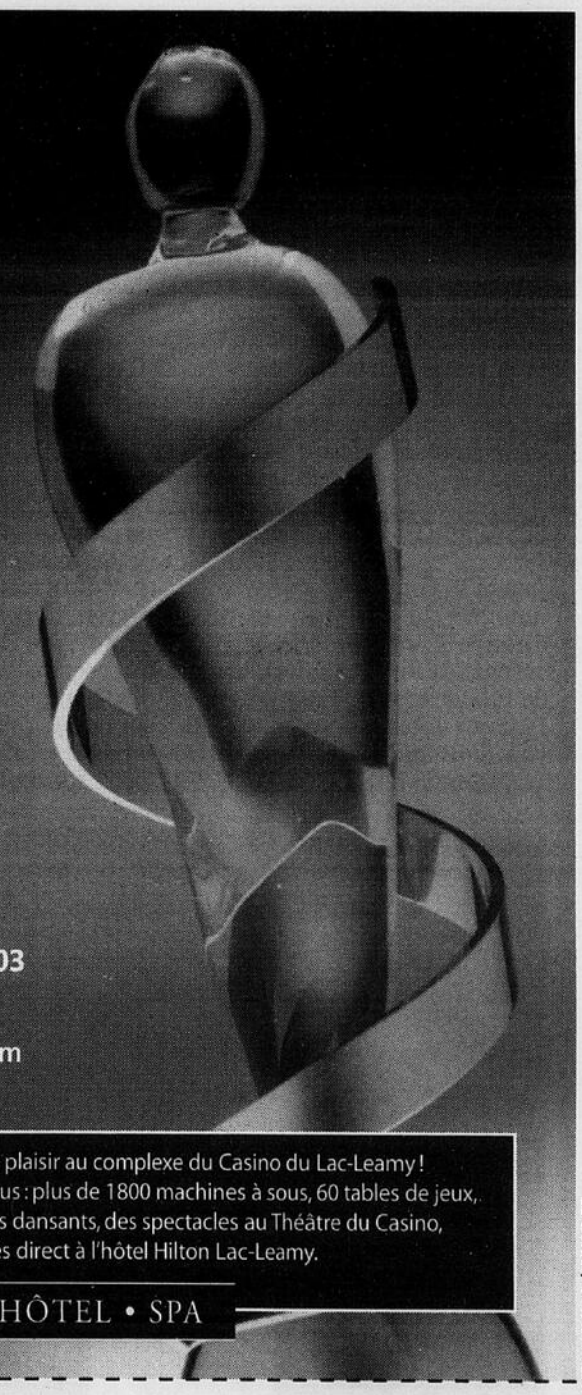


Chaque Saturn 2003 comprend une garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe propulseur. * Taxes en sus

SATURN AYLMER 500 ch. McConnell Aylmer 684-5555

CASINO LAC • LEAMY

Casino-JUNO-Resto, tout un cadeau



Du 1er au 31 mars, le Casino du Lac-Leamy célèbre ses 7 ans en grand ! Venez vous amuser et courez la chance de gagner une fabuleuse soirée au Gala des prix JUNO. Le prix comprend :

Pour vous et 7 de vos amis
- des billets VIP pour assister au Gala des prix JUNO 2003 Ottawa-Gatineau animé par Shania Twain, au Centre Corel, le 6 avril
- un souper au restaurant *Banco* du Casino
- le transport en limousine aller-retour du Casino au Centre Corel

Le Casino du Lac-Leamy, fier commanditaire du Gala des prix JUNO 2003 Ottawa-Gatineau !

(819) 772-2100 ou 1 800 665-2274 www.casinolacleamy.com

Vivez des instants de pur plaisir au complexe du Casino du Lac-Leamy ! Tout a été pensé pour vous : plus de 1800 machines à sous, 60 tables de jeux, 7 restaurants, des soupers dansants, des spectacles au Théâtre du Casino, de l'animation et un accès direct à l'hôtel Hilton Lac-Leamy.

CASINO • THÉÂTRE • RESTAURANTS • HÔTEL • SPA

Participez en remplissant ce bulletin et déposez-le dans la boîte prévue à cet effet au Casino du Lac-Leamy.

Nom : Prénom :

Adresse :

Ville : Code postal :

Numéro de téléphone :

* Aucun achat requis. Ouvert aux 18 ans et plus. Règlement disponible au Casino du Lac-Leamy. Tirage le 1er avril 2003. Aller-retour en limousine du Casino du Lac-Leamy au Centre Corel.

CASINO LAC • LEAMY LES PRIX JUNO AWARDS

Casino du Lac-Leamy, situé à Gatineau, à 5 minutes du centre-ville d'Ottawa.
- Pont MacDonald-Cartier, autoroute 5 Nord, sortie 3 (boulevard du Casino)
- Ligne d'autobus 21 (du centre-ville d'Ottawa à Gatineau) de la Société de transport de l'Outaouais
- Nouveau ! Stationnement additionnel couvert
- Ouvert tous les jours de 9 h à 4 h

Les fac-similés ne sont pas acceptés.

Mario Boulianne

Téléphone : (613) 562-0333
Télécopieur : (613) 562-7539
Courriel : mboulianne@ledroit.com

La fierté francophone en affaires

On est fier de nos entreprises francophones, surtout lorsqu'elles s'illustrent face à la compétition.

La semaine dernière, le Regroupement franco-ontarien de développement économique et d'employabilité (RDÉE) annonçait le nom des finalistes de l'Ontario au concours d'excellence les Lauriers de la PME 2003. Parmi ceux-ci, on retrouve une entreprise de Rockland, Mario Audio inc. qui est finaliste dans la catégorie de l'intégration de la jeunesse dans le développement économique.

Mario Audio inc. évolue dans les marchés de la maison domotique et du cinéma maison. Grâce à des investissements majeurs, ce commerce en électronique a plus que doublé en superficie et possède aujourd'hui une franchise de Stéréo Plus. Située à Rockland, Mario Audio inc. est gérée par **Mario Lalonde** et emploie près d'une dizaine de jeunes personnes. Le propriétaire participe aussi à des programmes travail-études avec des écoles secondaires francophones et permet ainsi à des jeunes de s'intégrer à des secteurs de pointe.

«L'objectif de ce concours est de mettre en valeur l'importance des entreprises francophones de l'Ontario dans l'économie de la province et du pays», a expliqué **Nicole Sauvé**, directrice générale du RDÉE. «Elles sont de plus en plus nombreuses à créer des emplois et à diversifier l'économie locale. Elles contribuent à fournir à la jeunesse francophone un milieu de vie offrant des défis intéressants. Leur succès est la pierre angulaire des communautés franco-ontariennes.»

Pour se qualifier, les entreprises doivent être établies depuis au moins trois ans, embaucher moins de 500 employés et être exploitées par au moins un francophone. Le prix provincial comprend notamment un trophée, une publicité dans les hebdomadaires francophones de l'Ontario et un vidéoclip présenté lors de la soirée du dévoilement des finalistes. Ces derniers représenteront l'Ontario au gala du concours national le 22 mars au Château Laurier à Ottawa.

Art et artisanat au programme

L'Association des retraité(e)s de l'enseignement du Québec — Outaouais tient son 10e salon des peintres et des artistes de métiers d'art à la polyvalente Le Carrefour, ce week-end. Sur la photo, une partie des exposants soit, à l'avant, **Réjeanne Séguin, Francine Tessier, Fernande Vaillant Diotte, Diane Diotte** et **Doris Lafond Grenier.** Au centre, **Thérèse Deschambault, Gisèle Lefebvre Souligny, Hélène Duguay, Carmelle Boucher** et **Gisèle Martin**. À l'arrière, **Claire Chartrand Séguin, Suzanne Éthier** et **Yves Prégent**.

Les sciences à l'honneur

L'environnement, les biotechnologies, la génétique et plus encore sont des sujets qui seront explorés par les jeunes de 10 à 20 lors de l'Expo-science Bell qui débute demain au Collège Saint-Joseph à Hull.

L'événement régional regroupe plus de 130 jeunes des écoles primaires et secondaires ainsi que du niveau collégial de la région.

Au terme de cette exposition qui s'étire jusqu'à dimanche, on divulguera le nom des exposants qui représenteront l'Outaouais à l'Expo-science nationale. **Sharon Nadeau**, directrice générale du Conseil des loisirs scientifiques de l'Outaouais, invite la population à la cérémonie de remise des prix qui se tiendra à 15 h, dimanche, au pavillon Lucien-Brault de l'Université du Québec en Outaouais.

Polly-Esther revient à Ottawa

Anique Granger et **Rachel Duperreault**, le duo Polly-Esther, revient sur la scène de la Quatrième salle du CNA le jeudi 20 mars à 20 h.

Les deux filles originaires de la Saskatchewan ont connu un beau succès en février lors de leur premier passage.

Rémi Laprise, des productions C-Show, ne tarit pas d'éloges envers le duo et il est heureux du retour de Anique et Rachel à Ottawa. «Auparavant, elles seront à Montréal lundi pour spectacle à La Place à Côté.

Une troupe pas comme les autres

«La vie ne se mesure pas par le nombre de respirations prises mais par le nombre de moments qui nous ont coupé le souffle».

C'est cette émotion que vous feront vivre les comédiens de la troupe de théâtre L'école sur la route lors de la représentation de la pièce du *Petit Prince* de St-Exupéry, au théâtre du Musée canadien des civilisations, le 9 avril.

La conseillère **Louise Poirier** sera la présidente d'honneur de cette soirée. La troupe fera d'ailleurs une présentation spéciale pour les médias, demain, au gymnase de l'école primaire Georges-Étienne-Cartier à Gatineau dans une école primaire afin de lancer la vente de billets pour la représentation du grand public du 9 avril prochain.

La troupe de théâtre L'école sur la route est la seule et unique troupe en Outaouais et au Québec ayants des comédiens qui vivent avec une déficience intellectuelle et/ou physique.

Un défilé à voir

Le défilé de mode aux profits du Club des petits déjeuners en Outaouais aura lieu le 19 mai, à la Maison du citoyen.

Plusieurs personnalités de la région agiront à titre de mannequins et certains seront accompagnés de leurs enfants.

Le défilé sera animé par **Karine Robert**, de CHOT-TVA et sera présenté à 19 h 30.

Josiane Cossette, du Club, ne ménage pas les efforts pour assurer la réussite de l'événement. Plusieurs personnes se sont jointes au comité organisateur récemment dont **Roger Sauvé**, de la Banque CS Alterna, **Éric St-Louis**, de CIMF, **Éric Poirier, Richard Marois**, pour les décors, ainsi que **Joël-Marc Frappier**, de la Maison des fleurs.

On peut communiquer avec Josiane au 243-6679 pour obtenir plus d'information ou réserve des billets.

Une 15e pour les Sox

Pour une 15e fois, les Sox de Templeton tiendront leur tournoi de hockey pour adultes à l'aréna Campeau. Du 31 mars au 6 avril, des équipes de partout en région s'affronteront pour mettre la main sur les nombreuses bourses à l'enjeu. Sur la photo, les organisateurs **Gaétan** et **Gilles Brassard** entourent un commanditaire important, **Alain Gagné** de Aylmer construction.

Un bel hommage

Edmond Lanthier, gouverneur au Rotary International, trésorier de la Ligue des cadets de l'Air du Canada et grand bénévole devant l'Éternel, a récemment reçu la médaille du jubilé de la reine. C'est le colonel **André Dumas** qui lui a remis ce prix honorifique récompensant ses nombreuses années de bénévolat.

Calendrier communautaire

Télécopieur : (613) 562-7539 Courriel : calendrier@ledroit.com

VENDREDI LE 14 MARS

Souper au profit de **l'Entraide Ste-Geneviève**, à compter de 17 h 30 à la salle paroissiale Ste-Geneviève, 21, rue Arch à Ottawa. Musique et prix. Info : Simone Legault, 733-2141.

Le groupe Intimité présente une série de 10 ateliers qui te permettront d'acquérir une plus grande confiance en toi, une meilleure estime de toi, une vie plus satisfaisante et des relations beaucoup plus harmonieuses. Info : 669-7661, 281-3825.

Souper de fèves au lard organisé par **l'Association communautaire de Touraine**, de 17 h à 20 h, au Centre communautaire de la Riviera, 12, rue de Picardie, Gatineau. Coût : 4 $. Info : 568-5579, 568-8808.

L'Association québécoise des loisirs folkloriques, région de l'Outaouais, organise une soirée de la St-Patrick, à la salle de l'Association récréative de Templeton, 13, rue Labelle, via boul. Lorrain, Gatineau à compter de 20 h. Coût : 5 $ membres, 6 $ non-membres. Info : 595-2423.

Le retour de « Big Brother » ? Vie privée, technologie de surveillance et éthique après le 11 septembre 2001, conférence publique gratuite (en anglais) par le professeur Reginald Whitaker, spécialiste du monde du renseignement, de la sécurité et de la politique canadienne, à compter de 19 h 30, à l'amphithéâtre 1124, **Université Saint-Paul**, 223, rue Main, à Ottawa. Info : 236-1393, poste 2325.

SAMEDI LE 15 MARS

Danse du **Club de célibataire de Gloucester** (sans fumée), de 20 h 30 à 1 h 30, au Centre communautaire de Cyrville, 4355 prom. Halmont, Gloucester. Pour les 30 ans et plus. Entrée : 5 $ pour les membres ; 8 $ pour les non-membres. Info : 860-0990.

Les paroisses de l'Unité pastorale Grande-Rivière, dans le secteur Aylmer, tiennent une journée de ressourcement sur la culture et la spiritualité amérindiennes, de 9 h à 16 h. L'invité spécial sera Mgr Vincent Cadieux. Au Centre communautaire St-Médard, 25, rue St-Médard, secteur Aylmer. Inscription : avant le 7 mars au 684-5318. Coût : 20 $.

Concert bénéfice du Choeur de l'Île en l'église Notre-Dame-de-l'Île, 115, boul. Sacré-Coeur, à 20 h. Les profits seront versés à une paroisse du Dondon en Haïti, qui est jumelée à la paroisse Notre-Dame de l'Île, pour l'achat d'une Jeep pour transporter les malades à l'hôpital du Cap. Coût : 5 $. Info : Marie Audette, 771-0035 ou Francine Lorange, 772-0375.

Réunion de la **Ligue La Leche**, à 13 h, au 138, rue Lois à Hull. Sujet : Qui dit vrai ? Les bébés et les pères sont les bienvenus.

DIMANCHE LE 16 MARS

12e exposition des collectionneurs d'épinglettes, écussons et items policiers et militaires, de 9 h à 16 h, à l'Association récréative de Templeton, 13, rue Labelle à Gatineau. Invitation lancée aux collectionneurs d'épinglettes : hockey, ville, montgolfières, jeux olympiques, Coke, etc.. Info : François Dutrisac, 669-7046.

Les Amis du CEFO présentent Dehors l'hiver à la Forêt La Blanche, à Mayo. Une journée d'activités de plein air pour toute la famille vous y attend. Venez célébrer la St-Patrick avec nous (le vert est de mise). Info : 281-6700.

LUNDI LE 17 MARS

Café-rencontre de la **Société Alzheimer de l'Outaouais québécois**, de 19 h 30 à 21 h 30, à la salle Hervé-Roy au sous-sol de l'église St-René Goupil, 400, rue Raymond à Gatineau. Info : 777-4232.

MARDI LE 18 MARS

La régionale Samuel de Champlain de la Société franco-ontarienne d'histoire et de généalogie vous invite à sa prochaine activité « À la recherche de Tante Phébée » — La recherche généalogique aux États-Unis, à 19 h, au Centre de jour Guigues, 159 rue Murray, à Ottawa. Conférencière invitée : Mme Sylvie Tremblay, Agent de projet au Centre canadien de généalogie des Archives nationales du Canada.

Assemblée régulière de **l'Association des parents du Collège de l'Outaouais**, à 19 h, au local 1322 du Campus Félix-Leclerc.

MERCREDI LE 19 MARS

L'Association des retraités des secteurs public et parapublic tient son déjeuner rencontre à 9 h 30, au restaurant L'Auberge l'Authentique, situé au 36, chemin Saint-Joseph à Val-des-Monts.

Dans le cadre du **programme de sensibilisation à un environnement universitaire totalement sans fumée à l'UQO**, nous vous invitons tous (étudiants et employés) à venir assister à une conférence midi intitulée « Le tabac, un dossier chaud », de 12 h 15 à 13 h, au local D-0445 du pavillon Alexandre-Taché. Conférencier invité : Paul-André Aubin, éducateur en toxicomanie. Pour toute information additionnelle concernant le programme de sensibilisation : Norma Kelland, conseillère en santé, sécurité et prévention, au 595-3900 poste 3850. R.S.V.P. avant le 17 mars 2003 au poste 3960.

SAMEDI LE 22 MARS

L'association de quartier Les Intrépides de St-Raymond-Vanier organise une sortie à la cabane à sucre Chez Constantin à St-Eustache. Coût : adulte (13 ans et plus) : 45 $; enfant (4 à 12 ans) : 35 $. La sortie comprend le souper, une balade en traîneau et le transport en autobus de luxe. Le départ aura lieu à 14 h du Village Place Cartier, derrière le magasin Zellers, boul. St-Joseph à Hull. Retour au même endroit vers 22 h. Billets : Michelle ou Jacques Chevalier au 776-2915.

Levée de fonds annuelle de la **radio communautaire du campus de l'Université d'Ottawa**, CHUO 89,1 **F.M. L'Express Country** tiendra une soirée de musique country à la salle communautaire de Wendover, à compter de 19 h 30, Entrée : 10 $. Les profits de cette soirée seront versés à CHUO. Infos ou réservation : Robert Guindon ou Johanne Guindon (819) 281-7962, M & Mme Dupont (613) 673-4701.

Souper-levée de fonds organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 10038 St-Pierre-de-Wakefield** au profit de Contacts/Femmes/Enfants, à 17 h 30, à la salle du Parc Thibault. Coût : 8 $; 4 $ pour les enfants de moins de 12 ans. Billets : Roger Vanasse, 457-2045, Donald Philion, 457-4531.

MERCREDI LE 26 MARS

Le mouvement **La Porte Ouverte Inc.** tient sa prochaine session du 26 au 28 mars. S'adressant aux personnes dont le conjoint est décédé, cette session offre un temps de réflexion et aide ces personnes à prendre la décision de vivre pleinement leur nouvel état de vie. Info et inscription : Hélène, 669-6923.

DIMANCHE LE 30 MARS

Whist militaire organisé par le club **Les Aînés du mercredi soir**, à compter de 13 h, au Centre communautaire de Buckingham, 181, rue Joseph. Équipes formées à la pige. Coût : 5 $; 6 $ pour le souper. Confirmez votre présence avant le 15 mars. Info : Benoit Louis Seize, 986-3445, Hélène Lauzon, 986-3600.

DIVERS

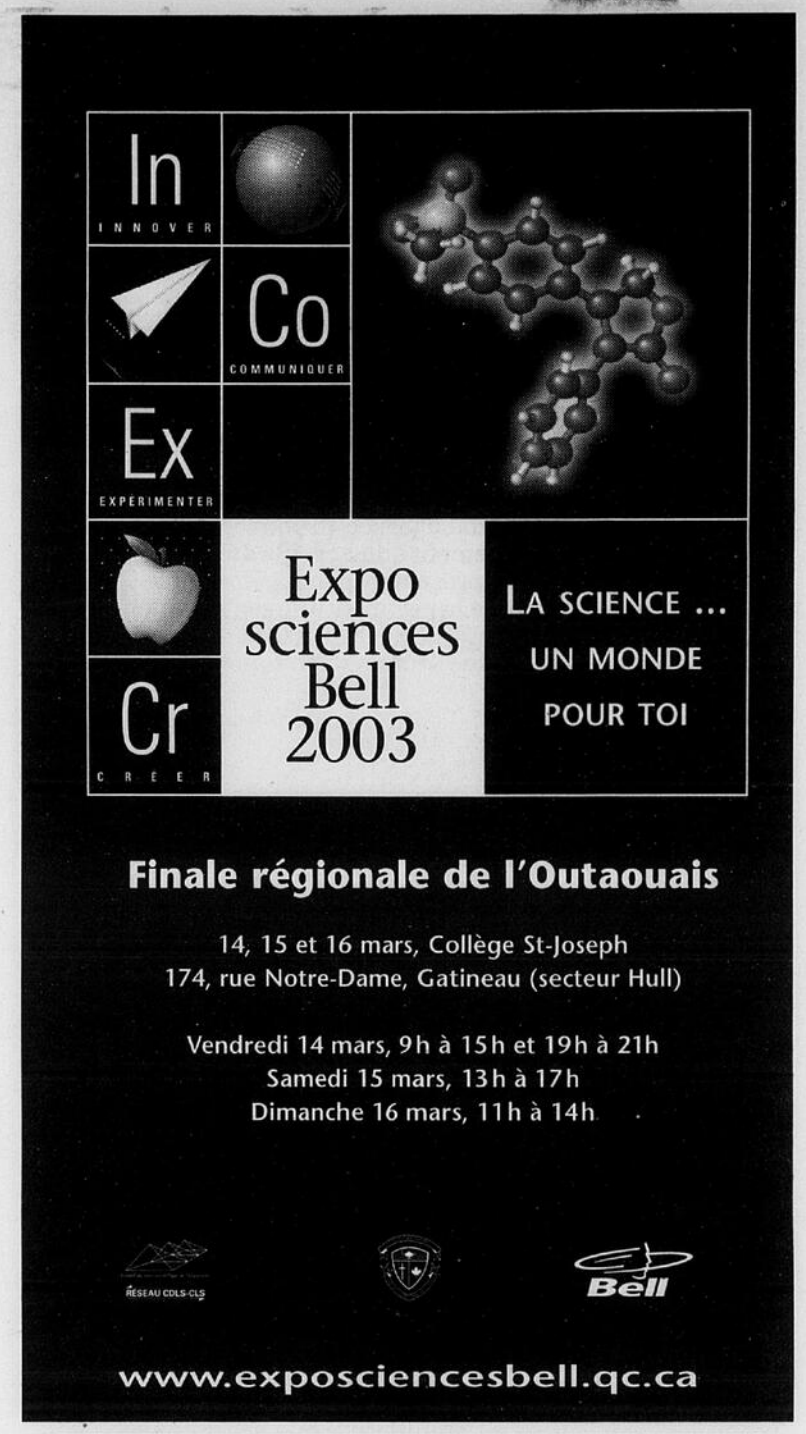
La Fondation du Collège d'Alfred organise des repas cabane à sucre en guise d'activité de levée de fond. Les dates à retenir sont les 14, 15, 16, 21, 22, 23, 28, 29 et 30 mars. Les coûts sont de 25 $ pour les adultes, 20 $ pour les aînés et 10 $ pour les enfants. Pour réserver ou renseignements : Mélanie Chicoine au (613) 679-2218, poste 512.

Retrouvailles 1967-1972. **Les filles du secondaire scientifique de l'École normale (St-Joseph) de Hull** célèbrent leur 31e anniversaire de fin de secondaire le 10 mai prochain. Contactez Hélène Gagné, au 643-3669 ou Maryse Pratte au mpratte@csdraveurs.qc.ca

La dépression : la comprendre, la gérer. Série de 10 rencontres animées par une infirmière en santé, à la **Maison Alonzo Wright**, tous les jeudis après-midi. La date du début des rencontres sera fixée dès que le nombre de participants sera suffisant pour former un groupe. Info et inscription : 682-9893, 246-7277.

BÉNÉVOLES

Le Service d'entraide communautaire d'Ottawa (SEC) offre des services de soutien à domicile aux personnes aînés francophones. Le SEC est à la recherche de bénévoles pour le service de transport. En retour l'organisme offre une indemnité de 0,32 $ le km pour chaque kilomètre parcouru. Info : 241-1266.



Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur

LeDroit

Budget électoral

Le 14 avril prochain, les Québécois décideront s'ils accordent ou non un troisième mandat d'affilée au gouvernement du Parti québécois. Un gouvernement qui, la veille du déclenchement des élections, a choisi de présenter un budget, comme s'il invitait les électeurs à juger de la pertinence de ses intentions. Et ce sont eux, en définitive, qui décideront si les mesures annoncées par la ministre Pauline Marois s'appliqueront ou non.

Murray Maltais
mmaltais@ledroit.com
Éditorialiste

Voilà une stratégie soigneusement calculée. Au lieu de promesses et d'engagements, on propose à la population des mesures chiffrées dans le cadre d'un budget. La mesure est habile. Elle oblige, en quelque sorte, le PLQ et l'ADQ à débattre de l'agenda du gouvernement, du moins au début de la campagne.

Le gouvernement Landry nous aime tellement qu'il intervient à peu près partout où il le peut. Des dizaines et des dizaines de secteurs reçoivent de l'aide gouvernementale, comme si on voulait faire taire à l'avance les critiques. Toutefois, le montant disponible (quelque 400 millions $) pourrait être plus considérable, compte tenu du grand nombre de domaines qu'on saupoudre. Est-ce que ça va faire vraiment une différence?

La manœuvre électorale touche notamment les régions, où la fidélisation des électeurs au PQ est plus considérable que dans les villes. Elle vise aussi les groupes sociaux dont beaucoup font profession de critiquer le gouvernement.

Mais la classe moyenne reste sur sa faim. Les familles qui pensaient qu'on leur faciliterait la semaine de quatre jours déchantent. Mme Marois a avoué que le gouvernement devait réduire de beaucoup l'ampleur de ses ambitions, car le programme est loin d'être prêt et il faudra se contenter de projets pilote. Le PQ a cette fâcheuse tendance à se dépêcher à appliquer ses programmes et ça lui joue de vilains tours. Ce fut le cas avec l'assurance-médicaments, qui est loin de faire l'unanimité; idem avec les garderies à cinq dollars, où la demande excède encore de beaucoup l'offre.

Le gouvernement aurait pu diminuer la dette, qui atteint maintenant 108,7 milliards $, soit 3,6 milliards $ de plus que l'an dernier à cause de l'accélération des dépenses d'immobilisations annoncées à la suite des attentats du 11 septembre 2001. Même si la réduction n'avait été que symbolique, ç'aurait été un signe qu'il veut s'attaquer au problème. Comme ce n'était pas rentable au plan électoral, il remet à demain ce qu'il devrait faire aujourd'hui et ça va faire un peu plus mal.

Québec augmente considérablement ses dépenses dans la santé. Elles atteignent à ce chapitre 41 % du budget, passant de 17,7 à 19,1 milliards $. On ne sent pas au gouvernement la volonté de réformer un système qui coûte de plus en plus cher, où le bilan du gouvernement est épouvantable. Visiblement, le PQ craint de froisser les syndicats de ce secteur, une clientèle qui lui est acquise.

Interventionnisme

Au lieu de chercher à baisser des impôts trop élevés, on les maintient à un niveau inacceptable pour en redonner une partie dans une foule de secteurs. Ça revient à dire à la population que le gouvernement sait mieux qu'elle ce dont elle a besoin. Le PQ a toujours privilégié l'interventionnisme et ce budget le démontre par A plus B. On préfère participer activement au financement du bonheur national en s'immisçant dans tous les domaines, plutôt que de laisser le citoyen choisir. Sous-entendu: votez pour nous et il y a de fortes chances que vous soyez plus heureux...

Dans les semaines qui viennent, les partis politiques vont rivaliser de promesses solennelles. Le PQ va continuer de prêcher la souveraineté, mais restera ambivalent sur la façon de la réaliser. Le PLQ va nous dire qu'après deux mandats, il est grand temps de remettre de l'ordre dans les priorités du gouvernement. S'il réussit à le démontrer jour après jour, il marquera des points. Quant à l'ADQ, elle va essayer de surfer sur sa popularité.

Une élection au Québec revêt toujours plus d'importance que dans les autres provinces, à cause du contentieux constitutionnel. Le PQ semble actuellement en tête. Mais tout peut arriver, comme on l'a constaté lors des dernières élections partielles, où l'ADQ a remporté quatre comtés sur cinq. Pour sa part, Jean Charest semble incapable de profiter des erreurs du PQ. Au fond, cette élection demeure son grand défi, s'il veut devenir premier ministre et... rester chef du PLQ.

À vous la parole

Neige sale sur la propriété d'autrui

La Ville de Gatineau a repris la pratique de déverser des neiges ordurières sur les propriétés privées, en invoquant des mesures d'économies.

Ça doit être vrai, parce qu'elle n'avait pas un rond pour dépanner les 19 victimes d'un incendie sur la rue Richelieu, en plein mois de janvier.

Pourtant, 72 heures plus tard, on avait trouvé 750 000 $ à donner au club de hockey Les Olympiques.

Déjà, plusieurs citoyens ont fait part de leur mécontentement en communiquant avec le maire de Gatineau, Yves Ducharme, leur conseiller municipal, ou encore les fonctionnaires chargés de l'application de ce règlement. D'autres citoyens ont littéralement interdit le passage de la machinerie pour assurer que leur propriété ne soit pas endommagée.

Cette neige est néfaste à la santé des contribuables. Les pelouses sont aspergées de sel, de cailloux et même de carcasses d'animaux, comme je l'ai constaté sur ma propriété.

Il est essentiel de sensibiliser les représentants municipaux que les contribuables n'endossent pas cette pratique qui endommage la propriété privée. Elle va à l'encontre de plusieurs règlements et il est temps que la municipalité assume ses responsabilités.

Le gouvernement du Québec a interdit, par une loi sur l'Environnement, le recyclage des ordures de rues. Cette loi a été adoptée en 1998 ou 1999. De plus, il faudrait s'interroger simplement sur la pratique de déverser des ordures sur la propriété d'autrui.

La Ville de Gatineau, qui pellette ses dépenses dans la cour des contribuables, impose à ces derniers des frais beaucoup plus considérables que les coûts associés à l'enlèvement de la neige, soit en les obligeant à acheter des toiles spéciales qui endommagent les pelouses ou à réparer leur terrain au printemps.

Cette pratique malsaine doit cesser immédiatement. Il y a sûrement d'autres façons d'économiser...

Denis Boucher,
Gatineau

À cœur joie

Au cours de l'hiver, Gatineau regorge d'événements populaires aussi intéressants les uns que les autres.

À souligner surtout, le magnifique Bal de neige et, en février, le mois du Patrimoine qui comptait environ deux semaines d'activités.

À cela, il faudrait ajouter le Festival du déneigement réservé aux entrepreneurs indépendants qui déblaient les entrées résidentielles et des commerces.

Plusieurs d'entre eux s'en donnent à cœur joie en se moquant carrément de la réglementation, si elle existe, au sujet des endroits où la neige ne doit pas être entassée à la suite du déblaiement des terrains privés.

Certains vont même jusqu'à bloquer les trottoirs, empêchant le passage des piétons, qui doivent enjamber ou contourner les gros bancs de neige.

Gatineau devrait faire la même chose que d'autres villes du Québec en optant pour des mesures appropriées pour améliorer le déneigement en question sur son territoire.

Philippe Racine,
Gatineau
(secteur Hull)

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; les commentaires soumis pour la section Forum, moins de 600. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Un autre point de vue

En traçant un bilan négatif du PQ dans l'édition du 11 mars, Jeanne-Mance Saint-Louis se montre elle-même atteinte d'amnésie.

Elle oublie la performance économique du PQ : plus bas taux de chômage depuis 35 ans, plus grande création d'emplois au Canada, atteinte du déficit zéro, tout cela malgré le déséquilibre fiscal que nous impose le fédéral.

Elle oublie la performance du PQ en santé : le PLQ n'a pas eu le courage de faire la réforme du système de santé en neuf ans au pouvoir ; malgré les difficultés évidentes de cette réforme, nous avons un taux de satisfaction des patients qui atteint 95 % ; programme d'assurance-médicaments le plus généreux au Canada.

Elle oublie la performance du PQ en éducation : les étudiants du Québec se classent avant ceux du Canada et parmi les trois meilleurs pays au monde au concours internationaux. Le taux de diplomation au Québec est parmi les plus élevés au monde. L'éducation ne va donc pas si mal.

Elle oublie la performance sociale du PQ : garderies à 5$, 40 % des Québécois ne paient pas d'impôts, les familles ayant deux enfants paient moins d'impôts qu'en Ontario, les frais de scolarité sont les plus bas en Amérique du Nord, l'équité salariale, les congés parentaux plus généreux que le programme fédéral, et j'en passe.

Elle oublie les relations avec les autochtones. Le Québec a signé la paix des braves avec les Cris et s'apprête à signer une entente avec les Innus, ce qui permettra de développer des milliers de mégawatts qui profiteront aux Québécois autochtones comme aux autres Québécois.

Elle oublie que le PQ a eu le courage de réaliser les fusions municipales alors que le PLQ, malgré les études en ce sens depuis 30 ans, n'a jamais eu ce courage. Le PLQ n'aura pas plus le courage de faire la défusion qu'il promet timidement.

Elle oublie que le PLQ et l'ADQ s'agenouillent devant le reste du Canada, adorent le veau d'or du statu quo et adoptent le dogme de l'égalité des provinces. Le PQ est le seul à se tenir debout devant le reste du Canada et à promouvoir la seule solution logique : la souveraineté du Québec.

Elle oublie surtout que le PLQ, en plus du manque de courage dans les réformes, nous a endetté de 25 milliards $ de 1985 à 1994, nous laissant un déficit annuel de 6 milliards $.

L'Outaouais doit se libérer du carcan libéral et embarquer avec le reste du Québec pour élire le Parti Québécois.

Normand Rousseau,
Gatineau

Star Académie ou Star Démolie ?

Je ne sais pas si vous êtes comme moi et que vous en avez assez d'entendre parler de cette émission. J'imagine que non, puisque le réseau TVA a une des meilleures cotes d'écoute en ce moment (c'est vendeur).

C'est donc qu'ils ont su piquer la curiosité des gens, curiosité morbide d'après moi, puisqu'à chaque semaine un(e) candidat(e) doit être éliminé(e).

Je trouve déplorable qu'un concept aussi inconséquent ait été accepté pour la télévision. Nous ne sommes pas aux États-Unis à ce que je sache, où tout le monde veut connaître la vie de tous et chacun, où les gens cherchent un motif pour actionner leurs voisins et où on se réjouit des malheurs des autres.

Je nous croyais un peu plus sensibles, un peu plus attentifs aux conséquences possibles à la suite de ce genre de diffusion.

Ce qui me fait sursauter le plus, c'est lorsque j'entends dire la « chère animatrice » que les jeunes jouent leur avenir et doivent s'y faire puisque c'est comme ça, le *showbizz*. Ce qui est complètement faux.

On réussit lorsqu'on travaille avec acharnement, qu'on a du talent, qu'on ne se laisse pas influencer par de tels discours.

Mon souhait serait que chaque jeune participant à cette émission continue de travailler avec cœur sans se laisser abattre par les résultats qui pour moi ne voudront absolument rien dire, pour enfin réussir dans leur choix de carrière.

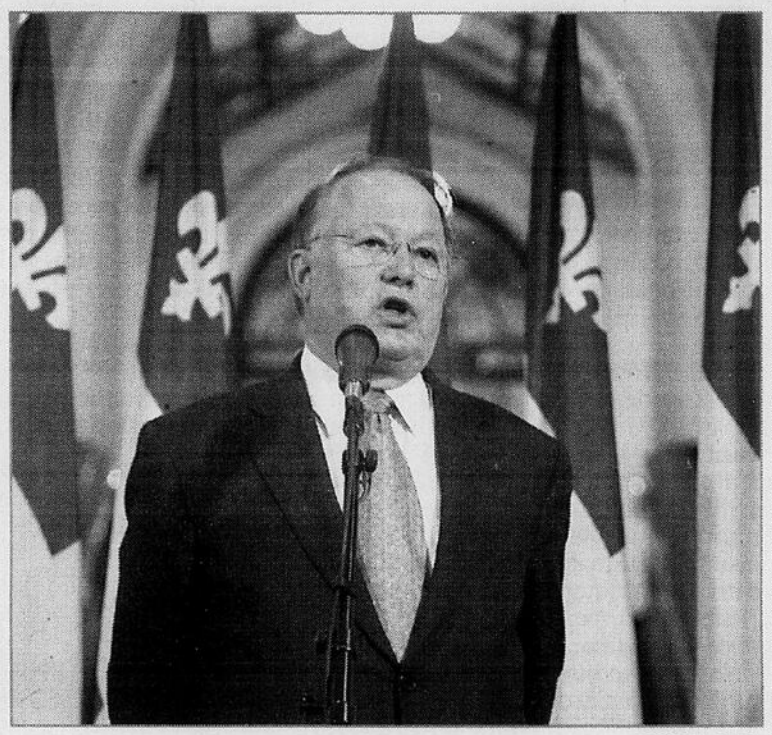
Et de grâce, si ce genre d'émission devait reprendre l'antenne, changez-en le concept et cessez de passer le message que lorsqu'on ne « tète pas » on est des « *loosers* ».

Marie-Diane Drouin,
Hull

Le lièvre et les tortues

Michel VASTEL
QUÉBEC 2003
JOUR 1

À 13 heures 52, les premiers des neuf autobus de la campagne électorale se sont ébranlés. Au bout du pont Pierre-Laporte, les uns se sont dirigés vers Rivière-du-Loup avec Mario Dumont, d'autres vers Sherbrooke avec Jean Charest, les derniers vers Montréal avec Bernard Landry. Chacun chez soi en somme !



PRESSE CANADIENNE

Bernard Landry : les sondages sont bons

Comme dans la fable de La Fontaine, le lièvre a laissé les autres prendre une longueur d'avance... Sur la transcanadienne s'entend. Car dans les sondages, les intentions des Québécois semblent déjà très claires. « Le gouvernement jouit d'un très haut niveau de confiance, cela donnera de la crédibilité à notre programme électoral », a dit Bernard Landry en lançant sa campagne. Il devait avoir vu les mêmes sondages que moi !

Selon CROP en effet, le taux de satisfaction des Québécois à l'égard du gouvernement est à 47 % et surtout, c'est le quatrième mois consécutif que le nombre des mécontents est en baisse. C'est à Bernard Landry qu'ils font le plus confiance pour diriger le Québec (44 %), parce qu'ils le trouvent compétent (50 %) et aiment son sens du leadership (44 %). Par charité, je n'ose même pas évoquer le score de ses deux adversaires ! « *His to lose* » diraient les Anglais.

L'avance personnelle du président du Parti québécois est telle que les journalistes s'accrochaient hier à la perspective d'une autre gaffe pour ébranler sa confiance. Mais il faudrait beaucoup de pelures de banane pour ébranler cet homme qui n'est pas seulement populaire : il fait preuve soudain d'humilité. « Il m'arrive de faire des erreurs, convient-il, mais existe-t-il un seul être humain sur la terre qui ne craigne pas de ne pas être parfait ? »

Jean Charest a tenté de faire contre mauvaise fortune bon cœur. C'est lui qui, en 1993, avait choisi la fable du lièvre et de la tortue pour illustrer ses chances de gagner la course à la direction du Parti progressiste-conservateur, malgré l'avance considérable de Kim Campbell. Et cela avait bien failli marcher !

« Arrêtez de vous fier aux sondages et allez vous promener en région ! » dit-il, un peu excédé, aux journalistes qui s'obstinaient à le décrire comme le mal aimé des Québécois. Les sondeurs le trouvent en effet distant, pas plus sincère ni plus honnête qu'il le faut et moitié moins respecté que le chef du PQ.

« Je suis en forme, j'ai le sentiment du devoir accompli, j'ai pris les moyens pour être celui qui connaît le mieux le Québec », répétait-il hier matin, comme pour se convaincre lui-même. Il va donc jouer l'équipe — il était le seul à être accompagné de quelques députés — et le bon vieux Parti libéral — « une valeur sûre ! » Quant à sa stratégie de marteler le thème de la santé, deux Québécois sur trois lui donnent raison.

Si Jean Charest est « le mal aimé » des Québécois, Mario Dumont en est encore le chouchou. Au mois d'août 2002, c'est tout juste s'ils ne le voyaient pas en premier ministre.

Aujourd'hui, les Québécois ne le pensent pas prêt à diriger le gouvernement, mais c'est lui qu'ils trouvent le plus sympathique, honnête et très proche des gens. Vous comprenez pourquoi le chef de l'ADQ a crié « Enfin ! » lorsque Bernard Landry a lancé la campagne électorale : « J'ai hâte d'aller voir les gens, dans les dépanneurs et les petits restaurants. »

Il rappelait cette campagne de Saguenay où je l'accompagnais d'ailleurs, il y a exactement un an. C'est en ratissant chaque petit magasin de la Côte nord et en se postant aux entrées d'usines et des scieries qu'il a fait gagner son premier collègue à l'Assemblée nationale, François Corriveau. Il compte encore sur ce grand capital de sympathie pour rescaper une campagne qui s'annonce moins bien qu'il ne l'eût cru.

Il y a un an toujours, Mario Dumont évoquait le scénario du PQ en 1970, qui faisait une percée surprise dans sept circonscriptions, dont celle du Saguenay d'ailleurs.

Les sondages suggèrent que c'est effectivement ce qui pourrait lui arriver... Malheureusement !

Il a beau attaquer les politiques « libéralo-péquistes » des vieux partis et dire que « les Québécois ont mieux à faire que de voter libéral pour se débarrasser du PQ », le message ne passe plus aussi bien que l'année dernière.

Même s'il est le seul chef de parti qui ne risque pas sa tête dans cette élection, on ne peut oublier qu'il était en proie au découragement il y a un an. Certains suggèrent déjà que face à un demi-échec — moins de 10 députés par exemple — il pourrait prendre un congé de quelques années pour s'occuper de ses jeunes enfants.

À Jean Charest par contre, des journalistes ont cruellement rappelé hier qu'il n'aurait pas de troisième chance. Mais l'homme est habitué à ce genre de pronostic : n'a-t-on pas déjà prédit sa défaite à Sherbrooke ?

Quant à Bernard Landry, on s'attend en fait à ce qu'il ne termine pas le mandat qu'il demande à la population. Si la perspective de tenir un référendum gagnant avant 2005 ne se matérialise pas, il fera sans doute comme Lucien Bouchard, laissant sa place à un ou une autre. Il aura, de toutes manières, passé l'âge de la retraite depuis longtemps !

En bref

Des motards en prison

Presse Canadienne
SAINT-JEAN-SUR-LE-RICHELIEU

Quatre têtes dirigeantes des Hells Angels de Trois-Rivières et des Jokers de Saint-Jean-sur-Richelieu ont reçu des peines d'emprisonnement variant de quatre à six ans, hier, au palais de justice de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les quatre motards arrêtés lors de l'Opération «Osmose», en novembre 2002, avaient plaidé coupable à des accusations réduites de gangstérisme et trafic de stupéfiants, le 26 février dernier.

Faut pas faire peur aux juges

Presse Canadienne – QUÉBEC

Pour la première fois au Canada, un contrevenant a été reconnu coupable, hier, à Québec, d'avoir intimidé une personne associée au système judiciaire.

Daniel Hodgky, 42 ans, avait prévenu une juge de la Cour supérieure qu'elle serait l'objet de représailles pouvant aller jusqu'à l'usage de la violence s'il n'obtenait pas gain de cause.

S'il s'agit d'une première condamnation pour une telle infraction, c'est que l'article la définissant a été introduit au Code criminel au cours de l'année 2002, a expliqué la procureure de la Couronne, Me Anne Couture.

L'article en question interdit d'intimider soit un groupe de personnes ou le grand public en vue de nuire à l'administration de la justice pénale, soit une personne associée au système judiciaire en vue de lui nuire dans l'exercice de ses attributions, soit un journaliste en vue de lui nuire dans la diffusion d'information relative à une organisation criminelle.

Il faudra des pesticides pour contrôler le virus du Nil

Presse Canadienne – TROIS RIVIÈRES

Le virus du Nil occidental (VNO) est en Amérique du Nord depuis 1999 et les experts sont maintenant en mesure de constater que le meilleur moyen d'en contrôler les effets dévastateurs demeure l'épandage régulier de pesticides. Très peu de cas de VNO ont en effet été observés là où des traitements ont été donnés contre les moustiques et leurs larves.

C'est du moins ce qui ressort des conférences prononcées par divers experts mondiaux sur la question lors du congrès de l'American Mosquito Control Association à Minneapolis, la semaine dernière.

Arrivé tout droit du congrès, le professeur Jacques Boisvert, microbiologiste au département de chimie-biologie de l'Université du Québec à Trois-Rivières (UQTR), explique que l'expertise québécoise sur le contrôle des insectes piqueurs, qui date des années 1970, a grandement intéressé les Américains.

Ici, c'est avec le Bti (Bacillus thuringiensis israelensis) un larvicide inoffensif pour l'environnement et la santé humaine, qu'on arrive à contrôler à plus de 90 % les populations de moustiques avant même que les larves n'aient le temps d'éclore. Les autorités n'ont toutefois pas eu encore recours à cette technique pour contrôler la propagation du VNO au Québec.

La destruction des moustiques adultes nécessite des pesticides totalement différents dont certains sont critiqués par les groupes écologistes.

Irak: Chrétien poursuit ses efforts pour éviter une guerre

Presse Canadienne

Le premier ministre Jean Chrétien poursuit ses efforts pour tenter de rapprocher les parties au Conseil de sécurité, mais il ne peut qu'observer que si Saddam Hussein refuse de désarmer son pays, il sera difficile d'éviter la guerre.

«J'espère que nous aurons assez de temps pour ériger un compromis qui nous permettra de nous assurer clairement que Saddam Hussein se désarme réellement», a fait valoir M. Chrétien lors d'un point de presse, hier.

Le premier ministre Chrétien a indiqué qu'il continuait de discuter avec ses homologues des pays siégeant au Conseil de sécurité afin de les convaincre d'appuyer la proposition canadienne. Hier matin, il s'est entretenu avec le premier ministre britannique, Tony Blair.

La proposition canadienne révisée et présentée mardi suggère de laisser près de trois semaines de plus à Bagdad pour démontrer que le pays collabore entièrement et à son désarmement.

En parallèle, le chef de la mission d'inspection, Hans Blix, devrait dresser une liste de conditions que le gouvernement irakien devrait respecter. Au bout des trois semaines, si le Conseil de sécurité juge que le régime irakien a fait la preuve de sa collaboration, une autre date limite pourrait être fixée et ainsi de suite, jusqu'à ce que la résolution 1441 soit respectée.

«C'est pour éviter une guerre que nous travaillons, ce n'est pas pour avoir une guerre. Mais si Saddam ne désarme pas, il y aura une guerre, il n'y a aucun doute là dessus. C'est très clair dans (la résolution) 1441», a déclaré M. Chrétien.

Les Britanniques ont également déposé, hier, un projet de résolution révisé au Conseil de sécurité qui comporte six conditions que l'Irak devra remplir avant une date butoir très rapprochée.

«La proposition britannique et ce que nous proposons, il n'y a pas une très grosse différence, a indiqué Jean Chrétien. On a toujours dit depuis la mi-février que ce qu'il fallait faire, c'est d'avoir des points précis à vérifier sur une période de temps précise, avec une date limite.»

PRESSE CANADIENNE
Jean Chrétien: «Il y a un problème.»

Mises à pied chez les libéraux fédéraux du Québec

Presse Canadienne

Aux prises avec une dette accumulée de 2,5 millions $, la section québécoise du Parti libéral du Canada (PLC) a mis à pied au moins trois employés de ses bureaux de Montréal et de Québec au cours des derniers jours.

«Il y aura des mises à pied temporaires [...] qui feront en sorte qu'on va demander plus de nos bénévoles» a expliqué le président du conseil de direction de l'association, Pablo Rodriguez, qui affirme que le parti doit «vivre selon ses moyens». Pour redresser la situation, le PLC-Québec a lancé un appel aux troupes pour accélérer le financement.

Le PLC-Québec traîne une dette importante depuis l'élection générale de 1997. Pour financer la campagne électorale de 1997, le parti s'était endetté et avait terminé l'année avec une dette de 1,5 million $. Les activités de financement avaient permis de ramener la dette, en 1999, à 500 000 $. Mais une autre élection générale en 2000 a fait retomber le parti dans le rouge. Après l'élection, la dette totalisait 2,3 millions $.

Depuis, les activités de financement n'ont permis que de financer en partie les dépenses courantes des bureaux, et la dette s'est mise à gonfler, pour atteindre 2,7 millions $ en 2001. Résultat: le PLC-Québec survit grâce à sa marge de crédit.

Comme les trois premiers mois de l'année ne sont jamais propices au financement, que beaucoup de contributions sont versées à des candidats à la course au leadership et que le Parti libéral du Québec mène aussi une campagne de financement intensive, le conseil de direction a décidé d'agir.

Malgré tout, il n'est pas question, a dit M. Rodriguez, de fermer les bureaux de Québec et de Montréal, comme le laissait entendre un député s'exprimant sous l'anonymat. «Oui, il y a une situation difficile [...] la clé n'est pas du tout dans la serrure», a répété M. Rodriguez.

Or, selon certaines sources libérales, le geste posé ne servira en rien à redresser la situation puisque le parti s'est défait de ceux qui aident à recueillir du financement. Les employés remerciés de leurs services sont des coordonnateurs chargés de faire les liens entre le parti et les associations de comtés.

Le premier ministre Jean Chrétien a banalisé la situation, hier. «Il y a un problème, qui s'est toujours réglé. Au national ça va très bien, on a presque terminé. Ils sont en retard au Québec», a-t-il déclaré lors d'un point de presse.

Reste que le caucus libéral du Québec s'inquiète de la situation, d'autant plus que le projet de loi sur les règles de financement des partis politiques (C-24) met en péril les sources de financement de la permanence du parti au Québec. Le projet de loi limiterait le financement populaire, l'argent proviendrait plutôt des fonds publics. Ainsi, le bureau national du PLC recevrait 1,50 $ pour chaque vote recueilli.

Un budget sans session à Toronto

Presse Canadienne – TORONTO

Le premier ministre de l'Ontario, Ernie Eves, a surpris à peu près tout le monde, hier, en annonçant que l'Assemblée législative reprendra ses travaux le 30 avril et non la semaine prochaine, comme prévu, et qu'il déposera un budget à l'extérieur de l'Assemblée.

M. Eves a fait savoir que le budget provincial serait rendu public le 27 mars — plus d'un mois avant le début de la session. Cette décision écarte pratiquement toute possibilité d'élection avant la mi-mai, comme plusieurs observateurs s'y attendaient.

Les partis d'opposition ont immédiatement dénoncé les plans de M. Eves, affirmant que son budget n'aurait aucune légitimité et l'accusant d'avoir peur de les affronter dans une élection.

La pause du temps des Fêtes de fin d'année devait prendre fin lundi, dans ce qui aurait constitué une poursuite de la précédente session. M. Eves a plutôt mis fin à la session et indiqué que la nouvelle session débutera le 30 avril, par un discours du Trône qui dévoilera le plan d'action du gouvernement.

Mais auparavant, dans ce que certains considèrent comme un événement sans précédent, la ministre des Finances Janet Ecker présentera son budget le 27 mars, à Toronto, devant les caméras de télévision et quelques centaines d'invités, au lieu de le faire à Queen's Park. Ailleurs dans la province, on pourra avoir accès à la ministre via «un satellite interactif» et Internet, a précisé le gouvernement.

Le politologue David Docherty a qualifié la décision du premier ministre de bizarre et s'est demandé si le gouvernement avait quelque chose à cacher.

Furieux, des membres de l'opposition ont accusé M. Eves de tourner le processus budgétaire en dérision.

Les cauchemars de Donald Rumsfeld

Associated Press
WASHINGTON

Malgré l'écrasante supériorité militaire des États-Unis, le secrétaire américain à la Défense, Donald Rumsfeld, se veut prudent et envisage toute une série de scénarios catastrophes qui pourraient venir compliquer la tâche du Pentagone dans une guerre en Irak.

M. Rumsfeld a dressé une liste de quatre à cinq pages, qui dresse un inventaire des choses qui pourraient mal tourner en cas de conflit : l'Irak pourrait utiliser des armes chimiques ou biologiques, attaquer les pays voisins, détruire ses puits de pétrole, ou encore attirer les GI dans des combats au corps-à-corps à Bagdad. Le secrétaire à la Défense se dit même préoccupé par le risque d'inondations.

La première inquiétude de M. Rumsfeld est que Bagdad puisse utiliser des armes de destruction massive. « Si la force doit être utilisée et que le régime de Saddam Hussein décide que la partie est finie, il pourrait utiliser des armes chimiques ou biologiques », estime-t-il. « Il pourrait les employer contre les forces américaines ou alliées dans les pays voisins ou en Irak. Il pourrait également les utiliser contre son propre peuple et en attribuer la responsabilité aux forces de la coalition. »

M. Rumsfeld a également en tête le risque de pertes militaires ou civiles élevées et la possibilité que Saddam Hussein puisse utiliser des civils ou des prisonniers américains comme boucliers humains.

On sait comment une guerre commence mais on ne sait jamais comment elle finit, rappelle Martin Indyk, un ancien responsable du Département d'État sous la présidence Clinton. « On ne peut pas y aller en se disant que tout sera fini en quelques jours en pulvérisant Bagdad. »

M. Rumsfeld affirme avoir présenté sa liste au président George W. Bush et au Conseil de sécurité nationale. Elle est passée de trois pages et demie à quatre à cinq pages avec les apports du secrétaire adjoint à la Défense, Paul Wolfowitz, du chef d'état-major interarmes, le général Richard Myers, et de son bras droit, le général Pete Pace.

La révélation de l'existence de la liste Rumsfeld « montre une grande prudence et que tout le monde n'est pas totalement convaincu que tout va marcher comme sur des roulettes », souligne Jay Farrar.

Irak : Londres tente de sauver le projet de deuxième résolution

Associated Press
NATIONS UNIES

Les Britanniques se démènent pour sauver du naufrage le projet de deuxième résolution et ils ont présenté hier une liste de six conditions que l'Irak devra remplir avant une date butoir pour prouver sa volonté de désarmer.

Alors que Londres espère un vote dès aujourd'hui au Conseil de sécurité, Madrid, qui parraine également le texte, envisage le retrait pur et simple de celui-ci.

Si le premier ministre britannique Tony Blair a demandé à la France et la Russie de reconsidérer leurs menaces de veto, les Espagnols, eux, semblent en effet ne plus se faire aucune illusion sur la volonté indéfectible de Paris de voter contre le projet parrainé par Washington, Londres et Madrid.

Tirant les conséquences de la position française, la ministre espagnole des Affaires étrangères, Ana Palacio, a donc évoqué publiquement et clairement un retrait du texte.

« Manifestement, ne pas le soumettre au vote est une possibilité qui est envisagée », a-t-elle déclaré.

« Nous l'envisageons surtout à cause de l'affirmation déjà absolue et emphatique de la France sur un veto car un veto est indubitablement quelque chose qui a des conséquences sur le système des Nations unies », a expliqué M^me^ Palacio, en précisant que le projet de résolution pouvait être retiré même s'il recueillait la majorité de neuf voix requise pour son adoption.

Pour sa part, la Grande-Bretagne, bien décidée à rallier à la cause américano-britannique les six membres « indécis » du Conseil de sécurité, a accepté d'amender le projet de résolution pour introduire une liste d'exigences précises qui permettront de vérifier si Bagdad a désarmé ou non.

Certains pays avaient demandé que ces critères figurent dans le texte.

Le Foreign Office a ainsi présenté six mesures « tests » à inclure dans le texte du projet de seconde résolution. Elles comprennent une déclaration publique du président irakien Saddam Hussein, dans laquelle il devra renoncer publiquement — et en arabe — aux armes de destruction massive et un engagement à laisser les chercheurs irakiens être interrogés par les inspecteurs en dehors de l'Irak.

L'Irak devra également livrer et expliquer l'existence de stocks de bacille du charbon, ainsi que d'installations de production d'armes biologiques. Il devra enfin s'engager à détruire les missiles prohibés et rendre compte de l'existence d'un drone découvert par les inspecteurs.

Le ministre délégué au Foreign Office, Mike O'Brien, a ajouté qu'il espérait un vote aujourd'hui au Conseil de sécurité de l'ONU. Plus prudent, le porte-parole de la Maison-Blanche, Ari Fleischer, a redit qu'il s'attendait à un vote sur le projet de résolution cette semaine.

Les propositions britanniques interviennent au lendemain des propos de Donald Rumsfeld qui avait laissé entendre que les États-Unis étaient prêts à agir sans la Grande-Bretagne.

Devant la surprise un peu vexée de Downing Street, le secrétaire américain à la Défense a dû rectifier le tir en assurant qu'il avait « toutes les raisons de croire » à une participation militaire significative de la Grande-Bretagne.

« Il est vrai que les États-Unis pourraient y aller seuls et évidemment ce pays ne devrait pas s'engager dans une intervention militaire à moins que ce ne soit dans son intérêt », a répondu hier Tony Blair devant la Chambre des Communes.

Am, stram, gram...

À PARTIR DE
69$
ALLER SIMPLE

Halifax • 69$*
Toronto • 94$
Boston • 99$
New York/Newark • 99$
Cleveland • 123$
Winnipeg • 109$
Washington, D.C. • 136$
Charlotte • 137$
Chicago • 137$
St. John's (T.-N.-L.) • 109$*

*ACHAT D'UN ALLER-RETOUR NON REQUIS

Vous avez l'embarras du choix

Notre monde est en solde ! Partez dès maintenant ou cet été.
Que vous choisissiez votre destination vacances en récitant Am, stram, gram, en jouant à pile ou face ou en pigeant au hasard, une chose est sûre : vous en sortirez gagnant. La plupart de nos destinations sont en solde. Et en ce moment, le dollar canadien vous emmène encore plus loin.
Faites vite ! Notre solde se termine le 27 mars 2003.

Les tarifs sont basés sur un ALLER SIMPLE et sont assujettis à l'achat d'un billet ALLER-RETOUR au départ de Montréal. Canada et États-Unis : voyagez jusqu'au 31 août 2003 (Floride et Las Vegas : jusqu'au 15 juin 2003). International : partez jusqu'au 19 juin 2003.

À PARTIR DE
149$
ALLER SIMPLE

Atlanta • 149$
Nashville • 149$
Saint Louis • 149$
Miami • 159$
Regina • 169$
Saskatoon • 169$
Calgary • 174$
Edmonton • 179$
Fort Lauderdale • 179$

À PARTIR DE
199$
ALLER SIMPLE

Bermudes • 199$
Grand Cayman • 199$
Kingston/Montego Bay • 199$
Nassau • 199$
Orlando/Tampa • 199$
Port-au-Prince • 199$
Houston/Dallas • 214$
Nouvelle-Orléans • 214$
Vancouver • 219$
Victoria • 234$

À PARTIR DE
238$
ALLER SIMPLE

Los Angeles • 238$
San Diego • 238$
San Francisco • 238$
Seattle • 238$
Cancún • 299$
Londres • 299$
Mexico[2] • 299$
Dublin[3]/Shannon[3] • 309$

La plupart de nos destinations sont en solde ! Celles-ci ne sont que quelques exemples.

Réservez à aircanada.ca et économisez **5$** aller-retour sur toutes nos destinations canadiennes et américaines.

Réservez à aircanada.ca ou à destina.ca notre partenaire en ligne. Appelez votre agent de voyages ou Air Canada au **1 888 247-2262**

AIR CANADA jazz

AIR CANADA

MEMBRE DU RÉSEAU STAR ALLIANCE

Avec Avis, vous irez loin !

Louez une voiture avec Avis[MD] à partir de **27$*** par jour durant le week-end, ou **140$*** par semaine avec kilométrage illimité. Ces tarifs s'appliquent aux locations incluant un séjour le samedi soir et sont offerts aux comptoirs d'aéroport participants au Canada et aux États-Unis.

Réservez en ligne à avis.ca, ou par téléphone au 1 800 321-3652 et mentionnez le numéro de coupon **C321200.**

AVIS

À PARTIR DE
369$
ALLER SIMPLE

Madrid • 369$
Munich[1]/Francfort[1] • 369$
Zurich[1]/Amsterdam[3] • 369$
Copenhague[3-4] • 399$
Honolulu • 429$
Rome • 435$
São Paulo • 449$
Beyrouth • 574$
Hong Kong • 749$

Notre politique de « tranquillité d'esprit »
Soyez assuré de pouvoir réserver votre billet en toute confiance : dans l'éventualité d'un conflit militaire en Irak, vous pourrez remettre votre voyage à une date ultérieure sans pénalité. Cette politique est en vigueur pour toutes les destinations américaines et internationales. Rendez-vous à **aircanada.ca/tranquillitedesprit** pour tous les détails.

[1]En collaboration avec Lufthansa, membre du réseau Star Alliance[MC]. [2]En collaboration avec Mexicana, membre du réseau Star Alliance[MC]. [3]En collaboration avec British Midland, membre du réseau Star Alliance[MC]. [4]En collaboration avec SAS, membre du réseau Star Alliance[MC].
Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Les aînés profitent de 10 % de réduction sur tous nos vols au Canada. Les billets doivent être achetés au plus tard le 27 mars 2003. Achat sept jours à l'avance. Destinations canadiennes et américaines : les voyages doivent prendre fin au plus tard le 31 août 2003 sauf pour la Floride et Las Vegas : les voyages doivent prendre fin au plus tard le 15 juin 2003. Destinations internationales : la dernière date de départ du Canada est le 19 juin 2003. Certains tarifs sont basés sur un aller simple et peuvent être achetés ainsi. Certains tarifs ne sont accessibles qu'à l'occasion de l'achat d'un billet aller-retour, lequel doit refléter l'itinéraire complet. Tarifs en vigueur au moment de la publication. Applicables aux nouvelles réservations seulement. Les taxes, les assurances, les redevances de navigation de NAV CANADA, le supplément des frais de carburant lorsque applicable et les frais d'aéroport ne sont pas inclus. Destinations canadiennes : le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien (jusqu'à 14$) n'est pas inclus. Destinations américaines et internationales : le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien (jusqu'à 24$) n'est pas inclus. Les tarifs sont sous réserve de l'approbation du gouvernement. Les billets sont totalement non remboursables. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. La réduction de 10 % pour les aînés est offerte sur les destinations canadiennes pour les personnes ayant 60 ans et plus au moment du départ et ne s'applique pas aux réservations faites en ligne. Une carte d'identité avec photo sera requise lors de l'enregistrement. Sauf avis contraire, les vols peuvent être assurés sur des appareils d'Air Canada, de Jazz Air inc. (faisant affaire sous le nom d'Air Canada Jazz[MC]) ou de ZIP[MC]. Séjour minimal et maximal. D'autres conditions s'appliquent. **OFFRE DE LOCATION DE VOITURE AVIS :** *Les réductions sont offertes aux comptoirs d'aéroport canadiens et américains participants. Les tarifs sont calculés en devise locale et s'appliquent à toute location de voiture compacte (groupe B). La période de location pour le week-end est du jeudi au lundi. Pour profiter de cette offre, mentionnez le numéro de coupon C321200 lors de la réservation et présentez votre carte d'embarquement Air Canada au moment de la location. Cette offre est valable jusqu'au 15 juin 2003, mais les réservations doivent être faites avant le 27 mars 2003. Cette offre s'applique en fonction de la disponibilité des véhicules. L'offre ne peut être jumelée à aucune autre réduction, promotion ou offre. Des taxes, des redevances aéroportuaires ou d'autres suppléments peuvent s'appliquer. Les locataires de voiture doivent avoir un permis de conduire, une carte de crédit ainsi que l'âge requis par Avis. Des périodes d'interdiction et d'autres conditions peuvent s'appliquer. [MC]Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada. [MC]ZIP est une marque de commerce de ZIP Air inc. [MD]Avis est une marque déposée d'Avis Rent A Car System, Inc.

Irak : l'Europe demande à Washington de ne pas procéder sans l'ONU

Associated Press
BRUXELLES

La Commission européenne a appelé les États-Unis hier à ne pas attaquer l'Irak sans l'aval des Nations unies, affirmant que cette décision porterait atteinte à la fois à la crédibilité de celles-ci et aux règles internationales.

S'adressant au Parlement de Strasbourg lors d'un débat sur l'Irak, le Commissaire européen aux relations extérieures, Chris Patten, a affirmé que seules les Nations unies pouvaient autoriser l'usage de la force, et non les États-Unis, qu'ils agissent seuls ou au sein d'une coalition. « À cause du rôle unique de l'ONU comme source de légitimité, il est très important, si une guerre doit être lancée contre l'Irak, que ce soit les Nations unies qui donnent le feu vert », a-t-il déclaré.

Pour Chris Patten, la menace de Washington d'agir seul « adresserait un signal dangereux sur la valeur que les États-Unis portent à leurs engagements internationaux ».

Le chef kurde Ocalan n'a pas eu un procès équitable

Associated Press
BRUXELLES

La Cour européenne des droits de l'Homme a jugé hier que le leader kurde Abdullah Ocalan n'a pas bénéficié d'un procès équitable devant la justice turque.

Le gouvernement turc a annoncé son intention de faire appel estimant que les raisons qui ont motivé la décision de la cour ne sont « pas saines », selon un communiqué du ministère turc des Affaires étrangères. Si la décision était maintenue en appel, Ankara ferait face à une force pression pour accorder un nouveau procès à Ocalan, dont les avocats ont dit envisager également de faire appel de certaines parties de l'arrêt.

Dans son arrêt, la cour européenne des droits de l'Homme de Strasbourg conclut que « la cour de la sûreté de l'État d'Ankara, qui a condamné le requérant, n'était pas un tribunal indépendant et impartial ».

Sur quelques-unes des 11 autres plaintes déposées par les avocats du leader kurde, la Cour européenne a jugé en faveur de la Turquie. Elle a notamment rejeté les accusations selon lesquelles les conditions de détention sont inhumaines.

Participez au concours

LeDroit

90 ans de tradition

Regardez et gagnez!

Un voyage aller-retour pour 4 personnes Ottawa-Vancouver et 3 nuitées à l'Hôtel Fairmont Vancouver, gracieuseté de VIA Rail Canada.

Jusqu'au 22 mars, regardez le Ce Soir à la télévision de Radio-Canada, à 18 h, pour connaître la réponse à la question. Notez la réponse sur le coupon ci-joint et retournez-le à l'une des adresses indiquées.

QUESTION : Un journaliste du quotidien LeDroit est devenu gouverneur général du Canada. Lequel?

Concours LeDroit 90 ans de tradition

Faites parvenir à :
LeDroit
47, rue Clarence
Bureau 222, Case postale 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario) K1G 3J9

ou déposez au :
Comptoir de service LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____ App. : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Tél. (rés.) : _____ Tél. (bur.) : _____

Date : _____ Réponse : _____

Règlements disponibles à Radio-Canada, 250, av. Lanark, Ottawa et LeDroit. Fac-similés refusés.
Valeur approximative du prix offert 10 000 $.

Tirage le 27 mars, au Salon du livre de l'Outaouais, en direct à l'émission Ce Soir, entre 18 h et 18 h 30.

Radio-Canada Télévision
LeDroit cyberpresse.ca
En collaboration avec Fairmont Hotel Vancouver
VIA Rail Canada

Langues officielles : un « nouvel élan » de 751 millions $

Presse Canadienne

Le gouvernement fédéral a dévoilé en grande pompe hier un plan d'action pour revigorer les langues officielles au pays, mais le réinvestissement qu'il prévoit ne fera que rétablir les sommes retranchées il y a 10 ans.

À la Cité collégiale, le premier ministre Jean Chrétien a annoncé que son gouvernement verserait un montant additionnel de 751 millions $ en cinq ans pour donner « un nouvel élan » à la dualité linguistique du Canada.

Mais au terme du réinvestissement, en 2007-2008, le budget des langues officielles aura tout juste retrouvé sa taille du début des années 1990.

Des 575 millions $ consacrés l'an dernier à ce poste, on passera à environ 736 millions $ par année en 2007-2008, alors qu'Ottawa a dépensé 700 millions $ pour les langues officielles en 1990-1991. En tenant compte de l'inflation, l'augmentation est nulle.

L'architecte du plan d'action, le ministre des Affaires intergouvernementales Stéphane Dion, a rétorqué que le gouvernement allait agir plus efficacement que par le passé.

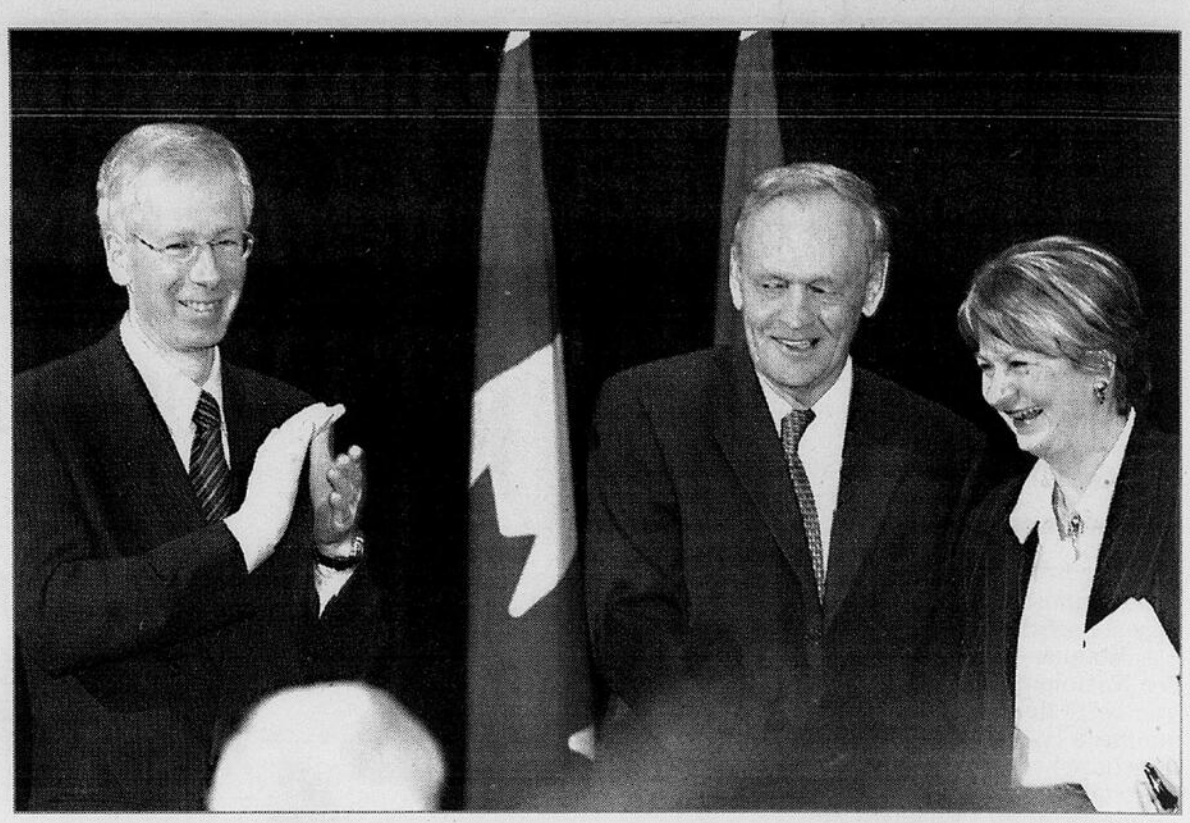
« Ce n'est pas qu'une question d'argent, a-t-il soutenu. [...] On n'a pas le choix : on ne reviendra pas à l'État d'avant qui représentait 18 % de l'économie du pays. On dépense de façon beaucoup plus judicieuse pour les contribuables, c'est ce qu'on va faire pour les langues officielles. »

La moitié du réinvestissement annoncé hier — 382 millions $ — servira à accroître les transferts d'Ottawa aux provinces pour améliorer l'enseignement de la langue maternelle en milieu minoritaire et du français langue seconde aux anglophones à l'extérieur du Québec.

Les objectifs poursuivis sont ambitieux : faire passer de 60 à 80 % la proportion de francophones hors Québec qui étudient dans leur langue, et de 20 à 50 % la proportion de jeunes Canadiens pouvant parler l'anglais et le français.

Pour s'encourager, le ministre Dion a rappelé qu'avant la Charte des droits et libertés, adoptée en 1982, la moitié des provinces n'avaient pas d'écoles françaises, alors qu'elles en ont toutes aujourd'hui.

Mais avant qu'Ottawa augmente effectivement ses transferts aux provinces pour l'enseignement des langues officielles, ces dernières devront s'engager à investir le même montant d'argent frais, une condition qui pourrait hérisser certains premiers ministres. Le gouvernement Chrétien, qui se dit confiant d'en arriver facilement à des ententes, se donne néanmoins un an pour négocier avec les provinces.



MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Le ministre des Affaires intergouvernementales, Stéphane Dion, avec le premier ministre Jean Chrétien et la présidente du Conseil du Trésor, Lucienne Robillard.

Avec son plan d'action, Ottawa veut aussi accroître l'accès des communautés minoritaires aux soins de santé (119 millions $ en cinq ans) et à la justice (46 millions $) dans leur langue. Le plan prévoit en outre une somme de 44 millions $ pour aider au développement économique des communautés minoritaires de langues officielles.

Une soixantaine de millions seront par ailleurs consacrés à la fonction publique fédérale.

Le gouvernement fédéral veut enfin mettre en place un « cadre d'imputabilité et de coordination » qui l'obligera à faire des langues officielles une priorité dans toutes ses activités.

La Fédération des communautés francophones et acadiennes a bien accueilli le plan d'action, qui produira, selon elle, « des résultats importants » pour renforcer la dualité linguistique au pays.

« Cela fait plus de 25 ans que nous réclamions ce plan », a déclaré le président de l'organisme, Georges Arès.

La commissaire aux langues officielles, Dyane Adam, s'est aussi dite satisfaite du plan fédéral. « Les ingrédients sont maintenant rassemblés pour relancer les langues officielles, mais c'est à la lumière des résultats concrets que nous pourrons réellement mesurer l'efficacité et l'impact de ce plan », a-t-elle affirmé.

Quant au Bloc québécois, il soutient que le réinvestissement ne fera rien pour contrer l'assimilation et la chute du poids relatif des francophones au Canada.

Faits saillants

Presse Canadienne

Voici les faits saillants du plan d'action fédéral pour les langues officielles, dévoilé hier par le premier ministre Jean Chrétien, le ministre des Affaires intergouvernementales, Stéphane Dion, et la présidente du conseil du Trésor, Lucienne Robillard :

— Injection de 382 millions $ en cinq ans dans l'enseignement de la langue maternelle en milieu minoritaire (209 millions), dans l'enseignement du français langue seconde aux anglophones (137 millions) et dans d'autres programmes éducatifs (36 millions).

— Objectifs : faire passer de 68 à 80 % la proportion de francophones hors Québec étudiant dans leur langue et de 24 à 50 % la proportion de jeunes Canadiens pouvant parler l'anglais et le français.

— Injection de 119 millions $ en cinq ans pour améliorer l'accès aux soins de santé pour les francophones hors Québec et les Anglo-Québécois.

— Injection de 44 millions $ en cinq ans pour le développement économique des communautés de langues officielles en situation minoritaire, de 43 millions pour accroître l'accès à la justice dans les deux langues officielles et de 9 millions pour l'intégration des immigrants.

— Injection de 22 millions $ en cinq ans pour appuyer le développement de la petite enfance dans les communautés minoritaires.

— Mise en place d'un « cadre d'imputabilité et de coordination » qui obligera le gouvernement fédéral à faire des langues officielles une priorité dans toutes ses activités.

LA VOILÀ, L'AFFAIRE !
RETOUR COMPRIS, TAXES COMPRISES. COMPRIS ?

Taxe comprise
D'OTTAWA*

Toronto $133
Montréal $ 60
Québec $116

* En classe économique à l'achat d'un billet aller-retour. Achat 10 jours à l'avance requis. Le nombre de places est limité. Des conditions s'appliquent, ainsi que des frais en cas d'échange ou d'annulation. Les tarifs et les conditions peuvent changer sans préavis.

Le train vous évite vraiment les tracas. Comme ces prix qui comprennent le retour et même la taxe - vous n'avez pas un sou de plus à débourser. Avec des tarifs aller-retour aussi bas, le train s'impose.

Renseignez-vous sur les tarifs avantageux de nos transcontinentaux de l'Ouest et de l'Est, y compris les voyages à 2 POUR 1 DES AÎNÉS.

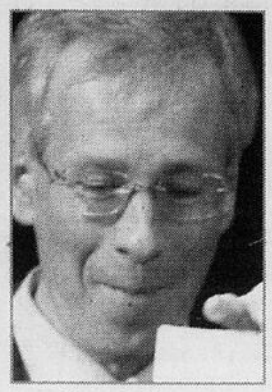
Réservez en ligne à www.viarail.ca. Appelez votre agent de voyages ou VIA Rail Canada au 1 888 VIA-RAIL (1 888 842-7245) ATS 1 888 268-9503 (malentendants).

www.viarail.ca
VIA Rail Canada

64,5 millions $ pour une fonction publique bilingue « exemplaire »

Le Droit

Le gouvernement fédéral investira des nouveaux fonds totalisant 64,6 millions $ sur cinq ans «pour rendre la fonction publique exemplaire» en matière de bilinguisme.



Le ministre Stéphane Dion

C'est ce qu'a annoncé le ministre Stéphane Dion, hier, à La Cité collégiale, où il déposait son très attendu plan d'action sur les langues officielles.

L'essentiel de ces investissements, soit 38,6 millions $, ira à des initiatives de recrutement de candidats déjà bilingues, de même qu'à l'amélioration de la formation linguistique, qui sera désormais offerte en début de carrière.

«Nous devons attirer davantage de jeunes Canadiens bilingues dans la fonction publique, en particulier pour doter les postes qui exigent la connaissance des deux langues officielles», a expliqué la présidente du Conseil du Trésor, Lucienne Robillard.

«La formation linguistique doit se poursuivre, a-t-elle renchéri. Il est primordial que les compétences linguistiques soient vues comme des prérequis par les personnes qui aspirent à des postes de haut niveau dans la fonction publique.»

Cette déclaration arrive moins de trois semaines avant la date butoir du 31 mars 2003, au-delà de laquelle les hauts fonctionnaires devront répondre aux exigences linguistiques de leur poste.

À ce chapitre, la ministre Robillard applaudit l'attitude du sous-ministre Peter Harder, d'Industrie Canada, qui a transmis une lettre à ses hauts fonctionnaires leur indiquant qu'ils perdraient leur bonus de performance, seraient mutés ou même rétrogradés s'ils ne se conformaient pas à ces exigences.

À l'heure actuelle, 37 % des postes dans la fonction publique sont considérés bilingues. La proportion de titulaires de ces postes qui se conforment aux exigences ne dépasse cependant pas les 84 %. Et la situation n'est pas plus reluisante aux hauts échelons de la fonction publique, où plus des trois-quarts des postes sont désignés bilingues, mais le niveau de conformité tombe à 72 %.

Le plan Dion concède que «le programme des langues officielles à manqué de souffle, depuis une dizaine d'années, alors que le pays et la fonction publique se tournaient vers la lutte au déficit». Au secrétariat du Conseil du Trésor, notamment, les compressions budgétaires ont durement frappé le programme des langues officielles, amputé de 60 % de ses budgets. À ce chapitre, les nouveaux fonds annoncés hier représentent pour lui une majoration de 208 % au cours des cinq prochaines années.

Outre les 38,6 millions $ dédiés au recrutement et à la formation, le plan d'action prévoit l'investissement de 12 millions $ sur cinq ans à la Direction des langues officielles du Conseil du Trésor, dont le budget annuel était tombé à 2,6 millions $. Cette nouvelle injection permettra l'élaboration d'instruments de mesure que les institutions fédérales pourront ensuite utiliser pour évaluer leurs capacités à offrir des services bilingues. Une dernière allocation de 14 millions $, enfin, permettra la création de deux fonds dédiés au changement de la culture organisationnelle des organismes fédéraux.

10 millions $ pour les technologies langagières à l'UQO

Le Droit

L'Université du Québec en Outaouais aura bel et bien son centre de recherche sur les technologies langagières, le gouvernement fédéral étant passé de la parole... au papier!

Le plan d'action sur les langues officielles, présenté hier par le ministre Stéphane Dion, confirme noir sur blanc l'injection de 10 millions $ dans la création d'un tel centre de recherche en Outaouais.

«En collaboration avec le Conseil national de recherche du Canada, (le gouvernement fédéral) contribuera à établir un centre de recherche à Gatineau, où les spécialistes mettront leurs ressources en commun et pourront faire fructifier les connaissances de pointe nécessaires au développement de la langue», peut-on lire dans le plan d'action.

Fort de ses 5000 traducteurs et de ses dizaines d'organismes fédéraux soumis à la Loi sur les langues officielles, la grande région de la capitale est depuis longtemps considéré comme idéale pour accueillir un tel centre. Le projet, évalué entre 15 et 30 millions $, avait notamment reçu l'appui de divers intervenants régionaux, de la Ville de Gatineau à l'Université du Québec en Outaouais, en passant par la communauté d'affaires.

«On demandait plus d'argent que ces 10 millions, mais c'est tout de même un grand pas en avant, a commenté le député fédéral de Hull-Aylmer, Marcel Proulx, qui a piloté le projet dans les dédales du gouvernement. L'intention est bien là. Le fait que le gouvernement du Canada publie son engagement, c'est une grande victoire.»

«Au moment où on se parle, c'est peut-être encore un peu virtuel, ajoute-t-il, mais on a jeté l'encre, on sait qu'il va y en avoir un et on sait que ça va être à Gatineau.»

La Fédération culturelle se dit déçue du plan

Le Droit

La Fédération culturelle canadienne-française (FCCF) se dit déçue du plan d'action sur les langues officielles déposé hier par le ministre Stéphane Dion.

C'est ce qu'a annoncé hier par voie de communiqué cet organisme qui œuvre à la promotion de l'expression artistique et culturelle des communautés francophones et acadiennes.

La FCCF avait rencontré le ministre Dion le 17 janvier dernier afin de le sensibiliser au rôle crucial des arts et de la culture dans le développement des communautés francophones, pourtant cette question n'a pas trouvé écho dans le plan d'action de M. Dion.

Le président de la FCCF, Pierre Raphaël Pelletier, a expliqué que son organisme aurait «souhaité que ce plan identifie la culture comme un enjeu essentiel de la promotion de la langue».

M. Pelletier a ajouté «qu'une langue sans culture est une langue morte. C'est pourquoi on devrait plutôt parler de cultures officielles et non plus de langues officielles».

Près de 40 soldats partent pour le golfe Persique

Presse Canadienne
EDMONTON

Près de 40 soldats membres du régiment d'infanterie légère Princess Patricia d'Edmonton arriveront sous peu dans le golfe Persique, pour une mission de deux mois au cours de laquelle ils seront chargés de renforcer la sécurité dans la région. Mais ils risquent d'avoir à affronter des situations plus violentes si la guerre contre l'Irak est déclenchée.

Le brigadier-général Ivan Fenton, commandant des forces terrestres dans l'ouest canadien, a indiqué que les soldats sont envoyés dans une base militaire canadienne qu'il n'a pas identifiée, mais on croit qu'elle est située au Qatar. «Ils vont accroître la sécurité de ceux qui sont déjà là pour la mission Apollo, a expliqué le brigadier-général. Avec la tension au Moyen-Orient, nous estimions plus prudent de rehausser le niveau de protection de nos autres soldats.»

Un premier contingent de 16 soldats d'infanterie, équipé de matériel de protection contre la guerre chimique et bactériologique, partait hier d'Edmonton. Un deuxième groupe de 22 soldats devrait les rejoindre dans le Golfe d'ici une semaine.

LE TOUT NOUVEAU LEXUS RX 330 2004

Patience, il arrive

CHEZ BEL-AIR LEXUS DÈS AVRIL 2003

À LA CONQUÊTE DE LA PERFECTION. LEXUS

BEL-AIR LEXUS
440 ch. McArthur, Ottawa 741-3270

ASSOCIATED PRESS

Zoran Djindjic avec sa femme, Ruzica

Le premier ministre de Serbie assassiné

La démocratie serbe perd son principal représentant. Zoran Djindjic, cible d'un attentat hier devant le siège du gouvernement à Belgrade, est mort des suites de ses blessures dans un hôpital de la capitale. Le premier ministre serbe avait déjà fait l'objet d'une tentative de meurtre le mois dernier.

Associated Press
BELGRADE

Il s'agit du premier assassinat d'un chef de gouvernement européen en exercice depuis la mort du premier ministre suédois Olof Palme à Stockholm en 1986.

Dans la soirée, le gouvernement a accusé Milorad Lukovic, un ancien chef de guerre resté fidèle à Slobodan Milosevic, ainsi que plusieurs autres figures influentes du «milieu», d'avoir organisé cet assassinat. «Leur but était de provoquer la peur et le chaos dans le pays», a estimé le gouvernement dans un communiqué.

ASSOCIATED PRESS

La présidente serbe par intérim, Natasa Micic, a instauré l'état d'urgence.

Un des adjoints de Zoran Djindjic, Nebojsa Covic, a rapporté que le premier ministre, âgé de 50 ans, avait été blessé à l'abdomen et dans le dos alors qu'il pénétrait dans le bâtiment. Il a ensuite subi une intervention chirurgicale et se trouvait sous assistance respiratoire lorsqu'il a succombé à ses blessures.

Le Conseil des ministres, qui s'est réuni en urgence, a observé une minute de silence avant de décréter trois jours de deuil national.

En raison du «danger pour l'ordre constitutionnel», la présidente serbe par intérim, Natasa Micic, a instauré l'état d'urgence qui permet à l'armée d'avoir des pouvoirs de police: elle peut ainsi mener sa propre enquête et arrêter des suspects.

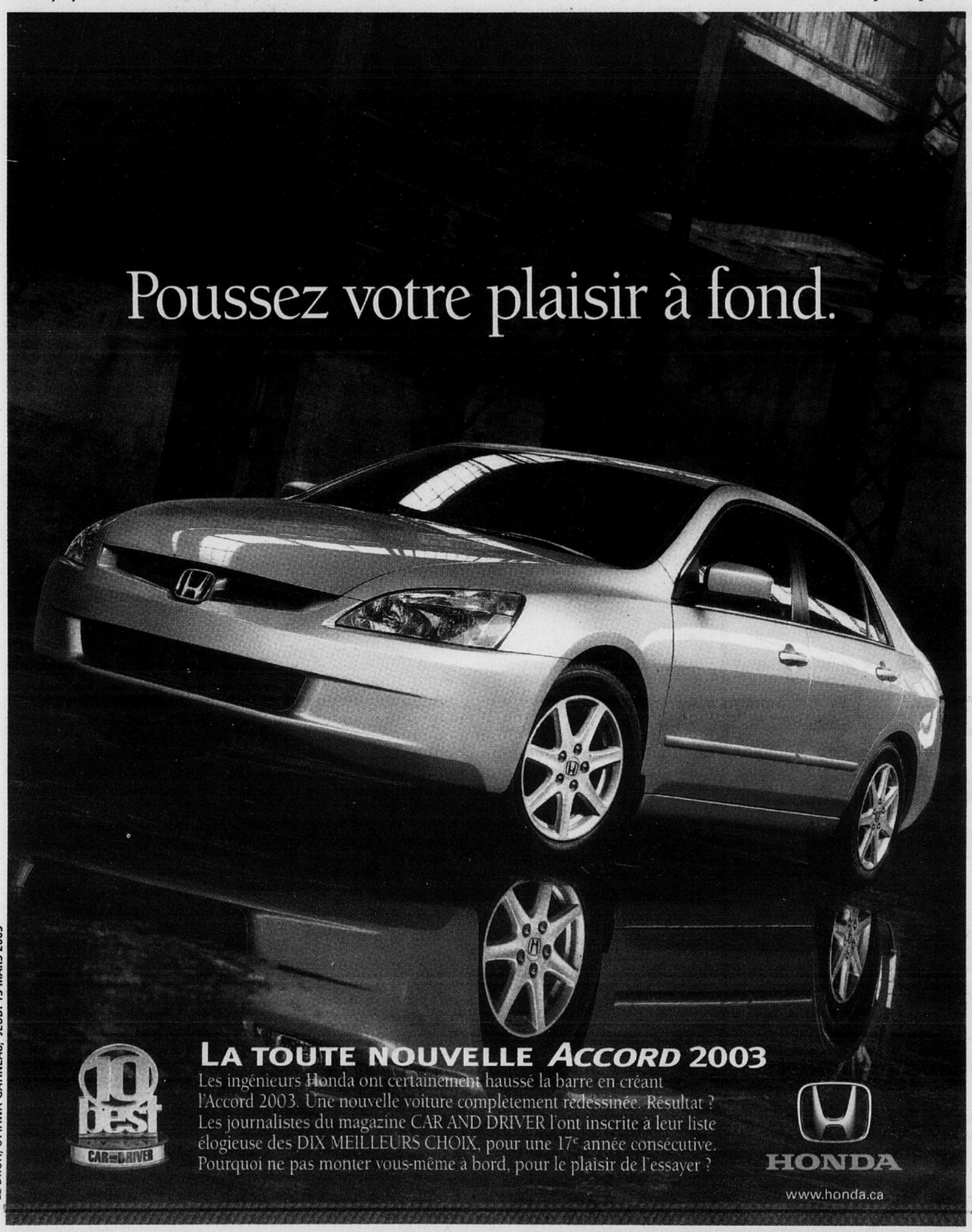
Selon des témoins, deux personnes ont été arrêtées et une autre blessée. De source policière, on précise que Zoran Djindjic a été foudroyé par des tireurs embusqués qui se trouvaient sur un bâtiment situé en face du siège du gouvernement. Une balle de forte puissance a laissé une trace sur la voiture blindée que venait de quitter le chef du gouvernement.

D'importantes forces de police avaient été mobilisées autour de l'hôpital pour en interdire l'accès. La femme de Zoran Djindjic, Ruzica, a été vue quittant l'établissement en larmes. Un périmètre de sécurité a également été établi autour du siège du gouvernement.

Zoran Djindjic avait été l'un des chefs de la coalition d'opposition «Zajedno» (ensemble) qui avait conduit le soulèvement populaire à l'origine de la chute du président Slobodan Milosevic en octobre 2000.

Ses positions pro-occidentales et sa volonté de réforme lui avaient attiré de nombreux ennemis.

C'est Djindjic qui avait ouvert la voie à l'extradition, en juin 2001, de Slobodan Milosevic vers le Tribunal pénal international (TPI) de La Haye, où l'ancien dirigeant est actuellement jugé pour génocide et crimes contre l'humanité.



壽
(Longue vie)

QUI SAIT SE DÉTENDRE, OBTIENT LE REPOS (Proverbe P.C.)

Un rouleau de printemps avec ça ?

Ortho COLLECTION
Lit ajustable

Confort et détente uniques

40 modèles maintenant offerts

AUSSI OFFERT

81,20$
par mois

OC-300
À compter de 1949$
matelas inclus

24 versements égaux sans frais ni intérêts
(voir détails en magasin)

ÉCONOMISEZ
modèle Ortho Passion ou Ortho 1000w
600$

Ortho MASSEUR
Fauteuil de massage

VENEZ EN FAIRE L'ESSAI AUJOURD'HUI MÊME!

MODÈLE OC-100

À partir de **849$**

Prix courant: 1399$

Massage complet du cou et du dos

Vaste choix de couleurs tendances

Modèle OM-1000

4 modes de massage
- compression
- pétrissage
- roulement
- percussion

ÉCONOMISEZ
Modèle OM-1000
500$

AUSSI OFFERT

62,45$
par mois

OM-700
À compter de 1499$

24 versements égaux sans frais ni intérêts
(voir détails en magasin)

BÉNÉFICIEZ D'UN FINANCEMENT SUR PLACE*
* Sujet à l'approbation du Service de crédit. Financement accord D Desjardins. Voir détails en magasin.

SOMMEIL Davantage

LA TECHNOLOGIE DU CONFORT

GATINEAU

110, boul. Greber (Coin boul. Du Progrès) **(819) 561-7777** **1 888 335-6777**
www.sommeildavantage.com

CONSEILLER À DOMICILE
COMPOSEZ SANS FRAIS : 1 877 477-5001 POSTE : 300
(QUÉBEC • MARITIMES • ONTARIO)

LeDroit 13-03-03

En bref

Un site Internet pour Provance Technologies

Le Droit

Provance Technologies de Gatineau lancera bientôt un nouveau site Web amélioré.

La firme de haute technologie modifie le design du site en plus d'y ajouter une fonction de recherche.

Le site comporte huit sections, dont l'historique de l'entreprise, ses produits et services, ses coordonnées, ses communiqués ainsi que ses offres d'emploi.

Au cours des prochains mois, Provance lancera une version française du site.

Le prix des maisons toujours à la hausse dans la région

Le prix des maisons neuves a continué de grimper dans la région d'Ottawa-Gatineau, en janvier dernier, selon les dernières données de Statistique Canada.

L'agence fédérale a rapporté hier que l'indice des prix de logements neufs se chiffrait à 132,6 en janvier, une hausse de 6,6 par rapport à janvier 2002. L'indice d'Ottawa-Gatineau est le deuxième plus élevé au pays après Calgary, où il se chiffre à 146,5.

Selon Statistique Canada, la demande constante de nouveaux logements ainsi que la hausse des coûts de la main-d'œuvre qualifiée et des matériaux de construction pour les constructeurs ont contribué à faire grimper les prix partout au pays.

Au pays, c'est à Montréal et à Edmonton où les hausses de l'indice des prix du logement sont les plus marquées.

La balance commerciale américaine a atteint 41,1 milliards $US en janvier

AP – WASHINGTON

Le déficit de la balance commerciale américaine a atteint 41,1 milliards $US, en janvier, reflétant ainsi une augmentation de la demande étrangère pour les produits américains.

Il s'agit d'une diminution de 8,4 pour cent par rapport au niveau record de 44,9 milliards $US atteint en décembre.

Il s'agit quand même du second plus important déficit mensuel. Cependant, les économistes s'attendaient à un déficit de 43,5 milliards $US.

Les agriculteurs sont payés davantage pour leurs produits

PC – MONTRÉAL

Les prix que les agriculteurs canadiens ont reçus pour leurs produits agricoles ont progressé de 5,9 % en décembre comparativement à décembre 2001, selon les données de l'Indice des prix des produits agricoles de Statistique Canada.

La tendance aux augmentations mensuelles d'une année à l'autre amorcée en février 2000 se poursuit donc.

Microsoft se retire de Corel

Le géant américain Microsoft a annoncé plus tôt cette semaine qu'il se débarrassait de ses actions dans Corel Corporation d'Ottawa, encaissant du même coup des pertes de plus de 120 millions $US dans l'aventure.

Le Droit

ARCHIVES

Microsoft a vendu ses actions dans Corel pour la somme de 12,9 millions $US, ou 56 cents l'action. L'entreprise de Redmond, dans l'État de Washington, avait payé 135 millions $US pour 24 millions d'actions de Corel en octobre 2000.

C'est la société de capital de risque de San Francisco, Vector Capital, qui a acheté 22,89 millions d'actions privilégiées convertibles de Corel. Ces actions peuvent être converties en actions ordinaires avec droit de vote.

Cette transaction n'a pas surpris Michael Koplyay, professeur de technologies de pointe à l'Université du Québec en Outaouais (UQO) et un observateur du secteur de la haute technologie.

« Microsoft voulait juste démontrer qu'il n'était plus un monopole lorsqu'il a acheté des parts de Corel. En faisant des investissements dans un compétiteur, Microsoft a voulu calmer les critiques », a expliqué M. Koplyay.

Mais depuis que Microsoft s'est entendu avec le gouvernement américain dans le dossier des pratiques anticoncurrentielles, en novembre dernier, la compagnie n'a pu à s'inquiéter, a rappelé M. Koplyay.

L'arrivée du gouvernement Bush, plus près du big business, a aussi aidé la cause de Microsoft, dit-il.

Quant à la perte qu'encaisse Microsoft, « pour eux autres, ce n'est rien », estime Michael Koplyay.

Chez Corel

Du côté de Corel, le président et chef de la direction a affirmé qu'il vise toujours la rentabilité en 2003 et que l'appui de Vector est une valeur ajoutée pour la compagnie de haute technologie. « En devenant le plus important actionnaire de la compagnie, Vector démontre sa confiance en Corel et son potentiel de croissance », a dit Derek Burney.

Vector Capital prévoit rencontrer la direction de Corel pour discuter de ses projets et de ses stratégies d'affaires. Vector a indiqué qu'il achetait les actions de Corel dans un but d'investissement.

Quant à Microsoft, elle a laissé entendre qu'il ne s'agissait pas là de la fin des liens entre les deux compagnies. « Microsoft garde un intérêt pour Corel et croit dans la technologie que la compagnie a à offrir, a indiqué Megan Numrich, une porte-parole de Microsoft, à l'agence de nouvelles Reuters.

La décision de Microsoft de vendre ses actions de Corel est un geste normal qui fait partie d'une gestion prudente d'un portefeuille. »

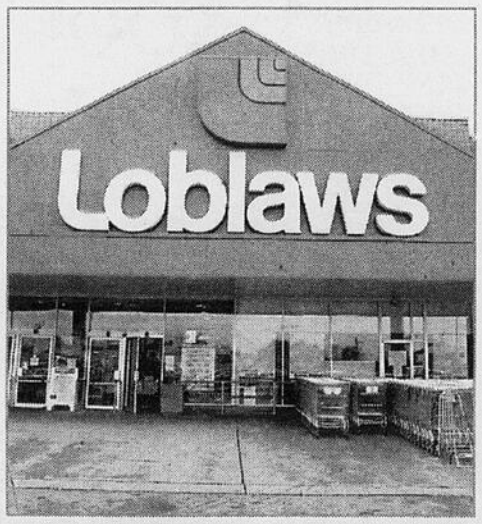
L'achat des actions de Corel par Microsoft, en octobre 2000, faisait par ailleurs partie d'une entente de collaboration entre les deux compagnies pour le développement, les tests et la mise en marché du logiciel .Net de Microsoft.

Les rénovations de sept magasins du groupe Provigo de Gatineau avancent au rythme prévu

Le projet de rénovation de 48 millions $ de sept magasins d'épicerie du groupe Provigo à Gatineau avance comme prévu et devrait être complété au cours des prochaines semaines.

Le Droit

C'est ce qu'a indiqué une porte-parole de Provigo, hier, lors de l'inauguration des deux magasins Maxi du boulevard St-Joseph, dans le secteur Hull, et du chemin de la Savane, dans le secteur Gatineau. Ces deux anciens Loblaws ont été convertis en Maxi au coût de 7 millions $.



ARCHIVES

Deux Loblaws de Gatineau ont été transformés en Maxi, au coût de 7 millions $.

Inauguration

L'inauguration d'hier fait partie du projet de rénovation des sept magasins de Gatineau qui font partie de la famille Provigo : deux Maxi, trois Loblaws et deux Provigo.

« Tous les projets avancent bien. Dans les prochaines semaines, ce sera au tour de Loblaws de procéder à l'inauguration officielle de ses trois magasins », a dit Nathalie Roussel, conseillère aux affaires corporatives pour Provigo.

Les Loblaws du Plateau, à Hull, et du boulevard Maloney, à Gatineau — deux anciens Maxi — sont fermés durant les rénovations, tandis que le Loblaws d'Aylmer reste ouvert durant les travaux.

Projet important

De tous les projets, c'est celui du Loblaws du Plateau qui est le plus important. Situé dans un des quartiers les plus effervescents de Gatineau, le magasin du chemin de la Montagne sera le plus grand du genre au Québec, avec une superficie de 105 000 pieds carrés, a rappelé Nathalie Roussel. En moyenne, les Loblaws ailleurs ont Québec ont une superficie qui varie de 65 000 à 80 000 pieds carrés.

« Les magasins Loblaws au Québec ont vu le jour en Outaouais, alors c'était une occasion d'inaugurer un nouveau concept dans une région où les magasins sont nés. »

L'arrivée du nouveau Loblaws sur le Plateau se traduira par l'embauche d'une soixantaine d'employés supplémentaires, qui s'ajouteront aux 160 en place. Le Loblaws d'Aylmer aura quant à lui 4000 pieds carrés de plus, tandis que celui du boulevard Maloney, à Gatineau, conservera ses 84 000 pieds carrés.

La tendance aux épiceries à grande surface est-elle irréversible ? Nathalie Roussel réplique que Provigo tente de plaire à plusieurs marchés avec des magasins de différentes surfaces. Des trois bannières, Provigo est le plus petit. Maxi est le magasin à l'escompte, et le Loblaws vise tout sous un même toit.

Quant aux deux magasins Provigo — situés à l'angle de Mont-Bleu et St-Joseph, à Hull, et sur le boulevard Maloney Est, à Gatineau — ils ont déjà été rénovés l'automne dernier.

Vidéotron et son syndicat négocient toujours

Le Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP) ne croit pas pouvoir convoquer les 2200 grévistes de Vidéotron en assemblée générale ce week-end, car les parties négociaient toujours dans les bureaux du médiateur hier soir.

La Presse

«Ça commence à être serré. Ça me surprendrait énormément que tous les fils soient attachés cet après-midi», indiquait le porte-parole du SCFP, Alexandre Boulerice, hier après-midi.

Toujours devant le médiateur

En effet. Les négociateurs patronaux et syndicaux qui étaient retournés dans les bureaux du médiateur Jacques Lessard quelques heures plus tôt y étaient encore en début de soirée.

«Dans les derniers jours, beaucoup d'ententes et d'accords ont été passés par téléphone. Il faut coucher ça par écrit pour voir si on s'entend», explique Alexandre Boulerice, en ajoutant que des détails restaient à régler, de même que le protocole de retour au travail.

«Pour nous c'est capital, ça fait partie intégrante de l'entente de principe, on veut pouvoir répondre à toutes les questions de nos membres si on va en assemblée générale», a dit le porte-parole du syndicat affilié à la FTQ.

Retour au travail ?

Comme les parties se sont engagées à ne pas parler du contenu des discussions, ni l'employeur ni le syndicat ne veulent préciser où se ferait le retour au travail. Rappelons que Vidéotron avait annoncé l'an dernier le transfert de quelque 650 de ses techniciens à Entourage solutions technologiques, un sous-traitant de la région de Montréal. Cette transaction est le point le plus litigieux de ce conflit qui dure depuis 10 mois, car le syndicat a toujours refusé de la reconnaître.

Quebecor Média, dont Vidéotron est une filiale, ainsi qu'Entourage, la considère comme conclue depuis mai dernier, mais le Conseil canadien des relations industrielles (CCRI) ne s'est pas encore prononcé sur ce transfert d'employés syndiqués. Entourage refuse de commenter la situation avant que les syndiqués ne votent en assemblée générale.

Accord aujourd'hui ou demain

Dans le meilleur des cas, les parties pourraient annoncer la conclusion d'un accord de principe aujourd'hui ou demain, ce qui permettrait au syndicat d'annoncer à quelle date il sera soumis à ses membres. «On est optimiste, mais prudent», dit Alexandre Boulerice. Du côté de Vidéotron, on dit demeurer optimiste également.

La cote de Bombardier à la baisse

PC – TORONTO

La firme de notation canadienne Dominion Bond Rating Service (DBRS) imite sa concurrente américaine, Standard & Poor's, et abaisse la cote de Bombardier inc. et de Bombardier Capital.

DBRS a réduit mercredi de A à BBB son appréciation de la dette principale du transporteur, en précisant que la tendance pour Bombardier est négative.

Dans un communiqué, la firme précise que le déclassement reflète «spécifiquement la chute marquée des conditions d'affaires dans le secteur de l'aéronautique qui est plus profonde et qui durera plus longtemps que ce que DBRS avait d'abord estimé».

La firme de notation ajoute que le nouveau patron de Bombardier, Paul Tellier, est reconnu pour ses qualités de dirigeant, mais souligne que le contexte dans lequel il aura à évoluer sera difficile.

«DBRS s'attend à une nouvelle stratégie de la part de Bombardier avec davantage d'emphase sur la profitabilité plutôt que sur la croissance des revenus. Mais il faudra au moins de deux à trois ans pour inverser la tendance chez Bombardier», précise le communiqué de DBRS.

REVENUS NON DÉCLARÉS

Philippe Dioguardi
LL.B, L L L

Évitez une poursuite au criminel

Agissez maintenant
Une vérification peut masquer une enquête pour évasion fiscale. Les autorités ne peuvent tenter d'obtenir de l'avocat des informations obtenues sous le sceau de la confidentialité; votre comptable ne peut offrir cette protection et peut être contraint à divulguer vos renseignements et à témoigner contre vous.

Les avantages
La confidentialité et la possibilité d'entente globale de règlement

Philippe Dioguardi LL.B, L L L
(Québec et Ontario)
Dioguardi et Compagnie LL, P.
Avocats en fiscalité depuis 1966
Téléphone : (613) 236-0058

STO
SOCIÉTÉ DE TRANSPORT DE L'OUTAOUAIS

APPEL D'OFFRES

PORTEFEUILLE DES ASSURANCES DE DOMMAGES

La Société de transport de l'Outaouais demande des soumissions pour son portefeuille des assurances de dommages.

Les courtiers d'assurances, agents d'assurances et compagnies d'assurances intéressés à présenter une soumission doivent transmettre un avis écrit, portant la mention « Assurances de dommages », à monsieur Michel Vincent, et ce, avant 15 heures le mercredi 19 mars 2003, à l'adresse suivante :

Société de transport de l'Outaouais
111, rue Jean-Proulx
Hull (Québec) J8Z 1T4

Télécopieur : 819-770-5987
Courriel : mvincent@sto.ca
Téléphone : 819-770-7900 poste 6927

Seuls les courtiers d'assurances, agents d'assurances et compagnies d'assurances ayant déposé l'avis mentionné ci-dessus dans le délai imparti pourront obtenir les documents d'appel d'offres selon une procédure d'allocation des assureurs et présenter une soumission.

Toute soumission devra, pour être validement reçue, être sous pli cacheté, porter la mention « Soumission pour le portefeuille des assurances de dommages » et se trouver physiquement aux bureaux de la Société avant 15 heures, le lundi 14 avril 2003. Les soumissions seront ouvertes publiquement le même jour à 15 heures.

La Société de transport de l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui seront présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Gilbert Lecavalier
Adjoint au directeur général et secrétaire

111, rue Jean-Proulx, Hull, (Québec) J8Z 1T4 (819)770-7900

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Avis est donné par les présentes que l'assemblée générale annuelle des détenteurs d'actions d'Air Canada aura lieu au Fairmont Winnipeg, Two Lombard Place, Winnipeg (Manitoba), le mardi 13 mai 2003 à 9 h 30.

Les actionnaires inscrits à la fermeture des bureaux le 24 mars 2003 seront en droit de recevoir l'avis d'assemblée.

Par ordre du Conseil d'administration

Paul Létourneau, c.r.
Vice-président et Secrétaire général
Montréal (Québec)
le 13 mars 2003

AIR CANADA

Ville de Gatineau

Appels d'offres

Achat de mobilier pour la maison de la culture

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour l'achat de mobilier pour la maison de la culture.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin.

Les personnes et entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au service électronique d'appels d'offres canadien MERX, en communiquant par téléphone au 1 800 964-6379, par télécopieur au 1 888 235-5800 ou en visitant leur site Web (www.merx.com) en stipulant le numéro de référence 77334. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par la firme MERX.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification suivante :

Soumission 2003 SP 063
Achat de mobilier pour la maison de la culture

Les soumissions seront reçues au Service des finances, Division de l'approvisionnement, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 h, le lundi 31 mars 2003.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation au Service des finances, Division de l'approvisionnement, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, et toute personne intéressée peut assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 13 mars 2003

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

Tonte de pelouse et fauchage – secteurs de Buckingham et de Masson-Angers

La Ville de Gatineau, pour son Service des opérations de terrain, demande des soumissions pour faire effectuer des travaux de tonte de pelouse dans les parcs et espaces verts, ainsi que le fauchage en bordure des chemins ruraux pour les secteurs de Buckingham et de Masson-Angers. La durée prévue du contrat est de trois ans.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin et accompagnée d'un chèque visé ou d'un cautionnement d'une valeur de 10 % du montant total de la première année de la soumission.

Les personnes et entreprises intéressées par ce contrat peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au service électronique d'appels d'offres canadien MERX, en communiquant par téléphone au 1 800 964-6379, par télécopieur au 1 888 235-5800 ou en visitant leur site Web (www.merx.com) en stipulant le numéro de référence 77162. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par la firme MERX.

Chaque soumission doit être placée dans une enveloppe cachetée et portant l'identification suivante :

Soumission numéro 2003 SP 017
Tonte de pelouse et fauchage – secteurs de Buckingham et de Masson-Angers

Les soumissions seront reçues au Service des finances, Division de l'approvisionnement, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, jusqu'à **14 h, le lundi 31 mars 2003.** Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation au Service des finances, Division de l'approvisionnement, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage Gatineau (Québec) J8P 8A9, et toute personne intéressée peut assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Gatineau, ce 13 mars 2003

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

PONTIAC
BUICK
GMC
GM

Gen

SUP
SUP

GM

L'A

EST À NO

OBTENEZ LA CLIMATISATION OU UN CRÉD
SUR VIRTUELLEMENT TO

P

0%† FINANCEMENT À L'ACHAT jusqu'à 48 mois

OU

Pour les plus récents renseignements, visitez gmcanada.com, consultez votre concessionnaire Chevr

livrés le ou avant le 2 juin 2003. General Motors procurera au concessionnaire un crédit équivalent à la valeur de la climatisation (jusqu'à 1 000 $), disponible à la location de 48 mois. General Motors paiera le versement à la location du premier mois (incluant les TVP et TPS applicables) plus le dépô pris. L'offre « Prenez la route sans payer » ne s'applique pas à l'offre de financement à l'achat. †Financement à l'achat sur approbation de crédit de G et/ou dépôt de sécurité peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût de crédit varieront selon le montant emprunté et le versement initial/l'écha optant pour l'offre de financement à l'achat, les consommateurs peuvent de ce fait se priver de telles escomptes et mesures incitatives ce qui peut résul selon les descriptions. Une commande ou un échange par le concessionnaire peuvent être requis. Les offers sont réservées aux particuliers recontran ant l'Outaouais et excluant le Nord-Ouest de l'Ontario). Offres pour un temps limité qui ne peuvent être combinées avec d'autres offres. Les concessio

neral Motors

PER OFFRES
PER VÉHICULES

'AIR
OS FRAIS.

DIT AU DÉTAIL ÉQUIVALENT (JUSQU'À 1 000 $)
OUS LES MODÈLES GM 2003.¥

PLUS

LOCATION
PRENEZ LA ROUTE SANS
PAYER**

0 $ PREMIER VERSEMENT À LA LOCATION

0 $ VERSEMENT INITIAL

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Disponible sur tous les modèles Cavalier, Sunfire, Grand Am, Alero, Malibu, Venture, Montana, Silhouette, Tracker, Aztek et Rendezvous.

Des frais d'administration et certaines taxes peuvent être payables à la signature.

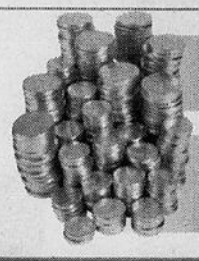
CHEVROLET
Oldsmobile
GM

evrolet • Oldsmobile et Pontiac • Buick • GMC ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE. ¥L'offre s'applique aux véhicules S), plus les taxes applicables. Ce crédit sera compris dans le versement mensuel LocationPlus et le prix à l'achat pertinents chez le concessionnaire. **Offre épôt de sécurité. Immatriculation, assurance, enregistrement, enregistrement des valeurs mobilières, frais d'administration et taxes environnementales non com- GMAC seulement. Exemple: 10 000 $ à un taux annuel de crédit de 0 %, le versement mensuel est de 208,33 $ pour 48 mois. Un versement initial, échange change. Des escomptes ou autres mesures incitatives peuvent être disponibles lorsque les consommateurs optent pour une offre de prix à l'achat comptant. En sulter en un taux d'intérêt effectif plus élevé. ¥†**Les offres s'appliquent à virtuellement tous les modèles neufs ou de démonstration de véhicules 2003 équipés rant les exigences dans les territoires de l'Association de marketing des concessionnaires Chevrolet • Oldsmobile et Pontiac • Buick • GMC de l'Ontario (inclu- sionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails.

LE RYTHME DES AFFAIRES

CANADA 0,6780 $US

79,5862 Yen
0,6161 Euro
0,4212 Livres



OR 511$
ARGENT 7,171$

LES TAUX

Escompte	3,00
Hypothèque-5 ans	6,60
Prêt auto-5 ans	9,75
Personnel-3 ans	9,25

S & P/TSX 6228,63 ▼ **CDNX** 1061,03 ▼ **Dow Jones** 7552,07 ▲ **NASDAQ** 1279,24 ▲

BOURSE DE TORONTO

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
NORTEL NTWRKS	3,030	17473838
BOMBARDIER B SV	3,430	5782331
RTRMNT RESID. T.U.	11,570	4583621
KINROSS GOLD	8,480	4511651
PLACER DOME	13,400	4014463
MANULIFE FNCL	35,300	2302946
BARRICK GOLD	21,560	2302210
ABITIBI-CONSOL.	9,890	2293926
BEMA GOLD J	1,490	2220634
SUN LIFE FNCL SVCS	27,700	1977973
MCWATTERS MNG J	0,240	1831754
WHEATON RIVER J	1,100	1786375
RYL BK OF CAN	55,410	1782184
BK OF NOVA SCOT.	50,000	1544394
ENCANA	48,340	1506317
BK OF MONTREAL	39,900	1470500
MERIDIAN GOLD	15,600	1375159
BAYTEX ENERGY	9,650	1348395
ATI TECH.	6,170	1306185
CAN IM BK OF COM.	45,300	1302461
NTL BK OF CAN	31,640	1265298
CAMBIOR	1,690	1256101
BCE	26,890	1213694
AIR CANADA	2,650	1204549
MARTINREA INTL	7,700	1135540
CANADA LIFE FNCL	43,100	1131158
PANGEO PHARMA	0,640	1121684
GLAMIS GOLD	13,750	1083383
TD BANK	31,640	1083269
PETRO-CANADA	52,050	990969

TABL

PLUS FORTES HAUSSES EN%

Nom	Prix	Var.%
INFOWAVE WT A J	+ 0,040	+200,00
MOVEITONLINE	+ 0,190	+46,34
INVESPRINT	+ 0,900	+42,86
HDLN MEDIA A SV J	+ 0,050	+29,41
PACRIM INTL CPTL	+ 0,040	+25,00
TELESYS. INTL WT	+ 0,005	+25,00
CANBRAS COMM. J	+ 0,060	+24,00
MOBILE CMPTNG	+ 0,015	+23,08
ALDEAVISION J	+ 0,010	+22,22
CORETEC	+ 0,400	+20,00

PLUS FORTES BAISSES EN%

Nom	Prix	Var.%
TECK COMIN. B WT SV	-0,150	-37,50
ADEPTRON TECH. J	-0,070	-31,82
NETDRIVEN SLTNS J	-0,010	-20,00
SULLIDEN EXPL. J	-0,130	-19,70
LUXELL TECH. J	-0,055	-17,46
CRYOCATH TECH.	-0,730	-16,90
MDP WRLDWDE B SV	-0,015	-16,67
NEWMONT CAN WT	-0,350	-16,67
TECSYS J	-0,150	-15,79
SUTTON FNCL SVCS J	-0,020	-15,38

SIGNETS

Amex	amex.com
Bloomberg	bloomberg.com
Bourse Londres	londonstockexchange.com
Bourse de Montréal	boursedemontreal.com
Bourse de New York	nyse.com
Bourse de Paris	bourse-de-paris.fr
Bourse de Toronto	tse.com
Boursorama	boursorama.com
Business Week	businessweek.com
CDNX Venture	cdnx.com
CNN Finance	cnnfn.com
Cyberpresse	cyberpresse.ca/economie
Dow Jones	djindexes.com
Forbes	forbes.com
Nasdaq	nasdaq.com
Stockhouse	stockhouse.ca
The Street	thestreet.com
Yahoo Finance	finance.yahoo.com

NOS ENTREPRISES

Nom	Prix	Var. $
ALCATEL CAN EX	9,30	-0,38
BCE	26,89	+ 0,02
BOWATER CAN EX	52,88	0,00
CALIAN TECH.	5,78	+ 0,11
CANADIAN BK NT	1,65	0,00
COGNOS	33,48	+ 0,04
COREL	1,01	-0,06
DOMTAR	14,80	-0,37
HALEY INDS	-	-
I-STAT	3,7000	-0,0200
INTL DATACASTING	0,130	-0,015
JDS UNIPHASE CAN	4,10	-0,13
LINMOR	0,045	0,000
GSI LUMONICS	5,97	-0,04
MDS	19,82	-0,08
MOSAID TECH.	4,85	-0,15
NEXFOR	7,11	-0,01
NORTEL NTWRKS	3,03	-0,06
NUVO NTWK MGMT	0,200	0,000
PLAINTREE SYS	0,040	0,000
SEPROTECH SYS	0,100	+ 0,020
S R TELECOM	0,70	-0,05
THERM. ENER. INTL	0,150	0,000
TIMMINCO	0,87	+ 0,04
TUNDRA SEMICON.	7,20	+ 0,10
WORLD HEART	1,60	-0,05
ZARLINK SEMICON.	4,60	0,00

PRINCIPAUX INDICES

NOM	Valeur	Variation	Variation%
S & P/TSX	6228,63	-62,10	-0,99
S & P/TSX 60 Capped	392,70	-4,24	-1,07
S & P/TSX 300 Capped	7216,33	-71,95	-0,99
CDNX	1061,03	-10,91	-1,02
Amex Composite	811,73	-7,70	-0,95
Dow Jones Industrials	7552,00	+28,00	+ 0,37
Dow Jones Transportation	1950,65	+8,46	+ 0,43
Dow Jones Utilities	196,84	+ 0,91	+ 0,46
Dow Jones EURO STOXX 50	1849,64	-34,79	-1,88
Dow Jones STOXX 50	1909,05	-19,69	-1,03
Nasdaq Composite	1279,24	+7,77	+ 0,61
Russell 2000	345,94	-1,09	-0,32
S & P 100	408,92	+2,18	+ 0,53
S & P 500	804,19	+3,46	+ 0,43
S & P 400 Midcap	385,18	-0,96	-0,25
S & P Global 100	793,56	-6,09	-0,77

MARCHÉS BOURSIERS INTERNATIONAUX

NOM	Val.	Var.	NOM	Val.	Var.
Mexique-IPC	5809,970	-11,130	Allemagne-Dax	2202,96	-102,34
Chine-Shangaï	1475,008	+5,460	Italie-Mibtel	15125	-552
Hong Kong	8874,99	0,00	Russie	4576,23	-81,02
Japon-Nikkei	7943,04	0,00	Suisse	3675,40	-43,50
France-Cac40	2403,04	-90,38	Roy.-Uni-FCSE	3287,00	-165,70

NEW YORK

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
AOL TIME WARN.	10,69	24962700
FORD MOTOR	7,08	24375700
GENERAL ELEC	23,80	22939900
CITIGROUP	31,66	21655700
NOKIA	13,41	19536000
EXXON MOBIL	34,06	18796300
NORTEL NTWRKS	2,07	17195800
EMC	6,93	16538900
JP MRGN CHASE	20,75	16405900
PFIZER	29,16	15800900

PLUS FORTES HAUSSES EN%

Nom	Var. $	Var.%
ML DEPOSITOR 7,4	+3,01	+22,40
STRCTD PD UNUM	+3,00	+20,00
STRUCT PROD	+1,71	+13,38
STRUCT PROD 8,2%	+1,54	+12,16
CONTL AIRLINES B	+ 0,49	+11,58
UNUMPROVIDNT CP	+1,80	+11,19
SOLUTIA	+ 0,25	+11,06
DELTA AIR LINES	+ 0,74	+10,96
STRUCT PROD 8,50	+1,37	+10,60
CONCORD EFS	+ 0,80	+10,00

PLUS FORTES BAISSES EN%

Nom	Var. $	Var.%
TELECOM ITAL A	-13,50	-26,47
COMPUTER TASK	-0,42	-15,33
SUEZ	-1,32	-11,70
SCOR	-0,42	-10,74
TRANS-TECH CP	-0,73	-10,63
AMR PINES	-0,31	-10,30
TELECOM ITALIA	-6,70	-10,25
CONSOL ENERGY	-1,64	-9,42
AK STEEL HLDG	-0,42	-8,99
TORCH ENERGY	-0,48	-8,38

NASDAQ

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
Cisco Systems	12,69	99753400
Microsoft	23,39	53731500
Sun Microsystems	3,08	53449800
Intel	16,17	47257700
Fibernet Tlcm Gp	0,06	34210700
Oracle	11	31579600
Applied Materials	11,75	28263300
Nextel Communic.	11,72	22730900
Dell Computer	26,01	20587100
CIENA	4,48	17885100

PLUS FORTES HAUSSES EN%

Nom	Var. $	Var.%
Nash-Finch	+2,98	+59,36
NexPrise	+ 0,82	+28,67
Industri. AB Kinnevik	+1,99	+23,38
Digital Video Sys.	+ 0,47	+22,93
First Bell Bancorp	+4,53	+21,08
Waterside Capital	+ 0,59	+16,86
Sohu. com	+1,14	+16,26
Ntl Home Hlth Care	+1,28	+15,15
Fountain Powerboat	+ 0,35	+14,89
Sina	+ 0,78	+13,57

PLUS FORTES BAISSES EN%

Nom	Var. $	Var.%
Mrgn Stnley Dn Wttr	-11,78	-90,55
Black Box	-12,36	-31,58
Arris Group	-0,96	-21,38
China Rscs Devel.	-0,37	-18,32
Omtool	-0,38	-17,51
US Lime & Minerals	-0,63	-17,21
aaiPharma	-2,19	-16,79
Able Energy	-0,59	-16,16
Bruker Daltonics	-0,45	-14,75
Lincoln Electric Hdgs	-2,72	-14,33

En bref

Molson rachètera près de 3,8 millions de ses actions

PC – MONTRÉAL

Molson inc. rachètera près de 3,8 millions de ses actions de catégories A et B.Dans un communiqué, la compagnie précise avoir obtenu l'approbation de la Bourse de Toronto afin de procéder à une offre publique de rachat dans le cours normal des activités, en vertu de laquelle elle pourra racheter pour annulation jusqu'à 3,14 millions de ses actions de catégorie A sans droit de vote, et jusqu'à 674760 de ses actions ordinaires de catégorie B, soit environ 3 pour cent de ses actions des deux catégories en circulation au 5 mars.

La compagnie dit vouloir «racheter un nombre d'actions suffisant pour contrer l'effet de dilution engendré par l'octroi d'options d'achat d'actions». En procédant ainsi, Molson réduit par ailleurs l'avoir des actionnaires, ventilant ses profits sur un nombre moindre d'actions, ce qui a pour effet d'augmenter le rendement de l'avoir des actionnaires et ses bénéfices par action, deux paramètres utilisés pour déterminer la santé financière d'une compagnie et sa cote.

La période de rachat débutera le 14 mars 2003 et se poursuivra jusqu'au 12 mars 2004 ou jusqu'à une date antérieure à laquelle Molson compléterait ses rachats en vertu de l'avis d'intention. «Les prix payés par Molson pour toute action de catégorie A ou de catégorie B seront les prix du marché de ces actions au moment de l'acquisition», précise la compagnie.

Molson précise également qu'elle «procédera au rachat de ses actions de catégories A ou B lorsqu'elle évaluera que le contexte et le cours des actions seront propices et qu'un tel rachat constituera une utilisation appropriée de ses ressources financières et sera potentiellement à l'avantage des actionnaires».

Bioxel et Atlantis signent une entente

Bioxel Pharma a conclu une entente d'approvisionnement à long terme avec Atlantis BioActives, en vue de la fabrication à grande échelle de produits intermédiaires de taxanes extraits de la biomasse d'if du Canada.

Selon Bioxel, cet accord lui permettra d'accroître immédiatement sa capacité de fabrication de paclitaxel BPFa afin de répondre aux besoins de ses clients.

Une entente parallèle portant sur la qualité est également en voie d'être conclue afin de rencontrer les exigences de la Food and Drug Administration relativement aux systèmes de qualité et aux spécifications requises aux États-Unis pour la fabrication de produits pharmaceutiques intermédiaires.

Les activités de Bioxel Pharma sont axées sur le développement, la fabrication et la commercialisation de taxanes d'origine naturelle, utilisés dans le développement de médicaments pour le traitement du cancer, du psoriasis, des maladies cardiaques et de la maladie d'Alzheimer.

Atlantis BioActives Corporation est une société spécialisée dans l'extraction et la purification d'ingrédients biopharmaceutiques naturels. À partir de ses installations de Charlottetown à l'Île du Prince-Edouard, Atlantis produit des ingrédients intermédiaires de taxanes en vue de leur préparation et de leur modification synthétique par les entreprises biopharmaceutiques.

La Cité du multimédia a beaucoup d'espaces à louer

La Cité du multimédia perd des locataires en raisons des difficultés du secteur des technologies en crise depuis 2001.

Citant une étude de Devencore, *La Presse* indique que depuis six mois, le taux d'inoccupation de la Cité du multimédia a grimpé en flèche et atteint 28,7 pour cent.

La Cité du multimédia reconnaît ouvertement avoir perdu des locataires dans la tourmente des technos mais conteste les chiffres avancés par Devencore. Selon elle, le taux d'inoccupation des six premières phases se limite à 5 ou 6 pour cent. Le taux de location de la phase sept a grimpé de 77 pour cent à 85 pour cent.

La Cité souligne que si on considère seulement les sept immeubles construits, le taux d'inoccupation de l'immeuble subventionné tombe à 15,06 pour cent.

Transcontinental en croissance grâce à ses acquisitions

Presse **Canadienne**
MONTRÉAL

Les acquisitions réalisées en 2002 et les mesures d'amélioration de l'efficacité mises en place dans le cadre de son projet d'affaires ont permis au Groupe Transcontinental d'enregistrer une croissance de 10 % de son bénéfice net au premier trimestre de 2003.

Il est passé de 27,6 millions $ en 2002 à 30,3 millions $ en 2003. Le bénéfice par action ordinaire est ainsi passé de 0,67 $ à 0,68 $. En excluant le gain inhabituel de 0,03 $ par action ordinaire enregistré au premier trimestre de 2002 à la suite de la vente d'un immeuble, la croissance du bénéfice par action est de 6 pour cent.

Les revenus consolidés ont aussi connu une hausse de 10 pour cent, atteignant 475,3 millions $ contre 433,2 millions $ au trimestre correspondant de 2002.

Quant aux fonds générés par l'exploitation, ils sont passés de 52 millions $ au premier trimestre de 2002 à 61 millions $ en 2003, une augmentation de 16 pour cent.

La direction se dit satisfaite des résultats, malgré les conditions difficiles du marché. Dans un communiqué, elle précise que «cette croissance provient de l'intégration rapide et réussie des acquisitions réalisées en 2002, qui ont ajouté 57 millions $ aux revenus et 12 millions $ au bénéfice d'exploitation avant amortissement au cours du trimestre».

ACQUISITIONS DE JOURNAUX

«L'intégration des journaux acquis en 2002 dans les provinces de l'Atlantique et en Saskatchewan, la plus importante transaction de notre histoire, a été complétée au cours du trimestre», a déclaré Daniel Denault, vice-président et chef de la direction financière de Transcontinental.

«Au cours du trimestre, nous avons également poursuivi l'implantation de nos mesures d'amélioration de l'efficacité et de développement des ventes dans le cadre de notre projet d'affaires Horizon 2005», poursuit M. Denault.

«Et nous en récolterons des bénéfices additionnels au cours des prochains trimestres.»

PRÉVISIONS MAINTENUES

Le groupe maintient donc sa prévision de bénéfice par action ordinaire pour l'exercice 2003 entre 3,20$ et 3,35$, «dans la mesure où les effets négatifs liés aux tensions géopolitiques actuelles n'amèneraient pas une dégradation des conditions économiques».

Le nombre moyen d'actions de Transcontinental en circulation est passé de 41,3 millions au premier trimestre de 2002 à 44,3 millions au premier trimestre de 2003, à la suite de l'émission de 3 millions d'actions au cours de l'exercice 2002.

Société canadienne du sang

Le Dr Graham Sher, chef de la direction de la Société canadienne du sang, a le plaisir d'annoncer cinq nouvelles nominations à l'équipe de la haute direction.

Dr Eleftherios (Stephen) Vamvakas
Vice-président exécutif des Affaires médicales, scientifiques et de la Recherche

Le Dr Vamvakas dirige et gère les activités médicales, les laboratoires nationaux, le Registre de donneurs non apparentés de moelle osseuse, les activités d'hémovigilance et d'épidémiologie ainsi que les programmes de recherche-développement de la Société canadienne du sang. Il était auparavant directeur de la banque de sang de l'Université de New York et professeur agrégé de pathologie à la faculté de médecine de cette université. Il a également dirigé le service de pathologie du centre médical de l'Administration des anciens combattants, à New York. Il a par ailleurs occupé les postes de directeur adjoint du service de transfusion de l'Hôpital général du Massachusetts et de professeur adjoint de pathologie, à la faculté de médecine de Harvard.

Le Dr Vamvakas détient un doctorat en médecine de l'Université nationale d'Athènes, en Grèce et une maîtrise en santé publique (épidémiologie) de l'Université de Harvard. Il est également titulaire d'une maîtrise en gestion des services de santé publique et d'une en philosophie ainsi que d'un doctorat en analyse des politiques de la santé, de l'Université de New York.

Mme Kathryn Butler Malette
Vice-présidente des Ressources humaines

Mme Butler Malette est chargée d'élaborer et de mettre en application les politiques, plans et programmes nécessaires pour que la Société canadienne du sang puisse exploiter au mieux ses ressources humaines. Elle occupait auparavant le poste de vice-présidente des ressources humaines du service de santé des Sœurs de la Charité d'Ottawa. Elle a également été vice-présidente des ressources humaines à l'Hôpital d'Ottawa.

Mme Butler Malette a obtenu un diplôme en administration, à l'Université d'Ottawa, et un certificat en médiation avancée, au Center for Dispute Settlement, à Washington, D.C. Elle est en outre membre du comité consultatif pour les prix Vision auprès de l'Association des professionnels des ressources humaines d'Ottawa.

Mme Pauline Port
Vice-présidente des Services généraux et directrice financière

Mme Pauline Port a pour fonction de guider et de conseiller l'équipe de la haute direction et les membres du conseil d'administration en ce qui concerne les stratégies financières. Elle possède une vaste expérience, en tant que cadre dirigeante, en ce qui a trait aux vérifications internes, à la gestion financière et à la communication de rapports financiers ainsi qu'à la gestion du matériel et des installations. Elle est également versée dans le domaine des opérations financières, notamment la comptabilité générale, la paie, les comptes créditeurs et la trésorerie. Elle remplissait auparavant les fonctions de directrice financière. Avant de se joindre à la Société canadienne du sang, elle occupait le poste de directrice des Finances et trésorière de CARE Canada.

Mme Port est comptable agréée. Elle a en outre obtenu un baccalauréat en urbanisme et un diplôme en comptabilité publique, à l'Université McGill, ainsi qu'un baccalauréat en comptabilité commerciale, avec distinction, à l'Université Concordia.

M. Darren Praznik
Directeur exécutif des Relations avec les gouvernements

M. Praznik possède une grande expérience des relations avec les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux. Il a en effet dirigé plusieurs ministères provinciaux et travaillé auprès de société ouvertes. Anciennement membre de l'Assemblée législative du Manitoba, de 1988 à 2000, il a occupé pendant neuf ans les fonctions de ministre.

M. Praznik a pour fonction de conseiller le chef de la direction, le conseil d'administration ainsi que l'équipe de la haute direction en ce qui concerne les provinces, les territoires et les politiques gouvernementales.

Il est titulaire d'un baccalauréat en histoire et en économie, de l'Université de Winnipeg, et d'un baccalauréat en droit, de l'Université du Manitoba. Il a été admis au barreau du Manitoba en 1986.

Mme Sophie de Villers
Directeur exécutif de l'élaboration de politiques et de la planification stratégique

Mme de Villers est chargée de la création de cadres, de systèmes et de processus permettant à l'organisation de concilier la définition de sa stratégie globale, l'évaluation de son rendement, l'établissement de ses objectifs et la gestion de ses activités. Elle est également responsable de la planification et de l'élaboration d'énoncés de politiques concernant les activités de l'organisation. Elle fait aussi part de ses conseils concernant l'orientation nationale et mondiale des secteurs de l'industrie pharmaceutique, des soins de santé et de l'industrie des produits sanguins.

Mme de Villers est titulaire d'une maîtrise en sciences sociales, de l'Université Carleton. Elle travaillait à la Direction de l'hygiène du milieu (service relevant de Santé Canada) avant de se joindre à la Société canadienne du sang, en 1998.

Dr Vamvakas, Mme Butler Malette, Mme Port, M. Praznik et Mme de Villers se sont joints aux autres membres de l'équipe de la haute direction de la Société canadienne du sang :

Dr Graham Sher, chef de la direction

M. Ian Mumford, vice-président exécutif des Opérations

M. Wesley Rees, vice-président exécutif de la Sécurité et du Rendement

M. Watson Gale, vice-président et conseiller juridique

La Société canadienne du sang est un organisme de bienfaisance national sans but lucratif dont la seule mission consiste à gérer, d'une part, l'approvisionnement en sang dans l'ensemble des provinces et des territoires, sauf au Québec, et, d'autre part, le Registre national de donneurs non apparentés de moelle osseuse. Elle assure le fonctionnement de 40 établissements permanents de collecte et organise plus de 10 000 collectes de sang par année.

CANADIAN BLOOD SERVICES
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU SANG

Donnez. Vous l'avez dans le sang.

www.bloodservices.ca

On vous couvre d'offres.

Deux nouveaux forfaits avantageux		
Forfait	Tarif mensuel*	Minutes incluses
PARLEZ Week-end	25 $	Jusqu'à 100 minutes + les appels locaux illimités le week-end
PARLEZ 40 Plus†	40 $	Jusqu'à 350 minutes + les appels locaux illimités le soir et le week-end
Les forfaits comprennent la messagerie vocale, l'appel en attente et l'appel conférence.		

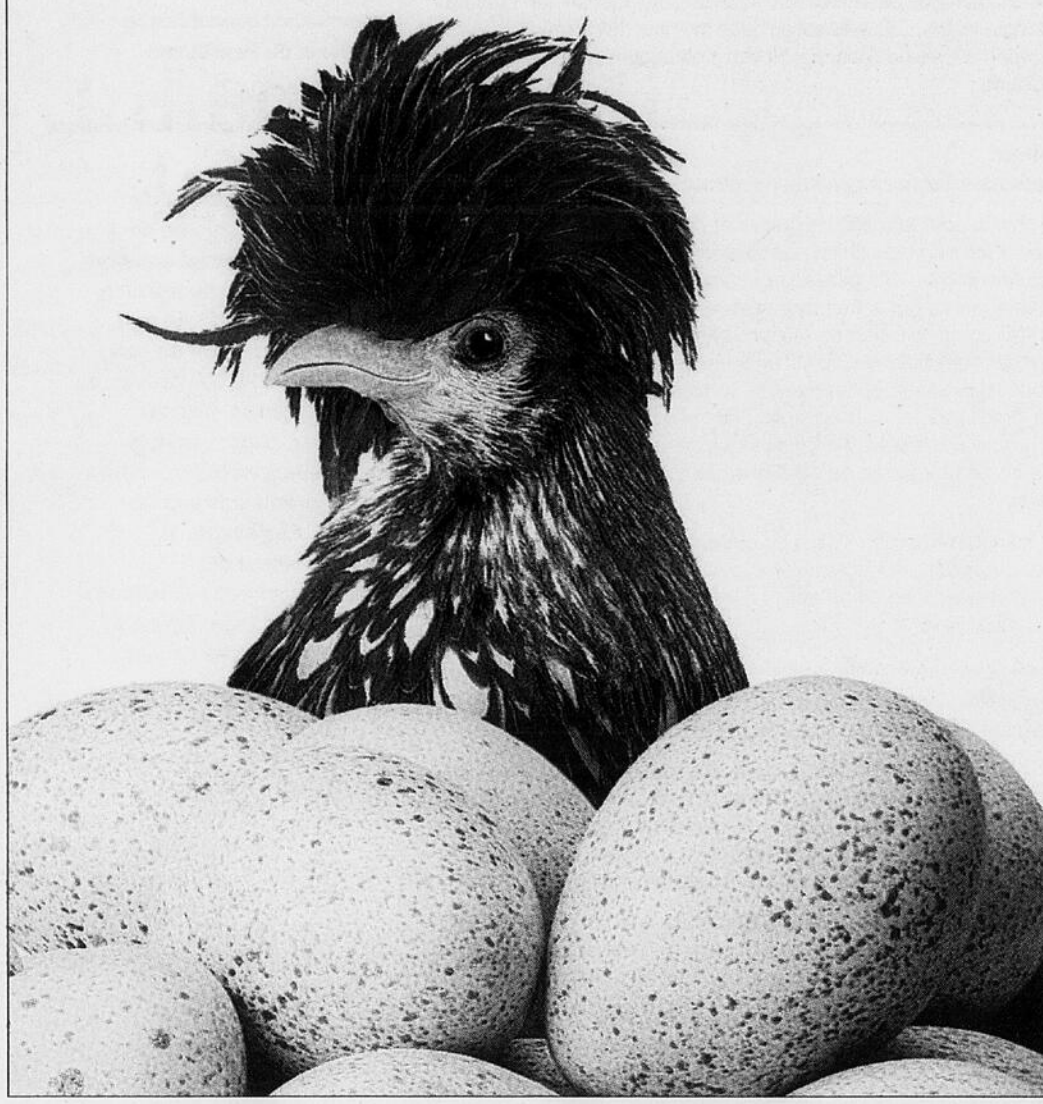
Vos appels illimités

Obtenez jusqu'à 4 mois** d'appels locaux et d'interurbains au Canada illimités si vous mettez votre téléphone en service avant le 31 mars 2003.

Offre valable avec la plupart des forfaits.

Et encore plus

À l'achat d'un téléphone 1X, obtenez gratuitement un Kit Fonctions Plus (valeur de 50 $)†† incluant la messagerie textuelle, des sonneries et bien plus.



Vous pouvez bénéficier de toutes ces super offres et vous procurer nos téléphones 1X exclusifs dans les boutiques TELUS Mobilité et chez les marchands et détaillants autorisés. Pour en savoir davantage, composez le 1 888 810-5555 ou visitez telusmobilite.com dès aujourd'hui. Le futur est simple[MC].

1X TELUS mobilité[MC]

Magasinez en ligne à telusmobilite.com ou appelez-nous au 1 888 810-5555.

FUTURE SHOP · Sonic · La Cabine Téléphonique · TelePlus · Best Buy · 2001 Audio Video · Dumoulin · Batteries Plus · Comptoir Cellulaire · CompuSource · Personal Edge · Maison Sony · Canadian Tire · Home Hardware · WAL-MART · Zellers · Grand & Toy · Office Depot

BOUTIQUES **TELUS** MOBILITÉ ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Ottawa
Centre commercial Bayshore
Centre commercial Carlingwood
Centre commercial Saint-Laurent
Centre-ville, 111, rue Rideau
Bwireless
135, rue Bank
(613) 236-8488
Direct Wireless
2950, rue Bank (White Rose Plaza)
(613) 229-2325

Message Centre Wireless
1333, rue Michael
(613) 744-4540
Minitel Communications
1775, Courtwood Crescent
(613) 224-8000
Mycell
1765, boul. Saint-Laurent
(613) 738-4443
Mycell
1638, ch. Cyrville
(613) 842-3370

S.G.L. Services
2561, ch. Baseline
(613) 721-3663
S.G.L. Services
1200, Prince of Wales Drive
(613) 225-7444
Wireless Shop
530, ch. Montréal
(613) 741-3600

Aylmer
Communication Sergau
210, ch. Aylmer
(819) 595-5151
Buckingham
Communication Sergau
116, rue Maclaren, local 4
(819) 595-5151
Cornwall
Cornwall Square
Freedom Wireless
377, 11e Rue Est
(613) 930-9800

Freedom Wireless
1380, 2e Rue Est, local 25
(Mail Eastcourt)
(613) 938-7551

Gatineau
Communication Sergau
392, montée Paiement
(819) 595-5151

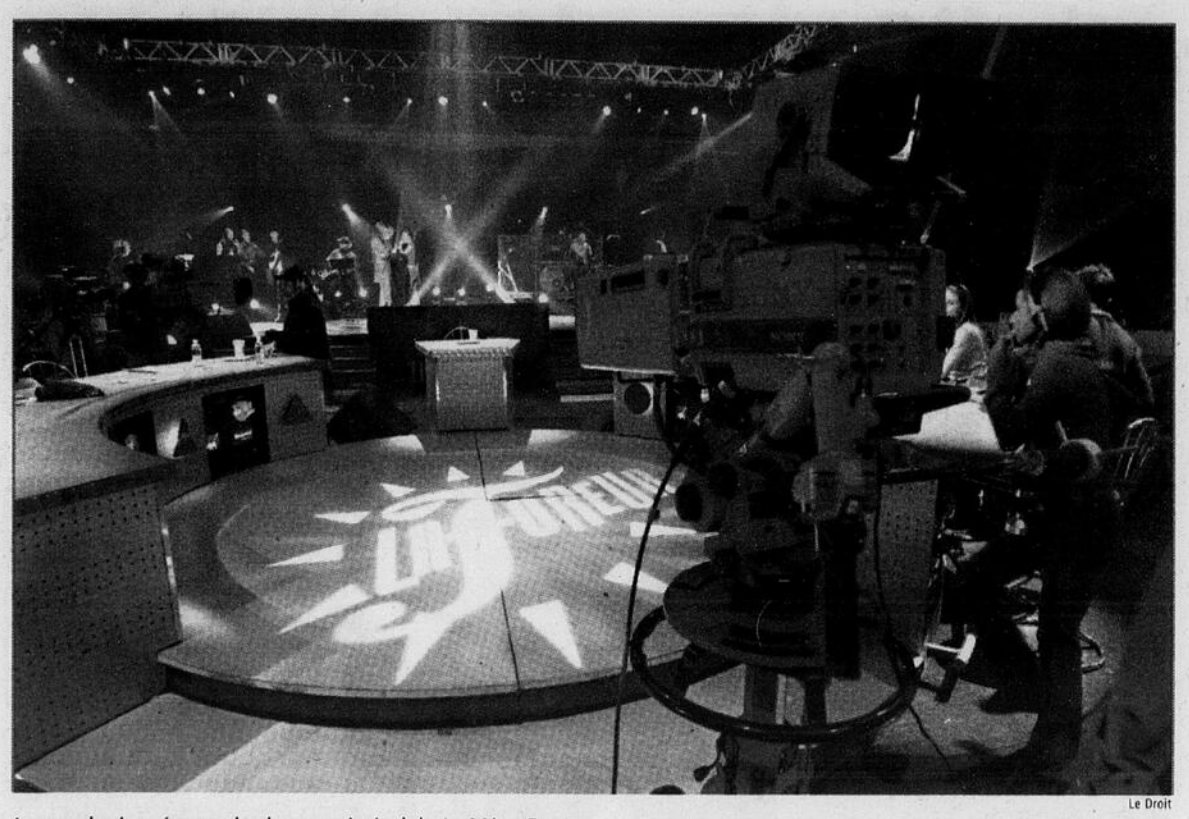
Hawkesbury
Freedom Wireless
1269, rue Main Est
(613) 632-4995
Hull
Les Galeries de Hull
Communication Sergau
144, rue Freeman
(819) 595-5151
Kanata
Mycell
500, ch. Hazeldean
(613) 836-7811

Kingston
Centre Cataraqui
Tyroute Communications
646, Norris Court, bur. 103
(613) 389-9638
TyRoute Communications
131, av. Princess
(613) 547-4353
Nepean
Direct Wireless
39, ch. Robertson
(613) 820-2060

Tyroute Communications
1900, ch. Merivale
(613) 727-4325
Orleans
Place d'Orleans
Wireless Store
2062, ch. Saint-Joseph
(613) 834-3544

Perth
Wireless Centre
106, rue Gore Est
(613) 264-9119

Offre valable jusqu'au 31 mars 2003 inclusivement. Nouvelles mises en service seulement. *Les taxes, les redevances d'utilisation mensuelles et les frais mensuels pour le service d'appel d'urgence 911 sont en sus. †Offert seulement avec certains contrats. Non offert en Saskatchewan. ** Signez un contrat de 2 ans et obtenez 2 mois d'appels locaux et d'interurbains au Canada illimités; signez un contrat de 3 ans et obtenez 4 mois d'appels locaux et d'interurbains au Canada illimités. L'offre d'appels interurbains illimités s'applique aux appels vocaux entrants et sortants effectués au Canada. ††Vous devez utiliser le Kit Fonctions Plus durant le premier mois suivant la mise en service. © 2003 SOCIETE TELE-MOBILE



Le Droit

Les employés préparent le plateau principal de *La Méga Fureur*.

La Fureur en coulisses

À voir le Centre municipal d'Ottawa transformé en plateau de tournage de *La Méga Fureur*, il n'y a nul doute possible : la machine est rodée au quart de tour et les moyens techniques sont impressionnants.

Valérie Lessard
vlessard@ledroit.com

Depuis 4 h, lundi matin, une équipe de quelque 130 techniciens œuvrent à monter la scène, programmer les éclairages, ajuster le son, préparer les loges pour les invités, installer les deux écrans géants, neuf caméras (dont cinq portatives qui se promèneront tant sur scène que dans la foule et deux « grues »), les 11 tables de maquillage et coiffure, sans oublier environ 80 à 90 entrées de son réparties un peu partout dans la foule et incluant les micros des participants et chanteurs.

« L'équipement nécessaire pour présenter un tel 'show'ici, ça correspond à ce que peuvent contenir huit camions de 53 pieds. On a l'équivalent de 400 000 watts d'éclairage réparties sur 125 'spots'motorisés et 300 autres lampes, et 150 000 watts de son », explique le directeur technique Stéphane Désautels, au cours d'une visite guidée privée dans les coulisses de la fascinante machine, hier.

Au moins trois repérages techniques, dont le premier s'est fait en décembre dernier, ont été nécessaires pour établir un plan de match qui a été suivi à la lettre.

« Il faut tout vérifier, pour s'assurer que peu importe où les gens seront assis, ils n'auront pas la vue obstruée par des 'spots'ou autre matériel », soutient M. Désautels en enjambant quelques encablures de fils, dont il n'ose même pas calculer le nombre de mètres qui ont dû être déroulés pour les besoins de la cause.

Au moment de notre passage, certains membres de l'équipe travaillaient à programmer éclairages et à analyser le calibrage du son sur les consoles numériques et autres ordinateurs. Dans la loge des danseurs, la troupe de *La Fureur* répétaient sur les airs de *Feel Happy* de Véronic DiCaire, qui non seulement jouera ce soir mais chantera également au cours de l'émission d'une durée de 90 minutes qui sera présentée le vendredi 21 mars prochain. Dans la régie « mobile » garée derrière, une dizaine de personnes se préparent pour un enregistrement « qui est demandant pour toute l'équipe », rappelle Stéphane Désautels.

Travail primordial

« Imagine le boulot du synthétiseur d'écriture : toute la partie karaoké du jeu repose sur lui. S'il ne suit pas la musique, s'il n'est pas attentif, c'est le dérapage, précise le directeur technique. Ils sont vraiment rares les émissions qui exigent autant de tout le monde, autant des caméramans que des éclairagistes et des preneurs de son. On a un gars qui travaille uniquement à la supervision de la quarantaine de fréquences de micros sans fil qu'on utilise pour qu'il n'y ait pas d'interférences ! »

Les gars et les filles

L'équipe des gars sera composée des chanteurs Jean-François Breau et Luck Mervil, des humoristes Patrick Groulx, Jean-François Baril et Louis Morissette. Du côté des filles, on retrouvera Marie Plourde, Linda Malo, Luce Dufault, Véronic DiCaire et la porte-parole des cinquièmes Rendez-vous de la Francophonie, Gabrielle Destroismaisons.

En ce qui a trait aux prestations vocales, Véronic DiCaire, Gabrielle Destroismaisons, les filles de Mixmania (qui chanteront « Je t'aime et c'est tout »), Nana Mouskouri, Luck Mervil et Jean-François Breau sont au menu.

Environ 10 500 personnes prendront part à l'enregistrement de ce soir de cette « Méga Fureur » de la Francophonie. Mille d'entre elles se retrouveront sur un parterre où ça risque de bouger... furieusement.

Le Droit

Dans une émission de télévision comme *La Méga Fureur*, la régie a une importance capitale.

Salle La Basoche
Centre culturel du Vieux-Aylmer
120, rue Principale

Série Théâtre
kobol marionnettes
dans *Eko. : divertissements nocturnes pour marionnettes consentantes.*
Engagé à éblouir, émouvoir et divertir, kobol marionnettes vous propose un spectacle de marionnettes pour adultes présenté avec audace et fantaisie. Suscitant un large éventail d'émotions, nous vous laissons découvrir ces êtres en voie d'apparition. Un spectacle ingénieux... brillant !
14 mars 20 h 25 $

Série Humour
Dorice Simon
À la conquête de l'univers (et peut-être plus...)
21 mars 20 h 18 $

Billetterie (819) 685.5033 et (819) 595.7455 www.ticketclic.ca
LeDroit CIME 94.9 FM Classique 97.1 Château Cartier Relais • Résort Télé-Québec Québec

Deviens maître des motifs!
Au Musée canadien des enfants
Magie des motifs
Jusqu'au 19 mai
Comme par magie, les motifs transforment notre perception du monde. Cette nouvelle exposition encourage l'identification et la création de motifs de toutes sortes.
Musée canadien des civilisations / Canadian Museum of Civilization
100, rue Laurier, Gatineau (Québec)
(819) 776-7001 • www.civilisations.ca
Canada

Plein d'activités et de rencontres au 24e Salon du livre de l'Outaouais

Naïm Kattan, Louise Portal, les comédiens de *Ramdam*, Caillou et plusieurs autres accueilleront les visiteurs au 24e Salon du livre de l'Outaouais, du 26 au 30 mars au Palais de Congrès de Gatineau, secteur Hull.

Geneviève Turcot
gturcot@ledroit.com

Les organisateurs ont levé le voile, hier, sur la programmation ainsi que sur l'identité de son président d'honneur, l'écrivain et essayiste, Naïm Kattan. Très ému d'avoir été choisi afin de remplir ces fonctions, M. Kattan a souligné le caractère festif du salon, «en célébrant notre langue, nous célébrons toutes les langues et la diversité du monde», a confié M. Kattan.

Plusieurs invités spéciaux

La comédienne et auteur Louise Portal sera également de la partie à titre d'invitée d'honneur, et se joindront à elle, les auteurs Michèle Matteau, Sonia Sarfati et Guy Jean. Mme Portal était présente grâce à une vidéo préenregistrée dans lequel elle invitait personnellement les gens à venir la rencontrer pendant son séjour au salon.

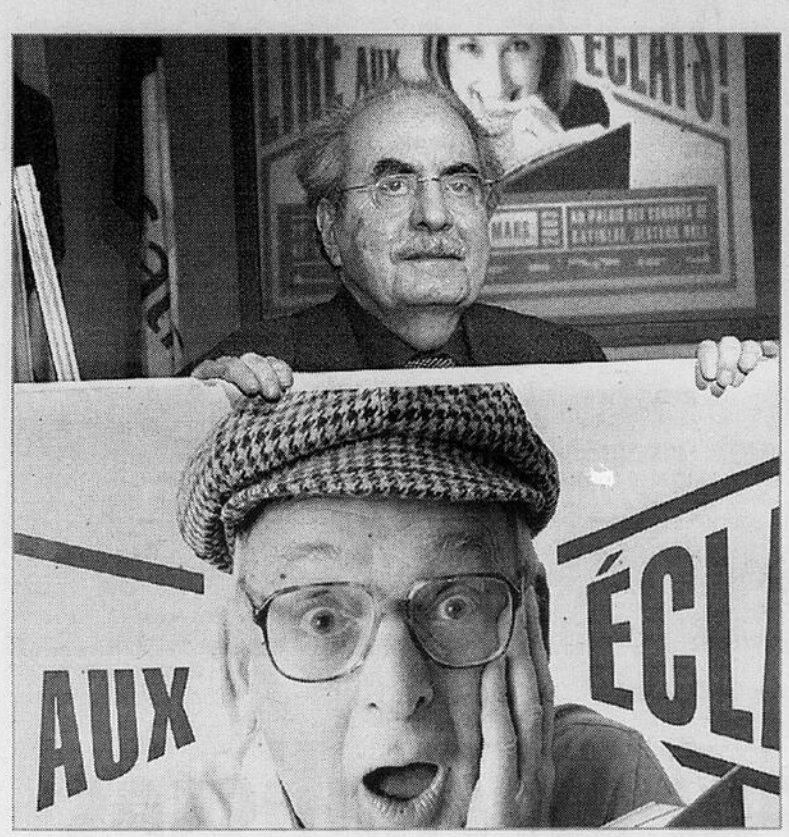
Les organisateurs ont donné un avant-goût des activités ainsi que de la cérémonie d'ouverture du salon, gratuite pour tous, qui aura lieu le 26 mars à 18 h. Un lancement qui sera suivi d'une comédie radiophonique inédite de Stéfan Psenak, intitulée *Perte de mémoires*. Une fiction qui sera enregistrée devant le public à 18 h 30 et diffusé le 29 mars sur la Première Chaîne de Radio-Canada. Cette pièce, dont des extraits ont été présentés hier, permettra d'entendre des personnalités publiques interpréter des rôles pour la toute première fois.

30 000 visiteurs

Le Salon du livre de l'Outaouais servira de point de rencontre entre les plus de 30 000 visiteurs attendus et les 336 auteurs qui participeront à des séances de dédicace. Les organisateurs ont annoncé la présence de 650 maisons d'éditions au salon.

Table ronde sur différents sujets

Parmi les activités, les tours de la question, pour ne pas dire table ronde, aborderont plusieurs sujets avec des auteurs invités. Le public pourra ainsi entendre, entre autre, Louise Portal et Guillaume Bourgault, discourir sur les tabous et la censure dans la littérature le 27 mars à 16 h 15, et Sonia Sarfati sur l'anorexie et la boulimie, à 17 h 00. Le sénateur Pierre-Claude Nolin participera à une rencontre sur le débat de la légalisation du cannabis.



Le Droit

Le président d'honneur du Salon du livre de l'Outaouais, Naïm Kattan

Les tout-petits et les moins grands ne sont pas sans reste, parmi les nombreuses discussions prévues au programme, une panoplie d'activités a été prévue pour eux. Ils pourront se faire raconter des histoires par Caillou le 29 mars à 13 h et piquer un brin de jasette avec Sonia Sarfati et les comédiens de *Ramdam*, la populaire télésérie de Télé-Québec, le 29 mars à 12 h 30.

La programmation complète du Salon du livre de l'Outaouais sera publiée en encart dans l'édition du *Droit* du 22 mars.

Les Stones censurés en Chine

Associated Press
Pékin

Le gouvernement chinois ne peut rien contre les moues et les déhanchements de Mick Jagger, mais il compte bien empêcher que les Rolling Stones ne portent verbalement atteinte à la morale lors de leur tournée dans le pays le mois prochain.

Pékin a en effet demandé au groupe de ne pas interpréter quatre de ses chansons jugées trop osées, a annoncé un organisateur du concert, mercredi.

Le groupe, qui doit jouer à Shanghaï le 1er avril et à Pékin le 4, n'aura le droit de jouer ni *Brown Sugar*, ni *Honky Tonk Woman*, ni *Beast of Burden*, ni *Let's Spend the Night Together*, a précisé Chen Jixin, patron de la société de promotion Beijing Time New Century Entertainment, qui organise les deux concerts chinois.

Ces quatre titres contiennent en effet des paroles explicitement sexuelles, qui avaient déjà été effacées de la version distribuée en Chine en début d'année de la compilation *40 Licks* par le ministère de la Justice, a rappelé M. Chen.

40 Licks était le premier album du groupe à être officiellement autorisé à la vente en Chine, mais des versions piratées d'autres disques des Stones sont largement distribuées sous le manteau à Pékin et à Shanghaï.

Ce soir au petit écran...

STATION		VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9	CBOFT	3	3	5	Watatatow	Wizz	Ce soir	Élections...	Virginie	Catherine	... ce soir on joue / P. Norman		Le Coeur découvert		Le Téléjournal/Le Point		Sport	Cinéma
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	Smart Ask!	CBC News: Canada Now		Opening Night / Il Trovatore						The National		The National	ZeD (23:25)
5	The New RO	6	6	6	Spin City	Acc. Hollywood	News		Hockey / Rangers - Sénateurs						Post Game...	...a Millionaire?	News	Tonight... (23:35)
6	GLOBAL	12	12	3	Young (16:30)	Global News		Global National	E.T.	Friends	Survivor: The Amazon		Will & Grace	Popstars	Without a Trace		Global News	
8	WROC	21	21	13	News	E.T.	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy			CSI: Crime Scene Investigation				News	Late... (23:35)
2	CBFT	67	67	-	Watatatow	Wizz	Ce soir	Élections...	Virginie	Catherine	... ce soir on joue / P. Norman		Le Coeur découvert		Le Téléjournal/Le Point		Sport	Cinéma
10	CFTM	66	66	-	Le 17 heures		TVA 18 heures	Ultimatum	Incontournable	Star Académie	Cauchemar d'amour		Fortier		Le TVA	Le grand blond / Catherine Millet		Jasmin (23:32)
10	WHEC	14	20	9	Live at Five		News	NBC News	Frasier	...Raymond	Friends	Scrubs	Will & Grace	...Miami	ER		News	Tonight (23:35)
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		News		Acc. Hollywood	...Spotlight	...for Laughs		CSI: Crime Scene Investigation				CTV News	News
12	TFO	-	18	12	Mégalô	Fantastic Studio	Degrassi...	Volt	Panorama		Francoeur	Vivre à deux	Cinéma / INSPECTEUR LAVARDIN (4) avec Jean Poiret				Panorama	
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		News		Wheel of...	Jeopardy	...for Laughs	Scrubs	CSI: Crime Scene Investigation		ER		CTV News	News
13	WOKR	19	19	20	News			ABC News	Friends	Hollywood...	Profiles from the Front Line		Are you Hot? Sexiest People		Primetime Thursday		News	Nightline (23:35)
15	TV5	15	15	35	Journal belge	La Cible	Des chiffres...	Journal FR2	Pyramide	Campus, le magazine de l'écrit			Lucille Teasdale		TV5 Le Journal	Écrans du...	Dites-moi	
18	WPBS	11	11	16	Zoboomafoo	In the Mix	Newshour		Bus. Report	Tug Hill	...Wine	As Time...	Frontline / Missile Wars		Agatha Christie's Miss Marple		Think Tank	Charlie Rose
24	TVO	18	2	2	Arthur	George Shrinks	School Bus	The Big Bang	Changing Rooms		Studio 2		Born and Bred		Masterworks / Dickens		On Stage	Studio 2
30	CIVO	8	63	70	Zoboomafoo	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam	Tous contre un	Choix... Sophie	Les Grands Documentaires		Points chauds / La Turquie		Maux d'amour	L'Effet Dussault	Macadam Sud	Choix... Sophie
40	CHOT	10	10	10	Le 17 heures		TVA 18 heures	Ultimatum	Incontournable	Star Académie	Cauchemar d'amour		Fortier		Le TVA	Le grand blond / Catherine Millet		Jasmin (23:32)
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal			Flash	Fun noir	Dominic, Martin	Harmonium (4/4)		Festival d'humour de Québec		Le Grand Journal		110%	Paris érotique
A&E	A & E	28	28	31	Murder, she Wrote (16:00)		City Confidential / ...in Salem		American Justice		Biography / Katharine Hepburn		Columbo				Third Watch	
BRAV	Bravo	35	35	40	Blue Jay - Notes from Exile		Bravo! Videos	Road to Avonlea		BookTelevision	Richler, Ink	Cinéma / DISCLOSURE (5) avec Michael Douglas, Demi Moore					Law & Order	
CD	Canal D	20	29	60	Contact Animal / Aigle		Samedi de rire	Juste pour rire	Compte à rebours		Dossiers FBI / Accusé John Gotti		Biographies / Jack Palance		K 2000		Cinéma / LE BON, LA BRUTE...	
FOX	WUTV	31	31	36	...Raymond	Seinfeld	Judge Judy		...Raymond	Frasier	NAACP Image Awards				Seinfeld	Will & Grace	The Simpsons	That '70s Show
LN	Life Network	37	37	45	Extra	Candid Camera	Zoo Diaries	Dogs with Jobs	Weird Homes	...Weddings	Extra	Matchmaker	Tall Ship Chronicles		Manhattan...	Whistler Stories	Extra	Weird Homes
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus... (16:30)	Top5... Anglo	Top5... Franco	Top of the Pops	Infoplus	M. Net	Vidéo Clips			Top of the Pops	Dans la peau...	I.D. Mode	M. Net	Insomniaques
NW	Newsworld	24	24	26	Politics		BBC News	Business News	CBC News	The Docket	CBC News: Inside Media		The National		the fifth estate		>Play	
RDI	RDI	23	23	28	Journal RDI	Élections...	RDI Junior	Capital Actions	Le Monde	Maisonneuve	La Voix de la paix		Le Téléjournal/Le Point		Maisonneuve	Le Monde	Élections Québec 2003	
RDS	RDS	33	33	41	Tournoi... (16:00)	Golf Mag	Sports 30 Mag.	Sports 30	Hors-jeu	Hockey / Canadiens - Thrashers					Sports 30		L'Équipe en...	Monde du sport
DISC	DISC	34	34	42	Disaster Detectives		Crocodile Hunter / Island of Time		Daily Planet		Wild Discovery / The Alp		Sci-Files / Rocket Science		Survival! / HMCS Winnipeg		Daily Planet	
TLC	TLC	36	36	34	While you were out		Bob Vila's Home again		Supermax Prisons		Extreme Machines / Oil Rigs		Building the Impossible		Projectiles: Boomerangs to...		Extreme Machines / Oil Rigs	
TSN	TSN	32	32	30	PGA Golf / Honda Classic (16:00)		Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	Figure Skating / Grand Prix Championships			PGA Golf / Honda Classic		Sportscentre			ATP Tennis
YTV	YTV	66	66	25	Yu-Gi-Oh	Justice League	Spongebob...	Jimmy Neutron	Yvon of, Yukon	Yu-Gi-Oh	Dragon Ball Z	2030 CE	I Love Mummy	Radio Active	Breaker High	Big Wolf...	Addam's Family	My Family
CV	Canal Vie	43	43	-	Coup de coeur		...le masque	Les Copines...	Cinéma / VEUVE MAIS PAS TROP (4) avec Michelle Pfeiffer				Quand la vie est un combat		Décore ta vie	Les Copines...	Petits Miracles	...le masque
MMX	Musimax	45	45	-	MusiMax Collection (14:00)		Max Musique		Grands Succès / Martine St-Clair		Musicographie		Révélations d'Hollywood		Histoire d'Hollywood		Musicographie	
TOON	Télétoon	44	44	48	Totally Spies	...d'Olivier	...de Dexter	Sourire d'enfer	Sacré Andy!	Roboblatte	Kaput & Zosky	Méga Bébés	Les Simpson	Les Griffin	Planète crue	Daria	Les Simpson	Déchiqueteurs
CITY	City-TV	17	17	15	New Music	Blind Date	CityPulse at Six		Seinfeld	Friends	Beastmaster		Are you Hot? Sexiest People		Blind Date	The 5th Wheel	CityPulse	Music (23:35)
EVA	Évasion	53	-	-	...guide (16:30)	Voyage...	Avventura	Mexico VR	Travel Travel	SOS Vacances		Plaisirs d'Italie	Sous zéro	Casse-cous	Défions l'hiver	Lonely Planet / Le "Deep South"		Voyage...
S+	Séries +	54	-	-	Direction: Sud		Brigade des mers		...Raymond	Fou de toi	Wycliffe		L'Hôpital Chicago Hope		Cinéma / LES NOTES DE LA VENGEANCE avec Katja Flint			
Z	Z	56	-	-	Star Trek: la nouvelle génération		X Files - Anthologie		...des nerdz	Pleins Gaz	L'Ange noir		Au-delà du réel		Aux frontières de l'inexpliqué		Angel	
H	Historia	55	-	-	Le IIIe Reich		L'Histoire à la une		Origines / Esclaves		Trouvailles et Trésors / Gatineau		JAG		Cinéma / LES CAMISARDS (3) avec Jacques Debary, Rufus			
ARTV	ARTV	29	-	-	L'Actors Studio		Ô zone	Style, Maisons	d.	Tablo	Metropolis		Les Feux de la rampe		Cinéma / BELLE ÉPOQUE (4) avec Jorge Sanz, Fernando Fernan Gomez			

VH = Vidéotron Hull VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone

La Nouvelle Scène obtient 333 000 $ pour entamer sa campagne de financement

La campagne de financement de la Nouvelle Scène a démarré sur les chapeaux de roues avec des dons totalisant plus de 333 000 $ de Patrimoine Canada et de la ville d'Ottawa.

Le Droit

Il reste maintenant à recueillir un autre 333 000 $ auprès des entreprises locales et des particuliers, au cours des trois prochaines années, pour permettre au centre de théâtre francophone de retaper — et réchauffer ses locaux, d'appuyer la relève et de poursuivre son travail de création théâtrale à travers les quatre compagnies qu'il regroupe soit le théâtre du Trillium, le théâtre de la Vieille 17, le Vox Théâtre et le Théâtre de la Catapulte.

On isolera les murs

Les spectateurs qui grelottent certains soirs d'hiver seront heureux d'apprendre qu'une partie des fonds recueillis servira à isoler les murs extérieurs de l'édifice du 333, avenue King Édouard. Ils serviront aussi à équiper l'édifice d'une échelle télescopique de 30 pieds, à retaper la façade extérieure et à agrandir la billetterie.

«Lorsque nous avons ouvert en 1999, nous n'avions pas assez d'argent pour tout faire, souligne Jean Malavoy, le directeur général de la Nouvelle-Scène. Une bonne part de l'argent recueilli sera injecté dans la production des quatre compagnies théâtrales nettement marquée au coin de la modernité. «Le théâtre que nous présentons est un théâtre francophone moderne qui sort des ceintures fléchées et des fèves au lard», ajoute Jean Malavoy.

«Appuyer financièrement la Nouvelle Scène c'est améliorer la qualité de vie des citoyens, exposer nos jeunes à la culture et aux belles choses, créer de l'emploi et promouvoir l'identité culturelle, a souligné Guy Laflamme le vice-président de la CCN et président d'honneur de la campagne de financement.

La part de Patrimoine Canada s'élève à 150 000 $. «Nous étions là à l'ouverture de la Nouvelle Scène nous sommes là aujourd'hui, a indiqué le sénateur Laurier Lapierre, qui représentait la ministre Sheila Copps. La Nouvelle Scène est le foyer de la langue et la culture française à Ottawa. Elle est parfaitement intégrée à son milieu», d'ajouter le sénateur.

De son côté la ville d'Ottawa a versé une généreuse contribution de 184 000 $ au lieu du 50 000 $ que prévoit le programme d'aide aux organismes culturels. «C'était tellement important d'appuyer la demande de la Nouvelle Scène, a souligné Nicole Zuger, gestionnaire du développement des arts à la ville.

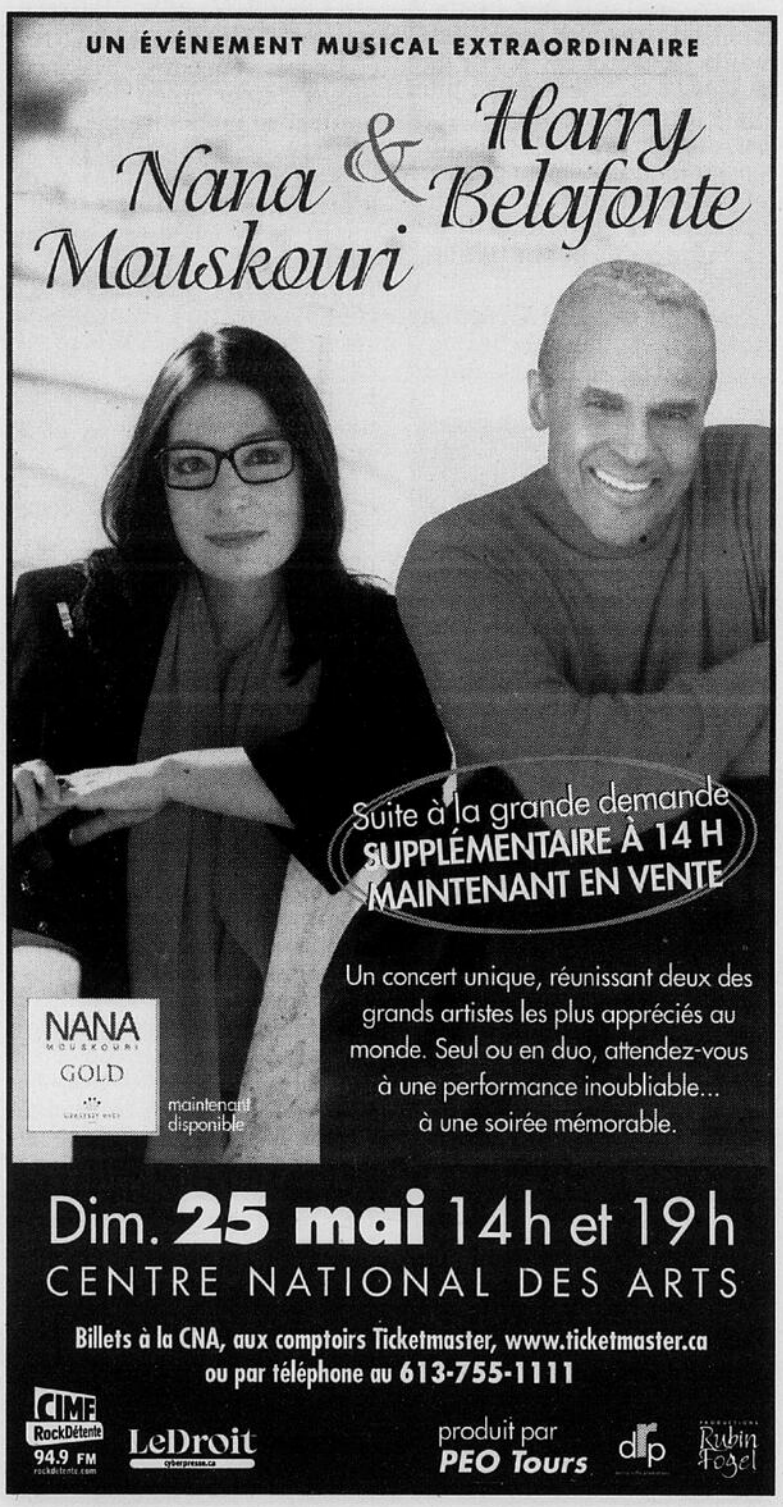
Taxe d'hébergement

Le conseiller Clive Doucet qui représentait le maire Bob Chiarelli a profité de la tribune qui lui était offerte pour exiger que 70 % de la taxe d'hébergement qui doit être prélevée sur les chambres d'hôtels soit réinvestie dans les organismes culturels locaux — théâtres, galeries, festivals — plutôt qu'à «des promotions touristiques et affiches à Toronto, Montréal ou Boston».

Rejoindre tout le monde

De son côté Lucien Bradet, du comité des finances de la Nouvelle Scène, va talonner de près les entreprises et compagnies locales. «On veut rejoindre tous les genres d'entreprises, les anglophones comme les francophones, a dit le fonctionnaire. C'est important qu'elles s'impliquent dans la plus importante institution culturelle canadienne-française». On veut aller chercher près de 110 000 $ en dons corporatifs dont 30 000 $ lors d'un souper-bénéfice et 20 000 $ le 1er juin lors d'une soirée où les donateurs auront la chance de monter sur les planches.

La Nouvelle-Scène, ce ne sont pas des amateurs, ajoute l'ancien conseiller scolaire. Son auditoire a augmenté de 59 % en deux ans, 180 représentations ont été données et plus de 16 000 spectateurs ont assisté aux différents événements, l'an dernier.



Sécurité maximale pour Shakira

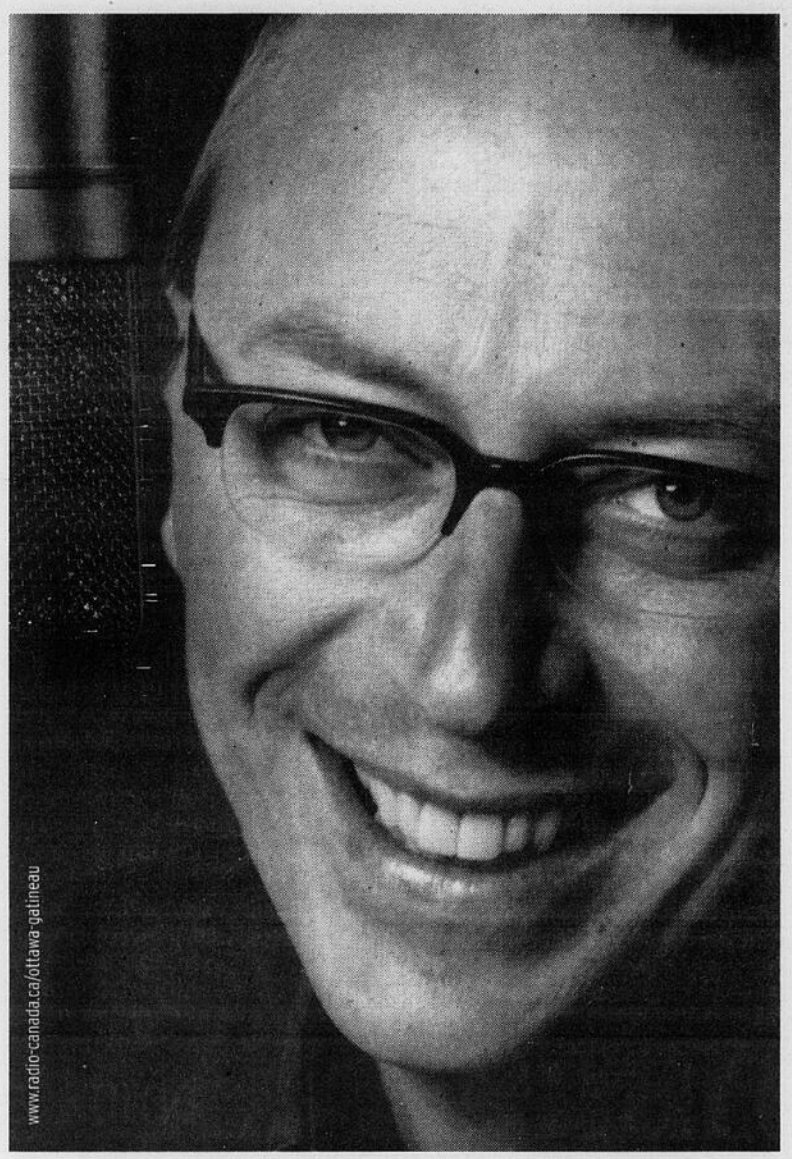
PC – BOGOTA

La sécurité sera omniprésente ce soir, au spectacle de Shakira.

Il s'agira du premier concert de la vedette colombienne dans son pays d'origine en trois ans alors qu'elle sera en vedette à Bogota.

Plus de 1500 agents seront en fonction aux environs du stade alors qu'environ 50 000 personnes y sont attendues.

Shakira est arrivée dimanche en Colombie et ne se déplace pas sans les 17 agents qui assurent sa sécurité.



GILLES PAYER

Information régionale, nationale et internationale livrées avec finesse d'esprit!

En semaine
Réalisation par intérim: Martine Sauvé

5 h 30

90,7 FM
Première Chaîne
Radio-Canada

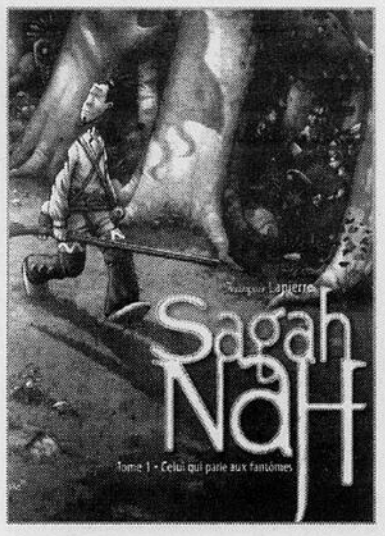
Le jour et la nuit

Depuis une trentaine d'années, deux formes diamétralement opposées de bande dessinée cohabitent au Québec. Leurs auteurs évoluant dans des univers fort différents, ces deux genres se rejoignent rarement.

Paul Roux
Collaboration spéciale
arts@ledroit.com

L'un, issu de la grande tradition franco-belge, tend vers une BD à la facture léchée, publiée sous forme d'albums cartonnés et s'adressant à un vaste public. L'autre, enfanté par l'esprit contestataire et les bouleversements sociaux de la fin des années 60, est de facture plus expérimentale. Souvent très cru, noir et exhibant volontairement tout ce qui peut choquer ou déranger le commun des mortels, il continue de ne rejoindre qu'un public très spécialisé.

Bien que résolument modernes et différents des classiques qui ont défini chacun de



ces genres, les deux albums qui suivent constituent un bel exemple de cette dualité encore omniprésente dans la production québécoise de bande dessinée.

UNE HISTOIRE ENDIABLÉE

Nouveau venu sur la scène québécoise, François Lapierre signe un premier album surprenant qui, tant sur le plan graphique que narratif, est très réussi. Puisant à même l'histoire, il s'inspire du riche terreau de légendes et de certains personnages colorés du début de la colonie pour façonner un récit empreint d'humour et de fantaisie, rythmé et — Ô joie! — imprévisible.

C'est dans les territoires encore largement inexplorés de la Nouvelle-France que, par une radieuse journée estivale, s'amorce la saga du jeune indien Abénakis Zakarie de Watopeka. Engagé comme guide et interprète par les Français, il quitte son village pour se rendre à Québec où l'attend sa première mission.

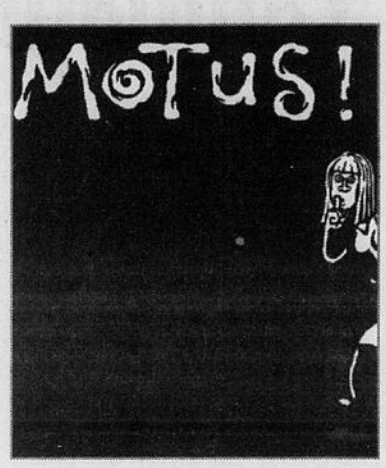
Sagah Nah: Celui qui parle aux fantômes débute tel un conte fantastique où, dans la forêt profonde qu'il doit traverser pour se rendre à destination, Zakarie fait de bien curieuses rencontres. Dans cet univers amérindien où le surnaturel se mêle aisément à la réalité, le pauvre héros se retrouve vite propulsé dans d'étranges situations impliquant de fort peu recommandables fréquentations telles le Diable, un extraterrestre repoussant, une voluptueuse inconnue et un violoniste capable de faire valser les morts. Zakarie sortira-t-il indemne de ce périlleux voyage? Là est la question.

Dans un style très personnel et coloré, le dessin de Lapierre est un croisement très réussi de peinture et de création picturale informatique qui, par l'atmosphère très spéciale qui s'en dégage, colle à merveille à ce scénario fantaisiste et plein de rebondissements. Une première œuvre très intéressante à découvrir aux éditions Soleil.

À LA VIE À LA MORT

Disons le tout net: Leif Tande s'est inventé un problème d'identité qu'il cultive avec un malin plaisir. Adorant jouer avec les apparences et mystifier le lecteur, Éric Asselin alias Leif Tande (left hand, un gaucher) s'est forgé une identité norvégeo-québécoise tout à fait dans la veine des récits à double sens qu'il s'amuse à concocter.

Avec *Motus*, il propose un «recueil d'histoires courtes, muettes et un peu cruelles». Oubliez les Happy ending à l'américaine, car, avec Leif, il y a toujours quelques-uns des personnages qui trinquent ou qui, plus souvent qu'autrement, passent l'arme à gauche dans un bain de sang. Pas toujours perceptible à la première lecture, le destin tragique de ces per-



sonnages n'apparaît souvent qu'après coup, au moment crucial où, croyant le récit terminé, on découvre une planche qui, sans préavis, modifie complètement le sens de ce que l'on vient de lire.

Misant sur cette ambiguïté, Leif Tande tente de surprendre ses lecteurs en questionnant les codes visuels et narratifs propres à la bande dessinée traditionnelle. Résultat: une forme de BD alternative sympathique et très accessible se situant à mi-chemin entre la sombre production underground et la vaste production grand public.

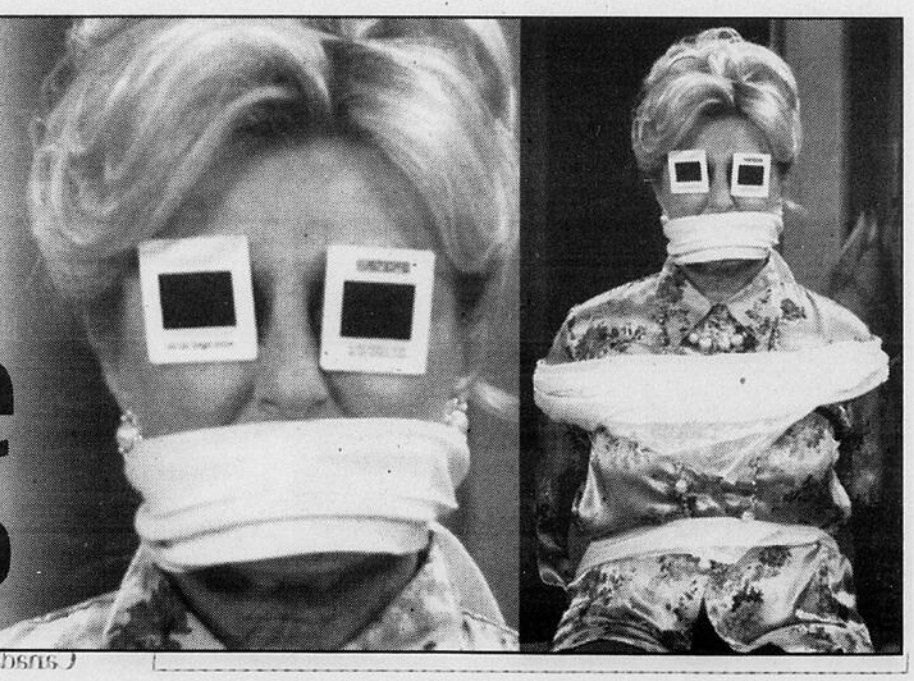
Résumant bien l'esprit de l'album et la philosophie tragico-ironique «leiftandienne», les deux pensées (gravées sur des pierres tombales) qui introduisent et concluent cet ouvrage parlent d'elle-même: «Quel est le sens de la vie? La vie est un sens unique se terminant par un cul-de-sac!» et «La vie est ainsi pour tous: la première chose qu'on y fait, c'est de naître, la dernière, c'est de n'être plus!»

Rugueux et cadrés très serrés, les dessins de Leif Tande dégagent beaucoup d'atmosphère et entretiennent une tension qui renforce grandement les huit courts récits regroupés dans cet album. Se détachant du lot, le récit intitulé *Karmasutra* est une perle d'ingéniosité graphique qui, s'il n'avait pas débouché sur une finale aussi brillante qu'inattendue, aurait facilement pu devenir vulgaire. Un album à explorer publié chez Mécanique générale.

RACHEL, ENFIN MUETTE...

Ici Radio-Canada
Ontario-Outaouais

Catherine
ce soir 19h30



Éric Lapointe à nu

Éric Lapointe est un livre ouvert. Il n'a pas dissimulé grand-chose ni de sa vie ni de sa carrière. Peut-être était-ce une erreur dès le début, mais il s'est vite révélé comme il est: soumis à ses tentations, habité par ses passions.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Il ne joue pas de jeux, si bien que ses «bad lucks», comme il dit, n'ont surpris personne. Ça n'a pas nui. On les lui pardonne.

Peut-être prisonnier de son image, il ne peut plus, de toute façon, revenir en arrière. «L'étiquette de rocker, on me l'a collée dans le front», dit-il.

Des peurs? Bien sûr qu'il en a. Plein.

«Que ça s'arrête demain, par exemple. Parce que d'un côté je me dis: C'est sûr et inévitable que ça va redescendre. D'ailleurs, chaque fois que je m'arrête, entre deux albums, entre deux tournées, j'ai toujours l'impression d'être un artiste fini. Même si on a un noyau de fans, c'est toujours à recommencer. C'est un coup de dés.»

Il écrit toujours avec plaisir, chante et monte sur scène pour s'y nourrir. Quand il travaille avec d'autres, et Dieu sait qu'il le fait souvent, il a l'impression d'apprendre et de grandir.

Des événements qui ont marqué sa vie d'artiste ont été grandement médiatisés. Les bagarres au Centre Molson et au Spectrum, son arrestation et la prison en République Dominicaine.

Les motards? «Quand tu mènes une vie nocturne, t'en croises, inévitablement, raconte Éric Lapointe. Dans le cas de l'accrochage au Spectrum, j'aurais pas pu me promener dans la salle avant le show pour lui dire: «Peux-tu ne pas battre mon public, S.V.P.?» D'un autre côté, si tu fais du rock et qu'il y a juste des'tites'filles de 15 ans en dentelle qui viennent te voir, ça va mal.»

Et l'alcool? «C'est une histoire d'amour. Je n'ai jamais bu par habitude, toujours par passion. Ma première brosse, je l'ai prise je devais avoir une douzaine d'années. Je ne consomme pas à la maison, pas seul, je bois socialement. Peut-être parce je suis gêné de nature et que ça me dégêne. Si j'arrêtais, je ferais des chansons pareil, mais j'aurais pas la même façon.»

Pour l'instant, il en est convaincu, l'oiseau de nuit a encore des choses à dire. S'il cessait de boire, peut-être exprimerait-il autre chose. Il ne serait certes pas le premier. D'autres avant lui ont arrêté.

«Oui, mais presque dans tous les cas, je préférais leur matériel d'avant. Être malheureux, ça rapproche des émotions. Je suis mélancolique de nature et l'alcool amplifie la mélancolie, «booste» les émotions et une chanson, c'est quelque part la caricature de l'émotion. C'est plus gros que la vie. Pour la faire ressentir, faut la gonfler. C'est sûr que vivre à 200 milles à l'heure, t'es plus fatigué, t'as la gueule de bois, mais je réfléchis pas beaucoup à ces affaires-là.»

Et la drogue? «Ca va avec la vie de nuit, mais pas avec les vacances!» En faisant référence à la République, il ouvre une porte, celle de l'angoisse. «Y a pas un être humain fait pour être enfermé. Peut-être que j'ai pensé mourir, peut-être, mais j'ai davantage eu peur de rester là longtemps. J'aime mieux oublier.»

Et les femmes? «Ca, c'est ma vraie dépendance. J'ai la phobie de la solitude, même si, en vieillissant, je l'apprivoise. Mais avoir des femmes dans ma vie, c'est important: ma mère, ma marraine, mes blondes. À vrai dire, j'ai plusieurs mères. À part le réconfort, elles m'apportent la sécurité émotive.»

Festival
RADIO-CONCERTS

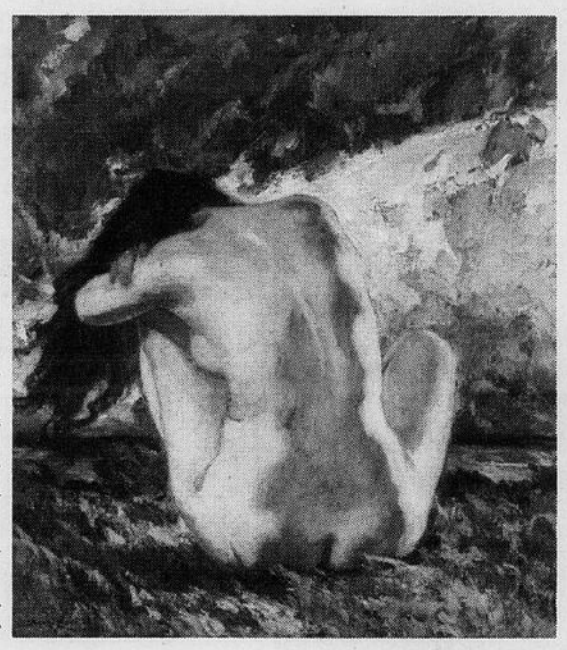
Cinq concerts exceptionnels à ne pas manquer
les 14, 15, 16 mars et 21, 22 mars

Informations et réservations : 771-6454
Pour connaître la programmation complète du Festival Radio-Concerts
cliquez www.radio-canada.ca/ottawa-gatineau

102,5 FM
Chaîne culturelle
Radio-Canada

LES CONCERTS PONTICELLO

Découvrez-en davantage



Symphonie pathétique (détail), 1925, Musée du Québec

Suzor-Coté, 1869–1937.
Lumière et matière
Du 24 janvier au 11 mai 2003

Découvrez l'envergure et la diversité du travail de Marc-Aurèle de Foy Suzor-Coté. Que vous aimiez le dessin, la sculpture ou la peinture, cette rétrospective présente plus de 140 œuvres qui témoignent du talent exceptionnel d'un des artistes canadiens les plus populaires du début du XX^{e} siècle.

Réalisée conjointement par le Musée du Québec et le Musée des beaux-arts du Canada.
Mise en circulation par le Musée du Québec.

Visites guidées
Tous les samedis, en français à 14 h 30 et en anglais à 13 h.

Pour des renseignements sur les billets et les activités spéciales :
(613) 990-1985 1 800 319-ARTS

Présentée par :
Groupe Investors
LeDroit OTTAWA CITIZEN
ICI Radio-Canada CBCtelevision

Musée des beaux-arts du Canada
National Gallery of Canada

Canada 380, promenade Sussex, Ottawa musee.beaux-arts.ca

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et De L'hôpital 568-6070
MATINÉES DU WEEK-END: 7.50$ (avant 18h00)
MARDI - MERCREDI 5.50$ adultes - 6.00$ 13 ans et moins

• TEARS OF THE SUN (13+violence)✓
mar.: 1:20 - 4:00 - 7:00 - 9:30 / lun., mer., jeu.: 7:00 - 9:30
(version originale anglaise) LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

• LE PHARMACIEN DE GARDE (13+horreur)✓
(version française)
mar.: 1:00 - 3:10 - 7:05 - 9:05 / lun., mer., jeu.: 7:05 - 9:05

• REMUE-MÉNAGE (G)✓
(version française de BRINGING DOWN THE HOUSE)
mar.: 1:30 - 3:40 - 7:20 - 9:45 / lun., mer., jeu.: 7:20 - 9:45

• UN PIED DANS LA TOMBE (13+viol.)✓
(version française de CRADLE 2: THE GRAVE)
mar.: 12:15 - 3:00 - 7:30 - 9:40 / lun., mer., jeu.: 7:30 - 9:40

• GLOUPS, JE SUIS UN POISSON (G)✓
(version française de HELP I'M A FISH)
mar.: 12:00 - 2:00 - 4:00

• DÉCALAGE HORAIRE (v. française) (G)✓
lun.à jeu.: 9:00

• DAREDEVIL (version française) (13+)✓
mar.: 1:15 - 3:50 - 7:15 - 9:35 / lun., mer., jeu.: 7:15 - 9:35

• LE LIVRE DE LA JUNGLE 2 (G)✓
(version française de JUNGLE BOOK 2)
mar.: 12:30 - 2:30 - 4:30 - 6:30 / lun., mer., jeu.: 6:30

• COMMENT PERDRE SON MEC EN 10 JOURS (G)✓
(version française de HOW TO LOOSE A GUY IN 10 DAYS)
mar.: 12:45 - 3:15 - 6:50 - 9:25 / lun., mer., jeu.: 6:50 - 9:25

• LE PIANISTE (version française) (13+)✓
lun. à jeu.: 8:00

• SÉRAPHIN: UN HOMME ET SON PÉCHÉ (13+)✓
mar.: 1:10 - 3:45 - 6:45 - 9:20 / lun., mer., jeu.: 6:45 - 9:20

✓ SON DIGITAL

Cinéma 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne
Programmation du 11 au 13 mars 2003
*Aucun laissez-passer accepté

*TEARS OF THE SUN (v.o.a.) 13+ Viol. 6:55 9:30
*CRADLE 2 THE GRAVE (v.o.a.) 13+ Viol. 7:15 9:40
OLD SCHOOL (v.o.a.) 13+ 7:05 9:15
DAREDEVIL (v.o.a.) 13+ 8:15
Jeudi 9:20
THE JUNGLE BOOK 2 (v.o.a.) G Vend. au merc. 6:45

EN CINÉ RÉPERTOIRE
FILLES PERDUES, CHEVEUX GRAS (v.o.f.) G
Jeudi 7:10

Sophie Malouin fait revivre Jean-Paul Riopelle

Presse Canadienne
Sherbrooke

Il y a un an, le 12 mars 2002, Jean-Paul Riopelle s'éteignait. La Sherbrookoise Sophie Malouin le connaissait bien, presque par cœur. Réalisatrice et scénariste du dévédérom interactif *Salut, Riopelle !*, Sophie Malouin a trempé quatre ans dans l'univers de celui qu'on surnommait le «trappeur supérieur».

Ile ne l'avait rencontré, en personne, que superficiellement, alors qu'il était déjà malade, vieilli, mais elle savait tout de lui, de son art, de sa soif de liberté, de son amour de la nature. Elle connaissait son œuvre, sa vie et ses amis, ses pérégrinations et ses réclusions.

De 1998 jusqu'au lancement de son document multimédia en novembre dernier, elle a habité le monde, les mondes, du peintre, graveur, sculpteur et chasseur. Avec trois collègues, elle a brassé les archives, colligé les moindres informations sur le personnage, visité ses lieux, parlé à ses amis, fouillé son époque, récrit et redessiné sa vie pour la faire connaître au plus grand nombre. Elle a ressuscité un géant sur une toute mince plaquette laser

Quand elle s'est lancée dans le projet, le jour où le biographe Robert Bernier a débarqué à sa petite boîte montréalaise, jamais elle n'aurait cru avoir à y consacrer autant de son temps. «Cet artiste est immense. Tu ouvres une porte de sa vie, tu en trouves dix autres. Cet homme a vécu quatre vies en même temps !», s'exclame celle qui a cofondé, en 1994, TRAM Design Multimédia. Au départ, nous pensions faire un cédérom en un an. Nous avons plutôt réalisé l'équivalent de six cédéroms en quatre ans !»

Et *Salut, Riopelle !*, disponible en librairie, est riche. Riche de 500 des 5000 œuvres de l'homme et de quelque 200 autres pièces d'artistes liés au signataire du *Refus global*. Riche aussi d'une trentaine d'interviews, d'une dizaine d'heures d'exploration.

«Nous avons travaillé comme en cinéma. Tout est mélangé, tout est intégré. Nous avons beaucoup développé l'aléatoire. On ne peut jamais en faire le tour complet. On ne peut jamais non plus le visiter de la même manière. Rien n'est prévisible ! Et nous nous sommes beaucoup inspirés de l'humour et du côté ludique de Riopelle.»

Sophie Malouin a vu sa philosophie de vie bouleversée par celle de feu l'artiste. «Côtoyer son univers a complètement changé ma démarche de travail, mon rapport avec la nature. Je me sens tellement privilégiée de l'avoir découvert. Il avait ce don de faire ressortir la beauté des choses, le côté magnifique des banalités. Avec lui, il n'y avait pas un moment ordinaire. Il osait, était libre, n'avait aucune complaisance. Il ne s'est jamais laissé barrer la route. Tout ça, c'est tellement inspirant !», commente-t-elle.

«Il ne s'est jamais laissé cataloguer ni impressionner. C'est un modèle sur bien des titres !», poursuit-elle.

Maintenant qu'elle a retrouvé tous ses esprits, après les avoir longtemps laissés errer entre des œuvres achevées et un disque à graver, Sophie Malouin se repose. «Mes prochains projets seront assurément plus modestes !», jure-t-elle.

Spécialisée dans la conception de bornes informatiques pour les musées (elle a, entre autres, signé de sa souris, ceux du Biodôme et du Cosmodôme), elle entend bien retourner à ces premières amours cinématographiques et faire un saut dans le fictif, tout en continuant à enseigner son métier à l'Institut national de l'image et du son (INIS).

N'empêche qu'elle ne verra plus jamais les oies d'un même regard. Leurs ailes paraîtront plus longues...

Paysages manufacturés

Démolition de navires n° 31, Chittagong, Bangladesh, 2000 Collection de Vahan et Susan Kololian

Les photographies d'Edward Burtynsky

Du 31 janvier au 4 mai 2003

Laissez-vous émerveiller par des photographies aux compositions de lumière et de couleurs d'une beauté insolite. Découvrez des paysages altérés par l'homme, des sites industriels abandonnés que la nature essaie de reconquérir.

Pour des renseignements sur les billets et les activités spéciales :
(613) 990-1985 1 800 319-ARTS

Musée des beaux-arts du Canada
National Gallery of Canada

Canada 380, promenade Sussex, Ottawa musee.beaux-arts.ca

Les petites annonces

cyberpresse.ca

562-0222
VENDU

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H 00 A 19 H 00
SAMEDI DE 9 H 00 A 13 H 00
COURRIEL: petitesannonces@ledroit.com

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TELECOPIEUR
(613) 562-7782

La section "Les Experts" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

Toute annonce reçue AVANT 19H00 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: 176.80 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3.65 $/semaine payable au camelot. (613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada 380.25 $ par année, et les autres pays: 885.00 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

AVIS

***Avis divers**	**102**
***Activités diverses**	**103**
***Perdu**	**104**
Trouvé (gratuit)	106
***Présentations à domicile**	**107**

SERVICE ET VENTE

À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
***Alimentation et aliments naturels**	**222**
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
***Animaux**	**174**
***Animaux, pension, nourriture et soins**	**176**
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
***Argent demandé**	**218**
***Argent disponible**	**220**
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
***Chauffage, climatisation**	**202**
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
***Cours de musique**	**135**
***Décoration intérieure**	**194**
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
***Divers demandés**	**156**
Encans	151
***Enseignement, cours**	**196**
***Équipement de bureau**	**212**
***Équipement commercial**	**214**
***Équipement médical**	**213**
Fleurs, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marchés aux puces	158
Matériaux	142
***Musique**	**134**
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo	128
***Services professionnels**	**118**
***Soins de beauté, esthétique**	**198**
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et carreaux "tuiles"	140
***Traiteurs**	**210**
***Transport demandé**	**170**
***Transport offert**	**171**
Vacances, voyages	172
Vente - garage	160
Vêtements à vendre	148
***Vidéocassettes et magnétoscopes**	**130**

LES EXPERTS

(Payable à l'avance)

*Affilage	241
*Alarmes	242
*Aménagement paysager	243
*Appareils ménagers	244
*Arbres	245
*Architecture et dessins	246
*Assurances	247
*Automobiles	248
*Bijouterie	249
*Chauffage, climatisation	250
*Cheminées	251
*Clôtures	252
*Comptabilité	253
*Confiserie	254
*Construction	255
*Cordonnerie	256
*Couture	257
*Décapage de meubles	258
*Décoration intérieure	259
*Déménagement, transport	260
*Démolition	261
*Déneigement	262
*Divers	264
*Ébénisterie	266
*Échafaudages	267
*Électricité	268
*Esthétique, coiffure	269
*Extermination	271
*Ferblanterie	272
*Fer ornemental	273
*Foyers, poêles à combustion	274
*Gouttières	276
*Impôts	277
*Imprimerie	278
*Informatique	280
*Isolation	279
*Jardinage	281
*Machines à coudre	282
*Maçonnerie	283
*Maisons, réparations et rénovations	284
*Menuiserie	285
*Montres et horloges	286
*Nettoyage, ménage	287
*Pavage	288
*Piscines	289
*Plâtre, peinture	290
*Plomberie	291
*Photographie	292
*Rembourrage	294
*Rénovations	295
*Réparations	297
*Réparations petits appareils	298
*Restaurants	299
*Serrurerie	300
*Services 24 heures	301
*Soudure	302
*Tapis, carreaux, céramiques	303
*Taxis	304
*Téléviseurs	305
*Toitures	296
*Traduction	309
*Traitement de textes	310
*Ventilation	306
*Vidéocassettes et magnétoscopes	307
*Vitreries	308

EMPLOIS

Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
***Emplois demandés**	**314**
***Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s**	**315**
Emplois - Informatique	324
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
***Garderais enfants**	**322**
Offres d'emploi	325
Personne de compagnie demandée	371
Personnel de bureau	372
Personnel médical	373
Personnel hôtelier	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Services d'emploi	382

LOGEMENTS

***Logements à louer - Aylmer**	**400**
***Logements à louer - Gatineau**	**401**
***Logements à louer - Hull**	**402**
***Logements à louer - Buckingham**	**403**
***Logements à louer - Masson-Angers**	**404**
***Logements à louer - Cantley**	**405**
***Logements à louer - Ontario**	**406**
***Logements à louer - Autres**	**407**
***Garçonnières**	**408**
***Logements meublés**	**409**
***Logements à partager**	**410**
***Logements à sous-louer**	**411**
***Maisons à louer**	**432**
***Maisons à partager**	**433**
***Logements demandés**	**435**

CHAMBRES

***Chambres à louer**	**440**
***Chambres avec pension**	**466**
***Chambres demandées**	**467**

CONDOMINIUMS

***Condominiums à partager**	**471**
***Condominiums à louer**	**470**
Condominiums à vendre	475
***Condominiums demandés**	**476**
Condominiums à l'extérieur	477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
***Maisons demandées**	**495**
Maisons à l'extérieur	496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario	520
Maisons à revenu - Québec	521
***Maisons à revenu demandées**	**532**
Maisons à revenu à l'extérieur	533
Services immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTÉS

Chalets demandés	**559**
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne à vendre	563
Maisons de campagne à louer	564
Maisons mobiles à vendre	565
Maisons mobiles à louer	566
Maisons préfabriquées	567
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces à louer	584
Commerces à vendre	585
Commerces demandés	586
Condos industriels à louer	587
Condos industriels à vendre	588
Entrepôts à louer	589
Entrepôts à vendre	590
***Franchises à louer**	**591**
***Franchises à vendre**	**592**
Locaux	595
Possibilités d'affaires	596
Propriétés commerciales à louer	597
Propriétés commerciales à vendre	598

DIVERS

***Agences de rencontre**	**599**
***Amitié, rencontres**	**600**
***Ésotérisme**	**601**
***Messages personnels**	**602**
***Services d'escorte**	**603**

VÉHICULES

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
***Autos à louer**	**615**
Autos de prestige	611
***Autos demandées**	**620**
Avions	623
Bateaux, moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4x4	628
***Camions à louer**	**630**
***Camions demandés**	**635**
***Dépannage**	**636**
Équipement agricole	637
Fourgonnettes	621
Garages à vendre	650
Garages ou stationnements à louer	655
Garages ou stationnements demandés	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
***Pièces et accessoires**	**672**
Remorques	673
***Réparations et entretien**	**674**
Roulottes	677
***Véhicules à moins de 4 000$**	**604**
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	710
Cadre des funérailles (gratuit)	705
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Entrepreneurs de pompes funèbres	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 15 $, retour par la poste 25 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA

102 AVIS DIVERS

TOUTE PERSONNE connaissant les allées et venues de Marco Charron est priée de contacter L. Tremblay au 747-7800 poste 2057.

104 PERDU

PERDU vendredi au casino de Hull, médaillon en or avec les 4 phases de la vie. 568-0964.

106 TROUVÉ

CHATTE blanche, adulte, trouvée secteur Touraine. 772-9721.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

OFFREZ-VOUS DU BON TEMPS Massage suédois à l'huile chaude, pour maintenir et rétablir la santé. 985-2206.

THERMO-LIFT sans ephédrine. Jean, 819-561-5411, 613-799-5167.

120 AMEUBLEMENT

★★ 10,000 ARTICLES, Le Brocanteur ★★
Ouvert du mardi au dimanche
15 boul. Fournier, Hull. **(819)777-8744**

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + futons 10 po, $275. **243-4474**

2 CAUSEUSES-LITS à vendre, $250 pour les deux. 778-5247

ALMONI MEUBLES À TOUT PRIX
Meubles, appareils reconditionnés, achat, vente et livraison.
379 rue Main, Gatineau. 643-1990

CAUSEUSE en cuir, bourgogne, $600 nég. 246-8040.

ENSEMBLE cuisine et vaisselier modernes, bois gris, peut être vendus séparément. 561-3489

ENSEMBLE s/manger chêne, $500. 776-2540.

ENSEMBLE s/manger fini bois pâle, $800. 671-4845, soir.

L'ATELIER DU MEUBLE usagé, réparation, achat et vente, services technicien électroménagers. 281-5858.

MATELAS et sommier Queen, orthopédique, neufs, $295. Livraison possible. 762-7504.

MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 561-1686

120 AMEUBLEMENT

★★ MEUBLES USAGÉS GATINEAU ★★
Achat et vente, meubles et appareils
229, boul. St-René Ouest. 669-9975.

MOBILIER de salon 3 morceaux, très bon état, $600. 669-5549.

MOBILIER de salon 6 pièces en merisier, sofa, causeuse, chaise, 2 tables et 1 lampe, $800 et réfrigérateur 11 pi cube $100. 827-1203.

SOFA, causeuse, fauteuil (pâles) très bon état. 243-7001, 277-6323

SUPERBES meubles de salon, noir et vert forêt: 1 table de centre, 1 table de coin et 1 unité pour télé 32" avec portes vitrées + étagère à cassettes/DC intégrée, $300. 923-2742.

122 ANTIQUITÉS

6 CHAISES de cuisine, "press back", $750. 777-1911

124 APPAREILS MÉNAGERS

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610
FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. **Service. Garantie.**

200 DE LA SAVANE, achats, ventes et réparations d'appareils électroménagers, garantie 90 jours.
Lynda ou Dan: 329-4409, 643-6023.

AUBAINE: poêles, réfrig., lav./séc. 923-3172.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
ACHAT ET VENTE
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS
VENTE DE MEUBLES NEUFS
669-0697

CUISINIÈRE au gaz GE, 4 ans d'usage, comme neuve, $995. 664-8606

CUISINIÈRE, réfrig., lave-vaisselle, hotte, blancs, bons états, $260 le tout. Après 17h: 663-7923.

EXTRA propres: réfrig. 26 pi cu., 2 portes, compresseur neuf, $575. 281-6273.

LAVEUSE, sécheuse, $400, 246-0911.

LAV./séc. en bon état, $250 chacune. 561-1014.

LAV./SÉC. Kenmore, bon état, $350. 778-2851.

POÊLE Admiral, $200 nég. 669-9180 ou 791-7824.

POÊLE, hotte et réfrig., couleur amande, $400. 595-4569.

124 APPAREILS MÉNAGERS

POÊLE, réfrig., lave-vaisselle sur roulettes; blancs, 8 ans, $600. 568-9022.

RÉFRIG. et cuisinière, parfait état, $250. 643-4247.

SÉCHEUSE blanche 2 ans, haut rendement, 27 po, $275. 771-3957.

SÉCHEUSE Maytag, amande, fonctionne bien, $200. 243-1626.

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

LECTEUR DC Pionner avec amplificateur, $550 nég. 643-4173

"SUB" 12", 400 watts, JL audio avec boite, ampli, fils, $400. 827-2493

132 ORDINATEURS

AMD 1.4 GHZ - $599.99 - NEUF
AUBAINE-SURPLUS-PC-GATINEAU Inc.
WWW.SURPLUSPCGATINEAU.COM
Surplus d'ordinateurs et portables
31 Gréber, Pte-Gatineau. 561-2316.

CHEZ ORDIPLANÈTE, vente et service d'ordinateurs. Service à domicile. www.ordiplanete.com (568-2222)

INFORMATIQUE MONT-BLEU
Réparation d'ordinateurs, mise à jour, configuration et rétablissement de postes. Service à domicile. 712-0915.

INTEL 1 Go, 6.4 Go, 128 Mo, modem 56K, écran 17", $395. 744-4826.

MAINTENANT marchand autorisé AOpen. Réparation de moniteurs, portables et ordinateurs, ventes et services. JEM GAGNON, 682-1307.

PENTIUM 266 complet, avec internet gratuit, $275. 775-0711

PENTIUM III/450, disque dur 10 go, 128 Mo Ram, CD-Rom, Modem 56k, pas écran, $260. 841-7934.

RÉPARATION DE MONITEUR
Estimation gratuite. 777-7847.

RÉPARE ordinateur à domicile, mise-à-jour, réseau, etc. 328-3295.

134 MUSIQUE

BATTERIE Tama à vendre, 4 morceaux, $800 nég. 643-3078.

DISCO MOBILE LE STUDIO
595-4657

DISCO mobile "Magic Touch"= soirées réussies. VISA. 246-3633.

DISCO MOBILE
www.discoxplosion.com

GROUPE rock francophone recherche un(e) claviériste. 778-7012.

134 MUSIQUE

GROUPE rock recherche chanteuse sérieuse avec expérience. 456-2071.

PIANO ancien Lindsay, très bon son, $1,500. 663-7562.

PIANO droit, antique, John Raper CO, $2,000. 427-5512.

PIANO droit antique Newby & Evens, très bon état, $1,000. 819-923-0521.

SPÉCIAL de la St-Patrick avec réduction jusqu'à 75% sur tous genres d'instruments de musique. Aussi réduction de 25% sur livres de musique. **INTERCONTINENTAL MUSIC,** Donald angle boul. St-Laurent, 748-9891. Aussi ouvert dimanche de 13h à 16h.

VIOLON avec accessoires, $700. 778-6545.

135 COURS DE MUSIQUE

COURS de guitare, tous âges/styles. Professeur d'exp. (613)842-4625.

136 BICYCLETTES

3 VÉLOS de montagne, Trek 4300, bon état, 350$, 459-1013 ext.3

142 MATÉRIAUX

PLANCHES de pin, 1X6, séchées au four, emnbouvetées en V. 771-8458. Après 18h: 827-1307.

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

MANTEAU de lynx, taille 8, excellente condition, demande $950 ou meilleure offre. 568-1060.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

ROBE de mariée (10-12), + acc., payée $1,500, pour $500. 682-4848.

ROBE de mariée, taille 20, valeur $2,000, demande $600. 663-6195.

ROBE de mariée victorienne unique à manche poète, $1,400 nég. 561-1311

ROBE mariée, 13 ans (Sisi), parapluie, voile, carpe, 4 robes roses pâle de filles d'honneur, $1,350. 778-0124

150 COIN DU BÉBÉ

Achats/ventes, location, réparations, acc., ameublement, jouets. 776-1651
CONSCIENCE VERTE
85 rue Eddy, Hull

152 DIVERS À VENDRE

100 GALLONS, PEINTURE latex int., à partir de $9.95. Friperie Au P'tit Trésor au 275 Notre-Dame, Gatineau.

10 FENÊTRES, très bonne condition, idéal pour chalet, $775. 561-5259.

2 BELLES bagues pour femme, 18 carat, bague anniversaire, neuves, document en main. Vaut $5,000 demande $3,300. 281-0460, 769-0161.

5 TABLES commerciales de billard 4'X8', excellent état, accessoires inclus, $900 ch. Robert, 328-7287.

AQUARIUM 50 gal. + meuble chêne, $800 nég. 777-3707

DIVERS articles de maison à vendre. 643-2223 après 17h.

ÉQUIPEMENT moderne de salon de coiffure: 5 stations, 2 lavabos, 4 chaises, 3 présentoirs et 1 meuble de réception, $4,000 nég. 827-1119 ou 712-2202.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

★★★
KARAOKE SPÉCIALISTE
Appareils karaoke, lecture DVD, CD+G et plus! grand choix de karaoke
MUSICA MONETTE, 663-9999

LOCATION de machine pour isolation. 720-2365

PLUMES fontaines Mont-Blanc, prix à discuter. Inf.: 776-2495.

RÉSERVOIR 600 gal., acier inoxydable, $600 nég. 281-4868, 986-5962.

SELLE Western, 14", et bride, $550 nég. 246-2856.

SURPLUS-FAILLITES
Ameublement et équipement
bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 135 Eddy Hull, 595-4898

★★★
SURPLUS II
Surplus gouvernemental et faillite. Meubles bureau, chaises, étagères métal, ordinateurs, etc 184 Jean-Proulx. 595-2666

156 DIVERS DEMANDÉS

ATTENTION! Recherche ancienne machine de Coca-Cola. 663-4450.

156 DIVERS DEMANDÉS

CHERCHE de TOUT pour AIDER gens dans le besoin. 568-1919.

MACHINES À MONNAIE à $1.
427-5011

RECHERCHE ferme, écurie ou grange à louer. (819)213-3116.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

COURS d'armes à feu (nouvelle loi canadienne). **797-6240** (attendre mess.).

DINDONS CHASSE 2003
avant le 15 mars. Pierre, 685-0665.

RÉSERVOIR Gouin, chalet 4 étoiles et bateau, à louer. 819-771-6030.

174 ANIMAUX

2 FEMELLES, LABRADOR/CHOCOLAT, 1 NOIR, AUSSI COLLLIE MINIATURE, TOUS VACCINÉS. 281-5247, 986-3968

3 CHIOTS husky rottweiler, $50 ch. 669-1700 ou pag. 613-940-0856.

40 VACHES de boucherie vêlant sous peu + 25 taures de premier veau. (819)456-2250, 664-5249

ACHAT/vente de chevaux, 2 percheron gris, 2 et 3 ans. 2 jument belges pure sang, 5 et 8 ans, 2,100 lb. 2 ongres, 6 ans, 2,000 lb. chacun, et autres. Service étalon belge, attelage tout genres, une calèche. (819)766-2251

ADORABLE labrador chocolat, femelle, 6 mois, pure raceé 827-3855

AMERICAN Cocker spaniel, noir et feu, 4 mois, femelle, vaccinée, propre, $200. 281-3775.

BICHON frisé, blanc, 11 mois, mâle, propre, doux avec enfants. 246-4996.

CHIOTS bichons frisés, tatoués, enregistrés, garantie 2 ans. Joli Toutou, 786 Main, Gatineau. 663-7222.

CHIOTS labradors blonds, enregistrés CCC, garantis. $500. 819-242-1558

CHIOTS: shih-tzu, caniches "toys", chihuahua. Vaccinés. 281-1007

GARDERIE, tonte et toilettage. Studio canin la Sablonnière, 643-4873

GOLDEN retreiver, 12 sem., vacciné, vermifugé, propre, avec acc., $300. 643-0811.

INSÉPARABLES (lovebird), nourris à la main. 771-0029.

POUR une tonte qui a du chien... 669-2626.

Les nouveautés du jour

Consultez nos rubriques régulières pour la liste complète des annonces...

562-0222
1-800-267-9555

SERVICE ET VENTE

Argent en 1h
Si votre voiture est payée
De $300 à $6,000

Continuez à utiliser votre voiture

Rapide - Sérieux
- Hull (819) 772-4547
- Montréal (514) 955-7077
- Rive-Sud (450) 674-7038
- Laval (450) 682-0229
- Québec (418) 624-4884

OFFREZ-VOUS DU BON TEMPS Massage suédois à l'huile chaude, pour maintenir et rétablir la santé. 985-2206.

SERVICE ET VENTE

SÉCHEUSE blanche 2 ans, haut rendement, 27 po, $275. 771-3957.

"SUB" 12", 400 watts, JL audio avec boite, ampli, fils, $400. 827-2493

LES EXPERTS

AVEC CAMION USINE, nettoyage tapis, divan, entretien et autres, **NETTOYEUR VOLANT, 770-0440**

RÉNOVATIONS de tous genres, toiture, s/sol, finition ext./int., plâtre et peinture, etc. Yvon, 923-8405.

EMPLOIS

AIDE-BRIQUETEURS et briqueteurs (h./f.) avec exp. seulement, moyen de transport, très bon salaire. 913-3407

EMPLOIS

B.S.R.B. MATÉRIAUX INC.
à Masson-Angers
recherche
COMMIS-VENDEURS (h./f.)
matériaux/quincaillerie, temps plein ou partiel. Veuillez communiquer avec Sylvain Chartrand au (819)986-3361.

B.S.R.B. MATÉRIAUX INC.

recherche caissière(ier) réceptionniste, temps plein et ou partiel. Veuillez communiquer avec Sylvain Chartrand au 819-986-3361 ou vous présenter au 1011, Notre-Dame à Masson-Angers.

EMPLOIS

FRANCHISE d'ordinateur disponible, joignez-vous à une équipe gagnante, déjà 14 magasins au Québec! microbytes.com ou 877-642-7629

URGENT! Secrétaire, commis ou soutien administratif, **bilingues, avec cote sécuritaire secrète,** immédiatement, pour nos clients gouvernementaux. Fax: 237-7752 ou courriel: admin@personnelforce.com

IMMOBILIER

2 CHAMBRES, 1er mai, prises lav./séc., balcon, sécuritaire, propre, $560 non chauffé/éclairé. **243-0906.**

3 CHAMBRES sur 2 étages, style condo, foyer, balcon, cour clôturée, remise, libre, $825 non chauffé, non éclairé, 97 Marengère. 246-8983.

AYLMER, près marina, maison rénovée, 3 chambres, à vendre: $79,000. 682-4104

IMMOBILIER

3 LOGIS, Mont-Luc, 2-3 chambres, 1-2 chambres = 4,000 pi car., revenu: $25,700, garage int., idéal pour proprio occupant, $265,000. 561-1235

À BON PRIX, maison 2 étages, récemment rénovée, centre-ville Hull, 3 chambres, + garage, financ. facile, vendeur motivé. Doit vendre rapidement. Agents s'abstenir. 328-5944.

CHELSEA, 2,200 pi car., 3 chambres, foyer, Jacuzzi, s/sol fini, piscine creusée, tennis, près école, ski, 10 min. Ottawa, $319,000. (819)827-5663

GATINEAU, maison jardin, près hôpital, 2 chambres, unité de coin, 1er mai, aucun entretien ext., $860. 643-0539.

LAC SIMON, 43,000 pi car., 150 pi de plage, $70,000. Terrain à vendre. 450-258-3427, 514-973-7040.

IMMOBILIER

SECTEUR PLAGE
Grand semi-dét., 2 chambres, 1,600 pi car., 1er mai, $825. 685-0502.

VANIER, grande garçonnière, chauffée, éclairée, meublée, $450. Tranquille. Pas d'animaux. (613)749-7057

VÉHICULES

1993 DODGE Dakota, V6, automat., caisse longue, pneus et freins neufs, $3,500. (613)222-2654.

1995 GÉO MÉTRO, extra propre, certifiée, $5,395. A.D.L. 643-2425

1998 DODGE Caravan, 5 portes, fourgonnette à vendre: $16,000. 246-7921.

1998 TERCEL, automat., 4 portes, bas km, $9,495. **Marc Lupien Auto 776-3338**

CAMION Ford F-100, 1979, V8, mécanique A-1, $1,000. 568-8701

174 ANIMAUX

TRÈS beaux chiots yorkshires de 2-3 lb et 4-6 lb, éduqués à ne pas japper, propre à la cage. Garantie professionnelle, carnet de santé. 819-587-3292.

YORKSHIRE-TERRIERS à vendre 1-819-623-2576.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

FOIN À VENDRE, balles rondes et carrées. 663-7614.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

COURS D'ANGLAIS sur mesure, plaisant, clair, rapide! 777-6564.

COURS de pose d'ongles, pierre de lune, acrylique. Bon prix. 669-5171.

ENSEIGNANT avec exp. possédant 4 langues, français, anglais, italien ou arabe, donne cours privés, 923-8257.

LE BILINGUISME ÇA PAIE
Ma méthode dynamique pour apprendre l'anglais assure votre succès dès le 1er cours. Professeur Sam Labrecque (613)842-4625.

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

ENSEMBLE lavabo "back-wash", noir + 2 chaises hydrauliques, noires, excellente condition. 743-2934.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

ÉQUIPEMENT professionnel, $2,500 nég. 775-7842, 819-665-2052

TAPIS roulant de luxe, neuf, pliable, Image 10.4Q, 3 programmes, valeur + de $2,000 pour $1,500. 684-8605 après 18h

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS de chauffage. Dernier rappel, meilleure qualité et meilleur service. $65 la corde, $75 la corde livrée (4'x8'x16"). (819)986-8801.

BOIS de chauffage sec, chêne, érable, $60/corde. 986-8718.

FOYER au gaz Osborne, 30,000 BTU, $1,200 nég. (819)281-7616.

LES BOIS DE FOYER J.B., bois vert $55 la corde. **Après 18h, 568-2650.**

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

2 FOURS à pizza, table réfrigérée et mélangeur. 797-5375.

2 RÉFRIG. de bar + compresseur, 400$. Distributrice snack-boisson et café, 1700$. Laveuse à vaisselle Hobart, 300$. 459-1013 ext.3

MACHINE interac privée(TVP). Valeur de $2,200, prix demandé $1,800. Laissé mess. au (819)281-5411.

UNITÉS réfrigération, neufs, reconditionnés; compresseurs. 669-4658.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

RÉCHAUD à poulet 3 pi; machine à maïs soufflé; Stoelting crème glacée molle; tablettes Hussman et paniers empilables de 3 pi pour magasin du dollar. Jacques, 613-524-2933.

220 ARGENT DISPONIBLE

1er-2e HYPOTHÈQUE, prêt commercial, équipement, placements, 1%/mois, 790-8091, de 8h à 16h.

MOT MYSTERE

LA GRECE ANTIQUE - Un mot de 9 lettres

E	D	E	A	E	P	I	C	U	R	E	X	M	D	I
N	N	O	E	T	C	A	P	U	A	N	E	S	I	N
A	G	E	M	O	L	O	O	N	I	P	A	O	O	E
S	E	U	T	L	T	E	T	H	I	I	E	I	D	S
I	B	Q	E	I	A	E	P	D	C	L	H	I	O	U
L	U	C	D	H	E	S	E	I	A	P	L	S	R	D
U	C	E	R	A	T	O	N	H	M	I	U	E	E	E
A	E	R	R	T	S	S	P	A	A	E	E	D	E	M
G	H	G	H	E	T	M	I	D	T	N	N	A	P	I
I	O	P	N	O	Y	R	E	G	R	I	O	H	O	T
S	M	R	L	T	X	S	S	E	E	G	T	R	R	H
I	E	I	S	A	P	S	A	O	G	E	A	Q	U	E
G	R	A	D	E	L	O	E	L	M	E	R	M	E	O
M	E	P	O	S	E	D	I	R	T	A	T	E	M	N
A	E	E	E	H	P	M	Y	N	J	A	S	O	N	A

ACTEON
AEDE
AGIS
ALPHA
AMPHION
ANTEE
ARGOS
ASPASIE
ATLAS
ATRIDES
AULIS
DIODORE
EAQUE
EGINE
EGISTHE
EOLE
EPICURE
ERATO
ESOPE
EUROPE
GAMMA
GERYON
GRECQUE
HADES
HECUBE
HILOTE
HOMERE
ILIADE
IOS
JASON
LEDA
MEDEE
MEDUSE
NAUPACTE
NEREE
NICIAS
NYMPHEE
OEDIPE
OETA
OMEGA
PELTA
POTIDEE
PRIAPE
RHO
ROI
SAMOS
SIGMA
SPHINX
STRATON
STYMPHALE
STYX
TEGEE
THEON
TITANS

Solution du dernier problème : SYDNEY

13 mars 2003 — No 237

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** RUBRIQUES 241 310

562.0222

244 APPAREILS MÉNAGERS

25 ANS d'exp., service à domicile, toutes marques. Pag.: 955-0129.

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"Là où l'expérience joint la qualité" CHAUFFAGE ANDRÉ BERNARD 23 ans d'exp., éval. gratuite 246-3977

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

#1 À PRIX FIXE
pour déménagement et empaquetage
CLAUDE TRANSPORT
561-1686, pagette: 231-8701

#1 DANS l'OUTAOUAIS pour rapport qualité/prix, déménagement local et longue distance, du plus petit au plus gros, boîtes fournies gratuitement, 4 camions à votre service. **643-2555.**

★PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.

DÉMÉNAGEMENT abordable, Québec et Ontario. 777-0942.

DÉMÉNAGEMENT D.R.
"Parce qu'on s'intéresse à vos besoins."
Commercial et résidentiel.
246-9397, 281-4000.

*** DÉMÉNAGEMENT DV ***
Clientèle établi depuis 1974. Prix compétitif. Meubles protégés par couvertures dans la maison. Local et longue distance. 819-643-5749

★ DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM ★
★ Expérience, service, qualité ★
Assurances et estimation gratuite
777-6683, 777-MOVE, 294-6683.

DÉMÉNAGEMENT, travail garanti. (613)747-7373.

PETITS déménagements. Après 19h et fin de semaine, Sam au 773-3141.

VOUS DÉMÉNAGEZ?
Déménagemenet local à très bon prix, 12 ans d'exp. Patrick, (613)719-6623.

262 DÉNEIGEMENT

DÉBLAIEMENT de neige de toitures, couvreur 20 ans d'exp. Sylvain au 661-4741 ou 281-4391.

DÉNEIGEMENT DE TOITURE
Les Services d'habitation Poitras.
775-0131, 776-0670.

DÉNEIGEMENT de toiture, à bon prix 775-0797

DÉNEIGEMENT résidentiel secteur Limbour, rue Poirier, 319-0289.

DÉNEIGEMENT, service rapide, Hull, Gatineau et Aylmer. Déneigement Lemay, 319-0160.

DÉNEIGNEMENT et déglacage de toiture, estimation gratuite. 663-9397.

ENLÈVEMENT DE NEIGE
YVES MEUNIER
%20 DE RABAIS. Inf.: 775-0549.

264 DIVERS

DÉSIREZ-VOUS perdre 5 à 30 lb. en 30 jours? Méthode naturelle conçu par des médecins. Résultat garantie. Sans frais, 1-866-845-9965.

268 ÉLECTRICITÉ

TOUS travaux électricité, estimation gratuite. Entreprise A. Roy 643-3333.

277 IMPÔTS

30 ANNÉES + d'exp., fédéral/provincial, minimum $25. Robert, 243-4748.

IMPÔTS pour particuliers, $30/personne. **Vais chercher documents** (Aylmer-Hull). Y. Gosselin, 595-0985.

277 IMPÔTS

PROVINCIAL/fédéral, complétés en 2 jours, $25 minimum. (819)777-1960

280 INFORMATIQUE

DÉVELOPPEMENT logiciels d'applications et bases de données. Visual basic, C++, et autres. 773-0086.

PROBLÈMES D'ORDINATEUR??
Solutions immédiates! Service à domicile prompt et courtois.
277-3594, www.tardifnet.ca

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

★★★

100% garantie, s/sol, s/bains, joints, plafond texturé, peinture, céramique, etc. Pierre 669-3932, 665-7737.

FERAIT rénovations et constructions de tous genres, int. et ext., résidentiel. Yves 673-4385.

HOMMES à tout faire, int./ext., Outaouais/Ottawa, entretien, réparation, rénovation de A-Z, 775-8909.

LA TOUCHE FINALE, rénovation, finition de tous genres et +. 751-8199.

PLANCHERS de bois franc et moulures artisanales. Spécialiste en design. Michel 985-2429.

PROBLÈMES D'EAU AU S/SOL?
Réparation de fondations
Estimation gratuite.
Les Excavations J.M., 778-6520

RÉNOVATIONS DE TOUS GENRES
s/sol, s/bains, garage, armoires sur mesure. Qualité et garantie assurées. 819-669-8729, pag.: 760-3183.

RÉNOVATIONS générales et armoires de cuisine, **671-1264.**

VOUS avez de la rénovation ou de la construction à faire. Pourquoi attendre, c'est le temps avec la belle température qui arrive. Appelez Chartrand Rénovation, une compagnie indépendante avec 15 ans d'expérience, Ontario seulement. Germain, (613)673-2023; cell. (613)762-6769.

285 MENUISERIE

**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

POSE de céramique et bois franc, sablage, s/bains et autres travaux. Travail garanti. 1-888-877-0077

SPÉCIAL pré-saison, sablage $1.40'car. BOIS franc et céramique, pose et sablage. Satisfaction garantie. **827-8037**

287 NETTOYAGE MÉNAGE

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777**

AVEC CAMION USINE, nettoyage tapis, divan, entretien et autres, **NETTOYEUR VOLANT, 770-0440**

DAME ferait entretien de maison, exp., bonnes références. 643-1176

FERAIS entretien ménager, résidentiel et commercial. Mélanie 643-2799

FERAIS ménage à domicile, service impeccable, fiabilité, références, $15/h, 669-4351.

FERAIS ménage à la maison, références, 25 ans d'exp. 643-2133

SERVICE d'entretien ménager de l'Outaouais, les spécialistes du résidentiel. 773-2515. www.semo.ca

289 PISCINES

HORS-TERRE, installation, réparation, déménagement, changement de toile. Garantie. 819-281-0026.

RÉPARATIONS Piscines G.B.: Installation, réparation, vente. 663-4357.

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André, 712-0342.

100% GARANTIE, peinture de tout genre, tapisserie, joints, estimation gratuite, 663-6589 ou 744-6847.

30 ANS D'EXPÉRIENCE, peinture, joints, plafonds texturés; estimation gratuite. (819)669-9104.

EXPERT PLÂTRIER, JOINTS ET GYPSE, 30 ANS D'EXPÉRIENCE. 777-3379

JOINTS/GYPSE, plafonds texturés, travaux tous genres. 669-6232.

JOINTS, GYPSE, PLÂTRE, GARANTIE pag.: 779-6992, cell. 712-1961

LES PEINTURES R. LANDRY INC. (R.B.Q. 8102-4556-50) 281-5222

PEINTURE $15/heure ou à contrat, estimation gratuite. Pour secteur Gatineau-Hull. Gaétan 643-9960.

PLÂTRIER, tireur de joints, finition de plafonds. 663-1560, pag. 778-4555.

291 PLOMBERIE

1er AVEC PLOMBERIE SYLVAIN
réparation, rénovation, nettoyage d'égouts. (819)328-3670 cell.

294 REMBOURRAGE

MARCEL SABOURIN, 32 ans d'expérience. Rabais de 15 à 20%. **246-9116.**

REMBOURREUR MG, 22 ans d'exp. Spécialité: antiquités. 665-8274

295 RÉNOVATIONS

GYPSE, JOINTS, PLAFOND SUSPENDU, FINITION DE S/SOL. SPÉCIALISTE EN SYSTÈME INT. R.B.Q. GYPTEK, 328-6654

HOMME à tout faire, gypse, joints, peinture, stucco. 568-8528.

PLANCHER bois franc ou flottant, finition de s/sol et rénovations. 663-3757

RÉNOVATION de tous genres. François 328-7514

RÉNOVATION ET PEINTURE CDL
Estimation gratuite.
Claude, 778-1543, pag.: 955-2966

RÉNOVATION, peinture, ébénisterie. Travail de qualité en temps raisonnable. Michel, 684-1789, 712-2782.

RÉNOVATIONS de tous genres, toiture, s/sol, finition ext./int., plâtre et peinture, etc. Yvon, 923-8405.

RÉNOVATIONS M. RAINVILLE INC. Rénovations générales, int./ext., résidentiel/commercial, estimation gratuite. Membre APCHQ et RBQ #8113-0502-55. 923-0213, 243-9736

SPÉCIALITÉ, restauration armoires de cuisine bois, décapage, finition, couleur au choix. 281-3371 921-5616.

296 TOITURES

100% ASSURÉ DÉNEIGEMENT DE TOITS par couvreur professionnel. **243-6565, 772-5035**

DÉBLAIEMENT de neige et de glace sur les toits. 281-4395, 743-8529

DÉNEIGEMENT de **TOITURES** résidentiel et commercial. Déneigement Lemay, 319-0160

TOITURES de tous genres + déneigement, 17 ans d'expérience, 100% garanti. 669-6086.

Votre HOROSCOPE

Le jeudi 13 mars 2003

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Vous rencontrerez beaucoup d'animosités, tant dans votre vie sociale et professionnelle que sentimentale. Vous devrez donc vous montrer moins agressif moins nerveux envers votre conjoint et vos amis. Sur les plans social et professionnel, évitez toute signature qui pourrait vous engager dans un contrat.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Vous ressentirez le besoin de vous détendre profitant de cette manière de vos heures de loisirs pour effectuer les activités de votre choix. Seulement, cela requiert le maximum de sécurité lors de vos exercices. Vous serez porté à vous alimenter à des heures irrégulières sans pour cela vous soucier des conséquences. Servez-vous de votre intuition et misez modérément et sagement.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Vous évoluerez avec la plus grande diplomatie. Vous serez moins démonstratif malgré les douces attentions et caresses de l'être aimé. Vous aurez la ferme intention de vérifier l'authenticité des sentiments que l'on vous témoigne. Vous manifesterez de l'ardeur et de l'audace dans l'accomplissement de vos fonctions afin de vous assurer le maximum de rendement.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Vous aurez à débattre des questions très importantes au sujet de vos affaires et de vos occupations professionnelles. Au point de vue physique, il se peut que vous vous sentiez un peu moins dynamique. Donc il faudra vous méfier de l'influence de votre imagination et de votre état d'âme. Essayer de réagir contre le soupçon de méfiance qui vous obsède.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

On note des dépenses excessives et des dissipations sentimentales. Vous devrez éviter de trop sortir et plutôt vous atteler à régler les problèmes familiaux. Évitez les conflits d'autorité. Prenez le temps de vous reposer et de prendre le travail plus calmement, si vous voulez rester en santé. Quoi qu'il en soit, en demeurant les deux pieds sur terre, vous pourrez utiliser votre intuition et votre inspiration pour mener à bien tous vos projets.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Tout emprunt ou transaction financière est à déconseiller. Sentimentalement, les relations sont excellentes. L'établissement de nouvelles relations peut connaître une forme durable et profonde. Il faut éviter tout excès de travail car cela pourrait être nocif pour votre tension. Les initiatives frappées du sceau de l'originalité seront couronnées de succès.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Vous semblez plus en harmonie avec vous-même. Ceci favorise les contacts avec votre entourage. Vous montrez de la douceur, de la bonté et des sentiments plus humains. Vous vous montrez dynamique et ferez preuve de combativité pour réaliser vos intentions. Tout rapport avec les plaisirs, les loisirs, les sports, les jeux du hasard, les amours et les enfants est favorisé.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Ce jour ne semble pas très favorable. Il indique des problèmes, des ennuis vis-à-vis de la famille. Au point de vue de la santé, vous ne vous sentirez pas bien moralement. Vous n'êtes pas bien dans votre peau et votre psychisme est à la baisse. Ne dépassez pas les moyens dont vous disposez et n'entreprenez pas des affaires discutables.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Vous devrez montrer plus de calme dans les rapports avec votre entourage, au travail et plus particulièrement avec le sexe opposé. Il est temps pour vous de sortir, d'accepter des invitations. Pourquoi ne pas visiter un membre de votre famille que vous n'avez pas vu depuis longtemps? Grâce à votre activité intellectuelle, il vous est possible de résoudre tout problème relatif au travail.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Vous vous montrerez très démonstratif dans vos contacts et vous agirez avec beaucoup de dynamisme. Vous maintiendrez également de bonnes relations avec vos frères et vos sœurs. Vous en profiterez pour sortir, vous divertir. Vous aurez de la facilité à communiquer, à apprendre et à faire valoir vos idées et vos opinions aux autres.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Vous agirez avec plus d'impulsivité dans toutes les rencontres avec autrui. Vous devrez veiller à refréner votre activité envahissante si vous ne voulez pas que les excès et les abus dans ces domaines se répercutent sur votre santé. Évitez les dépenses inutiles et somptueuses. Aujourd'hui l'amour n'est pas à prendre mais à subir.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Vos affaires en général tendent à s'améliorer et permettent d'accroître vos gains, alors que vous filez le parfait amour. Vous vous montrerez plus généreux et toute dépense effectuée peut amener des bénéfices ultérieurs. Profitez-en pour accepter des invitations, en lancer, vous divertir. Mais évitez les excès.

220 ARGENT DISPONIBLE

ARGENT à prêter, 1re et 2e hyp., réponse rapide. Progrès courtier immobilier agréé, Gilles Dulac, 568-8815

Argent en 1h

Si votre voiture est payée

De $300 à $6,000

Continuez à utiliser votre voiture

Rapide - Sérieux
• Hull (819) 772-4547
• Montréal (514) 955-7077
• Rive-Sud (450) 674-7038
• Laval (450) 682-0229
• Québec (418) 624-4884

Lebel
SYNDIC DE FAILLITE

VOS DETTES VOUS TROUBLENT ?
Saisies de salaire, saisies de biens ?
Agents de recouvrement à vos trousses ?
Consultez un conseiller professionnel pour connaître les solutions possibles à vos problèmes !
CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE

Me Jean François Lebel, L.L.L. D.D.N., CIP, Syndic de faillite
Jean-François Jutras, B.A.A., Administrateur

Téléphone : **(819) 595-1800**
50, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J8Y 1R7

BESOIN D'ARGENT? 2e hypothèque et prêt personnel/tous genres. S.A.C. (819)568-5571 Mme Lapointe

CONSOLIDEZ VOS DETTES
et évitez la faillite

Avant d'aller au syndic, consultez un conseiller indépendant en insolvabilité pour protéger vos biens.

P.A. CONSOLIDATION 328-2821

PROBLÈMES financiers persistants
Nous pouvons vous aider. Règlement avec tous vos créanciers. Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière.
Raymond Chabot Inc., syndic de faillite
850-8806

VOUS désirez acheter ou consolider vos dettes? Appelez au 665-0134.

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

RECHERCHE 23 PERSONNES
désirant perdre plus de 15 lb, système naturel et résultat garanti.
Inf.: 1-866-219-8635 ou
www.maigrir-o-naturel.com

314 EMPLOIS DEMANDÉS

PERSONNE connaissant 4 langues, français, anglais, italien, arabe, recherche un travail d'interprète ou traduction, 923-8257.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

BEAUTÉ des anges - coiffeur(se). Environnement agréable, encadré et autonome. Roxane / Manon: 568-9900.

CHERCHE esthéticienne (H/F) avec exp. pour salon dynamique à Orléans. 613-833-3773.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e). Contactez Sylvie au 770-0333, après 18h: 777-8377.

COIFFEUR(SE) demandé(e) avec expérience. Salaire, commission. Suzanne ou Chantal 685-9292.

ESTHÉTICIENNE demandée pour location de cabine dans salon achalandé à Aylmer. Alain au 684-0011.

HULL, centre-ville, recherche esthéticienne pour location de cabine, 777-4445.

RECHERCHE assistante-coiffeuse (h./f.) avec expérience, minimum 20h/sem. 568-1822.

RECHERCHE coiffeur(se) avec 2 ans ou + d'expérience, secteur de l'Hôpital à Gatineau. 561-1212.

SALON de coiffure à vendre, pour cause de maladie, près du Marché By, Ottawa. Bon prix. Suzanne 664-2526.

THERMO-LIFT sans ephédrine. Jean, 819-561-5411, 613-799-5167.

URGENT besoin de coiffeur(se)s, minimum 1 an d'expérience. Salon bien situé. 778-3591.

ZEUT COIFFURE
Centre-ville de Hull, recherche coiffeur(se) avec clientèle et espace à louer pour: massothérapeute, nutritionniste ou autre. Pierre 771-5152.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

CHERCHE maman ayant enfants en bas âge pour garder chez elle une petite fille de 3 ans les sam. et dim. matin de 8h à midi, secteur hôpital de Gatineau. Soir, 246-4383.

GARDIENNE DEMANDÉE. (613)746-1038

NEPEAN, chez moi, fille 18 mois, de 9h à 20h30, 5-6 jours/sem. 226-8595.

RECHERCHE dame mature, responsable, non-fumeuse, pour donner soins, adolescente multihandicapée, avant et après l'école. Congés, etc. Projet Faubourg, Valdes-Monts. Références. Après 18h: (819)671-7890.

RECHERCHE gardienne "nanny" non-fumeuse chez moi (Le Plateau), 4 jours/sem., horaire flexible de jour, exp. requise, pour fille 1 an. 595-6753

322 GARDERAIS ENFANTS

0-4 ANS, **infirmière**, jeux ext. à l'année temps plein/partiel, reçus. **778-2937**

0-5 ANS, infirmière, repas équilibrés, reçus. 663-4757.

0 À 10 ans, exp. en garderie, cours RCR, $15/jour. Eve, 669-6485

0 À 10 ans, exp., reçus, bons soins. Templeton. Sylvie, 669-4718.

18 MOIS à 6 ans, ouvert lun au ven., 6h30 à 17h30, secteur Aylmer. Jeux éducatifs, jeux à l'ext. tous les jours, repas chauds + 2 collations. Exp. et références, cours Ambulance St-Jean et RCR, reçus, Julie, 684-2252

1 À 5 ans, déjeuners, dîners et collations, secteur Le Plateau, trilingue, de 7h à 17h, reçus, 776-5496.

À MASSON-ANGERS, garderie en milieu familial, bonnes références, cours RCR, lundi au ven. 281-2280.

ÉCOLE Montessori, place disponible pour les 15 mois à 36 mois et plus. 777-1138.

GARDERIE en milieu familial, 0-5 ans, secteur des Fleurs (Gatineau). Repas équilibrés, activités int. et ext., près parc. Avec reçus. 669-0207.

GARDERIE reconnue, $5, pour 3 à 5 ans, bien organisée, secteur boul. Lorrain. 643-3691.

GARDERIE, repas santé, jeux éducatifs, R.C.R., 1 place. Josée, 243-5513.

GARDIENNE de dépannage chez moi, 24h/24h, sortie imprévue? Resto? Bingo? Pas de gardienne? Apelle Vivi au 772-0431 ou 712-0685.

GATINEAU, secteur LeBaron, service de garde, 2-5 ans, cours premiers soins, $18/jour. Inf.: 246-8530.

HULL, centre-ville, avec expérience, références, reçus. 771-8147.

LE SOIR et la nuit, 6 ans d'exp., non-fumeuse. Kim 568-9669.

OTTAWA, garderait enfants chez moi. Bon prix. 231-7675.

SERVICE DE GARDE 5 ÉTOILES
Service privé, milieu privilégié, possède un BAC en orthopédagogie et formation en psychothérapie. Réservez votre place, 663-9531.

324 EMPLOIS - INFORMATIQUE

DÉVELOPPEUR DE BASES DE DONNÉES
MAQEX.COM cherche un spécialiste en Microsoft Access, élaboration de fichiers d'aide WinHelp, pour le développement d'un produit trilingue (français, anglais, espagnol). Expertise en ASP, PHP, MS SQL souhaitée. Faite parvenir votre CV à:
manager@maqex.com

325 OFFRES D'EMPLOI

100 SAUVETEURS (S.N. piscine), Ottawa-Gatineau, juin à sept. Télécopier C.V. au (613)789-0550 ou mylene@h2o.ca

15 POSTES POUR PERSONNES AVEC HANDICAP ET RECONNUES SOUTIEN FINANCIER. TRAVAIL SIMPLE ET RÉPÉTITIF. CENTRE RÉINTEK, 770-2018.

2 MASSEUSES, belle ambiance très propre, $$$, 319-3328.

ACHETEUR-estimateur bilingue avec expérience en tuyauterie. C.V. par fax au (819)985-1175 ou courriel: groupe@laframboise.net ou au 212, rue Galipeau, Thurso, QC, J0X 3B0.

GESTION IMMOBILIÈRE PRO-GEST INC.
détaillant des maisons Laprise

RECHERCHE UN CONSEILLER(ÈRE) EN HABITATION

Exigences :
bilingue
expérience dans la vente
connaissance en construction
D.E.C. en architecture, design ou construction serait un atout
Apte à travailler des heures flexibles.

Avantages :
Formation complète
Salaire selon expérience
Équipe dynamique

Envoyez c.v. par télécopieur au 819-827-5594

ADJOINT(E) AUX PROGRAMMES
Organisation nationale d'échanges et visites au Canada recherche personne dynamique, bilingue, pour son équipe. Contrat de 15 mois à temps plein. Diplôme collégial/universitaire et exp. en tourisme/éducation. Envoyez C.V. et lettre par fax 613-998-7094 d'ici le 14 mars.

AGENT(E) DE BUREAU DE LOCATION, pour édifice à logements, avec exp., connaissance du français et de l'anglais, parlé et écrit.
Faire parvenir C.V. au 819-771-3539.

AIDE-BRIQUETEURS et briqueteurs (h./f.) avec exp. seulement, moyen de transport, très bon salaire. 913-3407

AIDE-FROMAGER (h./f). la personne retenue sera formée pour devenir fromager(ère), diplôme d'études sec. exigé, exp. dans le domaine de l'alimentation serait un atout. Déposer C.V. avant le 24 mars à la Trappe à Fromage, 200 rue Bellehumeur, Gatineau, J8T 8N6.

ARTISTES de l'internet (18 ans et plus)- gagnez CHAQUE SEMAINE $300 et plus (en devises US). Commencez dès MAINTENANT et recevez vos gains tous les vendredis. Contactez http://buzzcams.com

AYLMER, Rona Le Rénovateur recherche chauffeur(se), temps plein, classe 1 ou 3. Apporter votre C.V. au 435, ch. McConnell, Aylmer.

CHERCHE mécanicien licencié (h/f) pour mécanique générale. 443-2955

325 OFFRES D'EMPLOI

AVONS besoin de plusieurs préposé(e)s/caissier(e)s/valets, dans le domaine du stationnement, temps plein et partiel, d'apparence soignée, fiable. (N.B.: pour valets, avoir 6 ans d'exp. en conduite automobile). Envoyez C.V. par fax au 562-6076

BESOIN apprenti-briqueleurs de 1re ou 2e année, bon travaillant et ponctuel. 664-0939.

EMPLOYÉS temps plein, jour/soir, dépanneur Pont Alonzo. 955-2872.

B.S.R.B. MATÉRIAUX INC.
à Masson-Angers
recherche
COMMIS-VENDEURS (h./f.)
matériaux/quincaillerie, temps plein ou partiel. Veuillez communiquer avec Sylvain Chartrand au (819)986-3361.

B.S.R.B. MATÉRIAUX INC.

recherche caissière(ier) réceptionniste, temps plein et ou partiel. Veuillez communiquer avec Sylvain Chartrand au 819-986-3361 ou vous présenter au 1011, Notre-Dame à Masson-Angers.

CAISSIER(ÈRE), temps partiel, soirs et fins de sem. Se présenter avec C.V. au Marché Jovi, 50 rue Bégin, Hull.

CAMIONNEUR (h./f.) d'expérience demandé(e) pour 10 roues avec dompeur, pour région d'Ottawa.
Se présenter au 3060, ch. Navan, Gloucester, du lundi au vendredi, entre 13h et 16h ou téléphoner au (613)830-1940.

CASH & GO $$$
Su vous obtenez actuellement des résultats remarquables dans la vente, que vous projetez une image dynamique et que vous êtes une fonceuse! Si vous avez le goût de vous mettre en valeur et de relever un défi enivrant, ne perdez pas un instant, c'est vous que nous cherchons.
Recherche femme,
- bilingue (si possible)
- au moins un an d'exp.
- connaissance dans la vente de publicité ou marketing
- Doit posséder voiture (permis valide).
- temps plein ou partiel, rémunération intéressante + commission
Envoyer CV par courriel à:
michelburnet@bellnet.ca

CENTRE DE LOCATION D'OUTILS
recherche livreur(se) pour machinerie semi lourde et autres, 25 ans et +. Se présenter au 803 St-René Ouest à Gatineau.

CENTRE DE LOCATION D'OUTILS
recherche commis service à la clientèle avec expérience dans la location d'outils. Se présenter au 803 St-René Ouest à Gatineau.

CHAUFFEUR sérieux(se) demandé(e), (1 poste temps plein) pour Remorquage Deschênes, salaire garanti, Club CAA, détenir permis classe 5. (819)684-2063.

CHERCHE main-d'oeuvre générale, travaux tous genres, permis conduire un atout, $9.50/h. 568-7478.

CHERCHE vendeur(se) pour magasin de bicyclettes, période d'avril à la fin août (env. 35h/sem.). Qualités requises: bilinguisme et expérience dans le domaine du vélo et de la vente. Se présenter avec C.V. au Cyclo Sportif G.M. Bertrand, 167 Wellington, Hull (819)772-2919.

CHERCHONS personnel et livreur pour nouvelle pizzeria. Pour entrevue Se présenter avec CV chez Pizza Plateau, entre 14h et 17h, du lun. au ven., 20 bd. du Plateau, Hull.

CHOCOLAT -- Vends super produits et fais-toi super profits.
SUPERVISEUR(E) D'EXPÉRIENCE RECHERCHÉ(E). 1-800-561-2395.

COMMIS aux pièces et commis de bureau, avec exp., temps plein. Télécopier C.V. au 819-281-1962.

COMMIS de nuit à l'épicerie avec expérience, temps partiel. Se présenter avec C.V. au Provigo Mont-Bleu, 775, boul. St-Joseph, Hull.

COMMIS fruits et légumes et autres postes disponibles. Se présenter à la Pépinière Emery, 600, Maloney Est.

325 OFFRES D'EMPLOI

Compagnie de l'Outaouais recherche **CONTRACTEUR EN PAYSAGEMENT** comme associé. Doit être capable de soumissionner et superviser. Fournissons financement, matériaux et équipements. Envoyer C.V. à: case 180, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1.

COMPAGNIE "Pousse Poussière" recherche personne pour entretien ménager, temps plein, le jour. Travail d'équipe, "résidences privées". Véhicule obligatoire. (819)663-0343.

URGENT

La compagnie **CROTHALL SERVICES** désire combler

2 postes permanents
à temps partiel de fin de semaine pour :
SERVICES D'ENTRETIEN MÉNAGERS
dans une résidence de soins de longue durée.
Le bilinguisme est essentiel

Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur à Richard Roy, chef de l'entretien général au
(613) 746-4238

BESOIN d'aide pour travaux tous les lundis, 11h30-12h30 am, pour remiser tables/chaises, Vanier. 745-6608

BESOIN d'une femme pour entretien ménager résidentiel, pour entrevue: Mélanie 643-2799 avant le 21 mars.

BESOIN URGENT
Commencer dès aujourd'hui, 8 places, payons comptant, pour entrevue: 770-9193 entre 9h et 15h.

BOUCHER demandé(e) minimum 1 an d'expérience, à temps partiel, 20 heures et +/sem. Se présenter avec C.V. au Provigo Mont-Bleu, 775, boul. St-Joseph, Hull et demander Richard.

CONCIERGE résidant, couple de préférence, avec exp., entretien et réparation pour 100 logis. 772-1453.

COUPLE concierge demandé. Se présenter du lun. au ven. entre 11h et 19h au Pigale, 99 boul. Gréber, Gatineau, demander le gérant.

DEMANDE disc-jockey. Se présenter après 20h, du merc. au sam. au 101 boul. Gréber, Gatineau.

DÉMARRER votre entreprise dès $125. Aucune exp. requise. Pas d'inventaire, bons revenus. 661-2592.

HYUNDAI GATINEAU

Concessionnaire en pleine expansion recherche
UN(E) REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Exigences :
- Expérience dans la vente automobile un atout
- Bilingue
- Honnête
- Permis de conduire valide

Pour entrevue confidentielle contactez Michel Charlebois
246-2555
Télécopieur : 246-2458

ÉBÉNISTE (H/F)
5 ans d'expérience en bâtiments institutionnels. Poste permanent, 40h/sem. + avantages. veuillez faire parvenir votre CV par télécopieur au: (514)982-9040.

ÉDUCATRICES RECHERCHÉES
1 poste remplacement cogné de maternité, 4 jours/sem. (10 mois).
1 Poste de remplacemtn de maladie: 2 jours/sem. (5 sem.). Exp. et diplome en garderie obligatoires. Communiquer avec Claire au 595-2111.

ENLIGNEUR et mécanique, minimum 2 ans d'exp., 372, boul Maloney. Demander pour Paul au 643-1936.

ENTREPRISE DANS LES VÉHICULES RÉCRÉATIFS DE CAMPING est à la recherche de:

Représentant(e)s des ventes
Pour ces postes, nous offrons une combinaison salaire et commissions avec bénéfices. Formation fournie si vous n'avez pas d'exp. Vous devez être bilingue, avoir le goût de relever des défis et avoir de l'entregent.

Personnel assigné aux pièces
Expérience préférable et bilinguisme essentiel.

Personnel assigné au service
Expérience en électricité, construction ou en mécanique, bilinguisme préférable.

Pour ces postes, nous offrons un salaire compétitif avec bénéfices.

Veuillez faire parvenir votre C.V. à case 181, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, QC, J8T 8E1 ou par courriel à: rvtrailerhelp@yahoo.ca

ENTREPRISE spécialisée dans le domaine de la construction résidentielle et commerciale en pleine expansion recherche représentant(e) au service à la clientèle, bilingue, dynamique ayant de l'exp. dans le domaine pour se joindre à notre équipe.
COMPÉTENCES:
• Facilité à communiquer
• Capable de bien identifier les besoins de notre clientèle
• Bonne connaissance du domaine de la construction serait un atout.
Poster ou télécopier C.V. au 3186, Swan Crescent, Ottawa, ON, K1G 3W4. (613)247-0360.

ESCORTES DEMANDÉES
$$$ Claude, 328-5393 $$$

325 OFFRES D'EMPLOI

ÉTUDIANT(E) pour garderie en milieu familial, temps partiel (assistant(e) éducateur(trice)). 664-8178 (mess.) ou carolerock@hotmail.com.

EXOTICA ENTERTAINMENT
Danseuses demandées, possibilité de $300 à $400 par jour, formation incl. nouveau: (613)725-6434.

GAGNEZ $200, $300, $500 ou plus par semaine en assemblant nos différents produits à la maison. Aucune expérience nécessaire. Pour plus d'inf., envoyer une enveloppe préadressée à: Staceycraft, 3-1750 The Queensway, suite 1238, RÉFÉRENCE 293, Toronto, ON, M9C 5H5.

GAGNEZ votre revenu, temps partiel/plein. Travaillez de votre domicile. Brochure gratuite. 1-866-306-7217.

HORIZON MESSAGER
recherche messager(ère) possédant bonne connaissance de la région Ottawa/Hull (centre-ville), voiture ou camionnette. Salaire compétitif. Se présenter au 52 Hôtel-de-Ville, Hull.

JOLIES filles 18-22 ans, comme modèle lingerie érotique, spectacle privé, entraînement, beaucoup d'argent $$$. (613)742-5007.

325 OFFRES D'EMPLOI

JOIGNEZ-VOUS À NOTRE ÉQUIPE!!!
L'équipe la plus vaste de réparation de collisions est à la recherche, à travers la région d'Ottawa, du personnel qualifié suivant:
- TECHNICIENS EN CARROSSERIE - $16 fixe (toujours beaucoup de travail), allocation pour outils et bénéfices.
- PEINTRES ET SABLEURS
- REPRÉSENTANT AU SERVICE À LA CLIENTÈLE
S.V.P, appelez ou télécopiez: Yvon Allard, 836-1072; téléphone: 836-6120.

JOURNAL DE MONTRÉAL
recherche des camelots motorisés pour secteur Gatineau. Mathieu ou Julie au 775-0503.

NETTOYEUR/presseur et commis au comptoir, avec exp., demandé(e) pour nettoyeur à sec. 743-0505.

OCCASION D'AFFAIRES DYNAMIQUES
revenu intéressant, temps partiel, temps plein. Marché en plein expansion, Information gratuite:
1-877-398-6379.
www.opportunite.org

PHARMACIEN(NE), temps plein. Télécopier C.V.: 663-4690 ou contacter Eric St-Jean: 663-2727

BRIDGE

JEAN-FRANÇOIS BOUCHER

NO 1534

POINTS PERDUS

Lorsque les joueurs de bridge vous parlent de points perdus, ils font allusion à des points qui ne rapportent rien. Dans la donne ci-dessous, Sud changerait volontiers un Valet de trèfle pour celui de carreau.

Tous vulnérables.
Sud donneur.

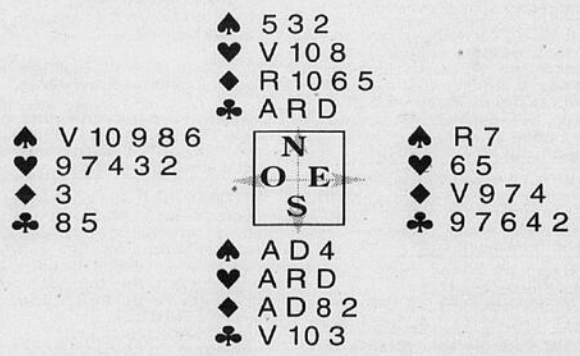
NORD
♠ 5 3 2
♥ V 10 8
♦ R 10 6 5
♣ A R D

SUD
♠ A D 4
♥ A R D
♦ A D 8 2
♣ V 10 3

Ouest	Nord	Est	Sud
			2 S-A
Passe	6 S-A	Tous passent.	

Ouest entame du Valet de pique. Est joue le Roi. Comment pensez-vous gagner le chelem ?

Après l'entame à pique, il y a onze levées certaines : deux piques, trois cœurs, trois carreaux et trois trèfles. Seuls les carreaux 4-1 ou 5-0 peuvent vous causer un problème. Comme vous avez le temps de pouvoir prendre quelques informations avant de jouer la couleur, voici ce qu'il faut faire. Tout d'abord, laissez passer le premier pique. Est retourne la couleur et vous gagnez de la Dame. Lorsque vous encaissez l'As de pique, Est jette un trèfle. Sur la tierce majeure à cœur, Est founit deux fois et défausse un autre trèfle sur le troisième. Ensuite vous devez jouer deux tours de trèfle, sur lesquels les deux adversaires fournissent. Faites le point ! Ouest a montré cinq piques, cinq cœurs et deux trèfles. Il ne peut donc posséder plus d'un carreau. Jouez un carreau pour le Roi, Ouest joue le trois. Maintenant appelez le Dix de carreau. Est couvre du Valet. Vous gagnez de la Dame, Ouest jetant un cœur. Un trèfle pour le mort et carreau. Il vous reste la fourchette As-huit derrière le neuf et le sept d'Est.



Quand je vous parlais de points perdus. Il y a dix points à coeur dans la ligne Nord-Sud pour seulement trois levées. Même chose à trèfle.

jfrs@videotron.ca

325 OFFRES D'EMPLOI

PERSONNEL pour tout faire dans une cuisine, temps plein saisonnier, 40h/sem., pour club de golf à Buckingham. 663-2847.

PNEUS EXPERT HULL
TECHNICIEN spécialisé (h/f) en injection, clim., alignement. Minimum 5 ans d'exp. Inf.: 777-1627.

PRÉPOSÉ(E) AU STATIONNEMENT fiable et d'apparence soignée, demandé à temps plein sur quarts de travail, ayant 6 ans d'expérience de conduite. Se présenter chez Center Parking, 99, rue Bank, Ottawa.

PUBLIC-SAC
recherche distributeur(trice)s, secteur Aylmer et Hull Ouest. 682-9719.

RECHERCHE cosméticienne, temps plein, bilingue. Télécopier C.V.: 682-4428 ou contacter Mélanie Poirier: 684-6594

RECHERCHE personne fiable avec permis de conduire pour opérer mobile de nettoyage à haute pression, exp. mécanique un atout. 613-783-0336.

RECHERCHE réceptionniste detaire bilingue pour clinique très occupée, temps partiel. Télécopier C.V. au 613-824-2921.

SERVICE À LA CLIENTÈLE
Vous devez être bilingue, avec une expérience en prises de commandes, service à la clientèle et tâches administratives. Expérience dans le domaine de la santé et physiothérapie souhaitable. Envoyer C.V. à: mail@orthocanada.com ou faxer à: 671-7847. Travail à Val-des-Monts.

SERVICE ROUTIER BEN INC.
recherche CONDUCTEUR(H/F) DE "DÉPANNEUSE", temps plein: 1 fin de sem. sur 2. Salaire fixe. **827-1687.**

STYLISTE en lunetterie avec ou sans exp., bilingue. Faite parvenir C.V à Ginette Cardinal au 243-3598.

Temps plein / temps partiel
Nous avons 37 postes disponibles. Vente et service à la clientèle. $17.05 base-rdvz
Certaines conditions s'appliquent
Ottawa: 613-730-6302
www.travailetudiant.com

TIM HORTONS DE GATINEAU
HÔTESSE/hôte demandé(e). Apporter C.V. au 378, boul. Gréber.

TOP KARTING recherche directeur général bilingue (h/f), aptitudes et formation pertinentes à l'emploi. Envoyer C.V. par courriel: belangerjacques@hotmail.com.

TOP KARTING recherche superviseur, bilingue, grande disponibilité, temps plein.
Télécopiez C.V. au (819)779-0001.

TRAVAILLEUR en construction demandé (framing), temps plein, avec ou sans exp., pour projets à l'ouest d'Ottawa, auto de préférence. (613)835-3143.

URGENT BESOIN DE LIVREUR(SE)S avec voiture. Se présenter chez les Rôtisseries St-Hubert d'Aylmer et Gatineau pour remplir une demande d'emploi.

URGENT! personne mature, dynamique, bilingue, avec connaissance de Word pour combler un poste de secrétaire réceptionniste pour environ 3 à 6 mois, dans un centre chiropratique. Horaire: lun., merc. et jeudi de 8h30 à 21h, heures supplémentaires selon les besoins, le mardi ou le vendredi. Appeler au 777-6735.

372 PERSONNEL DE BUREAU

ASSURANCE, secrétaire bilingue, exp. en assurance générale. Télécopier C.V. au (613)241-0352.

Le Sommet
Nous recherchons un(e)
SECRÉTAIRE/ RÉCEPTIONNISTE
- temps plein
- pré-requis : Word et Excel. bilingue

Une connaissance en immobilier serait un atout

Le Sommet Courtier immobilier agréé
Hélène Théorêt
595-0024 (Tél.)
595-8887 (Fax)

CLINIQUE naturopathique Aylmer, secrétaire/réceptionniste à temps complet, anglais/français impeccable. Télécopieur: (819)684-9447.

CUISINES LUXORAMA LTÉE
PERSONNEL DE BUREAU
Cuisines Luxorama recherche un personnel de bureau pour la préparation des commandes d'armoires de cuisines. Pré-requis pour l'emploi:
- Connaissance générale de l'armoires de cuisines. Robin Paradis, (819)663-2859, (819)775-0998 cell.

373 PERSONNEL MÉDICAL

HYGIÉNISTE DENTAIRE, Clinique du Dr Cocaud, 214 Cité-des-Jeunes, Hull, travail dans **équipe dynamique et sympathique**. 595-3008

HYGIÉNISTE et assistant(e) dentaire recherché(e)s, temps plein ou temps partiel, jour, soir, pour clinique dentaire à Gatineau. Équipe dynamique. Ecrire à case 184, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

373 PERSONNEL MÉDICAL

RÉCEPTIONNISTE MÉDICALE ET INFIRMIER(E)
Temps partiel. Apporter C.V. au 430 boul. de l'Hôpital, Gatineau.

SECRÉTAIRE médical(e) demandé(e) avec expérience dans bureau de médecin, bilinguisme nécessaire. Téléphone: 770-6564 de préférence faxez votre C.V. au 777-5437.

URGENT! Infirmier(e) ou auxiliaire à domicile demandé(e) pour soins d'un quadraplégique. Daniel, 595-9065.

374 PERSONNEL HÔTELIER

L'AUBERGE DU VOYAGEUR
est à la recherche de **réceptionniste** (h./f.) avec exp., pour poste de nuit. Se présenter avec C.V. du lun. au ven., entre 9h et 15h, au 585 bd La Gappe à Gatineau.

PORTIER demandé. Se présenter du lun. au ven. entre 11h et 19h au Pigale, 99 boul. Gréber, Gatineau, demander le gérant.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

BOUCHER AVEC EXP., 40h/SEM.

(819)986-7017

RAMPES ET AUVENTS MIRIK INC.

MANUFACTURIER
est à la recherche d'**INSTALLATEUR** (h./f.) pour la pose de rampes en aluminium, balcons en fibre de verre et auvents. Expérience dans la rénovation générale extérieure requise telle que la pose de fascia/soffite/vinyle/charpente en bois, etc. Salaire selon expérience. Nous fournissons tout. Se présenter au 895 boul. de la Carrière à Hull entre 8h et 16h du lundi au vendredi.

CARREFOUR NISSAN
est à la recherche d'un(e)
COMMIS AUX PIÈCES
Bilingue, entregent, belle personnalité, expérience dans le domaine un atout.
Pour rendez-vous avec c.v. appelez Denis Hearn
776-0100

RAMPES ET AUVENTS MIRIK INC.

MANUFACTURIER
est à la recherche de **COUTURIER** (h./f.) pour la confection d'auvents en toile. Salaire selon expérience. Se présenter au 895 boul. de la Carrière à Hull, entre 8h et 16h du lun. au ven.

RÉALISATIONS J. BISSON ET FILLES
Nous sommes à la recherche d'un(e) ébéniste avec un minimum de 2 ans d'exp. dans la fabrication et/ou installation d'armoires de cuisine.
Lieu de travail: Masham.
Salaire selon expérience.
Jocelyn au 827-5626 ou 456-3347.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER demandé(e). Se présenter du lun. au ven. entre 11h et 19h au Pigale, 99 boul. Gréber, Gatineau, demander le gérant.

AIDE-CUISINIER (h/f) à temps partiel les fins de sem. pour les déjeuners. Au moins 2 ans d'exp. Se présenter avec C.V. au Restaurant Barbe, 122 rue Eddy, Hull, demander Hélène.

A & W HULL, caissier(ère)s, temps partiel. 643-6019, laisser message.

BISTRO 1908
garde-manger et grillardin, temps plein le soir. Se présenter avec C.V. du lun. au ven., 70 du Portage, Hull.

CAFÉ BISTRO VAN HOUTTE
Treminus Voyageur Ottawa
Personnel pour fermeture (sur sem. et en fin de sem.) et pour préparation des aliments (fin de sem.). CV par Fax: 819-561-4111.

CASSE-CROÛTE, ancien Gatineau, temps partiel. 243-6345.

CHERCHE plongeur(se), du lundi au sam. de 17h à 23h. Se présenter au Restaurant Le Tartuffe, Hull, 776-5983.

CUISINIER(ÈRE) avec cours de cuisine ou exp. équivalente, 30h/sem. ou plus, horaire variable. Se présenter avec C.V. au Lala Bistro, Buckingham, demandez Carole, 986-1676.

GÉRANT(E) de salle à manger, horaire variable, soir et fin de sem. Envoyer C.V. à CASE 177, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

LA CAGE AUX SPORTS de Gatineau recherche cuisinier(ère) avec 3 ans d'expérience sur grill pour faire les fermetures. Se présenter entre 9h et 17h, du lundi au vendredi.

NOUVEAU restaurant avec équipe dynamique et bonne atmosphère, recherche cuisinier(ère) et commis de cuisine pour travail à temps plein. Bilinguisme et exp. nécessaires. Pour entrevue contactez Bob Gélinas, entre 14h et 15h au 777-2738.

PRÉPOSÉ(E) au bar demandé(e) pour ouverture d'un nouveau bar, cours de bar et expérience requis. Se présenter au 755, boul. St-Joseph avec C.V.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

NOUVEAU restaurant de fine cuisine et service rapide recherche préposé(e) vente au comptoir et caisse. Travail le soir et fin de semaine. Flexibilité dans les fonctions journalières, bilinguisme, expérience similaire sont des atouts. Pour entrevue veuillez contacter M. Breissan au (819)777-2738 entre 9h et 11h am.

RECHERCHONS travailleur auto nome pour l'entretien de plancher, 5 jours/sem. en matinée. Eric, (819)561-3354 ou se présenter au 120, boul. de l'hôpital à Gatineau.

RESTAURANT fine cuisine demande garçon de table et assistant garçon de table (h/f). Contactez Walter au 771-8762 en toute confidentialité.

RESTAURANT LA GRAPPA recherche cuisinier(e) et serveur(se) avec exp. Se présenter au 365 St-Joseph, Hull, du merc. au dim. après 14h.

Restaurant Subway
recherche personnel mature pour travailler de 10h à 14h de jour, également personnel de soir. Idéal pour personne retraité. Se présenter au Subway, 438, boul. St-Joseph, Hull (Place Fleur de Lys).

SERVEUR(SE)S et aide-cuisinier(ère) avec expérience. Se présenter avec C.V. au Restaurant Dinty's, 620 ch. Aylmer, 684-1771, demander Louis ou André.

SOUS CHEF demandé pour cuisine du marché innovative et commis de cuisine. Demander pour Wilson au 682-0056.

378 PERSONNEL DE VENTE

BESOIN immédiat distributeurs et conseillers (h/f) de produits financiers. Pour entrevue, 777-7474.

BOUTIQUE de vêtements pour hommes recherche commis à l'inventaire (h./f.), préposé(e) à l'étiquetage et l'étalage dans magasin, temps plein, partiel, salaire à discuter, possibilité d'avancement. Se présenter chez Bleu en Ville, 292 Dalhousie, Ottawa.

CUISINES LUXORAMA LTÉE
PRÉPOSÉ(E) À LA VENTE
Cuisines Luxorama recherche un préposé(e) à la vente, temps pleins, avec exp., dans le désign et la vente d'armoire de cuisine. Robin Paradis, (819)663-2859, (819)775-0998 cell.

OPPORTUNITÉ DE CARRIÈRE, représentant(e)s, **$30,000 à $40,000,** auto, secondaire 5. Avec formation. Marc, 771-0398. C.V. par fax: 771-7379

POSSIBILITÉ d'affaires pour une personne sérieuse, bilingue. Territoire établi dans la région d'Ottawa. Auto Magic vous offre l'occasion d'être autonome, à votre compte, dans la vente de produits d'entretien automobiles. Vous devez posséder une mini fourgonnette ou Econoline. Envoyer CV a/s Marcel par télécopieur au 819-568-7907 ou se présenter au 97 Av. Gatineau, Gatineau.

RAMPES ET AUVENTS MIRIK INC.

MANUFACTURIER
est à la recherche de **REPRÉSENTANT** (h./f.) pour la vente de rampes en aluminium, balcons en fibre de verre et auvents. Expérience dans la vente/expérience dans le domaine de la construction, connaissance de l'informatique. Bilingue, désir de réussir, permis de conduire et véhicule. Commission et bonis $50,000 et plus selon vos efforts. Se présenter au 895 boul. de la Carrière à Hull entre 8h et 16h du lundi au vendredi.

VENDEUR(SE)S. Salaire régulier plus boni, aucune sollicitation. Clientèle fournie par le bureau. Bienvenue aux 50 ans et +. Auto nécessaire. Formation complète. Pour entrevue: (819)243-5500.

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

BESOIN de professeur(e)s de français, minimum 2 ans d'exp., connaissance des niveaux B et C. Envoyer votre C.V. à l'attention de Tyler, fax: 613-232-8568 ou par courriel: clottawa@rogers.com

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, avril, $625, grand app., tranquille, bon quartier. 684-2801.

2 CHAMBRES, $625, rue Thomas, 1er mai. Pierre 684-0357.

2 CHAMBRES, chauffé, pas d'animaux, non-fumeur(se), $660, libre. **778-3020.**

2 CHAMBRES, duplex, 1er avril, stat., garage, cour privée, près marina et beaucoup plus. $775 non chauffé, non éclairé. 682-5784

2 CHAMBRES, duplex, 2e étage, chauffé, $700, centre-ville. 684-8080.

2 CHAMBRES, près Marina, piste cyclable, grande cour, libre 1er juin, $780. 682-5118 ou 771-3969

★★★

AYLMER, site enchanteur, magnifique appartement neuf, 2 grandes chambres, foyer, 5 appareils neufs, chauffé, éclairé, câble, téléphone inclus, $1,450, libre. 223-3006

GRAND app. de 1 chambre, disponible immédiatement, $550. 862-4603.

LE STRASBOURG ET L'ESCALE
Studio - 3 chambres. (819)685-0585

MAISON bois rond, disponible 1er mai, pas d'animaux, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $700. 684-5019.

SECTEUR PLAGE
Grand semi-dét., 2 chambres, 1,600 pi car., 1er mai, $825. 685-0502.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

100% PROPRE, 1 chambre, tout incl., calme, céramique, $475. 243-9364.

1-2 BELLES CHAMBRES, près usine Bowater. 712-3039.

1 BELLE chambre, mai, très grand, très éclairé, bord de l'eau, privé, $590/mois. 671-1722.

1 CHAMBRE, 1er avril, demi-s/sol, chauffé, éclairé, stat. $575. 663-1759

1 CHAMBRE, 1er avril-mai, 307 rue North, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., $425. 761-3272 soir.

1 CHAMBRE, 1er avril, secteur Limbour, $600, chauffé, éclairé. Mirella, 664-3700.

1 CHAMBRE, 1er mai ou avant, imm. E. Tassé, $602 + Hydro, 8 de Gascogne. 568-6977 entre 16h et 19h.

1 CHAMBRE, 1er mai, Pte-Gatineau, près parc, $450. 663-5297.

1 CHAMBRE, $540/mois, chauffé, éclairé, s/sol de maison. 663-8170

1 CHAMBRE, $561, LIBRE, Touraine, paisible. 663-9918 de 17h30 à 21h.

1 CHAMBRE, **bord de l'eau,** app. luxueux, $800/mois, chauffé, éclairé. Fernande Sirois, 246-1000.

1 CHAMBRE, bord de l'eau, chauffé, éclairé, stat., $600, libre immédiatement. Après 18h, 663-8377.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, à partir de $535. 561-3324.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrig., $500, 1er avril. Soir, 669-0321.

1 CHAMBRE dans 2 1/2, demi s/sol, 2 appareils, $550 chauffé, éclairé, stat., libre. Après 16h: 246-1921.

1 CHAMBRE, meublé, propre, non-fumeur, tranquille, $600. 663-6037.

1 CHAMBRE, neuf, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., câble, idéal personne seule/professionelle, $575, **663-3605.**

1 ET 2 chambres, la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, $565-$665. 246-4759

2 CHAMBRES, 1er avril, chauffé, éclairé, semi-s/sol, buanderie, remise, grand, paisible, sécuritaire, adultes de préférence, idéal pour personnes semi-retraitées ou retraitées, références, sur approbation de crédit, pas d'animaux, $580. 568-4417.

2 CHAMBRES, 1er avril, Ferme Limbour, Côte d'Azur, très spacieux, récent, moderne, 1,200 pi car., immaculé, paisible, bois franc, grande s/manger, rangement et stat. abondant, verdure, $775. 770-9861.

2 CHAMBRES, 1er Avril, non chauffé, non éclairé, 743-7551.

2 CHAMBRES, 1er mai, 1,000 pi car., balcon, prises lav./séc., non chauffé non éclairé, $750. 643-9318.

2 CHAMBRES, 23 DuBarry, **chauffés,** éclairés, avril, mai, juin. 243-2901.

2 CHAMBRES, $500 pas chauffé/éclairé. Après 17h au 663-7069.

2 CHAMBRES, $610 non chauffé non éclairé, poêle, réfrig., lave-vaisselle, stat, 1er mai. 568-1513.

2 CHAMBRES, $660 non chauffé non éclairé, prises lav./séc., libre immédiatement. 663-8182.

2 CHAMBRES, $675 chauffé, non éclairé, **3 CHAMBRES,** $700 non chauffé, non éclairé, mars. 827-9244.

2 CHAMBRES, av. Gatineau, triplex jumelé, impeccable, avril, mai, juillet, $725. 568-3860, 568-3133.

2 CHAMBRES, chauffé, 2 stat., pas d'animaux, 1er mai, $725. 643-3597.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, avril/ mai, $585. 568-6186.

2 CHAMBRES, libre, buanderie, $650, remise int., poêle, réfrig. et balcon, 773-7834.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $500, 1er avril. 777-3116.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, stat. 568-9504, 643-4809.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., vieux triplex mais propre, $595 non chauffé non éclairé. **771-1716.**

2 CHAMBRES, secteur hôpital, abri d'auto, remise, 1,200 pi car. 778-4018.

2 CHAMBRES sur 3 étages, très beau, chauffé, éclairé, stat., remise, 1er mai. $710. 665-2779.

3 1/2, ORLÉANS/Gréber, chauffé, éclairé, buanderie, stat., près de tout, libre, $505. (819)568-3081.

3 BELLES CHAMBRES, libre, secteur Touraine, prises lav./séc., pas d'animaux, non-fumeur, 712-3039.

3 BELLES chambres, libre, secteur Limbour, prises lav./séc., frais peint, stat., pas d'animaux SVP, $680 non chauffé, non éclairé. 772-6846

3 CHAMBRES, 1er mai, $635 chauffé, éclairé. 669-7992.

3 CHAMBRES, rénové, vérification de crédit, $620 non chauffé non éclairé, libre. (613)791-9022.

3 CHAMBRES sur 2 étages, style condo, foyer, balcon, cour clôturée, remise, libre, $825 non chauffé, non éclairé, 97 Marengère. 246-8983.

DOIT louer, 2-3 chambres, condo, entrée privée, Promenades. 243-6555.

GARÇONNIÈRE, neuve, chauffée, éclairée, $580. (613)276-5988.

www.etasse.com

NEUFS, 2 chambres, prise lav./séc., endroit tranquille, près de tous les services, disponibles 1er juin, 1er juil., 1er août. **246-6957.**

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

100% PROPRE, appareils, calme, céramique, $575. 243-9364.

1 CHAMBRE (1999), centre-ville, semi s/sol, non-fumeur(euse), stat., 1er avril, $525. 777-4393.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, 1er avril, $610, condo neuf, prises lav./séc., stat., ch. de la Montagne. 770-6907

1 CHAMBRE, 1er avril, près UQO, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, stat., $475. 819-661-6260.

1 CHAMBRE, 29 De Lorémier, poêle, réfrig., stat., $460 pas chauffé/éclairé. (819)771-5379, 771-2513.

1 CHAMBRE, 2 appareils, bois franc, non chauffé/éclairé, $575, 664-5825

1 CHAMBRE, $300 non chauffé, non-éclairé, mai, 21 Lavigne. 684-8451

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, appareils, piscine, $640. 776-4885.

1 CHAMBRE, Dufferin, pas chauffé ni éclairé, 1er mai, $600. 776-0130.

1 CHAMBRE et garçonnière, milieu de solidarité, pour adultes matures, beaucoup d'agrément. Appelez le 777-7410.

1 CHAMBRE, libre, semi-s/sol, Le Plateau, $600 non chauffé non éclairé, 4 appareils. 776-4975.

1 CHAMBRE, mai-juin, Hautes-Plaines, St-Raymond, poêle, réfrig., bois franc, à partir de $575. 770-3167

1 CHAMBRE, mars-avril, St-Raymond, poêle, réfrig., bois franc, chauffé, $575. 770-3167

1 CHAMBRE, neuf, Plateau de la Capitale, semi s/sol, très éclairé, $575, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Hélène au 772-2224.

1 CHAMBRE, petit app., libre, $450, stat. Références. 770-2835.

1 CHAMBRE, plancher bois, appareils neufs, $585, 1er avril. 773-1716

1 CHAMBRE, St-Raymond, 1er avril, chauffé, éclairé, stat., poêle, réfrig., prises lav./séc., $570. 777-2417.

1er MAI, demi sous-sol, grande fenêtre, bois franc, meublés, terrasse sur toit, $570, stat., références. 771-9264

1 ET 2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $570-$670. 778-7816, 328-4845.

2-2 CHAMBRES, non chauffés, non éclairés, $525 et $550, libres. Entre 9h à 20h, 790-3401.

2 CHAMBRES, 1er avril, chauffé, prises lav./séc., 2 appareils, bain tourbillon, 1 stat., secteur Résidence de l'Île, $875. 770-4148.

2 CHAMBRES, 1er avril, face au Cegep, semi s/sol, 2 appareils, $575 non chauffé, non éclairé, session de bail. 819-463-4234 ou 665-3315.

2 CHAMBRES, 1er avril, poêle, réfrig., stat., $600, non chauffé, non éclairé. Après 18h, 613-291-1393.

2 CHAMBRES, 1er avril, près cégep, quartier recherché et paisible, spacieux, impeccable, ensoleillé, parc en face, grande cuisine, plancher bois, $685 chauffé. 770-9861.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er mai, prises lav./séc., balcon, sécuritaire, propre, $560 non chauffé/éclairé. **243-0906.**

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit. Les Jardins Montserrat, clim., libre. (613)727-1400. www.house-rent.com

2 CHAMBRES, $615 non chauffé non éclairé, 1er avril. 595-8818.

2 CHAMBRES, $739 tout compris, chauffé, éclairé, câble, stat., 771-4299.

2 CHAMBRES, avril-mai, à partir de $810, condos neufs, prises lav./séc./lave-vaisselle, stat., ch. de la Montagne. 770-6907

2 CHAMBRES, balcon, stat., $650/mois, libre. 771-4588

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, $725, 1er mai. 664-5825.

2 CHAMBRES, chauffé, stat., 1er avril, $675. 778-7700, soir 243-2091.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, très grand, neuf, foyer au gaz, libre. 1-888-816-1234.

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., pas de stat., $675. **595-9476.**

2 CHAMBRES, **MANOIR des Trembles-**,triplex, secteur résidentiel, paisible, neuf, idéal pour professionnels ou semi-retraités, forêt à l'arrière, planchers de bois, 2 balcons, pas d'animaux. 1er mai. $760. Inf. **684-9731.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er mars, près services, 2 appareils, stat., $625 non chauffé, non éclairé (chauffage de mars gratuit). 771-9925

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 4 appareils, chauffé, balcon, stat., 1er mai, $630. 923-2153 de 17h et 21h.

2 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, prises lav./séc., $550, 1er mai. 770-4605.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, libre, $600, 743-4289.

2 CHAMBRES, rue Glaude, 6 appareils, chauffé, $825. 1er Avril. (613)832-7824.

2 CHAMBRES, spacieux, frais peint, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat. ext., $645, 1er juin. 777-9577

2 CHAMBRES, stat., buanderie, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, 1er avril, $550. 213-0977

2 LOGIS DE 2 chambres, ch. Freeman, 1er mars et 1er mai, réfrig. et poêle, prises lav./séc., stat., $750 non chauffés, non éclairés, près autobus. Références exigées. 684-8666

3 CHAMBRES, 1er juil., non chauffé, non éclairé, $825. (819)775-2468.

3 CHAMBRES, 1er mai, $815, chauffé, poêle, réfrig. 771-5635.

3 CHAMBRES, Plateau de la Capitale, 1 stat., $795. Faut voir! 595-2287

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 CHAMBRES, prises lav./séc. stat., frais peinturé, $750. Enquête crédit, non-chauffé, non éclairé, 778-1035

SECTEUR Plateau, 2 chambres, 5 appareils, foyer, stat., très calme, $750, non chauffé, non éclairé, libre en juin. (613)233-2868

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

2 CHAMBRES, idéal pour personnes retraitées ou personne seule, 1er avril et 1er mai. 772-0234.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, Angers, $450 non chauffé non éclairé, pas d'animaux. 281-2648

1 CHAMBRE, semi-meublé, chauffé, éclairé, $350 jusqu'au 1er juillet, neuf, libre maintenant. 745-9988.

3 CHAMBRES, $625/mois, Angers, libre. 773-0808.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

CANTLEY, idéal dame non-fumeuse, $450. Références. 770-2835.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 CHAMBRE, Vanier, semi-retraité(e) bienvenu(e), rénové, bois franc, 2 appareils, chauffé, $675. 741-4600, soir: 741-0205.

2 CHAMBRES, Vanier, rénové, $775 chauffé, 741-4600, soir: 741-0205.

OTTAWA, 3 chambres, bois franc, 4 appareils, chauffé, éclairé, pas d'animaux et pas de stat. (613)223-8661 ou (613)746-1400.

OTTAWA-EST, 2 chambres, bois franc, stat. int., piscine, $1,200 tout incl., 10 min. du Parlement. 613-834-9096.

OTTAWA, rue Armstrong près Bayswater et Somerset, 850 pi car., neuf, 2 chambres, grande cuisine, 2 balcons, buanderie et remise au s/sol, 1 stat., libre, $1,095 non chauffé, non éclairé. Références. (613)729-3969.

OTTAWA, studio, 1 et 2 chambres, suite luxueuse, chauffés, belle vue, piscine int., sauna, appareils cardiovasculaires, buanderie, près du Loblaws, situé au centre-ville, de $850 à $2,500. Rose ou Sean au 789-6000.

VANIER, grande garçonnière, chauffée, éclairée, meublée, $450. Tranquille. Pas d'animaux. (613)749-7057

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, Lac McGlashan, 1 chambre, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., accès lac, pas d'animaux, $500. 457-4891

408 GARÇONNIÈRES

100% PROPRE, 2 1/2, tout incl., calme, céramique, $475. 243-9364.

1ER MAI, près université Hull, chauffée, éclairée, meublée, stat., buanderie, références nécessaires 770-6217

2E ÉTAGE, 2½, chauffé, éclairé, $450, libre, près Avenor, Gatineau. 246-2217.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, $385/mois, Cantley, 827-9976

ENTRÉE privée, éclairée, personne seule non-fumeuse, $500. 663-9268.

GATINEAU, 1er avril, chauffée non éclairée, stat., $475. 665-2779.

GATINEAU, 1er avril, chauffée, éclairée, meublée, stat., $415. 827-3069.

GATINEAU, libre, meublée, chauffée, éclairée, câble, $440. 243-5691.

GATINEAU, près Promenades, meublée, chauffée, éclairée, idéal pour retraité(e), $500. 456-3480.

HULL, $395 non chauffée, non éclairée. 771-7799.

HULL, libre immédiatement. 643-0925.

HULL, poêle, réfrig., chauffée, éclairée, stat., $390, 1er mai. 776-5749.

HULL, près UQO, $475, non chauffé, non éclairé, 2 appareils. 664-5825.

HULL, s/sol, chauffée, éclairée, 4 appareils, non-fumeur, $500. 777-3678.

HULL, s/sol de maison, personne seule, non-fumeur(se), pas d'animaux, $400 tout incl. 777-0823.

POINTE-Gatineau, paisible, privée, meublée, pas de poêle, câble, $390, personne seule, mature, 246-0850.

PRÈS musée et pont, 2 1/2, appareils, $450 chauffée, éclairée. 328-4416

STUDIO non-fumeur, personne seule $475 chauffé, éclairé, avril. 669-8360

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

HULL-AYLMER, maisons et app. luxueux, 3 1/2 à 6 1/2, meublés, tout incl. quartiers paisibles, $1,500 et +, 1 mois +. **819-771-0944.**
www.visitenet.com/front

Les Immeubles
E.TASSE
1 ET 2 CHAMBRES MEUBLÉES
Magnifiques suites luxueuses
Mieux que le motel,
durée flexible, très propre.
(613)276-5988
www.etasse.com

HULL, boul. Taché, 2 lits, literie, télé, câble, tél., vaisselle, durée flexible, parfait pour travailleur(se). **770-3838.**

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres et garçonnière, garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
www.visitenet.com/suitesmeublees

MIEUX QUE LE MOTEL, durée flexible, complètement équipé, idéal pour travailleurs. 778-3554.

SUITES MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234.**
rdespatie@videotron.ca
www.suitesmontbleu.ca

410 LOGEMENTS À PARTAGER

AYLMER, colocataire, $300/mois, accès à tout. Cell.: (613)808-9217.

GATINEAU, tout incl., étudiant(e), $350, sans fumée. 243-9364.

HULL, 285 rue Laurier, #202, $250/mois. Après 15h: 770-9484.

MASSON (maison), femme de préférence, entre 20 et 30 ans, avec enfants, $350. Stéphane, 712-2925.

RECHERCHE colocataire pour cessation de bail. Logement 4½ chauffé, éclairé, $325/mois. Samuel, 866-787-3300 ou 819-333-0300.

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

HULL, 2 chambres, près Mont-Bleu, chauffé, non éclairé, 2 appareils, buanderie, 1er avril, $630. 776-2064.

432 MAISONS À LOUER

1ER AVRIL, $625 mois, $0 dépot si qualifié, pourquoi louer? Duplex Hull, impeccable. 772-2994

1ER AVRIL, $840, maison rangée, 3 chambres, avec garage, à Gatineau. Pas d'animaux. (819)787-7655.

A1 LOCATION OPTION D'ACHAT
Plusieurs maisons en Outaouais, à partir de $625/mois, 248-5646.

AYLMER, $850/mois, 2+1 chambres, 2 s/bains, rénovée, près de Marina, 1er avril. 682-2054.

AYLMER, rue des Saules, 2 et 3 chambres, $800 et $900. 770-5650.

AYLMER, semi-dét., 2 et 3 chambres, $900 et $1,100 + Hydro. 880-3256.

BORD de l'eau, domaine privé, Lac Simon, meublée, 2 chambres, $700/mois, idéal pour adultes sérieux. (514)825-3711.

BUCKINGHAM, semi-dét., 1er mai, 3 chambres, pas d'animaux, secteur familial, $750. 986-6536.

BYE! BYE! BAIL
Vous payez $600 ou + de loyer. Vous rêvez d'une maison. Alors devenez propriétaire sans aucun dépôt. Téléphonez maintenant, (819)787-9877
www.no-money-down.net

432 MAISONS À LOUER

FERME Limbour, 49 Limbour, libre, bungalow de 4 chambres, bois franc, modernisé, garage double, belle cour arrière, $1,300/mois. Fernande Sirois, 246-1000.

FERME Limbour, Gatineau, près école primaire et garderie, maison jardin, 2 étages, 3 chambres, bois franc, s/sol non aménagé, garage, $895 non chauffée, non éclairée, 1er juillet. 787-7438.

GATINEAU, maison jardin, près hôpital, 2 chambres, unité de coin, 1er mai, aucun entretien ext., $900. 643-0539.

GATINEAU - RIVIERA, bungalow 3 chambres, bois franc, 1er mai, $975. 243-3947.

HULL, 16 St-Pierre, $825 pas chauffée, pas éclairée, très belle cour, plancher bois flottant, 1er avril. 248-2512.

MAISON ancienne rénovée, centre-ville Hull, 8 1/2 pièces et +, réfrig., lav./séc. incl., 1er mai. $1,500. 777-7390

MANIWAKI, non chauffée non éclairée, $500. 771-6123.

MASSON-ANGERS, semi-détaché, 1er mai, $750. 671-1722.

MONT-BLEU, près CEGEP, grand semi 3 chambres, 1,200 pi car., parquetterie, clôturé, libre 1er mai, $875. 777-1902, 243-3947

433 MAISONS À PARTAGER

$350 TOUT INCL., personne fiable, bungalow, Mont-Bleu. **771-1716.**

CHELSEA, avec grand terrain, près du Parc de la Gatineau. 827-3852.

GATINEAU, belle grande maison, idéal pour non-fumeuse, $325, références. (819)663-3558.

GATINEAU, Mtée Paiement, semi-dét., personne sérieuse et non-fumeuse, $350. Soir: 561-0797.

HULL, près Cegep, grande chambre meublée, chauffée, éclairée, stat., préférence homme non-fumeur, câble incl., $350. 777-6150

MONT-BLEU, femme 50 +, je partagerais ma maison avec dame sérieuse. Bon chez-soi au 21 d'Orsonnens, $200 (rencontre après 14h)

435 LOGEMENTS DEMANDÉS

BLUE SEA, chalet 4 saisons, neuf, meublé, à échanger (sans frais) pour appartement près Cegep à Hull, à partir de l'été 2003. 819-463-3494.

LOGEMENT fourni, tout inclus, en échange de gardiennage 3 soirs sem. et fin sem. Pag. 594-6899, 684-8712

RECHERCHE maison à louer pour mai 2003, avec ou sans option d'achat. 923-0232.

440 CHAMBRES À LOUER

119 KENT, Hull, neuve, meublée, câble, stat., libre, $495. 664-5825.

123 ARCHAMBAULT, Gatineau, $315, meublée, câble, propre, calme, idéal travailleur. Références. 561-7142.

12 THIBAULT, $345, Hull, près UQO, meublée, câble. 852-4084, 595-3315

15 BAGOT, Hull, belle, propre, paisible, tout incl., libre, $280. 595-4898.

1 CHAMBRE, cuisine, propre, tranquille, $300, Gatineau. **568-0360.**

1 CHAMBRE, meublée, tout incl., Gatineau, idéal travailleur. 643-6572.

1ER CHOIX, accueillant, tout inclus, Promenades, **$95+/sem. (613)797-6484**

1ER mai, Hull, maison-jardin, non-fumeur(se), $300-330. 777-4493.

30 ANS +, **$350,** grande, entrée privée, téléphone, câble, stat. **778-5701.**

$329, meublé, réfrig., partage cuisine et salon; une autre beaucoup plus grande: $425. Travailleur(euse), non-fumeur(se). 663-0333.

$350 TOUT INCL., personne fiable, bungalow, Mont-Bleu. **771-1716.**

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 664-3667.

AYLMER, maison luxueuse, professionel(le), non-fumeur(se) 220-8705

AYLMER, meublée, non-fumeur, stat., câble, lav./séc. $360. 684-6915

BD des Hautes-Plaines, meublée, accès à tout, $385, 1er avril. 772-0600.

BUCKINGHAM, libre, $400 meublée, personne tranquille. 281-3129.

CHAMBRE à louer, près hôpital Gatineau, $350. 568-9939

COIN Labrosse/Baribeau, très belle chambre, décor méditerranéen, entrée et s/bains privées ++ rangement, réfrig., micro-ondes, stat, câble, télé, accès piscine, non-fumeur(se), $425. 669-9482.

CÔTE de Sable, meublée, câble, tranquille, très propre, non-fumeur, stat., $400-$500/mois. 231-7850.

GATINEAU, 16x11', idéal non-fumeur(se), cuisine 14x12' et s/bains privées, $420. 643-2840.

GATINEAU, accès à tout, non-fumeur(se), $280. 568-5070.

GATINEAU, accès cuisine, s/bains, stat., $300/$320, 243-6420.

GATINEAU, Magnus ouest/Mtée Paiement. 1 chambre tout incl.: $450; 1 chambre: $400. 643-0070.

GATINEAU, meublé, près 50, travailleur(se), non-fumeur, $425. 797-8414

GATINEAU, près des Promenades, super grande chambre, prix à discuter, tout inclus ou non. 561-3154.

GATINEAU, près Promenades, tél./câble incl., propre, idéal travaillant/étudiant (h/f). 243-3476 après 18h.

GATINEAU, près Promenades, accès à tout, étudiant(e). 561-1339.

440 CHAMBRES À LOUER

GATINEAU, travailleur(se), calme, propre, $300/mois. 663-5929.

GRANDES CHAMBRES D'HOTEL
tout équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $500/mois ou $170/sem. + taxes. 771-0000.

HULL, 2 min. du Cegep, étudiant non-fumeur(h/f). Libre. 778-7941.

HULL, 84 Dollard, meublée, idéal étudiant(e)s, câble, buanderie, accès à tout, non-fumeur(se), $340. **956-0691.**

HULL, chambre à louer, libre immédiatement. Non-fumeur(euse). A la semaine. 712-2553.

HULL, chambre dans semi-s/sol, entrée privée, partage cuisine intégrale, s/bains et buanderie, idéale pour homme mature, $375-$400/mois, chauffée, éclairée, câble, près de l'UQO, non-fumeur, 1er mars. 777-2219.

HULL, chambres à louer, $350, tout incl. (613)822-9420, pag. 239-6321.

HULL, chambre, tranquille, non-fumeur(se), tout inclus. **778-6464.**

HULL, le Plateau, libre, $375 tout incl. Fille de préférence. Annie 773-8412.

HULL, près CHVO, lav./séc., câble, privé, $260/mois. 771-6558.

HULL, près UQO, 2 grandes chambres (env. 10'x20'), rénovées récemment, petite cuisine utilisée par les 2 chambreurs, câble, accès lav./séc., pour personne tranquille et non-fumeuse. 1er avril. $375. 776-5010

HULL, tout incl., idéale pour non-fumeur(se) et étudiant(e), près d'autobus, $325. 319-0644

HULL, tout incl., idéal personne non-fumeuse, bois franc, près autobus, (sans bail) 772-9094

IDÉAL homme 35 ans +, rue Champlain, Gatineau, $300. Libre. Johane, jour: 954-7523, pag. 759-9068.

TRANQUILLE, travailleur(se), non-fumeur(se), $350. 568-1148.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

ANGERS, pour personnes âgées autonomes, à partir de $750. 281-0574

ATTENTION
Résidence privée pour personnes âgées, semi-autonomes, autonomes, 10 ans d'exp. Nicole et Patrick. 568-1919, 665-0500.

GATINEAU pour personnes âgées, tout inclus. 663-4636.

RIPON, résidence pour retraités autonomes, aspect familial, à partir de $750 tout inclus. 983-1746.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

$750/MOIS, Hull, 2 chambres, eau chaude, stat. (613)265-4401.

CONDO luxueux, neufs, 1er oct., 2 et 3 chambres, foyer, plancher béton, $1,175. Hull: 776-4663, Gatineau: 561-4663.

GATINEAU, derrière hôpital, condos neufs, très luxueux. Pierre 955-8033.

GATINEAU, face Promenades, 1,000 pi car., luxueux, 2 chambres, 2 s/bains, 2 stat., foyer, $850. 665-4222.

GATINEAU, loft spacieux, 800 pi car., 1 chambre + 2 bureaux, plancher flottant, belle boiserie, céramique, grand balcon, remise ext., vue sur la rivière, $750 non chauffé, non éclairé, 1er mars. Hélène au 772-2224.

GATINEAU! Pourquoi louer quand vous pouvez acheter un superbe condo neuf, près de l'hôpital pour aussi peu que $649/mois (c.i.t). Francis Veillette au 778-9993.

HULL, 1 chambre, 2 rue de place du Portage, $645. 613-262-3508.

HULL, 2 chambres, face parc Jacques-Cartier, 4 appareils, stat. int., libre, $950. 772-0123.

HULL, vue sur la rivière, béton, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, clim., 6 appareils, stat int., sécurité. $1,400. 819-329-5584, 819-771-7369.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

GATINEAU, 240, boul. de l'hôpital, 2 chambres, plancher de bois et céramique, $109,900. Disponible 1er juin. Francine Chénier, Alliance immobiliée, 246-5257.

GATINEAU, coin Hôpital et Rouville, beau condo de 900 pi car., plancher béton, 1 chambre, clim., abri d'auto. 819-243-8142.

GATINEAU, super condo à paliers de 2 chambres, foyer, garage, unité de coin, près hôpital. Avantage Courtier Immobilier, Gérard Amyot, 771-1327.

HULL, chemin de la Montagne, condo, 1,100 pi car., 2 chambres, 2e étages, foyer, 1 balcon, 5 appareils, libre, $91,900 nég. (819)328-1866.

HULL, LE NEUFCHATEL, (Les Jardins du Château), 3 chambres, stat. int., possession immédiate, $139,900. (613)851-1320

OTTAWA, 3 chambres, salon, cuisine, s/manger, 2 s/bains. 749-4063.

SUPERBE condo de 1,200 pi car, 2 chambres, près l'hôpital de Gatineau, plancher béton, qualité supérieure, C.D.M. Construction au 561-1971.

477 CONDOMINIUMS À L'EXTÉRIEUR

MONTRÉAL, studio/condo, (514)396-6480. www.apploft.com

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

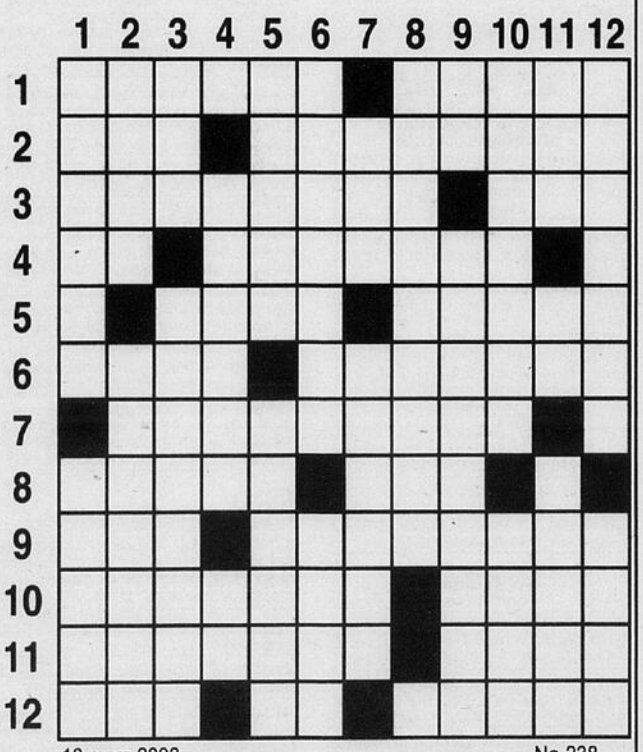
BORD de l'eau, 28 km de Tremblant. 1-514-771-4440, 1-514-771-4441.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Grande profondeur du relief sous-marin - Fruit charnu.
2 Sous le gratin - Collision.
3 Verre de contact - Dit non.
4 Début de calcul - Qui est utilisée habituellement.
5 Conjonction - Réunion d'animaux dans un même repaire.
6 Brusque mouvement intérieur - Formuler.
7 Route à deux chaussées séparées.
8 Dormir après avoir trop bu (... son vin) - Affaibli par l'âge.
9 Oiseau grimpeur très coloré - Dominer.
10 Anneaux de pâte sucrée - Terrain aménagé pour une activité.
11 Pâte italienne - A l'écart.
12 Période des chaleurs - D'être - Agréable à regarder.



13 mars 2003 — No 238

VERTICALEMENT

1 Met le feu à - Gros cordage.
2 S'oppose au mal - Qui a remporté un prix dans un concours.
3 Unité monétaire du Japon - Qui n'est pas de bonne qualité.
4 Epuisante - Gallium.
5 Exposé à feu vif - Donne beaucoup de jus.
6 Boire - Signification.
7 Pour ouvrir ou fermer - Marin de moins de dix-sept ans.
8 Pleine d'acrimonie.
9 De même - Qui s'attache au sens strict d'un texte.
10 Mammifère carnivore - Action de transgresser une loi.
11 Sans aspérités - Erbium - Propre à l'homme.
12 Ecimées - Courroie.

www.hannequart.com

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	J	E	T	A	B	L	E	■	O	U	I	R
2	U	V	A	L	■	E	M	B	E	L	L	I
3	G	O	R	E	T	■	O	L	I	V	E	S
4	U	L	T	R	A	V	I	O	L	E	T	S
5	L	U	E	T	T	E	■	C	L	■	■	O
6	E	T	■	E	I	R	E	■	E	G	A	L
7	R	I	S	■	L	A	T	I	T	U	D	E
8	■	O	U	B	L	I	E	R	■	E	R	■
9	O	N	C	■	O	S	■	A	C	R	E	S
10	P	■	C	A	N	O	N	■	E	R	S	E
11	T	U	E	S	■	N	O	T	R	E	S	■
12	E	S	S	O	R	■	M	E	S	S	E	S

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$129,900, bungalow, propre, 3 chambres. Nouveau sur le marché! **J.C. Gouin, Royal LePage, 778-4379.**

1ER AVRIL, $625 mois, $0 dépot si qualifié, pourquoi louer? Duplex Hull, impeccable. 772-2994

232 JEAN PERRIN, Gatineau, superbe 2 étages, 3 chambres, garage, près hôpital et école primaire/secondaire, bois franc, céramique, foyer, s/sol fini, $174,900. 819-246-7881.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

GATINEAU, 2 étages avec garage, 3 chambres, 3 s/bains, s/sol aménagé, plancher bois franc et céramique, grand terrain de 8,400 pi car., avec arbres matures et piscine hors-terre, $249,000. 773-7531.

GATINEAU, 605 Hurtuvise, 5 chambres, unifamiliale à paliers multiples, 1,700 pi car, terrain 26,000 pi car, thermo pompe, ext. refait au complet, $129,900. 643-3138.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

MAISON de campagne, secteur recherché de Val-des-Monts (limites de Gatineau), 1,374 pi car., 2 chambres, garage, 1.5 acres boisés, à 9 km de la 50, 22 km d'Ottawa, $139,000. Jour: 995-6142 ou 819-671-5424 message

MASSON-Angers, à palier, 3 chambres, 2 s/bains, avec garage, tout brique, terrain 40,000 pi car., entrée pavée, foyer au salon, $145,000. (819)986-9552.

Gazifère présente

Une société ENBRIDGE

EXPOHABITAT

14 au 16 mars

Hilton Lac Leamy

Vendredi 13 h à 21 h

Samedi 10 h à 21 h

Dimanche 10 h à 17 h

RONA L'entrepot

Desjardins

380 PLACE des Forages, Aylmer, 1,900 pi car., 3 chambres, 2s./bains, sous-sol fini, garage, $167,500. 684-9948

769 BD Hurtubise, neuve, 3 chambres, garage, grand terrain boisé, vue panoramique sur rivière. 671-1900

À BON PRIX, maison 2 étages, récemment rénovée, centre-ville Hull, 3 chambres, + garage, financ. facile, vendeur motivé. Doit vendre rapidement. Agents s'abstenir. 328-5944.

ABORDABLES
Louez avec option d'achat. Investisseur motivé a plusieurs maisons dans l'Outaouais dont il veut se débarrasser, termes faciles. **787-9877**
www.no-money-down.net

AYLMER
24 des Hurons, superbe maison en rangée, s/sol aménagé par professionnel, garage, cour clôturée, grand patio, incluant poêle, réfrig., lav./séc., congélateur, 3 chambres, $133,500.
HULL
Grand semi, 3 chambres, clim., garage, très propre, $154,900.
Sylvain Gagnon, ReMax Direct, courtier immobilier agréé, (819)684-0000 ou (819)790-9000

AYLMER, bungalow luxueux, 3 chambres, garage attaché, chauffage au gaz, clim., foyer, bois franc, s/sol fini, $159,000. 880-3256, 923-6921.

AYLMER - **NEUFS,** semi 3 chambres, avec ou sans garage, beaux modèles, 1,200 et 1,344 pi car. M. Bouvier, Avantage immobilier, 568-5141

AYLMER, près marina, rénovée, 3 chambres, $79,000. 682-4104

AYLMER, secteur Les Cèdres, (1992), 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol aménagé, plancher bois flottant et céramique, $139,900. (819)685-0926, (613)957-5624.

AYLMER, secteur Seigneurie, 1,900 pi car., $168,900, 3 chambres, 2 s/bains, s/familiale au s/sol, remise, garage isolé. 684-1653.

AYLMER, semi, beau secteur, vente rapide, $154,900. 775-6550.

AYLMER, superbe maison rangée, 3 chambres, s/sol fini. Après 15h: 923-1243.

BUCKINGHAM, bungalow bâtit mai 2002, $119,900. 743-7572.

CANTLEY, canadienne, 3,000 pi car., logis parental, $250,000. 827-1190.

CANTLEY, magnifique propriété, 2,200 pi car., $199,900. 827-5295.

CHELSEA, 2,200 pi car., 3 chambres, foyer, Jacuzzi, s/sol fini, piscine creusée, tennis, près école, ski, 10 min. Ottawa, $319,000. (819)827-5663

CHELSEA, grande maison, 3,500 pi car., 5 chambres, 3 salons, 3 s/bains, Jacuzzi, bar, foyer, près école, 10 min. de Hull-Ottawa. 665-8882.

CONSTRUCTION NEUVE, Plateau de la Capitale. Inf. 778-3920

DUPLEX légal, comme neuf, brique, bois franc, $160,000. 663-9268.

DUPLEX NEUF, Touraine, Gatineau, 2 chambres ch., très bien situé, rue tranquille. Et à **Aylmer,** près du centre-ville, 2 duplex même modèle. M. Bouvier, Avantage immobilier, 568-5141.

FAUT VOIR
Joli bungalow rénové et décoré avec goût de 2+1 chambres, bois franc salon et passage, céramique cuisine, dînette et s/bains, bain tourbillon, clim. central, piscine hors-terre 21 pi, grand patio, remise, logis parental au s/sol, beaucoup d'extra. Claude C. Proulx, 328-2232, ReMax Vision 1990 Inc.

GATINEAU, **25** unifam. **NEUVES,** 2 étages, 1,400'car., 2 s/bains, 3 chambres bois franc, gaz, **$138,900. 281-4997** www.developpementsgatineau.com

GATINEAU, $87,900, semi-détaché rénové. 243-9825, 923-4012.

GATINEAU. À VOIR! Semi, 4 chambres, sans tapis, 3 s/bains, s/sol aménagé, 4 stat., clôturé. **RIEN À FAIRE!** $127,000. 643-5822, 743-6635

GATINEAU, bungalow à voir, rénové, très propre, foyer, etc. 561-2784.

GATINEAU, bungalow rénové, près de tous les services 643-1759.

GATINEAU, Carrefour de la Capitale, maison en rangée, 3 chambres, s/sol fini, très propre, $93,900. R. Charbonneau, Trans-Action, 712-0213.

Gatineau – Superbe condo à palier – 2 c.à.c. – foyer - garage – unité de coin – près de l'hopital – autre extra – vaut une visite.

Gérard Amyot
Agent immobilier affilié
771-1327

AVANTAGE

GATINEAU, Cheval Blanc, bungalow, 2+1 chambres, s/sol fini, garage, asphalte, clôturé, $134,900. 669-5792.

GATINEAU, maisons à paliers, grand garage 15X32. Construit aussi selon vos plans, **819-643-3323 ou 328-5381.**

GATINEAU, unifamiliale, 6 chambres, 2 s/bains, garage, bien située, $128,900. 246-6175.

GATINEAU, village Côte d'Azur, **construc. neuve,** 312 rue Canadel, 2 étages, 1,613 pi car., 3 chambres, garage, $198,500. 561-1073.

HULL, 13 Mayburry, semi-dét., 3 chambres, 2 s/bains, planchers bois franc, aspirateur central, clim. $126,000. 953-7318 ou 775-3481.

HULL, 58 Taché, complètement rénovée, 2+1 chambres, plancher bois franc/céramique, grande cour clôturée en PVC. **PORTES OUVERTES TOUS LES DIM. DE 15H À 17H.** 770-5739.

HULL, Hautes-Plaines, 2 étages, 1999, garage, 3+1 chambres, bois franc au salon, s/sol aménagé, $225,000. Francine Sirois Re/Max Vision (1990) Inc. (613)248-5801.

HULL, Hautes-Plaines, secteur recherché, bungalow de luxe 3 chambres, rénové, piscine creusée, $195,000. 795-4243, 778-3270

HULL, Le Plateau, semi-dét., 3 chambres, clim., foyer, bois franc, céramique, s/sol fini, spa, remise, deck cèdre, impeccable, $159,900. 778-0679

HULL, secteur Le Plateau, beau semi-dét. (1996), 3 chambres, clim./balayeuse centrales, s/sol aménagé, piscine hors terre (2 ans). $154,900. (819)595-0980, 612-7066

LES CONSTRUCTIONS CHRISTIAN DIONNE & FILS, maison neuve, 2 étages, 1,530 pi car., avec garage, planchers bois franc et céramique, 67 du Rhône, Versant Côte d'Azur, Gatineau, disponible maintenant. Ouvert dimanche de 13h à 16h. Nous construisons aussi selon vos plans, 568-3466, cell.: 712-3735.

LIMBOUR, 2 étages, 1,550 pi car., terrain coin, paysager, 3 chambres, chêne/céramique, s/sol fini, piscine creusée, $195,000. (819)983-4394.

LIMBOUR. Doit vendre. Transfert Montréal. Joli bungalow, 960 pi car.+ s/sol fini, rénové, piscine hors-terre. $147,000. 561-1003.

MASHAM, avec grand logement 2 chambres, aire ouverte ($375/mois). Garage. Joli bungalow 3 chambres pour se loger à petit prix, terrain double, piscine hors-terre. $105,900. Pas d'agent. 819-456-3958.

MASSON, nouveau secteur. 2 bungalow neufs de 2 chambres, 1,500 et 1,150 pi car., brique, bois franc, près encan, autoroute 50 et école. $165,000 chacun. Inf.: **819-665-9360.**

MINI ferme de 4 acres, services de la ville, boisé, à partir de $178,900. Gatineau. CDM Construction 778-9993

NOUVELLE inscription, $129,000. 77 Vincent Legris, Gatineau, bungalow, 1,145 pi car., 3+1 chambres, bois franc au salon, belle salle de bain, lotissement de 8,000 pi car.,

MAISON riverain, $179,000. 57 rue de Pélissier, Gatineau, 1,485 pi car., 3+1 chambres, céramique et bois franc, lotissement de 6,280 pi car., ROGER BOURBONNAIS, courtier immobilier Agrée, 643-1845.

PLAISANCE, 1,100 pi car., 3 chambres, rénové au complet, bois franc, céramique, près d'un parc, rue tranquille. 986-3799.

QUYON, bungalow, 3 chambres, à vendre, int. complètement rénové, garage, remise, $78,000 nég. (819)458-2727 après 18h.

REPRISE: Côte d'Azur, 3+1 chambres, 3 s/bains, foyer, garage, possession immédiate, $179,900. Lucille Biasolo, 759-0687, Re/Max Direct, courtier immobilier agréé.

RIPON, grande maison en brique, garage attaché, 3 chambres + logis de 2 chambres. $89,900. 819-983-2512.

SECTEUR du Plateau, cottage, construction 2002, 1,400 pi car., sur deux étages, sous-sol semi aménagé, 4 chambres, foyer au gaz, beaucoup d'extra, $174,000. À voir!! 771-1430.

VAL-DES-MONTS, 8 km de Mt-Paiement et de la 50, 1,780 pi car., 3 chambres, foyer, garage. 671-4422.

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L'EAU

LAC McGREGOR
20 min. de Hull, maison avec beaucoup de rénovation faite et un cachet rustique, possession juin/juillet, $134,900. 770-5227, soir: 671-6449.

ST-Pierre/Val-des-Monts, 457-1278
www.ventepriveé.ca-1405

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

3 LOGIS, Mont-Luc, 2-3 chambres, 1-2 chambres = 4,000 pi car., revenu: $25,700, garage int., idéal pour proprio occupant, $265,000. 561-1235

9 LOGIS
app. en rangée, entrée privée, terrain 21,900 pi car., **seulement** $339,000.
T.A.P.P Immobilier, 771-7799

CHELSEA, 3,000 pi car., résidentiel et commercial, 457 Route 105, terrain 27,000 pi car., 2 logis: 1 et 3 chambres, local commercial, grand garage, rénové à neuf en 2001, $275,000. 819-827-9999

GATINEAU, triplex, revenus $22,000, $124,000, 769-7514.

GATINEAU, 306 St-André, duplex, 2X2 chambres, constr. 1994, terrain, 5,110 pi car., clôturé. $128,900. Jour: 819-827-9999, soir: 457-1150.

HULL, rue Eddy, 3 logis rénové au complet, revenu brut: $20,400, prix $149,000. Avantage Immobilier, Gaston Lemieux 778-4134.

521 MAISONS À REVENUS QUÉBEC

HULL, triplex, idéal pour proprio occupant, 5 min. d'Ottawa, 27 rue St-Pierre, PRIX RÉDUIT: $134,900 nég. 772-2547, 223-3796.

TRIPLEX NEUF, Hull, centre-ville, 2 chambres ch., 1,000 pi car par logis pour habiter et/ou investir. M. Bouvier, Avantage immobilier, 568-5141.

561 CHALETS À LOUER

2,3,4 CHAMBRES, foyer, plage, N.D. du Laus, **Domaine Denis 819-767-2575**

3 CHAMBRES, 20 min. Aylmer, bord de l'eau, $600/sem. 819-684-0704

À TREMBLANT, bord lac, foyer, ski, $350 et +/sem. (819)688-3347.

AU bord de l'eau, près Gracefield, équipé, sem./fin. sem. 819-463-0742.

AU Lac Profond à Blue Sea, 4 saisons, semaine/mois. 819-463-2524.

BORD de l'eau, 3 chambres, 20 min. de Tremblant, sem./fin de sem., 8 personnes ou moins. 1-800-679-0133.

CHALET, 2 ou 4 chambres, Tremblant, fin de sem. et sem., à partir de $35/jour/personne, 1-888-687-2057, www.symresort.com

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 4 chalets de 2 chambres, pédalos inclus, belle plage, 1h30 d'Ottawa. Lee, (819)453-7068.

LAC Blue Sea, belle plage, pas d'animaux. www.ray-lac.qc.ca 1-866-463-2250.

LAC-DES-SABLES (2002), idéal pour motoneige, pêche, glissade, **923-0841.**

LAC O'Neil, chalet privé, foyer, sem., fin sem. (819)281-4881, 767-2160.

PRÈS Mont-Laurier, 8 chalets, style suisse, foyer, restauration sur place, forfait motoneige, situé sentier motoneige. Réservations: 819-585-2003.

562 FERMES

FERME agricole 300 acres avec bâtiments, $180,000, banlieue Buckingham. (819)986-1352, pag.: 593-8692

575 TERRAINS

1 ACRE, prêt à construire, nouveau projet, Cantley, $18,000. 827-3800.

28 GRANDS terrains à Gatineau, 50x100,60x100 à 60x190 à partir de $25,000. Semi-dét., unifam. avec logis acc. Soir: 663-4034, 663-5113.

À VAL-des-MONTS, 7 terrains cadastrés de 1 à 13½ acre. (819)777-2777.

AYLMER, Club de golf Rivermead, 1 des derniers terrains à vendre, rue Félix-Leclerc, tous les services souterrains, prêts à construire. Un des plus prestigieux quartiers à Aylmer. Pas de voisin arrière. $44,000 + taxes. Michel Denis, 923-4148

BOUL. Maloney, Gatineau, 130'x200' **pour 2-6 logis,** $59,500. 669-9400.

CANTLEY, Bois de Limbour, 41 du Bouclier, beau terrain boisé 1 acre, à 5 min. du pont Alonzo Wright, cul-de-sac, $22,900. (613)851-1320.

CANTLEY, Domaine du parc central, 40 terrains de 1 acre et +. **827-0171**

GATINEAU, BD LABROSSE
DOMAINE DES ANGES
Nouveau projet, première phase, **9 terrains,** boisés, prestigieux, arbres matures, à partir de $34,500.
819-663-9934

GATINEAU, boul Gréber, voisin du Kentucky, 21,869 pi car., coin de rue, $250,000.
GATINEAU, rue Labine, près Main, terrain à développer, 30,277 pi car., $60,000.
AYLMER, près ch. la Montagne et parc de la Gatineau, 15 min. de Hull, pour mini ferme, 35 acres, $279,000.
Progrès courtier immobilier agréé
568-8815

GATINEAU, prêts à construire, 71x100 et 50x100, services souterrains. 222-7482 et 243-8564.

GATINEAU, terrains à vendre, boul. de l'hôpital, prêts à construire 40 logis; boul. St-René Ouest, prêts à construire 20 logis. 246-0642.

LAC MCGREGOR
bord de l'eau
819-712-1159, 613-797-4522.

LAC SIMON (Barrière), prêt à construire, $8,999. Aubaine! 664-7905.

LAC SIMON, terrain de 43,000 pi car., 150 pi de plage, $70,000. 450-258-3427, 514-973-7040.

LOT 66'X300' de profondeur, 52 des Hêtres, Gatineau, avec services, $39,000. 561-1515.

MINI-FERME, 3½ acres, à 2 pas de l'autoroute 50, services de la ville, $39,900. Francis Veillette, 778-9993.

POUR CONTRACTEURS, 12 beaux terrains avec services, prêts à construire, pour semi-dét., Aylmer, près centre-ville. AUBAINE. M. Bouvier, Avantage immobilier, 568-5141.

TERRAIN à vendre, coin Labrosse/St-René. Cell.: (613)277-1954

TERRAINS À VENDRE: Val-des-Monts, centre village Perkins. 671-5935.

TERRAINS BOISÉS: 1 acre et +, Val-des-Monts, Rang 6, tout près de Mtée Paiement, 6 km de la 50. 663-6312

TERRAINS sur Cheval Blanc, prêts à construire, avec services. 663-6257.

VAL-DES-Monts, 1 acre +, vue panoramique, 5 km de l'autoroute 50. Nous construisons si désiré. 663-3640.

VERSANT Côte d'Azur, 2 terrains 50x100, $17,000 ch. 561-1794.

579 VILLÉGIATURE À L'EXTÉRIEUR

DAYTONA Beach, face océan, condo à louer sur plage, tout inclus, piscine. Avril: $800 américains. 231-7850.

580 BUREAUX À LOUER

167 GAMELIN, PRÈS CHVO-Hull, idéal pour professionnels de la santé, 2,100 pi car., libre. (819)775-0508.

1910, CH. PINK AYLMER
2000 pi car. (5 bureaux et réception), disponible immédiatement. Pour inf.: Romain Brunet, (819)770-3401.

2,000 pi², 3,500 pi², grande façade vitrée, boul. St-Joseph. Charles Masse, (613)791-2245. www.e-spaces.ca

2200 PI CAR., prom. DU PORTAGE, HULL pour professionnel, édifice rénové, stat. Libre immédiatement. 682-3096

350 CH. DE LA MONTAGNE
880 PI CAR. À L'ÉTAGE, DÉJÀ TRÈS BIEN DIVISÉ DISPONIBLE MAINTENANT
J.G. GAUTHIER, (819)771-4230

3,600'CAR. avec salle de montre, accès direct à King Edward et autoroutes 50 et 5. Option de 50 à 20,000' car. chauffés d'entreposage. **664-8081**

365 boul. Gréber
Idéal pour professionnel, à partir de 262 pi. car., chauffé, éclairé, stationnement. **Adrien LeBlanc, (613)276-5151**
www.etasse.com

400 BOUL. Taché, Hull, bureaux jusqu'à 6,600 pi car., aménageables selon vos besoins, très grand stat. 778-1055, 777-9781, 770-6389.

825 DE LA CARRIÈRE, face RENO DÉPÔT, bureaux entre 750 et 3,000 pi car., facile d'accès. 712-7812.

BUREAUX à louer pour tout professionnel dans firme d'avocats, boul. St-Joseph, Hull, $450/mois, 771-4442.

GATINEAU, bon choix de bureaux, de 800 à 2,000 pi car., climatiseur, aménagé, avec stationnement. Les Entreprises M. Charette, cell.: 955-7025, bur.: 243-5260.

HULL, rue Fortier, entre Gamelin et Montclair, 300 pi car., 772-9822.

584 COMMERCES À LOUER

ANGERS, garage 2 portes, mécanique générale, équipé. 281-7680.

COMMERCE à louer pour restaurant, bureau, etc... Présentement il y a un restaurant. 773-9048.

585 COMMERCES À VENDRE

21 NOTRE-DAME, Masson-Angers. Dépanneur/maison rénovée, 2 chambres. Faut voir! 281-8406, après 18h.

BAR ou espace bureaux + logis, Gatineau, financ. disponible. 246-7041.

BUCKINGHAM, à vendre ou à louer, dépanneur avec résidence. 281-5909

- GARAGE mécanique, 3 portes, depuis 17 ans, Gatineau.
- RESTAURANT + bâtisse, bien situé.
- Bâtisse commerciale, rue Eddy, Hull.
- Maniwaki, resto bar à vendre

(819)243-3962, Agence Immobilière Dyna Inc., D.F. courtier immobilier, www.dynadf.ca

GATINEAU, dépanneur à vendre, bâtiment avec logis 1 chambre, $140,000, + fonds de commerce $20,000 + inventaire. 663-7219

GATINEAU, dépanneur à vendre, bon chiffre d'affaires. 561-2547.

PIZZERIA à Hull existant depuis 1991, très bon prix. 738-0091

QUINCAILLERIE (Rona Express) avec logis occupant, pour inf.: (819)457-2005.

RESTAURANT à vendre, 24 places, 22 Valcourt, Gatineau. 246-9688.

RESTAURANT à vendre, très bon chiffre d'affaires, clientèle établie depuis 20 ans. Pour inf. jour: 243-5438.

Val-des-Mnts, 1825 du Carrefour, garage 3 portes et bureaux, $129,900. Progrès courtier immobilier agréé, 568-8815.

589 ENTREPÔTS À LOUER

3,000 PI CAR., 76 Lois, Hull, anciennement Hull Ressorts, 2 portes de garage 14 pi, plafond 20 pi, bureau et s/manger avec clim., 2 s/bains, grand stat., chauffage radiant, plusieurs possibilités d'affaires. 223-0174, 913-3270.

320 PI car., $100/mois, 2,000 pi car., 1 s/bain, $750. 663-5297, 775-6101.

885 DE LA CARRIÈRE, 3,200 pi², disponible 1er mai, porte 12'x14', plafond 24', clôturé. Charles Masse 791-2245 ou www.e-spaces.ca

PARC GRÉBER, Gatineau, 1,500 à 3,500 pi car., portes de garage 12x14, bureaux, quais de chargement, hauteur libre 20 pi. Les Entreprises M. Charette, cell.: 955-7025, 243-5260.

PARC INDUSTRIEL, AYLMER
MINIS ENTREPÔTS, chauffés
10X20, 8X20', 8X12'. 684-6446

595 LOCAUX

1,015 PI. CAR., idéal pour tabagie/comptoir crème glacée, 120 boul. de l'hôpital, Gatineau. 246-0642.

1,500-2,000 PI car., bureau/entrepôt, 4-1695 Atmec, aeroparc, Gatineau, $600/mois + taxes. 643-2729.

15 BUTEAU, parc industriel, 1,000 à 2,500 pi car., pour bureaux. 770-3028

2,400 PI car., porte 12X12', s/bain, aussi 2e bâtisse, 2,000 pi car., bureau, 2 s/bains, grand stat., parc aéroport. 663-5297, 663-5104.

595 LOCAUX

3,000 PI CAR., 76 Lois, Hull, anciennement Hull Ressorts, 2 portes de garage 14 pi, plafond 20 pi, bureau et s/manger avec clim., 2 s/bains, grand stat., chauffage radiant, plusieurs possibilités d'affaires. 223-0174, 913-3270.

84 AVENUE Gatineau, 2 locaux à louer: salon de coiffure partiellement équipé; bureau ou salon d'esthétique, environ 545 pi car. ch. Prix à discuter, Anne-Marie au 568-5545 #221.

922 BOUL. MALONEY EST, GATINEAU
455 RIEL, SECTEUR HULL
ADRIEN LEBLANC (613)276-5151
www.etasse.com

AYLMER, 4 Place Belmont, local dans petit centre commercial, 1,150 pi car., coin rue Principale.
GESTION IMMOBILIÈRE EXEC, 771-7177

BUCKINGHAM, 1,400 pi car., centre-ville, libre immédiatement, très visible, près stationnement. 986-8066.

GATINEAU, commerce ou bureau, 600 pi car., 515 Notre-Dame.
1 MOIS GRATUIT. 663-6592.

GATINEAU, locaux à louer, commerce ou bureau, 460 Gréber, 46 et 141 Savane, 400, 762, 980 et 1,600 pi car. Progrès courtier immobilier agréé, 568-8815.

GATINEAU, nouveau local commercial et industriel, 473 St-René Est, 16 pi de haut. Jour 243-6364 ext. 222, soir 246-8579.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 775-6450.

L'AMICALE des Sommeliers du Québec est une organisation provinciale à but non lucratif dont l'objectif est de propager l'amour et la connaissance du vin. La section de l'Outaouais de L'Amicale est à la recherche d'un local qui lui servirait de siège social et de lieu où se dérouleraient les dégustations qu'elle organise, 64 personnes participent normalement aux dégustations. Un coin cuisine serait aussi requis. Le partage du local avec d'autres organisations pourraient être envisagé. Pour plus d'informations, veuillez contacter Pau-André au 243-5968 ou au 454-6626.

LIBRE 810 pi car. et 1050 pi car.
Maurice Boucher, (819)663-0742

★★★ PLACE FLEUR DE LYS ★★★
1155 pi², boul. St-Joseph, très achalandé, libre 1er août. Charles Masse (613)791-2245 ou www.e-spaces.ca

SECTEUR HULL, commercial, 1,500 à 3,000 car., entrepôt, bureau, porte de garage, rue Jean-Proulx. 770-6907.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

2 SIMULATEURS de golf, à vendre ou à échanger. 1 an d'usage. Dan, (819)777-0924.

CAMION RÉFRIGÉRÉ, Ford Cargo Van, 1994, (peut aussi congeler) 7.3 L, 200,000 km. $14,000. (819)427-8181.

DÉMARRAGE, expansion, financement. Gaston Bolduc, 665-0200.

FRANCHISE d'ordinateur disponible, joignez-vous à une équipe gagnante, déjà 14 magasins au Québec! microbytes.com ou 877-642-7629

598 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

48 DUMAS, HULL, revenus $30,600; prix: $169,900. (819)770-3906.

95 VICTORIA, Hull, édifice commercial et 4 résidentiels, loués à 100%. Bonne bâtisse et rentable. $639,000. M. Marengere au. (613)277-0444.

CHELSEA, résidentiel et commercial, 457 Route 105, terrain 27,000 pi car. 2 logis: 1 et 3 chambres, local commercial, grand garage, rénové à neuf en 2001, $275,000. (819)827-9999

599 AGENCES DE RENCONTRE

DOUX RENDEZ-VOUS. But sérieux, personnalisé, clientèle sélectionnée. Rabais femmes 25-30 / 60 +. **776-3444**

♥ **GRATUIT** pour les **femmes,** $40 pour les hommes, prix pour 4 semaines. Min. 1 rencontre compatible garantie, max. 2. **18 à 40 ans.** 827-8880. ♥

TRISTAN ET ISEUT. -80%. Petite femme fumeuse (28-35 ans). 561-4000.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

HOMME escorte, 46 ans, pour dame 50 ans et +, à l'aise $ pour voyages, sorties. 719-5818.

601 ÉSOTÉRISME

20 ANS d'exp., cartes et écriture, photo. 98% précis. **777-5927.**

37 ANS d'exp. **Madame Bé** clairvoyante. 986-2058, 561-5594.

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

CLAIRVOYANCE, massothérapie, séjour à la campagne. (819)985-1881.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

602 MESSAGES PERSONNELS

00000 NOUVEAU STUDIO, 5 nouvelles filles très propres. 568-1869.

1,000,000 ATTENTIONS
Julia, 663-6895.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

600 AMITIÉ, RENCONTRES

602 MESSAGES PERSONNELS

★★★

000000 L'ÉVASION
Bianca ♥ Chayane ♥ Tricha ♥
Nikita ♥ Pamela ♥ Jen ♥
♥♥ 669-2224 ♥♥

♥♥1000+ A-1 Double tes plaisirs XXX Discret, massage complet. 561-9855.

1,000 FOIS MIEUX
Moment de détente vous offre super massage: 378 Notre-Dame, 663-1300; 251 St-Louis: 246-5957. Le Crépuscule, 28 ch. de la Savanne 243-0003

100% 4 NOUVELLES nouvelles jeunes demoiselles, discret. 568-1869.

100% ABANDON, Mélissa, belle, discrète pour un doux massage. **246-5226**

100% ADORABLE Trichia (Cindy)
♥ 669-2224 ♥

100% BELLE jeune noire, super massage. De 16h à 21h: Lise, 243-0003.

100% CHAYAN nouvelle beauté
♥ 669-2224 ♥

100% GARANTI et discret. Chaleureuse. Joan 663-4400.

100% JEN, JASS, AMANDA, SHANNY, STELLA, SAM.
MARY-LIZE, 568-9229

100% LA TRÈS BELLE Carolan, chez moi, privé, lun au sam., 9h à 18h. 661-2948, pag. 719-6539.

100% NOUVELLE, très belle Noémie 663-1300

▼▼100% OSEZ VENIR▼▼
▼243-0003▼, ▼246-5957▼, ▼663-1300▼.
Nouvelles masseuses, très compétentent. Satisfaction garantie.

100% SEXITER, homme à homme. 22 ans, bronzé, Nicolas. 568-7012.

100% TOUTE NOUVELLE, faut voir, Marie-Josée au 243-0003.

$39 SUPER MASSAGE, films XXX, 10h à 22h, privé. **Cindy, 663-8123.**

★ 7E CIEL GARANTI ★
Bella Anika. 246-5957

A1, BELLE, excitante. Venez réaliser vos désirs en privé avec Désirée. 328-0053.

ANABELLE, 255-2298.
massage très relaxant et propre.

À QUI LA CHANCE? Belle portugaise Sandra. 776-9991.

À VOUS messieurs, pour vous servir. Caro, 246-5957.

BELLE FEMME, excellent massage privé. Appelle-moi, Loulou 277-4299.

BELLES mains douces pour vous, Mélodie. 663-1300.

BONJOUR, n'hésitez plus, vous ne serez pas déçus. **Merci 771-0073.**

BON MASSAGE - Janny, 9h-15h 663-1300, et 16h à 21h, 246-5957

DOUBLE PLAISIR, chez-toi/moi, centre-ville. (613)355-8016.

ENTRE nous deux ▼▼: Massage Inoubliable, **ton désir est mon plaisir ▼▼,** 30 ans et +. **246-9696 ▼▼.**

EXCELLENT MASSAGE, homme/femme. Sylvie, 243-0003.

LA MANIE ♥
Bon massage. **777-8331.**

602 MESSAGES PERSONNELS

FEMME séduisante, discrète, chaleureuse, massage sensuel, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, 643-0103.

♥♥ JEUNE BLONDE SEXY ♥♥
8 A.M., appelle Angie, 661-3806

JEUNES FILLES en privé avec vous. Spectacle érotique + Cabines privées 1-2 pers. ou Films XXX / Cinéma films XXX, 175 ch. Montréal, Vanier, #301

★★★

♥ LA BELLE TAMARA DE RETOUR ♥
♥ Homme/Femme ♥ 243-0003

LA TOUCHE MAGIQUE
MASSAGE. 246-0911

L'ITALIENNE Mary-Lize te garantit ton plaisir à 100%. 669-6616 XXX.

MASSAGE à la vapeur, reflexiologie. 661-4865.

MASSAGE discret par femme d'expérience. 243-0909.

♥♥ MASSAGE ÉROTIQUE ♥♥
661-3968

MASSAGE érotique par une jolie demoiselle. Dona, 613-261-0996.

MASSAGE pour couples et femmes par homme. 593-1326.

MASSAGE pour homme 50 ans +. Josée, jour: **568-2878.**

NOUVEAU! Arélis, à 2 min. du gouvernement. De 9h30 à 17h. 770-3617.

OSEZ
Belles chaudes et nouvelles, laissez-vous vous enflammer. Océane et Sarah, un délicieux plaisir, 772-9585

RÉOUVERTURE Massage Gladys, venez visiter nos nouvelles et jolies masseuses (italienne, québécoise, etc.), 545 boul. Maloney Est, ouvert de 9h à 21h, **669-6616.**

SCANDALEUX!!! HONTEUX...
819-920-4300. Gratuit. 18 ans +.

SUPER massage propre, discret 9h à 23h. 772-1038, Christine

TAMMY, très propre, t'attend pour t'amuser, plus d'actions. 669-6616.

TOUCHER INOUBLIABLE
Massage érotique ou relaxation, privé, douche disponible. Duo disponible. 775-4775.

♥ VOS DÉSIRS sont nos plaisirs! ♥ Nouvelles hôtesses pour messieurs. Nous embauchons, 386 Bank, Ottawa. 238-0808, 7/7, 24/24.

603 SERVICES D'ESCORTE

100% 100% 100% 100%
AGENCE D'ESCORTES
♥♥♥ DIVA ♥♥♥
Jolies demoiselles 18 à 25 ans, disponibles pour vous messieurs.
SPÉCIAUX
Jeudi au dimanche
30 min. $120 - 60 min. $160
24/7. Reçois pas. Angèlo, 328-5393.

100% 1er ABANDON à nos dames. 18-48. Engageons, 850-9403

100% ANDRÉANNE, jolie, discrète ♥ 319-3548 ♥

100% SATISFACTION

★AGENCE AAA-PLUS★
Les plus belles filles dans l'Outaouais, **BISEXUELLES, GRANDE OUVERTURE D'ESPRIT, FÉTICHES, DUO, XXX ACTION.** Jusqu'à **20 FILLES** disponibles, **BLONDES, BRUNETTES, ASIATIQUES, NOIRES, TRANSEXUELLES.** Lingerie, **SPECTACLE.** Satisfaction garantie. **24h,** chez nous/chez vous, **DAVE** au **276-8307, 293-4103.**

24h/24h, BIANCA. Hommes, femmes et couples. 669-9651.

7e CIEL
Jeunes demoiselles entre 18 et 25 ans disponibles 24/24. Ne reçoit pas. Nous engageons. Michel, 329-6044.

ACCESS ESCORTES
GRANDE OUVERTURE D'ESPRIT, SOLO/DUO, POUR COUPLES, FÉTICHES, BISSEXUELLES. CHOIX DE 20 FILLES. CHEZ VOUS/NOUS, 24H/7. ★★★ 808-9484, 316-7991 ★★★

ADORABLE et sensuelle, Tanya pour vous combler. 24H. 595-3640

AGENCE ANGELA
Demoiselles 18 à 22 ans
Ne recevons pas
Nous engageons. 663-9524/669-4144

ANA ♥ Travaille seule ♥ Chez elle. Ambiance-maison ♥ Douche + films X Lingerie. 776-4343 **♥ 45 à 65 ans + ♥**

ANGIE, Buckingham et les environs. 328-8447

♥♥ À VOIR! ♥♥
Nouvelle de passage pour la semaine, 5'10", blonde et Valérie de la Beauce et ses copines, esprit ouvert, très bon prix, solo/duo, 24h, **808-9375.**

★ **BARBARELLA** ★ belle, excitante, discrète. Condo, 9h à 23h. **776-9344.**

CRYSTAL, petite dame 799-1609
Me déplace
Esprit ouvert, femme bienvenue

DANSE PRIVÉE, ISABELLE
561-9314

DANYKA, TRANSSEXUELLE
Viens m'essayer, tu vas m'adopter. 770-1734

603 SERVICES D'ESCORTE

DOUCE Crystal vous reçoit, soir. Faites vite! ♥♥ 777-5254 ♥♥

♥♥♥♥ EXXXTASY ♥♥♥♥
JEUNES femmes 18 à 21 ans
Disponibles 7/7, 24h. Ne reçoit pas
♥♥♥ Daniel, 328-5393 ♥♥♥

JENNY, la plus belle Gatinoise, c'est moi, 20 ans, 5'7", 125 lb, **743-1808.**

JEUNE Caraïbienne, irrésistibles. Danyella, 864-7159.

♥ JEUNES filles sexy, ouvertes d'esprit, solo/duo, très bon prix, 24h. 220-8707.

KATHY belle et sexy de retour. Nouvel emplacement. 827-6193.

★★ MÉLISSA ET CHRISSY ★★
De retour pour vous satisfaire. Appelez-nous 568-0588.

MOMENT, douce noire, 22 ans. Privée et discrète. **Farah, 261-8043.**

PLAISIR charnel avec Caroline et sa forte poitrine. 24H. 661-4269.

PRÈS CASINO DE HULL
petites étudiantes. 297-8793.

SPÉCIAL DU MOIS DE MARS
770-5972

TRANSSEXUELLE BRÉSILIENNE JAJA L'AMOUR, 38C-24-34, 9; appels sérieux seulement. (613)761-9884

VENEZ nous voir! Belles petites blondes. À Hull. 261-9520.

VICTORIA, cheveux brun/roux, gros buste, 28 ans, chez toi ou chez moi, jusqu'à 22h, 328-9551.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1986 DODGE Ram, $850 nég., 281-0560.

1987 TOYOTA Tercel, automat., $550; 1991 Tracer, $250, 568-4091.

1994 CUTLASS Supreme SL, V6, noire, $3,495. A.M.R. 643-2017

1994 SHADOW, 2.2 L., 4 portes, automat., clim., $1,900. 827-4361.

1994 SUNBIRD, 2 portes, automat., $2,350 nég. 777-6530, 661-6848

1995 HYUNDAI Elantra, 4 portes, 5 vit., certifiée, $3,999. 328-2021.

1996 SUZUKI Swift, manuelle 5 vit., très propre, 130,000 km, $2,900. 775-1802, 827-4272.

1997 LADA Niva 4X4, 33,000 km, $4,500 nég. 777-6530, 661-6848

1997 SUNFIRE, 4 portes, clim., automat., $4,795. 298-6860 ou 682-2713

605 AUTOS À VENDRE

1988 Z24, automat., V6, $995. **PRINCIPALE AUTO, 568-AUTO**

1992 GEO Metro, automat., 2 portes, $1,595. **PRINCIPALE AUTO, 568-AUTO**

1992 HONDA Civic LX, 4 portes, $4,495. OBSESSION, 682-3031.

1993 NISSAN Sentra, automat., $3,695. OBSESSION, 682-3031.

1993 VAN Mercury Villager, condition A1, $4,500. Après 17h: 772-0371.

1994 Z-22, manuelle, 2 portes, propre, $2,995. **PRINCIPALE AUTO, 568-AUTO**

1995 CONTOUR, automat., 4 portes, propre, $3,995. **PRINCIPALE 568-AUTO**

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1995 COROLLA DX, 4 portes, prune, certifié, $6,495. A-478. **www.automobilesroy.ca, 778-8787.**

1995 DODGE Avenger, sport, $4,995. OBSESSION, 682-3031.

605 AUTOS À VENDRE

1998 JETTA GLS, 91,000 km, garantie, 8 pneus, clim. +. 595-1769.

1998 NISSAN Sentra, 5 vit., rouge, 75,000 km, clim., radio-cassettes, démarreur, pas accidenté, très propre, garantie prolongée, $10,300 nég. Joana, 819-568-8101, 776-0100.

FINANCEMENT FACILE ET NE PAYEZ RIEN AVANT AOÛT 2003

2000 Grand-Am SE
équipé
9 988$ ou 52$/sem.

SPÉCIAUX
6 modèles de Cavalier ou de Sunfire 2000 au choix
7488$ ou 46$/semaine

2000 WINDSTAR LX
Toute équipée
10 988$ ou 64$/sem.

BON OU MAUVAIS CRÉDIT
laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville
APPROUVÉ EN 30 MINUTES!

www.cars4me.ca / (819) 775-3222
Léonard Automobiles 186, Jean Proulx Hull

1998 SATURN SC1, automat., équipée, financ., $8,995. **Principale, 568-AUTO**

1998 SUNFIRE GT, manuelle, clim., financ., $7,495. **PRINCIPALE, 568-AUTO**

1998 SUNFIRE GT, noir, manuelle. Bas prix. **Marc Lupien Auto, 776-3338.**

1998 TAURUS SE familiale, 134,000 km, $6,500. 712-1456.

1998 TERCEL, automat., 4 portes, bas km, $9,495. **Marc Lupien Auto 776-3338**

1998 TERCEL CE, 52,000 km, $9,500. (819)246-7685.

605 AUTOS À VENDRE

1999 TOYOTA Tercel, 2 portes, automat., clim., 56,000 km, traitée à l'huile, $9,500 nég. (613)868-0143.

2000 CAVALIER, 2 portes, bas km, financ., $7,995. **PRINCIPALE, 568-AUTO**

2000 CAVALIER, 50 au choix, à partir de $6,995. **Auto Vision GM 669-3339**

2000 CAVALIER Z24, automat., clim., $10,999. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2000 ECHO, clim. et + , 30,000 km. 777-4049.

2000 FOCUS, 42,00 km, 4 portes, $7,799. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2000 FOCUS, 4 portes, 5 vit., garantie 7 mois, $5,995. 298-6860/ 682-2713.

2000 INTREPID **RT,** tout équipée, toit ouvrant. **Auto Vision GM 669-3339**

2000 MALIBU, 6 cyl., 23,000 km, $13,900. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

Promenade KIA Promenade KIA Promenade KIA Promenade KIA

Visez juste ! En primeur !

Ne payez pas plus cher...

2001 PT Cruiser
Modèle Touring Edition, argent, 34 000 km, 5 vit., lecteur CD, tout équipé.
17 995$***

Financement flexible sur place!

2000 Honda Civic, SI
Modèle coupé, beaucoup d'extra.
15 995$**

Vaste sélection parmis plus de 75 véhicules d'occasion de qualité & certifiés!

Promenade KIA
«Membre du groupe Lallier»

346, boul. Gréber
(coin La Gappe) Gatineau
(819) 561-6669

(* basé sur achat 60 mois (260 versements) à 6.99% s.a.c. toutes taxes applicables incluses, immatriculation en sus.)

(** Plus taxes, frais d'adm. et immatriculation)

1999 HONDA CR-V LX "AWD"
5 vitesses, tout équipé, à voir! P465
81 39$* /semaine "Tout inclus"

2001 KIA SPORTAGE EXTREME SPORT
automatique, tout équipé rally extreme. 3-086A
94 20$* /semaine "Tout inclus"

2000 HYUNDAI ACCENT GS HATCHBACK
5 vitesses, cd player, excellente condition! P429
42 61$* /semaine "Tout inclus"

2001 KIA SPORTAGE EX 4X4
automatique, tout équipé, superbe! P454
84 17$* /semaine "Tout inclus"

1999 HYUNDAI TIBURON SPORT
automatique, excellente condition! 2-450A
63 65$* /semaine "Tout inclus"

2000 HYUNDAI SONATA GL
toute équipée, pour la famille! 2-191A
72 98$* /semaine "Tout inclus"

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1988 HONDA Prélude SI, 225,000 km, manuelle, $1,800. 329-5899.

1988 MAZDA RX7 pour pièces (en double) moteur refait $800. 281-7935

1990 NISSAN Pulsar NX, toit en T, manuelle, $1,600 nég. 281-3088.

1990 TOYOTA Celica GTS, blanche, $3,500. 281-2908 après 19h.

1990 VOLKSWAGEN Golf, 180,000 km, "mag", DC, teintée. Faut voir! $2,700. Après 18h, 325-0158.

1991 GÉO TRACKER 4X4, automat., $2,500 ferme. 771-0193.

1991 HONDA Civic sport,, très propre, manuelle, lecteur DC, 4 jantes, $2,000. 819-665-0942.

1991 ISUZU Impulse AWD Turbo, $3,500 nég. 777-6530, 661-6848

1991 TAURUS, familiale, $1,250. 772-1063, 665-5548.

1991 TEMPEST, automat., 4 portes, $1,300. 328-3390, 669-7480.

1991 TERCEL, 2 portes, automat., 200,000 km, $1,999. 457-9770.

1991 TERCEL, 4 portes, 5 vit., 145,000 km, $1,900. 665-6817.

1991 TOYOTA Tercel, 165,000 km, $3,000, impeccable. 775-7096.

1992 BUICK Skylark GS, 4 portes, automat., $1,150 nég. 669-8936.

1992 DODGE Shadow, 73,000 km, $2,500. 778-7802

1992 FORD Tempo, 154,000 km, automat., mécanique parfaite, clim., $1,700. 328-8617.

1992 TAURUS, très propre, $2,800 nég., 712-2843.

1993 BUICK Regal, 3.8 L., 4 portes, automat., clim., $2,300. 827-4361.

1993 DODGE Shadow, automat., **$2,650. Marc Lupien Auto 776-3338**

1993 EAGLE 2000 GTX, 102,000 km, démarreur, $3,400. 775-7842.

1993 TERCEL, 5 vit., certifiée, $3,750. 243-5691

1994 CAVALIER, manuelle, 110,000 km, excellente condition, toit ouvrant, $2,995. 778-7319.

1995 ESCORT LX + familiale, 125,000 km, $5,200. **Marc Lupien Auto 776-3338**

1995 FORD Contour, automat., clim., $4,495. OBSESSION, 682-3031.

1995 GÉO MÉTRO, extra propre, certifiée, $5,395. A.D.L. 643-2425

1995 MAZDA Precidia, automat., équipée, 8 pneus, etc., 134,000 km, $7,500 nég. 665-6798, 663-0596.

1995 MONTE CARLO Z34, automat., 150,000 km, $8,000 nég. 776-9848.

1995 MUSTANG GT, 5 vit., jaune, $8,900. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

1995 TERCEL, bas km, très propre, avec roues "mags", $6,000. 795-4436

1996 ASPIRE, très propre, 4 cyl., $3,995. **PRINCIPALE AUTO, 568-AUTO**

1996 CAVALIER, très propre, 5 vit., certifiée, $4,900. 795-4436

1996 GRAND AM SE, 4 portes, automat., $4,995. 298-6860, 682-2713.

1997 ACCORD EX, automat., équipée, financ., $10,495. **Principale, 568-AUTO**

1997 CIVIC CX rouge, 130,000 km, automat., démarreur, excellent état, un proprio, $7,950. 246-3557.

1997 CIVIC, peinture "air brush" $16,000 nég. FAUT VOIR! 281-9038.

1997 COROLLA, automat., 141,000 km, certifiée, $7,450. 243-5691.

1997 HONDA Civic, 5 vit., 94,000 km, certifiée, $7,450. 243-5691.

1997 MAZDA Protegé automat., 4 portes, excellent état, 80,000 km, $8,500 nég. **770-4789,** cell: 923-5678.

1997 MUSTANG GT, 4.6 L., manuelle, mauve, roues "mags", air breather, alarme, cas rare, $14,995. A-607. **www.automobilesroy.ca, 778-8787.**

1997 TOYOTA Corolla, automat., 114,000 km, $9,000 nég. 669-1927

1997 TOYOTA Tercel, 2 portes, 5 vit., vert mer, 128,000 km, $8,500 nég. Jour: 997-2598.

1998 CAMRY, manuelle, 100,000 km, clim., 8 pneus, $11,000. 243-3442.

1998 CONTOUR, tout équipé, automat., 85,000 km, $7,900. 795-4436.

1998 GRAND AM, 174,000 km, $5,500. 712-1456.

1998 TERCEL, manuelle, 4 portes, 79,000 km, $9,500. 827-5227.

1999 ALERO, 4 portes, 6 cyl., équipée, $9,550. **Auto Vision GM 669-3339**

1999 COROLLA, automat., 4 portes, financ., $9,495. **PRINCIPALE, 568-AUTO**

1999 HYUNDAI Accent, 2 portes, 86,000 km, automat., peinture neuve, $5,400. (819)671-5091, 712-4416.

1999 MALIBU, automat., très propre, 4 portes, clim., $9,500. 561-7921.

1999 METRO, 3 portières, manuelle, 130,000 km, proprio non-fumeur, très bon état, $6,200 nég. 669-5001.

1999 NEW Jetta GLS, noir, 39,900 km, $18,400 nég. (819)328-5538.

1999 TERCEL, automat., 68,000 km, 4 portes, $10,000 ferme. 643-9680.

1999 TERCEL CE, 4 portes, certifié, $7,995. A-591. **www.automobilesroy.ca, 778-8787.**

1999 TERCEL CE, manuelle, propre, financ., $7,995. **PRINCIPALE, 568-AUTO**

1999 TOYOTA Corolla, automat., clim., 81,000 km. 923-1181.

1999 TOYOTA Corolla CE, automat., 97,000 km, $9,900. 281-7223

2000 ACCENT GS, automat., financ., $7,695. **PRINCIPALE AUTO, 568-AUTO**

2000 MALIBU, V6, impeccable, $117 par 2 sem. **PMCGA.CA 663-1884.**

2000 SATURN SL1, automat., bas km, $8,399. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2000 SUNFIRE, 5 vit., rouge, bon km, $7,299. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2001 KIA RIO RS, automat., bas km., $9,400. **Marc Lupien Auto 776-3338**

2001 SENTRA SE sport, 44,800 km, jantes 16", 5 vit., impeccable, ÉÉquipée, comme neuve. 669-8728.

2001 SUZUKI Vitara, 4x4, rouge vin, 38,000 km, manuelle, état A1. À voir! $18,000 nég. 213-6235.

2002 VOLKSWAGEN Golf TDI, tout équipée, 4 portes, garantie 7 ans/ 200,000 km. (819)281-8572.

200 BUICK Century, équipé, $13,899. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

AUTO MIKE RENAUD
895 MALONEY EST
643-2017
1991 Explorer 4x4, $2,995
1994 Aerostar, 7 places, $2,995
1994 Saturn SL1, $3,995
1996 Firefly, 106,000 km, $2,995
1996 Neon Expresso, $4,195
1997 Neon, bas km, $4,495
1995 Lesabre LTD, A1, $4,995
www.automikerenaud.com

CAMRY, COROLLA, TERCEL, ECHO ET + JACQUES AUTO, 34 et 42 av. GATINEAU (819)568-5433

605 AUTOS À VENDRE

AUTO VISION
Tous nos prix inclus
la certification complète.
669-3339

Ford E350 diesel 7.3 minibus 85 000km 5400$. 1973 Volks camper pour pièces 500$. 1980 Volks camper 1500$. 459-1013 ext.3 ou 851-7045

621 FOURGONNETTES

1995 GRAND Caravan, en bon état, $4,500. 770-2395.

1995 VILLAGER GS, 7 places, bon état, clim., $3,800. 790-9426.

1995 WINDSTAR, V6, automat., $4,495. **PRINCIPALE AUTO, 568-AUTO**

1996 LUMINA, 7 places, tout équipée, pas rouillée, $6,700. 561-7921

VOUS AVEZ FAIT FAILLITE
VOUS AVEZ BESOIN D'UN VÉHICULE RÉCENT ET FIABLE

RÉPONDEZ À CES QUESTIONS

	OUI	NON
Vous êtes libéré de votre faillite	❑	❑
Vous travaillez	❑	❑
Vous gagnez plus de 24 000 $ par année	❑	❑
Vous voulez refaire votre crédit avec des conditions honnêtes et raisonnables	❑	❑

Si vous avez répondu oui à toutes ces questions, vous êtes probablement ***APPROUVÉ****, appelez Martin pour une consultation gratuite.*

AUTO VISION 303, Maloney Est, Gatineau 669-3339

615 AUTOS À LOUER

2001 HONDA Civic, automat., 25,000 km, transfert de location (2 ans). A qui la chance? 770-3882.

$ $ $

FINANCEMENT (assuré). Louez pour acheter. Automobile-MRoy.ca 778-8787.

LOUEZ pour acheter (financ. assuré) **Denis Auto, 643-5262. Depuis 1983.**

VENTE privée, reste de location, Grand Am 2002, $410/mois. Paye frais de transfert. 281-0231

620 AUTOS DEMANDÉES

$100 à $3,000 pour votre voiture, payons comptant. 665-1974.

$300 ET + pour votre vieille voiture, soyez garanti du meilleur prix. 669-4407, 364-4602.

568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

621 FOURGONNETTES

1996 LUMINA LS, 113,000 km, $7,495. OBSESSION, 682-3031.

1997 FORD Aerostar XLT, garantie prolongée déc. 2003, 67,000 km, $10,800. 819-663-8842.

1998 CARAVAN, 5 portes, clim., $8,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

1998 DODGE Caravan, 5 portes, $16,000. 246-7921.

1999 VENTURE, V6, équipée, financ., $11,995. **PRINCIPALE AUTO, 568-AUTO**

2000 DODGE Caravan sport, 3.8 L., tout équipée, 87,294 km, comme neuve, $16,400. (819)684-0544

2000 GMC Safari, 60,000 km, argent, $16,900. **Marc Lupien Auto 776-3338**

2000 VENTURE, 46,000 km, clim., $13,495. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2000 WINDSTAR LX, 30,000 km, démarreur, garantie, $21,000. 986-5269

2000 WINDSTAR LX, équipé, 50,000 km, $12,595. **PMCGA.CA 653-1884.**

Taux d'intérêt à partir de 7.2%

Taux d'intérêt à partir de 7.2%

LE ROY DU FINANCEMENT !

Vous êtes libérés de faillite
Vous gagnez 24000$ et plus par année
Vous avez une adresse stable?
Vous êtes libérés de faillite ? Approuvé **2e chance au crédit**

Nous avons plusieurs solutions... commandez votre véhicule et nous le trouverons!
50 véhicules au choix!

Véhicules à partir de 6 995$
- Tous nos véhicules sont inspectés
Garantie prolongée disponible

Véhicules de qualité supérieure
Approbation de votre crédit le temps d'un café!

VASTE CHOIX RETOUR DE LOCATION 1998 À 2002

www.automobilesroy.ca
Demandes par téléphone ou par internet
465 Alexandre Taché, Hull, Qc
Tél. : (819) 778-8787
Sans frais : 1-866-611-PRÊT (7738)

OUVERT TOUS LES SAMEDIS

2e CHANCE AU CRÉDIT - 2e CHANCE AU CRÉDIT - 2e CHANCE AU CRÉDIT -

620 AUTOS DEMANDÉES

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille.
Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 663-6768.

ACHETONS voitures pour recyclage, meilleur prix. 819-827-2745.

NOUS payons les meilleurs prix pour les voitures en état de marche. 281-0102, 671-2345.

621 FOURGONNETTES

1992-1997 CARAVAN, à partir de $2,495. **PRINCIPALE AUTO, 568-AUTO**

1992 DODGE Caravan, 3.3 L, bonne condition, démarreur, $3,500. 669-3534, 319-4041.

1992 MAZDA MPV, 160,000 km, démarreur, $2,900. 775-7842.

1992 PLYMOUTH Voyager, 148,000 km, très bon état, $2,900. 775-7842.

1992 VAN Ford Econoline 350, 1 t., 7.3 diesel, 236,000 km, excellent état, $5,500. 243-8394, 790-1769.

1993 GRAND Voyager, V6, 137,000 km, A1, certifiée, 643-6381.

1993 PLYMOUTH Voyager, 7 passagers, 3 L., très propre, $2,995. 775-1802, 827-4272.

1993 SAFARI, 8 passagers, très propre, $4,495. **PRINCIPALE, 568-AUTO**

1993 VILLAGER, $3,000 ou meilleure offre. 682-5552, 769-4431.

1994 PLYMOUTH Voyager SE, état A1, $3,000. 775-7714.

621 FOURGONNETTES

2000 WINDSTAR LX, équipée, V6, $11,895. **PRINCIPALE AUTO, 568-AUTO**

2000 WINDSTAR LX Quad, $10,999. **Marc Lupien Auto 776-3338**

2000 WINDSTAR LX, quad, 7 places, certifié, $11,995. A-581. **www.automobilesroy.ca, 778-8787.**

2002 TOYOTA Sienna, 32,000 km, restant de location $535/mois, fin mars 2006. (819)246-7685.

625 CAMIONS À VENDRE

1987 FORD F-150, 261,000 km, très bon état, $1,700. 643-3693.

1988 NISSAN Pathfinder, V6, moteur et transmission A-1, alternateur et système d'échappement neufs, jantes chromés, $1,000 nég. tel quel. 595-5988.

1989 DODGE 1/2 t. + boîte fibre de verre, automat., $2,700. 561-7921.

1989 DODGE Ram 50, 150,000 km, propre, bon état, $2,200. 292-6246

1990 FORD F150, V6, 130,000 km, manuelle, $1,500 nég. 669-5015

1993 DODGE Dakota, V6, automat., caisse longue, pneus et freins neufs, $3,500. (613)222-2654.

1995 BLAZER, bonne condition, $7,600, pag: 772-6465.

1995 CHEVROLET pick-up W/T 1500, V6, très propre, doit vendre. Meilleure offre. 777-9360.

1995 PONTIAC Sunrunner, manuelle, décapotable, très propre, $5,000. (819)983-2849.

625 CAMIONS À VENDRE

1996 FORD F150 XL, boîte longue, $8,000 nég. 243-0511 ou 790-7034.

1997 CHEVROLET S-10, V6, clim., Extra-Cab, $8,900. 243-6950.

1998 DODGE Ram 1500, garantie, excellent état, $13,000. 568-3314.

1999 SONOMA, Extra Cab, automat., V6, $15,495. **Principale, 568-AUTO**

2000 TACOMA, automat., V6, cabine allongée, 68,000 km, très beau, $21,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2001 DAKOTA SLT, 8 cyl., automat., 32,000 km, bleu royal, tout équipé +++, garantie prolongée (2005), boîte incl., $22,900. 595-0701.

CAMION Ford F-100, 1979, V8, mécanique A-1, $1,000. 568-8701

628 CAMIONS 4X4

1988 GMC 1500 4x4, moteur 350, $4,300 nég. 213-1392

1988 JEEP YJ, 6 cyl., 161,000 km, 5 vit., très bon état, 2 toits, à vendre ou à échanger pour petite voiture. 986-7723.

1989 JIMMY, 2.8 L., 5 vit., état A1, 67,250 km, $4,500 nég. 663-2245.

1990 FORD F-150, manuelle, $3,000 nég. 643-2799.

1990 PATHFINDER SE, V6, 270,000 km, $2,300. 773-0149.

1990 TOYOTA 4Runner 4x4, bleu, très propre, $4,800. 790-3775.

1991 DODGE Dakota 4x4, $3,500. 778-7802.

1991 GMC 2500, haut rendement, 6.2 L, **doublure de caisse,** 177,000 km, 1 proprio, pas de rouille. $10,900. **568-9941**

1991 TRACKER, $2,500. 772-1063, 665-5548.

1992 GMC, automat., $5,995 nég. 777-6530, 661-6848

1992 ISUZU, $6,000 nég., beaucoup de pièces neuves, (819)456-3930.

1993 CHEVROLET 2500, 6.5 turbo diesel, excellent état, $10,800. 665-9771, 246-2215.

1993 FORD Explorer, 4 L, 6 cyl., $5,900. 643-9026.

1994 GMC Leather Edition, Extra Cab, tout équipé, $13,000. 1998 Jimmy SLS, $15,000. 455-9167

1994 GMC Sierra, moteur 350, A-1, $11,795. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

1996 BLAZER, tout équipé, cuir, $9,999. **MARC LUPIEN AUTO 776-3338**

1996 TROOPER LS, équipé, propre, $6,9000. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

1997 F-150 Lariat, Extra Cab, automat., financ., $16,495. **Principale, 568-AUTO**

1997 INFINITI QX4, tout équipé, mécanique A1, 76,000 km, $22,500 nég. 568-5025.

1997 TOYOTA Tacoma 4x4, V6, automat., extra Cab, 130,000 km, clim., (819)983-1277.

1998 GRAND CHEROKEE Laredo, 62,000 km, noir, $15,995 nég. 775-1802, 827-4272.

1998 SONOMA, Extra Cab, V6, certifié, $11,985. **PRINCIPALE AUTO, 568-AUTO**

1999 DODGE Ram, "Quad Cab", sport, V8, équipé, 80,000 km, $21,500, 669-9120 après 18h.

1999 JIMMY SLE, 58,000 km, $16,000. Jour: (819)770-1502 ou soir: (819)281-2901.

2000 BLAZER 4X4 LT, 57,000 km, équipé, reconstruit valeur $24,000 à vendre $21,000. 568-5025.

2000 CHEVROLET Z71 LT, cabine allongée, cuir et plus, $24,500. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2000 DURANGO, équipé, 100,000 km, sièges cuir. Aubaine. 665-8104.

2000 EXPLORER SPORT, 57,000 KM, TOUT ÉQUIPÉ, CONDITION A-1, 1 PROPRIO, $15,899. J.C. GALIPEAU, 669-4004

2000 EXPLORER Sport, impeccable, $158/2 sem. **PMCGA.CA 663-1884.**

2000 SILVERADO SL, automat., financ., $20,495. **PRINCIPALE, 568-AUTO**

2001 FORD F250 HD XLT, tout équipé, moteur 5.4 à essence, automat., 50,000 km, $24,900. 457-4955

2001 GMC Jimmy SLS, tout équipé, blanc, 65,700 km, beauté, reprise. Faite une offre. T-003. **www.automobilesroy.ca, 778-8787.**

2001 GMC Sierra C3, 29,000 km, valeur $51,000 pour $36,000. 293-0650

2001 JIMMY équipé, 43,00 km, $17,995. **DENIS AUTO.CA 643-5262.**

2002 GMC Sierra Z-71, 25,000 km, $34,000 ou transfert de location. Jour: 775-2854, soir: 456-2317.

2002 NISSAN Pathfinder XE, équipé, 5 vit., 18,000 km, $31,000. 669-8480

665 MOTOCYCLETTES

2001 SCOOTER Crono, 49 cc, 1,600 km, $1,900. 561-0429 ou 798-3002.

2001 SUZUKI Intruder 1400, seulement 6,000 km, $7,400. 281-7811.

2001 YZ 250 et 2003 Banshee 350. 671-2202

2002 YAMAHA BWS; 1 noire, 4000 km, $2,000; 1 grise, 5400 km, $1,900. 2000 YAMAHA TTR 125, $2,200. Excellent état. 955-7135, 827-1552.

KAWA Classic 2000, 800 c.c., 6,975 km. Jocelyne 669-8563.

670 MOTONEIGES

1989 INDY 650 avec remorque, $1,500. 643-1469.

1990 POLARIS 650, avec reculons, $700, 328-8003.

1992 YAMAHA Venture, femme proprio, $2,200 nég. 775-0013.

1993 MX BOMBARDIER, $1,800, bonne condition. 427-8272

1994 ARTIC Cat ZR 700, très propre, $2,700. 663-0423.

1996 POLARIS 600 XLT, passe pour sentier inclus, $3,300 nég. 568-6827.

1997 BOMBARDIER Formula S380, 997 km, comme neuve, à très bas prix! 643-4005.

1997 GRAND Touring, 6,500 km, $4,500. Daniel, 568-0660.

1997 YAMAHA Venture 600, 7,390 km, excellente condition, housse + trépied, $3,800. 427-9814.

1997 YAMAHA V-MAX, 700, $4,000 ou nég. pour vtt. 827-5472.

1998 BOMBARDIER Grand Touring SE, 700 cc, bas km. 246-0206.

1998 FORMULE III 700, mécanique A-1, marche arrière, toile, siège pour passager, $4,000. 281-9663.

1999 GRAND TOURING, 800cc, $5,900. 671-6489 ou 664-7204.

2000 BOMBARDIER Mach Z 800 avec siège adapteur (seat jack), 3,800 km, $5,900. 669-2886.

2000 MXZ 700, Édition Millenium, $4,995. A.M.R. 643-2017.

2000 POLARIS Indy Super Sport, mécanique A1, $3,200. 568-6641.

2001 MXZX 440LC Snow Cross, jamais coursé, pompe à l'huile sur demande, poignées/pouces chauffants, $5,400. (819)986-6474.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1994 MAZDA Protegé, 110,000 km, manuelle, pour pièces. 568-3028.

2-15 PO, Phénix Gold, 1 amplificateur Memphis (500D), $900. 328-6333.

MOTEUR de 1991 Dodge Caravan, 3.3 Mitsubishi, $300. 827-1247.

PELLE à neige Western 7'6", attelage, contrôle, pour camion Chevrolet, $2,000. 775-1802, 827-4272.

TOIT dure, pour Sidekick Tracker, noir, teinté, $750, Steve 864-3474.

VOYAGER 1992 à 1995, devant complet + autres pièces, nég. 243-6141.

673 REMORQUES

2000 REMEQ 16' fermée, nez en V, 2 essieux, $5,950. 669-2886.

REMORQUE, 2 essieux, 12x6.5, frein à l'huile, capacité de 8,000 lb, rampe, propre, $2,800 nég. (819)465-2446

REMORQUE 6.5X12, 2 essieux, 7,000 lb, $2,500. 663-6213.

677 ROULOTTES

GOLDEN Falcon de parc, 1996, 32', 2 rallonges (Tip out), cuisinette 14 1/2' (2002), à Val-des-Bois, $22,500 nég. 819-663-9587.

TRAVELAIR 1995, 29.5', à sellette, tout équipée, double rallonge, $23,000. Financement disponible. 663-2529.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1985 HONDA Fourtrax, très bonne condition, $2,200. 669-0013

1987 BIG BEAR 4X4 avec pelle à neige, très bon état, $3,200. 819-671-8425, 819-777-7473.

1995, 4 ROUES Polaris, Sportsman 400, 4x4, $3,800 nég. 643-2978.

1997 YAMAHA Big Bear 350, équipé, bon état, $4,200 nég. 281-5722.

1998 YAMAHA Blaster, 200 c.c. modifiée, $3,500 ou échange pour auto. 671-0999.

2000 HONDA 350, 4x4, ES, siège passager, appuie-pied, pare-brise, treuil, pelle à neige, 2,200 km, très propre, $6,000 nég. (819)767-2005

2001 Polaris Sportsman HO, avec treuil, état A1, $6,800. 663-6631.

2002 POLARIS 325 Magnum 4X4, siège passager, treuil, marchepied, comme neuf, $6,350. Aline, 827-4073.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

1994 BOMBARDIER Sea-Doo, remorque, $2,700. 712-0359

1995 PRINCECRAFT DLX 162, moteur 50 forces, $10,500. 663-2757.

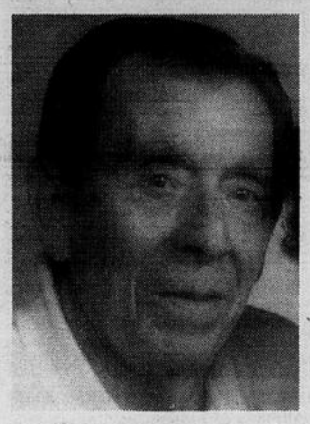
BATEAU 14 1/2 pi, moteur 4 forces, remorque, neuf, $2,400. 234-3654

Vous voulez boire? C'est votre affaire.

Vous voulez arrêter? C'est la nôtre.

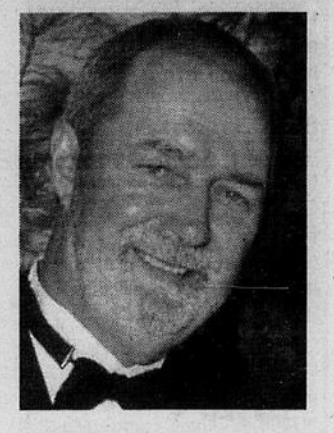
Appelez les Alcooliques anonymes au 595-1916

Nécrologie



M. HENRI CLOUTIER
est décédé le lundi 10 mars 2003, à l'âge de 89 ans. Il était le fils de feu Joseph Cloutier et de feu Emma Vaive. Il était l'époux en premières noces de feu Jeannette Beaudoin et en deuxièmes noces de Laurette Paquette. Il laisse dans le deuil ses enfants: Ghiselene (Roger), Jocelyn (Marie-Claire), Jean-Marc (Diane), Diane (John), Michelle (Richard), Lynne et Daniel (Lise); ses beaux-enfants de la famille Ferland: Henri (Diane), Yvon (Diane), Donald (Céline) et Daniel (Louise); 21 petits-enfants et 11 arrière-petits-enfants. Il fut prédécédé par un frère et deux soeurs: Eugène (Maria), Jeanne Paquin et Yvette Malette. Il laisse également 2 soeurs: Alice Leduc et Fernande Charron; 2 belles-soeurs: Eva Cousineau et Béatrice Brisebois, plusieurs autres beaux-frères et belles-soeurs des familles Paquette et Beaudoin, ainsi que de nombreux neveux et nièces. Un merci tout spécial au personnel du 7e Est du CHVO de Hull pour les bons soins prodigués. Il n'y aura pas de visites au salon. **Un service religieux en présence des cendres sera célébré le samedi 15 mars à 11h30, en l'église St-François de Sales de Gatineau.** La famille accueillera parents et amis à l'église à compter de 11h. En guise de sympathie, des dons à la Fondation canadienne du rein ou à l'Association du diabète seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée au:
FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
561-1969

VENNE-KELLY - Mme Doris
19 août 1936 - 5 mars 2003
(Employée de Loblaws - retraitée)
est décédée paisiblement, entourée de sa famille, le mercredi 5 mars 2003, à l'âge de 66 ans. Doris D'Aoust était l'épouse bien-aimée de William (Bill) Kelly; chère mère de Patrick (Maria) d'Ottawa, Raymond (Arlene) de Brampton et Carole (Don Sullivan) d'Ottawa; grand-mère chérie de Annie, Joey, Patricia, Ryan, Corey, Cassandra et Jonus; soeur de Edmund D'Aoust (Claire); belle-soeur de George Kelly (Pierrette). Doris était l'épouse de feu Aldemard (Al) en premières noces. Elle fut prédécédée par ses frères: Wilfred et Clarence. Fille de feu Abilard et de feu May (Kelly) D'Aoust. La famille désire remercier le personnel du 7e Ouest de l'hôpital Général, unité des soins palliatifs et le Dr Antoine Gagnon pour les bons soins prodigués envers Doris. La famille recevra parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 1255, chemin Walkley (est de la rue Bank) jeudi de 19h à 21h, vendredi de 14h à 17h et de 19h à 21h. La messe des funérailles aura lieu samedi en l'église Resurrection of Our Lord (promenade Sanderson) à 11h. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société de l'arthrite, HEEO (CHEO) ou à la SPCA seraient appréciés.
MAISONS FUNÉRAIRES KELLY
235-6712



LALONDE - M. Richard, originaire de St-Pascal Baylon, Ontario, est décédé le samedi 8 mars 2003, à l'âge de 55 ans. Il laisse dans le deuil sa conjointe Rachelle Fortin, fils de feu Roger Lalonde et de Reina Boileau. Il laisse la mère de ses enfants Nicole Lavictoire ainsi que ses enfants: Michelle (Simon Turpie) et Jean-François; une petite-fille, Catherine. Il laisse également 4 soeurs: Lise (feu Gary Lapointe), Hélène (Daniel Bercier), Louise (Yves Dufresne) et Suzanne (Robert Lafleur); une nièce et plusieurs neveux.
La famille désire remercier les membres des soins palliatifs, spécialement l'infirmière Nicole Viau, pour leur dévouement.
Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Un service religieux aura lieu le samedi 15 mars 2003 à 11h, en l'église St-Pascal Baylon. Des dons à la Société canadienne du cancer, 100, 2e rue Ouest, Cornwall, Ontario, K6J 1G5, seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquez avec la **MAISON FUNÉRAIRE THÉO BRUNET & FILS**, 2419, rue Laurier, Rockland, Ontario, au (613)446-4691. Pour vos messages de condoléances par télécopieur: (613)446-1422.

BERNARD MARCEL LANOUE
est décédé le 12 mars 2003, à l'âge de 73 ans. Il était le fils de feu Jean-Baptiste Lanoue et de feu Faye Greenberg; époux bien-aimé de Suzanne Lurette; père de Jean-Marc (Manon Laliberté), Robert (Rachelle Thomas), Francine (Guy Charron), Roxanne (Stephen Knight) et Richard (Lorraine Day); grand-père de Mireille (Michael Brownhill), Jean-Sébastien, Anne-Marie, Sofie, Stéfanie, Renée et Mélissa; arrière-grand-père de Zavier et Zachary. Il était le beau-frère de Raymonde et Alban Garon, Gisèle Léveillé, Claudette et Jean-Pierre Lurette, Gaétane et Richard Lurette. Il était aussi connu comme le "grand-papa" des jeunes des Jeux de la F.E.S.F.O. membre très actif du club Richelieu International depuis près de 30 ans. Il s'est surtout dévoué auprès de la jeunesse. La famille remercie sincèrement le Dr Louise Coulombe pour son dévouement ainsi que toutes les infirmières pour leurs bons soins. La famille recevra parents et amis à **LA MAISON FUNÉRAIRE KELLY,** 1255 Ch. Walkley, le vendredi 14 mars de 14h à 17h et de 19h à 21h. Les funérailles auront lieu samedi, en l'église St-Thomas d'Aquin, 1247 Killborn, à 10h30. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation Richelieu Internationale pour la prévention du suicide chez les jeunes, seraient appréciés.
MAISONS FUNÉRAIRES KELLY
235-6712

REMERCIEMENTS

Remerciements à Jean XXIII pour faveur obtenue.

J.D.

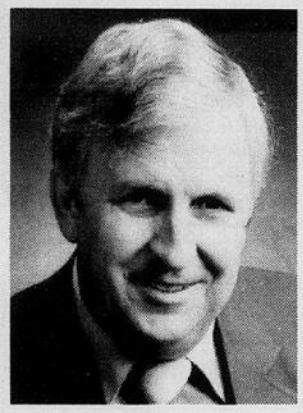
LAVERDURE - M. Raphael, est décédé le mercredi 12 mars 2003, à l'hôpital General de Pembroke, à l'âge de 88 ans. Il était l'époux de feu Beatrice Laroche. Il laisse dans le deuil ses filles: Paulette (André Lacasse) de Sault Ste-Marie, Denise Laverdure de Pembroke et ses fils: Bernard de Rouyn-Noranda et Jean-Guy (Lucille Mousseau) de Sudbury. Il était le frère de Wilfrid "Sonny" (Donalda) de Pembroke, Richard "Dickie" (Cathleen) de Toronto et Beatrice Laverdure de Fort-Coulonge. Il laisse également 8 petits-enfants et 10 arrière-petits-enfants. Il fut prédécédé par ses soeurs: Doris Miron et Rhea Martin et ses frères: Edmour, Marc et Roland. Les visites auront lieu à la **MAISON FUNÉRAIRE FRÈRES RINGROSE** de Fort-Coulonge, Québec, le vendredi de 14h à 17h et de 19h à 21h et le samedi à compter de 9h. La messe des funérailles sera célébrée en **l'église St-Pierre de Fort-Coulonge, Québec,** le samedi 15 mars à 10h30; inhumation au cimetière paroissial au printemps.

POIRIER - Mme Thérèse, est décédée paisiblement le jeudi 6 mars 2003, à l'âge de 52 ans. Thérèse Madaire était l'épouse bien-aimée de Gérard Poirier. Elle était la fille de Hector Madaire et de feu Ada Massey; chère mère de Eric et Saundra et grand-mère dévouée de Thalia. Elle laisse ses frères et soeurs: Jean (Peter Johnson) de Burlington, Pierre (Jacqueline Guevremont), Paul (Clare Ness) de Port Coquitlam, C.-B., Diane (Raymond Prud'homme), Rita (Christian Piché) de St-Jérôme, Louise, Alexandre (Shirley McAndrew) de Petawawa. Elle laisse également plusieurs neveux, nièces et amis. Une messe en mémoire de Thérèse aura lieu le samedi 15 mars 2003, en l'église St-Patrick, 15, cr. Steeple Hill, Fallowfield, Ontario, à 10h30. Des dons au Centre régional de soins palliatifs d'Ottawa, pavillon Elisabeth-Bruyère ou à la Fondation du centre régional de cancérologie d'Ottawa seraient appréciés.

MAISONS FUNÉRAIRES KELLY
235-6712

RENAUD - Mme Germaine
(née Champagne)
est décédée le mardi 11 mars 2003, à l'âge de 87 ans. Elle était l'épouse de feu Hector Renaud; fille de feu Noé Champagne et de feu Lauranza Barnabé; mère bien-aimée de Paulline (Bernard Harris), Rita (Clyde Horton), Hélène Harrison, Rollande (Jean LeCours) et Roger Renaud. Elle laisse aussi 15 petits-enfants, 26 arrière-petits-enfants et ses soeurs: Gabrielle Collins et Yvette Champagne. Elle fut prédécédée par ses frères: Ubald, Rodolphe (Bud), Roger, Gérard et Fernand, ainsi que par ses soeurs: Gilberte, Cécile et Solange. Elle repose à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER** (241-3680), courriel: rrg@infonet.ca, du 180, ch. Montréal, Ottawa, le jeudi 13 mars de 14h à 17h et de 19h à 22h. Les funérailles seront célébrées le vendredi à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier. Des dons au Centre d'accueil Champlain seraient appréciés. La famille désire remercier sincèrement tout le personnel du Centre d'accueil Champlain pour les bons soins.

M. EUGÈNE SARRAZIN
À sa résidence d'Ottawa, le vendredi 7 mars 2003, est décédé M. Eugène Sarrazin autrefois de Wendover, Ont. Il laisse dans le deuil deux soeurs: Pierrette de Sherbrooke, Qué. et Judith (Paul Dowes) de Dallas; un frère, Raymond de Sarsfield, Ont. et plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visites au salon. Les funérailles auront lieu le vendredi 14 mars 2003 à 14h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier, chemin Montréal. Les funérailles ont été confiées à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER,** 180, ch. Montréal, 241-3680.



VILLENEUVE - Aurèle
est décédé le mardi 11 mars 2003, à l'âge de 70 ans. Il était l'époux bien-aimé de Yvette Brisebois. Il laisse également ses enfants: Diane (Steve Tzoutzourakis), Jocelyne (Charles Villeneuve), Michel, Claire, Pierre (Nancy Kenwood), ainsi que 9 petits-enfants. Il laisse aussi ses frères: Maurice (Mary) et Armand. La famille recevra parents et amis à la Maison funéraire Kelly, 2370, boul. St-Joseph, Orléans, mercredi de 19h à 21h et jeudi de 14h à 17h et de 19h à 21h. La messe des funérailles aura lieu vendredi en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Cyrville (1187 rue Michael) à 11h30; inhumation au cimetière paroissial St-Joseph d'Orléans.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY
235-6712

EN MÉMOIRE DE

ARMAND LARABIE
13 mars 1998
Cher papa, voilà déjà 5 ans que tu nous as quitté. Loin des yeux, près du coeur tu seras. Ton absence nous manques. Pour nous tu sera toujours vivant dans nos pensées et dans nos coeurs. Ton sourire, ton humour ainsi que ton amour nous manquera toujours.

Ton épouse, tes enfants
et tes petits-enfants

AVIS DE DÉCÈS

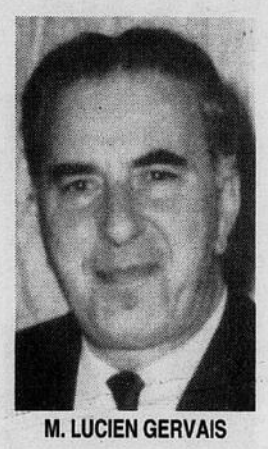
SERGENT
RICHARD WILLIAMS
retraité de la Police de Gatineau, est décédé le mercredi 12 mars 2003, à l'âge de 89 ans. Il était l'époux bien-aimé de feu Anna Giroux. Il laisse dans le deuil 2 fils: Jean (Claire Osborne) et Denis (Beverley Dean); 3 filles: Dolores, Diane (Michel Gosselin) et Ghislaine (Michel Lavergne), ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Il n'y aura pas de visites au salon. Un service religieux sera célébré à une date ultérieure. Pour de plus amples renseignements:

Funérarium Beauchamp
770-1300

AVIS DE DÉCÈS

M. CHARLES E. LACELLE
de Hawkesbury, est décédé le mardi 11 mars 2003, à l'âge de 66 ans. Conjoint de Jacqueline Boulianne, fils de feu Wilfrid Lacelle et de feu Eugénie Sabourin, il était le père de Chantal (James Kennedy) de St-Eugène, Manon (Claude Lacroix) de Vankleek Hill. Cher frère de Roger (Danielle Bertrand) de Chute-à-Blondeau, Gaëtan (Nicole Bertrand) de Hawkesbury, Louise (Jérôme Tittley) de Laval, Mario (Thérèse Swiatkowski) de Hawkesbury, Diane (Jacques St-Jean) de Montréal, il fut prédécédé par 2 frères: Jacques (Sylvia Lacelle) de Lafontaine, Paul-André (Lucette Dubreuil) de Hawkesbury et une soeur, Alice (Yves Pilon) de St-Jérôme. Lui survivent également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux, nièces et amis. La famille aimerait remercier tout le personnel des soins intensifs ainsi que le Dr Bruce Moran de l'hôpital Montfort pour les bons soins prodigués. La direction des funérailles a été confiée au **SALON FUNÉRAIRE BERTHIAUME LTÉE,** 416, rue McGill, Hawkesbury (Ontario), (877)632-8511. Les obsèques auront lieu en l'église St-Alphonse-de-Liguori de Hawkesbury le samedi 15 mars 2003 à 11h; inhumation à une date ultérieure. La famille invite parents et amis après le service religieux au sous-sol de l'église pour recevoir vos condoléances. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du coeur de l'Ontario, 36, Deuxième Rue Est, Cornwall, Ont., K6H 1Y3 seraient appréciés. Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (613)632-1065 ou par courriel: berthiaume@on.aibn.com

LA FAMILLE GERVAIS a le regret de vous annoncer le décès de



M. LUCIEN GERVAIS

À Buckingham, le 9 mars 2003 est décédé à l'âge de 87 ans, M. Lucien Gervais de Papineauville. Outre son épouse Mme Andrée Gervais, il laisse dans le deuil ses 4 enfants: Nicole, Jean-Luc (Diane), Sylvie et Marie-Claude (Pierre); 2 petits-enfants: Vincent et Francis; 2 frères: Raymond et Roger; 2 soeurs: Annette et Réjeanne, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s.

Direction:
COMPLEXE FUNÉRAIRE
DE LA PETITE-NATION
SHIELDS ET FILS INC.
101 Principale
St-André-Avellin

La liturgie de la parole aura lieu le samedi 15 mars à 11h, en la chapelle Gourd du Complexe funéraire de St-André-Avellin.

La famille vous invite à vous joindre à elle le samedi 15 mars à compter de 10h pour recevoir vos témoignages de sympathie.

La famille tient à remercier le personnel du 3ième étage du CH-CHSLD de Papineau pour les bons soins prodigués à M. Gervais.

Pour vos messages de sympathie par courriel: www.maisonfunerairesshields.qc.ca ou par télécopieur au (819)983-6865.

Prière à la Sainte-Vierge

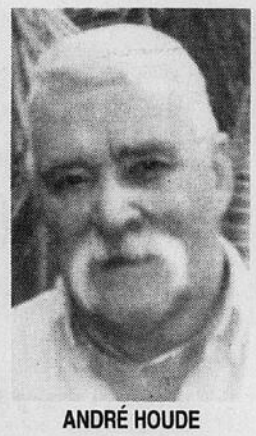
La plus belle fleur du mont Carmel, vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, mère immaculée, assistez-moi. Étoile de la mer, aidez-moi en me montrant que vous êtes ma mère. Sainte-Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon coeur, de me secourir dans ma demande, je sais que vous pourrez m´accorder cette demande. Ô Marie, qui avez conçu sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous (3 fois). Bonne Sainte-Vierge, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite, vous serez exaucé.
Publication sur demande.

H.B.

AVIS DE DÉCÈS

MME BERNADETTE
BERTRAND DUBEAU
de Lac Ste-Marie, est décédée le 5 mars 2003 au Foyer d'accueil de Gracefield, à l'âge de 88 ans. Elle était l'épouse de feu Albert Dubeau; fille de feu Herménégilde Bertrand et de feu Marie Léveillée. Elle fut prédécédée par son frère Emile (Laurette Léveillée) de Lac Ste-Marie. Outre sa belle-soeur, elle laisse dans le deuil son beau-frère Romuald Dubeau (Thérèsa Picard) de Lac Ste-Marie; ses 2 belles-soeurs: Fleurette Dubeau Emond de Sturgeon Falls et Yvonne Fournier Dubeau de Gatineau, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY, 206 Cartier, Maniwaki, QC, J9E 1R3. Tél. 819-449-2626, télécopieur: 819-449-7437.** Selon les dernières volontés de la défunte, il n'y aura pas de visites au salon. Le service religieux aura lieu en présence des cendres le samedi 15 mars 2003 à 11h, en l'église Très-Saint-Nom-de-Marie de Lac Ste-Marie, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Fondation du Foyer d'accueil de Gracefield seraient appréciés. Un merci spécial au personnel du Foyer d'accueil de Gracefield pour les bons soins prodigués à Mme Dubeau.

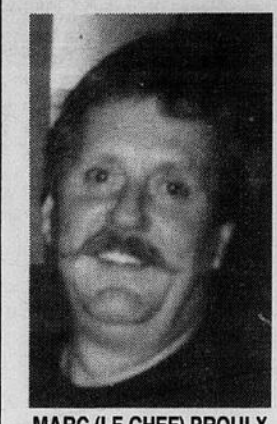
AVIS DE DÉCÈS



ANDRÉ HOUDE

est décédé le lundi 10 mars 2003, au Centre Élisabeth-Bruyère, à l'âge de 61 ans. Il était le fils de feu Clément Houde et de feu Évelyne Desrochers. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Émilien (Camille), Réal (Laurette), Jeannine (Armand), Gérard (Nancy), Eugène (Rina), Antonia (Paul), Gilles (Marcelle). Il fut prédécédé par son frère Fernand (Réjeanne). Il laisse également de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, ainsi que ses chers ami(e)s: Lorraine, Jean et les deux Robert. Il reposera à la **MAISON FUNÉRAIRE ET CHAPELLE RACINE, ROBERT & GAUTHIER (241-3680),** 180, ch. Montréal, Ottawa, le vendredi 14 mars de 19h à 21h et samedi le 15 mars à compter de 9h, jusqu'au départ pour la messe des funérailles à midi, à l'église Sacré-Coeur d'Ottawa (coin Laurier et Cumberland). Courriel: rrg@infonet.ca

AVIS DE DÉCÈS



MARC (LE CHEF) PROULX
Le 8 mars 2003 à l'âge de 50 ans, est décédé M. Marc Proulx, fils de feu Maurice Proulx et de Lucette Huneault. Outre sa conjointe Micheline Larocque, sa fille Anik (Guy St-Pierre) et sa petite princesse adorée Danika, il laisse dans le deuil ses trois frères: Gérald (Monique), Gilles (Patricia), Yves (Marjolaine); sa filleule Isabelle; sa belle-mère Gabrielle Larocque; ses beaux-frères, belles-soeurs, parents, neveux, nièces et ami(e)s.

Direction:
COMPLEXE FUNÉRAIRE
DE LA PETITE-NATION
SHIELDS ET FILS INC.
101 Principale
St-André-Avellin

La liturgie de la parole aura lieu le vendredi 14 mars à 14h30, en la chapelle Gourd du Complexe funéraire Shields et fils Inc.

La famille recevra les témoignages de sympathie à partir de 13h30.

La famille souhaite remercier tout spécialement le Dr J.L. Galipeau ainsi que le personnel du CHVO de Gatineau pour les bons soins prodigués à M. Proulx.

Pour vos messages de sympathie par courriel: www.maisonfunerairesshields.qc.ca ou par télécopieur au (819)983-6865.

IN MEMORIAM

LOUIS TOURVILLE
À la douce mémoire de Louis, décédé le 13 mars 2002. Pas un seul jour ne passe sans que nous pensions à toi. Ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Si tu savais le vide que ton départ a causé dans nos coeurs. Nous te n'oublierons jamais.

Garnett et la famille

LA FAMILLE CAMPEAU
a le regret de vous faire part du décès de

LÉON CAMPEAU

décédé le 10 mars 2003 à la maison Mathieu-Froment-Savoie, à l'âge de 68 ans. Il était l'époux de Claudette Philion et le fils de feu Eloi Campeau et de feu Marie Laniel. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses enfants: Denis (Suzanne Charron), Alain (Nathalie Bertrand), Yves (Gilles Imbeault), Josée (Jean-Claude Charrette) et Manon (Sylvain Raymond); ses petits-enfants: Patrick, Marc-André, Natacha, Alexandre, Nicolas, Marie-Claude, Frédéric et Émilie; ses frères et soeurs: Fernande Binet, Gisèle (Aurèle Brin-d'Amour), Armele (Henri Carrière), Claire (Roger Charette), Gabrielle (James Blakeney), Roland (Rachel Hupé) et Jacques (Lorraine Cousineau), ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. L'ont prédécédé, ses frères et soeurs: Lucien, Fernand, Françoise, Georges et Georgette.

Le service religieux aura lieu en l'église Jean XXIII le vendredi 14 mars 2003, à 13h. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 12h30. La direction des funérailles a été confiée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Pour renseignements, tél. 568-2425; cfam@cfo.coop; télécopieur: 568-2426.

Des dons à la Maison Mathieu-Froment-Savoie seraient appréciés. Remerciements au personnel du centre Vigi inc., ainsi qu'au personnel du CLSC. La famille désire remercier spécialement tout le personnel et les bénévoles de la Maison Mathieu-Froment-Savoie pour les bons soins prodigués.

1er ANNIVERSAIRE

DANIEL (Dan) PROULX

À la douce mémoire d'un époux, père et grand-père bien-aimé qui nous a quittés le 13 mars 2002. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons.

Ton épouse, tes enfants
et tes petits-enfants

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

1er ANNIVERSAIRE

ALICE LÉCUYER-GIRARD

À la douce mémoire de Alice, décédée le 13 mars 2002. Déjà 1 an que tu nous as quittés pour un voyage sans retour. Tu as laissé un grand vide dans notre vie qui n'est plus la même sans toi. De là-haut protège-nous, nous qui t'aimons toujours.

Louise Lécuyer-Burk, Rita Lécuyer-Huard et leur famille

1er ANNIVERSAIRE

MARTINE LARABIE

À la douce mémoire de Martine, décédée le 13 mars 2002. Nous nous demandons pourquoi tu nous as été ravie, mais dans nos coeurs nous savons que tes souffrances ont enfin cessé et que tu es en paix. Nous nous souvenons de tes souffrances et nous pleurons. Mais nous nous souvenons aussi de ton sourire, ta douceur, tes gestes et de tous les moments heureux. Nous savons que ces moments ne s'effaceront jamais et c'est une consolation.

Mom, Dad, Michel et Karine

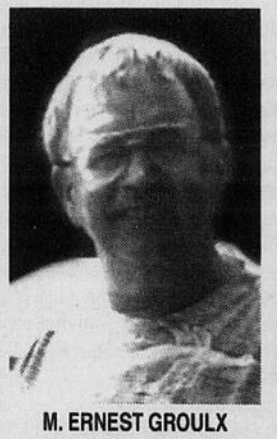
IN MEMORIAM

WHELAN - Annabel Mary
(née Kilby)

À la douce mémoire de Annabel Mary, décédée le 13 mars 2002. Il y a un an, tu as pleuré tendre maman, en voyant tes enfants auprès de ton lit, priant et suppliant Dieu de te laisser avec nous. Malgré tout, la mort a fermé tes paupières et tu as laissé la souffrance pour le bonheur. Le Seigneur nous avait prêté une mère, pour notre bonheur, mais Il nous l'a retirée hélas, trop tôt. Nous la lui avons cédée sans un murmure, mais le coeur navré de douleur. De là-haut, chère maman, veille sur nous. Ici-bas on se souviendra de toi, et en particulier le 13 mars 2003, où une messe anniversaire sera célébrée en ta mémoire à 12h15, en la basilique St-Patrick d'Ottawa (centre-ville).

La famille Whelan

EN MÉMOIRE DE



M. ERNEST GROULX

Cher époux, père et grand-papa bien-aimé. Deux ans aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer.

Rita, les enfants et
les petits-enfants

Funérailles

VENDREDI

BEAULNE - Mme Alma
Départ de la Maison funéraire A. Gauvreau et fils, 750, boul. Maloney Est, Gatineau, pour service religieux à 11h, en la cathédrale St-Jean-Marie-Vianney, Gatineau (angle Maloney et Notre-Dame).

CAMPEAU - M. Léon
Le service religieux sera célébré à 13h, en l'église Jean XXIII.

DAVIDSON - M. Jean
Départ de la Maison funéraire Serge Legault, 81, boul. St-Laurent, Hull, QC, pour le service religieux à 13h, en l'église St-François-de-Sales.

DUPUIS - Mme Madeleine
Le service religieux sera célébré en présence des cendres à 14h, en l'église St-Félix de Valois de Blue Sea.

PROULX - M. Marc
La liturgie de la parole sera célébrée à 14h30, en la chapelle Gourd du Complexe funéraire de la Petite-Nation Shields et fils Inc., 101 Principale, St-André-Avellin.

RENAUD - Mme Germaine
Les funérailles seront célébrées à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Vanier.

ROBILLARD-MACRA - Mme Geneviève
La célébration eucharistique sera célébrée à 10h, en l'église St-Louis-Marie-de-Montfort, 749, av. Trojan, Ottawa.

SARRAZIN - M. Eugène
Les funérailles seront célébrées à 14h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier, chemin Montréal.

VILLENEUVE - M. Aurèle
La messe des funérailles sera célébrée à 11h30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Cyrville (1187 rue Michael).

Conseils de SANTÉ

POUR LES AÎNÉS
ET LEURS PROCHES
de la part du Service de santé SCO

La mauvaise ***alimentation*** *est un important problème chez les aînés. Les causes varient : indigestion, mauvaise santé dentaire, isolement ou dépression. Voici quelques signaux d'alarme :*

- *une perte involontaire de dix livres ou plus;*
- *un garde-manger qui ne diminue pas;*
- *une baisse de l'appétit.*

Pour obtenir des renseignements, appelez les Services aux citoyens de la Ville d'Ottawa au 722-2242.

SERVICE DE SANTÉ SCO HEALTH SERVICE
Soeurs de la Charité d'Ottawa
Sisters of Charity of Ottawa

Toujours là pour vous

www.scohs.on.ca

Centre de santé Élisabeth-Bruyère · Hôpital Saint-Vincent · Résidence Saint-Louis

La Fondation du CENTRE HOSPITALIER DES VALLÉES-DE-L'OUTAOUAIS
595-6108

PRESSE CANADIENNE

Paul Tracy était satisfait de ses essais à Fontana cette semaine.

Tracy en essais privés à Fontana

Presse Canadienne
FONTANA, Californie

Paul Tracy de l'équipe Player's-Forsythe, victorieux de la première épreuve de la saison à St. Petersburg le mois dernier, a complété deux jours d'essais satisfaisants, hier, en vue de la prochaine étape de la série Champ Car qui aura lieu à Monterrey, au Mexique, la semaine prochaine.

C'est la première fois que l'équipe utilisait le circuit routier de 1,5 milles du California Speedway pour des essais privés.

«L'une de nos principales préoccupations en ce moment consiste à trouver diverses façons d'alléger la voiture sans pour autant nuire à l'appui aérodynamique, a expliqué Tracy, qui a réalisé son meilleur passage en 54,5 secondes.

«Nous avons concentré nos efforts en grande partie sur l'avant de la voiture et nous avons essayé beaucoup de variantes en ce qui a trait aux suspensions, aux amortisseurs, aux étriers de frein et aux bras de direction», a-t-il ajouté.

Le directeur de l'équipe Phil LePan, qui supervisait les essais, s'est dit fort satisfait du travail accompli au cours des deux derniers jours.

«Nous aurions aimé rouler davantage mais nous avons constaté que ce circuit est assez exigeant au niveau des pneus, particulièrement en ce qui a trait à l'usure du pneu avant gauche. Et nous sommes quelque peu limités puisque Bridgestone n'octroie que trois trains de pneus par jour aux équipes.

«Qu'importe, nous aurons parcouru pas moins de 200 milles (320 kilomètres) sans ennui mécanique majeur et c'est un signe encourageant en vue de l'épreuve de Monterrey. Si nous pouvons à nouveau jumeler vitesse et fiabilité, nous devrions être en mesure de signer un autre bon résultat au Mexique.»

Nicklaus et Palmer s'affronteront encore

AP – ORLANDO

Rivaux depuis plus de 40 ans, Arnold Palmer et Jack Nicklaus ont décidé de participer au tournoi Invitation Bay Hill, ce week-end, lors de ce qui pourrait bien être leur dernière compétition l'un contre l'autre.

Après avoir participé à un événement de bienfaisance dans une ville du sud de la Floride mardi, Palmer et Nicklaus se sont échangés des blagues sur la qualité de leur jeu.

Rapidement, ce badinage s'est transformé en défi que ni Palmer ni Nicklaus ne pouvaient refuser.

Nicklaus se porte tellement bien qu'il a envie de prendre part à un plus grand nombre de tournois avant de décider s'il va s'inscrire au *Master*.

Palmer pensait ne plus jamais jouer à Bay Hill jusqu'à ce qu'il ne prenne conscience qu'il participerait ainsi à au moins un tournoi de la PGA pour une 50e année d'affilée.

«Si tu joues, je joue!», a lancé Palmer, surnommé «Le Roi» à l'Ours Blond.

Vendu!

Palmer a lancé le défi à Nicklaus après avoir inscrit quatre birdies consécutifs au tournoi Invitation Gary Player, mardi.

Et dire que tous les observateurs croyaient que le duel à surveiller, ce week-end, serait celui entre Tiger Woods et Ernie Els, qui s'affronteront pour la première fois de la saison dans un tournoi conventionnel.

À la télé

Par ailleurs, Els et Woods feront équipe contre Phil Mickelson et Sergio Garcia cet été à l'occasion de la cinquième présentation de *Monday Night Golf*, un événement hors-concours présenté par le réseau ABC.

Le duel, baptisé *The Battle at The Bridges*, sera joué selon la formule de la meilleure balle. Il aura lieu le 28 juillet au parcours The Bridges à Rancho Santa Fe, au nord de San Diego.

La crème du water-polo québécois cadet se réunit à Hull

Les meilleurs joueurs de water-polo d'âge cadet se rencontrent à Hull, ce week-end.

Le Droit
sports@ledroit.com

Le championnat provincial du Québec débute ce soir à la piscine du Collège de l'Outaouais. Il y aura des matches toute la journée demain et samedi. Les finales seront présentées dimanches.

Huit équipes masculines et sept féminines seront de la partie.

Le club Aqua-Polo de l'Outaouais part favori dans la classe masculine. Son équipe rivalise avec le CAMO et Dollard-des-Ormeaux depuis le début de l'année.

«Cette compétition est d'une importance moyenne pour nous, car nous sommes déjà assurés de participer au Championnat canadien. Nous voulons toutefois bien jouer pour bien nous y positionner», explique l'entraîneur de l'équipe, Pierre Fiset.

Les plus jeunes

L'équipe benjamine d'Aqua-Polo participera aussi à la compétition. Les plus jeunes y seront d'abord pour acquérir une belle expérience.

Une équipe formée de filles de l'Aqua-Polo et d'un club lavallois tentera aussi de faire la lutte aux puissances du water-polo dans la catégorie féminine.

Une équipe de Rouyn-Noranda sera aussi de la partie.

«Ce sera une belle surprise, lance Pierre Fiset. Je n'avais pas entendu parler d'un club de water-polo de Rouyn depuis le jour où j'avais participé aux Jeux du Québec, là-bas, en 1973.»

Troisième position à DDO

Les garçons d'âge cadet du club Aqua-Polo se sont bien préparés au championnat provincial. Ils ont pris la troisième position au Tournoi juvénile mémorial Nelson-McDunnough, le week-end dernier, à Dollard-des-Ormeaux.

Les athlètes de l'Outaouais qui sont âgés de 14 et de 15 ans ont donc affronté des jeunes de 16 et 17 ans dans la région de Montréal. Huit équipes du Québec et de l'Ontario étaient inscrites à cette compétition.

Une cinquième place pour Turgeon à sa dernière descente

Presse Canadienne
KVITFJELL, Norvège

Mélanie Turgeon aurait bien aimé décrocher un podium pour la dernière descente de la saison sur le circuit de la Coupe du monde. Elle a finalement dû se contenter du 5e rang, hier, mais elle se disait néanmoins satisfaite de sa performance.

«J'ai dû prendre des chances et j'ai commis des erreurs dans la deuxième portion du tracé, a précisé Turgeon. J'ai coupé la ligne idéale dans un virage et j'ai été projetée un peu large.

«Le vent était aussi imprévisible dans le bas du tracé.»

La Québécoise de 26 ans a obtenu un sixième résultat parmi les 10 premières en Coupe du monde cette saison, un huitième en tenant compte des championnats du monde.

Turgeon s'est hissée au huitième rang du classement général de la spécialité avec un total de 149 points. Il s'agit du deuxième meilleur classement de sa carrière en descente, elle qui avait terminé sixième dans cette discipline en 2000-2001. C'est l'Autrichienne Michaela Dorfmeister, sixième de l'épreuve mercredi, qui s'est assurée le globe de cristal de la discipline.

Avec une dernière épreuve à disputer aujourd'hui, un super-G, Turgeon a dressé un premier bilan positif de sa saison.

«Après mes problèmes de l'an dernier, je voulais vraiment prouver que j'étais capable de revenir parmi les meilleures skieuses au monde, a révélé celle qui a été sacrée championne du monde de descente à Saint-Moritz. J'y suis parvenue et, l'an prochain, ça va être une autre histoire.»

En se remémorant sa saison, elle ne peut s'empêcher de reconnaître qu'elle a eu de la chance.

«J'ai souvent frôlé la catastrophe, comme à Lake Louise (chute), Cortina d'Ampezzo (acrobaties) et Innsbruck (perte d'un ski). À chaque fois, je suis passée proche d'une blessure mais je m'en suis tirée sans mal.»

C'est son manque de constance, dit-elle, qui lui a joué des tours.

«Ça a été une saison avec des hauts et des bas, et j'aurais bien aimé être un peu plus constante. Mais finalement, je vais me retrouver sixième — au classement de la FIS qui tient aussi compte des résultats aux championnats du monde — lorsque la prochaine saison va commencer. Je suis tout près de mon objectif, qui était de figurer parmi les cinq premières.»

Et la fin de la saison arrive à point pour elle.

«J'ai hâte à demain (jeudi). Mon dos me dit que la saison commence à être longue», a conclu Turgeon, qui ambitionne de se classer parmi les 10 premières au classement général du super-G.

«J'ai besoin d'une bonne course pour aller chercher le maximum de points», a-t-elle conclu.

Turgeon reviendra au Québec vendredi et elle complétera ensuite sa saison en participant aux championnats canadiens qui se dérouleront à Whistler, en Colombie-Britannique, à compter du 21 mars.

Jagr aurait remboursé toutes ses dettes

AP – WASHINGTON

Jaromir Jagr a reconnu hier qu'il avait commis des erreurs lorsqu'il a perdu 500000 $US en effectuant des paris via un site Internet, mais il a dit qu'il a remboursé sa dette il y a quatre ans et n'a rien fait d'illégal.

«C'était en 1998 et j'ai commis des erreurs, a déclaré Jagr aux médias. Je n'ai pas été très intelligent. J'ai été stupide.

«Ce n'était pas illégal, et c'était il y a cinq ans. Tout a été réglé en 1999. C'est tout ce que je peux vous dire.»

Jagr devait de l'argent à William Caesar, propriétaire du site de paris par Internet appelé CaribSports, qui est basé au Belize. Selon le *Sports Illustrated*, Jagr a payé 450000 $, divisés en plusieurs paiements, afin de régler sa dette. Toujours selon l'hebdomadaire, Caesar a laissé couler l'histoire lorsque Jagr a cessé ses paiements.

Jagr a contesté la véracité de cet aspect du reportage, répétant que sa dette a été réglée en 1999 et qu'il ne savait pas pourquoi l'histoire a tout à coup éclaté au grand jour.

Jagr n'a pas été accusé d'avoir parié sur des matches de la LNH.

Du tennis universitaire à Hull

Le Droit
sports@ledroit.com

L'équipe de tennis de l'Université de Montréal sera de passage à Hull, cette fin de semaine, pour y affronter les meilleurs joueurs adultes de l'Outaouais.

Huit membres des Carabins affronteront les Étoiles de l'Outaouais à compter de 18 h, le samedi 15 mars, à la Sporthèque.

Trois joueurs qui ont connu une belle carrière chez les juniors au Canada mèneront l'équipe de l'Outaouais. Il s'agit de l'Aylmerois Maxime Ouellette-Tremblay (ancien vice-champion québécois en simple chez les 16 ans et moins), du Buckinois Steve Charbonneau (ancien champion québécois en double chez les 16 et les 18 ans) et de l'Aylmerois Alexandre Patry (vice-champion québécois en double chez les 16 ans).

Avec les Carabins

Les Carabins comptent aussi sur un athlète de l'Outaouais. Il s'agit du Gatinois Vincent Brousseau-Pouliot. Les Carabins participent aux tournois du circuit collégial-universitaire du Québec et ils disputent des matches hors-concours contre des universités américaines de première division.

L'admission à la Sporthèque est gratuite pour le match contre les Étoiles de l'Outaouais.

Paradis serait au ciel s'il jouait avec les Renegades

Le Buckinois Patrick Paradis se rapproche un peu plus de son rêve de jouer dans la Ligue canadienne de football.

Le Droit
sports@ledroit.com

Le leader des Gee Gees de l'Université d'Ottawa a été invité à participer au prochain camp des espoirs de la LCF.

Quarante-et-un jeunes footballeurs du pays participeront aux deux journées d'évaluation, les 22 et 23 mars, à l'université Carleton. Les dépisteurs des neuf équipes professionnelles du Canada y seront aussi.

Le camp sert généralement à identifier et à rassembler les plus beaux espoirs à quelques semaines du repêchage amateur.

Paradis jubile. L'athlète de 24 ans, qui complète sa double concentration en Psychologie et en Intervention sociale a remporté la coupe Vanier avec l'U. d'O. en 2000. Il rêve d'une carrière de footballeur professionnel depuis une douzaine d'années.

La liste des joueurs invités a été dévoilée hier par le bureau-chef de la LCF. Un deuxième joueur des Gee Gees en fait partie. Il s'agit du secondeur Todd Seely.

Le quart-arrière gaucher de l'université Laval, Mathieu Bertrand, fait lui aussi partie des joueurs invités.

Deux autres membres du Rouge et Or — le receveur Jean-François Turgeon et le garde Carl Gourgues — complètent la liste.

Paradis a reçu son invitation la semaine dernière.

« J'espérais une invitation plus que je m'y attendais, a-t-il confié au Droit. Généralement, les joueurs des équipes qui se rendent loin ont plus de chances d'être invités. Comme nous avons été éliminés un peu tôt, cette année, ça compliquait les choses. »

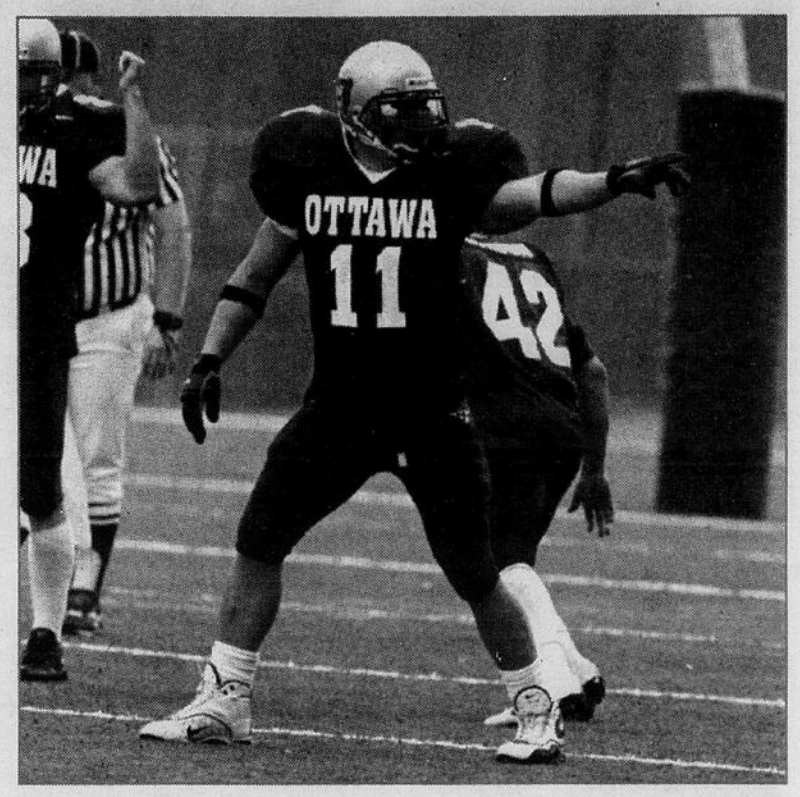
Défensive et attaque

Patrick Paradis a disputé sa quatrième saison avec les Gee Gees, l'automne dernier. Ce fut une saison déterminante au cours de laquelle ses entraîneurs l'ont muté de la défensive à l'attaque.

Ailier défensif depuis son adolescence, le footballeur québécois a disputé quelques matches à la position de centre-arrière.

« Il y a beaucoup de politique dans la Ligue canadienne. La position d'ailier est souvent réservée aux Américains, fait-il valoir. Mes entraîneurs m'ont préparé à jouer à une position où l'on retrouve plusieurs Canadiens. »

« C'est un beau défi », ajoute celui qui a surtout été utilisé pour bloquer à sa première expérience. S'il retourne à l'U. d'O. pour y disputer une cinquième saison, on lui confiera sans doute le mandat de porter le ballon.



ARCHIVES

Patrick Paradis dans l'uniforme des Gee Gees d'Ottawa.

« Je jouerais à n'importe quelle position, lance Paradis. Tout ce que je veux, c'est une chance de participer à un camp d'entraînement et prouver ce dont je suis capable. »

Il veut être un Renegade

Pour être éligible au camp d'évaluation, un joueur doit être âgé d'au moins 24 ans, ou avoir disputé quatre saisons dans le circuit universitaire canadien.

Il faut aussi avoir capté l'attention d'au moins trois équipes de la LCF.

Patrick Paradis se joindrait volontiers à n'importe quelle équipe du circuit. Il a toutefois une préférence marquée pour l'équipe de son patelin.

« Mon rêve d'enfance serait de jouer à Ottawa, dit-il. J'aimerais bien jouer à Montréal aussi, mais il serait vraiment particulier de jouer devant ma famille et mes amis, dans la région où j'ai grandi. »

Mateo aura-t-il un poste avec les Expos ?

Richard Milo
Presse Canadienne — FLORIDE

Henry Mateo cogne à la porte des ligues majeures mais il y a un obstacle de taille devant l'entrée : José Vidro. Le deuxième but est sa meilleure position et elle est occupée par un joueur étoile.

Mais Mateo, un frappeur ambidextre, pourrait devenir un réserviste de qualité avec les Expos. Il peut aussi jouer à l'arrêt-court, au troisième but et au champ extérieur.

« Cette année, je suis un peu plus confiant que l'an passé. Le fait d'avoir joué dans les ligues d'hiver m'a beaucoup aidé », a confié Mateo, qui est 10 en 25 depuis le début des activités dans la Ligue des pamplemousses.

Âgé de 26 ans, Mateo a fait la navette entre les Lynx d'Ottawa (AAA) et les ligues majeures la saison dernière. Il a pris part à 22 matches avec les Expos et il n'a frappé que pour ,174 mais il n'a pas vraiment eu l'occasion de montrer ce qu'il pouvait faire. Il n'a entrepris que trois matches, un au deuxième but et deux à l'arrêt-court.

« Ce fut bizarre parce que j'avais l'habitude de jouer sur une base régulière », a souligné Mateo, un coureur rapide qui a réussi 48 vols de buts avec Harrisburg (AA) en 2000 et 47 vols de buts avec les Lynx (AAA) en 2001, des sommets dans les deux circuits.

Mateo a évolué dans les ligues d'hiver avec les Tigers de Licey et il a conservé une moyenne de ,302. Il a été le meneur de son équipe pour les coups sûrs, 49, et les buts volés, 14.

« Je pense qu'il est un bon joueur de deuxième but, a estimé Frank Robinson. C'est sa meilleure position. Il couvre du terrain, il a de bonnes mains et il est capable de tourner le double-jeu. »

Et comme frappeur ?

« Du côté gauche du marbre, il fait bon contact et il est bien servi par sa rapidité. Il frappe la balle solidement. »

Jones s'entend avec les Renegades

Après avoir passé les dernières semaines à s'enrichir à la position de quart-arrière, les Renegades d'Ottawa se sont finalement dotés d'une cible de choix.

Le Droit
sports@ledroit.com

La jeune équipe de la Ligue canadienne de football a annoncé l'embauche du flanqueur américain Reggie Jones, hier matin.

L'athlète de 31 ans pourrait bien s'avérer l'homme de confiance de la direction.

« Je n'oserais pas dire pour l'instant qu'il sera notre meilleur receveur, mais il jouera sans doute un rôle très important au sein de notre équipe », confie le directeur général de l'équipe, Eric Tillman.

Jones, un diplômé de l'université Louisiana State, a joué six matches avec les Renegades l'été dernier. Il avait été relativement efficace, en captant 28 passes, parcourant 226 verges et marquant un touché.

L'équipe l'a libéré avant la fin du calendrier régulier afin de lui permettre de tenter sa chance dans la NFL.

L'ancien des Chargers de San Diego n'a pas réussi à s'accrocher à une des 30 équipes américaines. Il s'accorde donc une nouvelle chance de se démarquer dans le circuit canadien.

« Il sera sans doute encore plus efficace au sein de notre équipe cette année », croit Tillman.

« La situation n'était pas idéale l'an dernier. Il s'était joint à notre équipe au milieu de l'été, et il avait dû s'adapter à un nouveau style de jeu. Cette année, il pourra commencer à travailler avec nos quarts dès le camp d'entraînement. Rien ne peut remplacer la régularité pour une attaque aérienne. »

À Ottawa, en 2003, Reggie Jones devrait être utilisé dans la formation débutante. Il couvrira le flanc éloigné sur le côté court du terrain.

Son arrivée pourrait d'ailleurs signifier le chant du cygne de Jimmy Oliver.

La cible favorite de Dan Crowley couvrait justement le côté court la saison dernière. Son contrat est arrivé à échéance à la fin du calendrier.

Eric Tillman lui a soumis une nouvelle offre, mais Oliver serait plus gourmand. L'athlète a d'ailleurs indiqué publiquement qu'il risquait d'atterrir chez les Roughriders de la Saskatchewan ou chez les Argonauts de Toronto.

Formation presque complète

Eric Tillman passe les prochaines semaines à l'étranger. Il s'accorde d'abord quelques jours de repos en famille au Mississippi, avant d'assister à quelques camps d'évaluation du circuit européen de la NFL.

Le message laissé sur sa boîte vocale a de quoi décourager quiconque serait intéressé à se joindre aux Renegades.

L'équipe, dit-il, a déjà mis sous contrat 63 des 68 joueurs permis en prévision de son camp d'entraînement 2003.

« Si nous n'avons pas déjà entrepris des négociations avec vous, il y a de fortes chances que nous ne retournions pas votre appel », prévient-il.

« Nous sommes sur le point d'annoncer deux ou trois autres signatures de contrat », a-t-il confié lorsque *Le Droit* l'a joint à sa résidence américaine.

À son retour à Ottawa, le directeur général assistera au camp des espoirs de la LCF. Il préparera ensuite le repêchage amateur, dont il bénéficie du tout premier choix.

Le camp d'entraînement des Renegades se déroulera à Kemptville, à la mi-mai.

Yvon Legault
sports@ledroit.com

Les Rangers doivent marquer

L'attaque des Rangers de Gloucester est en panne ! L'une des plus prolifiques de la Ligue centrale en saison régulière, elle n'a pas produit un seul but depuis le début des séries éliminatoires.

L'attaque des Rangers a été blanchie à deux reprises, coup sur coup, par les Hawks de Hawkesbury. Ces derniers l'ont emporté 4-0 dimanche et 2-0 mardi pour prendre les devants dans la série quart-de-finale.

Le troisième match sera disputé à l'aréna Earl-Armstrong de Gloucester ce soir à 19 h 30 et les Rangers devront trouver une façon de percer la muraille des Hawks, sinon ils se retrouveront acculés au pied du mur.

« Nous sommes incapables de marquer des buts, c'est aussi simple que ça, a déclaré l'entraîneur-chef des Rangers, Wayne Hughes, après la défaite de mardi. Nous avons disputé un fort match ce soir, mais nous n'avons pas compté un seul but. C'est assez difficile de gagner lorsqu'on ne marque pas.

« Je ne sais pas exactement pourquoi, mais nous sommes incapables de trouver le fond du filet. Il y a plusieurs bons compteurs au sein de cette équipe, je pense à Scott Champagne entre autres qui a inscrit 51 buts au cours de la saison. C'est quand même incroyable que nous ne sommes par encore parvenus à inscrire un seul but!

« Il faut absolument mettre un terme à cette disette et compter un but le plus rapidement possible dans le prochain match. C'est la clé si on veut renverser la vapeur et revenir dans la série », a ajouté Hughes.

Note toute aussi inquiétante pour les Rangers, l'inertie de leur attaque à cinq. Deuxièmes à ce chapitre au niveau du circuit en saison régulière, les Rangers ont bousillé 13 opportunités différentes au cours des deux premières joutes.

Trouver une façon de gagner

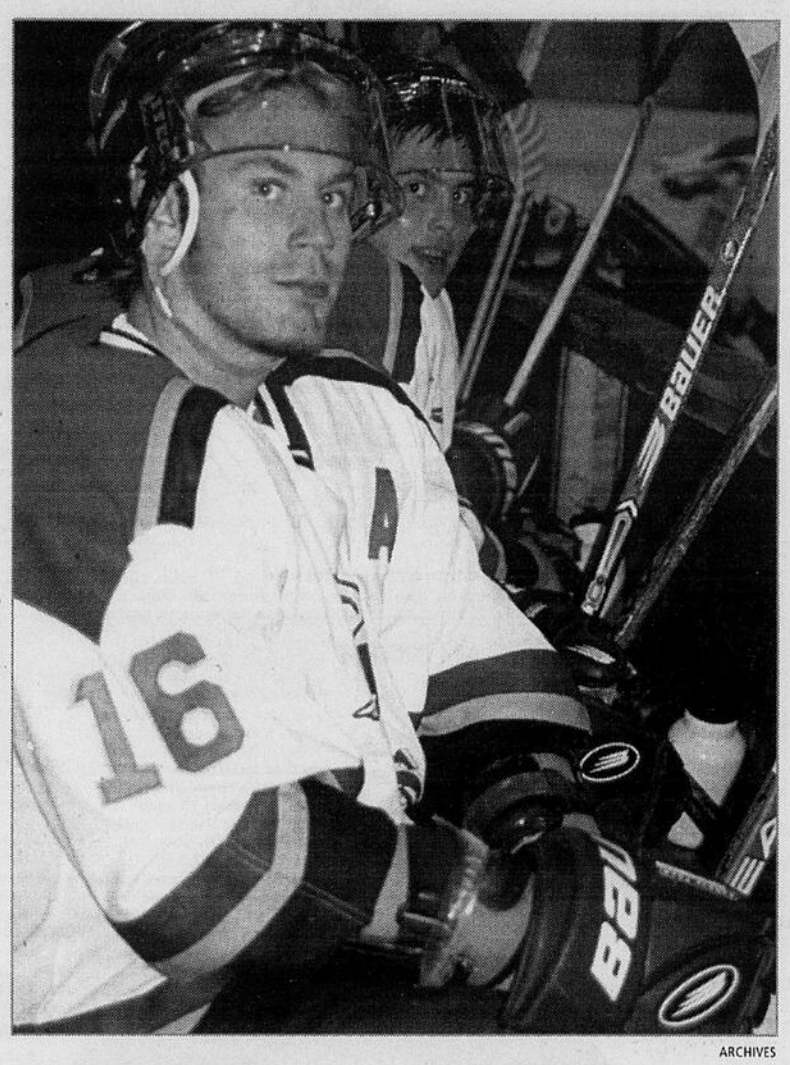
Les Hawks, qui avaient été impeccables dans la victoire de 4-0 à Gloucester, n'ont pas été aussi efficaces mardi. Malgré tout, ils ont arraché la victoire.

« Nous n'avons pas aussi bien joué, c'est certain, mais l'important, c'est que nous avons trouvé une façon de gagner. En bout de ligne, c'est ce qui compte, a déclaré l'entraîneur-gérant Éric Veilleux.

« Pas de doute que nous devrons retrouver notre aplomb et jouer de façon beaucoup plus efficace à Gloucester ce soir. Nos défenseurs, en particulier, ont connu une soirée plus difficile. Cette victoire, nous la devons en grande partie à notre gardien de but Joël Schriver et à notre unité en désavantage numérique », a souligné Veilleux.

Schriver a repoussé les 49 lancers des Rangers dirigés vers lui depuis le début de la série.

Six joueurs différents ont touché la cible pour les Hawks. Matt Finley, Paul Gauthier, Jean-Philippe Bourgeois et Patrick Décoste ont compté dans le premier match, tandis que Luc Mazerolle et Martin Beaulne, dans un filet désert, ont marqué mardi.



ARCHIVES

Luc Mazerolle a marqué pour les Hawks qui continuent leur domination face aux Rangers de Gloucester.

Pas de répit pour les Glens face aux 73's

S'il y a une chose que les Glens d'Alexandria ont appris au cours des quatre premiers matches de la série finale de la division Saint-Laurent, c'est qu'ils ne peuvent absolument pas se permettre de relâchement.

Les 73's de Kemptville sont des adversaires coriaces qui, opportunistes au maximum, profitent de la moindre baisse de régime.

Les Glens l'ont réalisé une fois de plus dimanche. En avant 4-1, ils ont vu les 73's marquer deux buts rapides pour réduire l'écart à 4-3. Heureusement, les Glens se sont ressaisis à temps pour finalement l'emporter 6-3 et niveler les chances 2-2 dans la série. Le cinquième match était disputé à Alexandria, hier soir.

« Nous avons disputé un très bon match, mais nous avons eu le malheur de cesser de patiner pendant cinq minutes. Il n'en fallait pas plus pour que Kemptville marque deux fois et se replace dans le match, souligne l'entraineur-chef des Glens, Raymond Lavergne.

« Nous ne pouvons tout simplement pas nous permettre de répit contre une équipe aussi disciplinée. Les 73's suivent leur plan de match à la lettre et ils savent profiter du moindre relâchement de l'adversaire. Pour les battre, il faudra jouer du hockey de qualité pendant 60 minutes complètes », ajoute-t-il.

Une grosse victoire

Dans le même souffle, Lavergne a fait l'éloge de ses troupiers. Il a été le premier à admettre que vaincre les 73's dans leur château-fort n'était pas chose facile et que les siens avaient démontré beaucoup de caractère en l'emportant.

« Nous n'avions vraiment pas le choix de gagner ce quatrième match, a-t-il déclaré. Les gars ont très bien répondu sous la pression. Sauf pour cette petite baisse de régime de cinq minutes, ils ont offert une super bonne prestation.

« Maintenant que nous avons repris l'avantage de la glace, il faut la conserver », a-t-il ajouté.

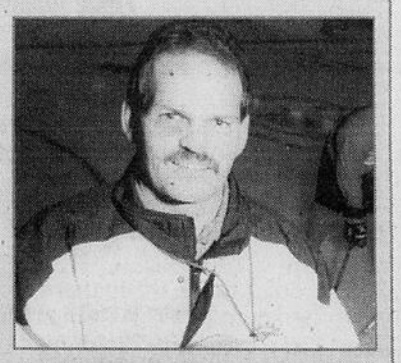
Une victoire cruciale pour les Voisins

Si jamais les Voisins de Gatineau remportent les honneurs de la finale dans la division Métro de la Ligue de hockey junior B de l'Est ontarien, ils se souviendront certainement du quatrième match comme ayant été le point tournant de la série.

Les troupiers de l'entraîneur-chef Daniel Hachey ont vaincu les Golden Knights d'Ottawa-Ouest 4-3 en prolongation, mardi, pour niveler les chances 2-2 dans la série.

Une belle victoire qui a permis aux Voisins d'oublier le cuisant échec de 6-0 subi à Ottawa la veille.

Les deux équipes s'affronteront à l'aréna Barbara-Ann-Scott ce soir à 19 h 30. La sixième joute aura lieu à Buckingham, demain à 20 h. Si une septième et décisive rencontre est nécessaire, elle sera disputée à Ottawa, dimanche soir à 19 h 30.



ARCHIVES

Daniel Hachey

En bref

Les Grads en contrôle

Les Grads ont entrepris les séries éliminatoires comme ils ont terminé la saison, sur une note victorieuse. Ils sont en plein contrôle de leur série quart-de-finale contre les Stallions de Kanata, ayant remporté les deux premiers matches 5-2 et 8-2.

Mardi soir, sept joueurs différents ont fait bouger les cordages dans la victoire. Nicholas Cregan a donné le ton avec une prestation de deux buts et une passe. Ryne Gulliver, Craig Nooyen, Max Taylor, Ryne Gove, Lance Lockett et Ryan Clarke ont été les autres marqueurs des Grads qui ont dominé 58-28 au chapitre des lancers au but.

Chris Tafford et Matt Pierce ont donné la réplique pour Kanata.

La série se poursuit à l'aréna de Navan ce soir (19 h).

Huit buts sans riposte !

Surpris 5-4 lors du tout premier match de la série, les Raiders de Nepean ont rebondi de brillante façon mardi, en l'emportant facilement 9-1 sur les Braves à Brockville.

C'est une poussée de huit buts sans riposte au cours des 40 dernières minutes de jeu qui a permis finalement aux visiteurs de l'emporter. Ces derniers ont profité de l'indiscipline des Braves, marquant quatre buts en avantage numérique.

Grant Clitsome et Tim Marks ont enfilé deux buts chacun pour Nepean, les autres filets étant l'œuvre de Glenn Robichaud, Shawn Fensel, Mickey Gilchrist, Michael Beynon et Josh Fudge.

Luke Madill a compté l'unique but des Braves, privant ainsi Andy Leblanc d'un blanchissage.

Le troisième match de la série est disputé à Nepean ce soir (19 h 30).

Trois buts en première période

Dans l'autre série quart-de-finale, les Colts de Cornwall ont remporté le match initial, doublant les Sénateurs d'Ottawa 6-3. La deuxième joute de la série était disputée à Ottawa, hier soir.

En route vers la victoire, les Colts ont marqué trois buts rapides dans un intervalle de huit minutes en première période. Matt Verdone a dirigé l'attaque avec une paire de buts. Patrick Turcotte, Jeremy Leroux, David Goodland et Sylvain Moreau ont également touché la cible pour les gagnants.

Benjamin McLeod, Kent-Erik Frees et Charles Boyer ont fait scintiller la lumière rouge pour Ottawa.

LIGUE NATIONALE

Association de l'Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
Ottawa	**70**	**44**	**18**	**7**	**1**	**224**	**152**	**96**	**G 4**
Toronto	70	38	26	5	1	203	178	82	G 1
Boston	70	31	27	8	4	211	207	74	P 2
Montréal	**71**	**26**	**29**	**8**	**8**	**176**	**205**	**68**	**G 2**
Buffalo	69	21	32	9	7	154	180	58	P 1

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
New Jersey	68	39	18	6	5	180	143	89	P 1
Philadelphie	68	35	18	11	4	159	142	85	P 3
N.Y. Islanders	69	30	28	9	2	184	192	71	P 4
N.Y. Rangers	71	28	32	9	2	187	207	67	P 1
Pittsburgh	71	25	36	5	5	171	217	60	N 1

Section Sud-Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
Washington	71	34	25	8	5	195	187	79	G 1
Tampa Bay	70	31	23	11	5	190	185	78	G 1
Floride	71	22	28	12	9	159	206	65	P 1
Caroline	71	22	34	9	6	152	200	59	G 4
Atlanta	68	23	35	6	4	181	242	56	G 1

Association de l'Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
Detroit	69	39	18	9	3	220	173	90	G 1
St. Louis	69	36	19	8	6	218	180	86	G 1
Nashville	69	27	26	11	5	168	170	70	N 1
Chicago	69	25	29	10	5	168	179	65	G 1
Columbus	69	24	35	7	3	180	222	58	P 3

Section Nord-Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
Vancouver	70	40	18	11	1	222	178	92	G 1
Colorado	69	34	16	12	7	203	167	87	N 1
Minnesota	69	35	24	9	1	170	150	80	G 2
Edmonton	70	30	24	8	8	189	192	78	G 1
Calgary	69	23	32	10	4	156	200	60	P 1

Section Pacifique

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts	Séq
Dallas	71	39	15	15	2	214	144	95	P 1
Anaheim	70	33	25	8	4	168	167	78	G 1
Phoenix	68	27	28	9	4	177	186	67	N 1
Los Angeles	70	29	33	4	4	179	191	66	P 2
San Jose	69	25	33	6	5	186	205	61	P 3

Note: Un point pour une défaite en prolongation (Dp).

Comparaisons avec 2001-02

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Ottawa	71	35	23	8	5	215	181	83
Montréal	71	29	27	12	3	182	186	73

Classement général

Association de l'Est	Mj	Pts	Association de l'Ouest	Mj	Pts
1. **MS-Ottawa**	71	96	1. **MS-**Dallas	71	95
2. **MS-**New Jersey	68	89	2. **MS-**Vancouver	70	92
3. **MS-**Washington	71	79	3. **MS-**Detroit	69	90
4. Philadelphie	68	85	4. Colorado	69	87
5. Toronto	70	82	5. St. Louis	69	86
6. Tampa Bay	70	78	6. Minnesota	69	80
7. Boston	70	74	7. Anaheim	70	78
8. NY Islanders	69	71	8. Edmonton	70	76
9. **Montréal**	71	68	9. Nashville	69	70
10. NY Rangers	71	67	10. Phoenix	68	67
11. Floride	71	65	11. Los Angeles	70	66
12. Pittsburgh	71	60	12. Chicago	69	65
13. Caroline	71	59	13. San Jose	69	61
14. Buffalo	69	58	14. Calgary	69	60
15 Atlanta	68	56	15 Columbus	69	58

MS- Meneurs de section 1re, 2e et 3e

Meneurs

(sans les matches d'hier)

	B	P	Pts
Markus Naslund, Van	42	49	91
Joe Thornton, Bos	34	54	88
Peter Forsberg, Col	25	62	87
Mario Lemieux, Pgh	28	58	86
Todd Bertuzzi, Van	39	43	82
Milan Hejduk, Col	40	40	80
Glen Murray, Bos	38	40	78
Pavol Demitra, StL	29	49	78
Jaromir Jagr, Wash	36	37	73
Alexei Kovalev, NYR	33	40	73
Mike Modano, Dal	27	46	73
Zigmund Palffy, LA	31	41	72
Alexander Mogilny, Tor	28	44	72
Daniel Alfredsson, Ott	**24**	**47**	**71**
Ray Whitney, Clb	22	46	68
Paul Kariya, Ana	24	43	67
Marian Hossa, Ott	**39**	**28**	**67**
Sergeï Fedorov, Det	27	39	66
Vaclav Prospal, TB	17	48	65
Dany Heatley, Atl	30	33	63
Vincent Lecavalier, TB	26	37	63
Brendan Morrison, Van	22	41	63
Brett Hull, Det	29	33	62
Miroslav Satan, Buf	24	38	62
Saku Koivu, Mon	**17**	**45**	**62**
Brad Richards, TB	15	47	62
Martin Saint-Louis, TB	30	31	61
Olli Jokinen, Flo	33	27	60
Mats Sundin, Tor	31	27	58
Cory Stillman, StL	20	38	58
Al MacInnis, StL	15	43	58
Doug Weight, StL	12	46	58
Brendan Shanahan, Det	26	31	57
Robert Lang, Wash	19	38	57
Sergeï Gonchar, Wash	14	43	57
Jarome Iginla, Cal	30	26	56
Marian Gaborik, Minn	28	28	56

Calendrier des matches

Mardi 11 mars
Boston 3 **Ottawa 4** (P)
Dallas 2 Columbus 0
Atlanta 3 New Jersey 2
Edmonton 5 Calgary 2
N.Y. Islanders 3 Vancouver 4
St. Louis 4 San Jose 2

Mercredi 12 mars
Montréal 4 Floride 0
Caroline 3 Buffalo 2 (P)
Los Angeles 2 Tampa Bay 4
Nashville 2 Pittsburgh 2
Dallas 2 Minnesota 4
Detroit 3 Phoenix 1 (3e p.)
Chicago 1 Anaheim 0 (1re p.)

Jeudi 13 mars
N.Y. Rangers à **Ottawa**, 19h
New Jersey à Boston, 19h
Caroline à Philadelphie, 19h
Colorado à Columbus, 19h
Montréal à Atlanta, 19h30
Toronto à Calgary, 21h
N.Y. Islanders à Edmonton, 21h
St. Louis à Vancouver, 22h

Vendredi 14 mars
Tampa Bay à Buffalo, 19h
Los Angeles à Washington, 19h
Nashville au Minnesota, 20h
Chicago à Phoenix, 21h

Samedi 15 mars
Floride à Boston, 14h
N.Y. Rangers au New Jersey, 15h
Philadelphie à Pittsburgh, 15h
Colorado à Detroit, 15h
N.Y. Islanders à **Ottawa**, 19h
Tampa Bay à **Montréal**, 19h
Los Angeles en Caroline, 19h
Buffalo à Atlanta, 19h
Minnesota à Columbus, 19h
Toronto à Vancouver, 19h
St. Louis à Nashville, 20h
Anaheim à Phoenix, 21h
Dallas à Edmonton, 22h
Calgary à San Jose, 22h30

Dimanche 16 mars
Floride à Pittsburgh, 15h
Colorado à Washington, 18h
Ottawa à Detroit, 19h30
Calgary à Anaheim, 20h

Lundi 17 mars
Philadelphie au New Jersey, 19h
N.Y. Islanders à N.Y. Rangers, 19h
Minnesota à Tampa Bay, 19h
Columbus à Atlanta, 19h30
Edmonton à Nashville, 20h
Vancouver à Dallas, 20h30
Chicago à San Jose, 22h30

Mardi 18 mars
Ottawa en Caroline, 19h
Philadelphie à Buffalo, 19h
New Jersey à **Montréal**, 19h30
N.Y. Islanders à Toronto, 19h30
Detroit à Pittsburgh, 19h30
Vancouver à St. Louis, 20h
Boston à Phoenix, 21h
Calgary à Los Angeles, 22h30

Hockey professionnel

Ligue américaine

Association de l'Est

Section Canadienne

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Q-Hamilton (Mon, Edm)	**69**	**47**	**12**	**6**	**4**	**254**	**155**	**104**
Manitoba (Vancouver)	69	32	30	7	0	201	198	71
Saint-Jean (Calgary)	66	26	34	5	1	164	188	58
St. John's (Toronto)	69	25	38	5	1	201	255	56

Section Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Q-Bridgeport (Islanders)	68	34	22	9	3	187	171	80
Binghamton (Ottawa)	**66**	**34**	**24**	**7**	**1**	**194**	**175**	**76**
Hartford (Rangers)	65	28	24	9	4	207	194	69
Springfield (Pho. TB)	67	28	32	6	1	172	205	63
Albany (New Jersey)	68	23	31	8	6	171	197	60

Section Nord

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Q-Providence (Boston)	67	40	16	7	4	229	186	91
Manchester (L.A.)	66	31	21	9	5	206	177	76
Portland (Washington)	68	31	24	8	5	194	164	75
Worcester (St. Louis)	66	27	25	12	3	193	186	69
Lowell (Caroline)	67	16	43	5	3	145	232	40

Association de l'Ouest

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Q-Houston (Minnesota)	69	41	18	7	3	225	188	92
Chicago (Atlanta)	67	33	23	7	4	231	200	77
San Antonio (Floride)	69	32	24	10	3	194	187	77
Milwaukee (Nashville)	66	26	23	13	4	208	214	69
Utah (Dallas)	65	30	29	3	3	194	204	66

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Q-Grand Rapids (Detroit)	67	40	17	8	2	211	152	90
Rochester (Buffalo)	69	24	28	13	4	184	198	65
Cincinnati (Anaheim)	66	22	29	11	4	172	201	58
Syracuse (Columbus)	68	22	36	6	4	169	215	52
Cleveland (San Jose)	67	22	37	4	4	170	230	52

Section Sud

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Norfolk (Chicago)	65	32	20	9	4	168	154	77
Hershey (Colorado)	67	30	23	12	2	184	176	74
Wilkes-Barre (Pit.)	67	29	28	5	5	212	220	68
Philadelphie (Phi.)	65	26	28	5	6	154	172	63

Q- Se qualifie pour les séries éliminatoires
Note: Un point pour une défaite en prolongation (Dp).

Calendrier des matches

Mardi 11 mars
Manchester 2 St. John's 3
Houston 4 San Antonio 7
Milwaukee 3 Manitoba 6

Mercredi 12 mars
Manchester 3 St. John's 4 (P)
Syracuse 2 Albany 3
Portland 1 Hartford 5
Providence 2 Springfield 3(P)
Saint-Jean 2 Wilkes-Barre 0
Lowell 1 Worcester 5
Cleveland 2 Rochester 1
Hershey 1 Norfolk 1
Cincinnati 2 Chicago 5
Milwaukee 3 Manitoba 2
Grand Rapids 2 Utah 4 (3e p.)

Jeudi 13 mars
Grand Rapids à Houston, 20h
Chicago à San Antonio, 20h

Vendredi 14 mars
Hamilton à St. John's, 18h05
Hartford à Albany, 19h
Saint-Jean à **Binghamton**, 19h05
Springfield à Providence, 19h05
Norfolk à Worcester, 19h05
Rochester à Syracuse, 19h30
Lowell à Manchester, 19h35
Philadelphie à Milwaukee, 20h12
Portland au Manitoba, 20h30
Cincinnati à l'Utah, 21h

Samedi 15 mars
Hamilton à St. John's, 18h05
Wilkes-Barre à Hershey, 19h
Cleveland à Lowell, 19h
Worcester à **Binghamton**, 19h05
Providence à Hartford, 19h05
Springfield à Bridgeport, 19h05
Rochester à Syracuse, 19h30.
Norfolk à Manchester, 19h35.
Philadelphie à Chicago, 20h
Grand Rapids à San Antonio, 20h
Milwaukee à Houston, 20h30.
Cincinnati à l'Utah, 21h

Hockey

Ligue midget AAA du Québec

Séries éliminatoires
finales de section
(4 de 7)
Section CCM
Amos c. C.C.-Lemoyne
Vendredi 14 mars
Amos au C.C.-Lemoyne, 19h30
Samedi 15 mars
Amos au C.C.-Lemoyne, 19h30
Section KOHO
Lévis c. C.A.-Girouard
Vendredi 14 mars
Lévis au C.A.-Girouard, 19h30
Samedi 15 mars
C.A-Girouard à Lévis, 20h

Ligue centrale junior A de l'Ontario

Séries éliminatoires
Quarts de finale
(4 de 7)
Brockville c. Nepean
Jeudi 13 mars
Brockville à Nepean, 19h30
(La série est égale 1-1)
Vendredi 14 mars
Nepean à Brockville, 20h
Dimanche 16 mars
Brockville à Nepean, 14h30
Hawkesbury c. Gloucester
Jeudi 13 mars
Hawkesbury à Gloucester, 19h30
(Hawkesbury mène la série 2-0)
Vendredi 14 mars
Gloucester à Hawkesbury, 19h30
Dimanche 16 mars
SN-Hawkesbury à Gloucester, 19h
Kanata c. Cumberland
Jeudi 13 mars
Kanata à Cumberland, 19h
(Cumberland mène la série 2-0)
Vendredi 14 mars
Cumberland à Kanata, 18h
Dimanche 16 mars
SN-Kanata à Cumberland, 19h
Ottawa c. Cornwall
Mercredi 12 mars
Cornwall 3 Ottawa 5
(La série est égale 1-1)
Jeudi 13 mars
Ottawa à Cornwall, 19h30
Samedi 15 mars
Cornwall à Ottawa, 19h30
SN-si nécessaire

Ligue junior B de l'Est ontarien

Séries éliminatoires
(4 de 7)
Finale de section - Métro
Buckingham c. Ottawa Ouest
Mardi 11 mars
Ottawa Ouest 3 Buckingham 4 (P)
(Ottawa Ouest mène la série 3-1)
Jeudi 13 mars
Buckingham à Ottawa Ouest, 19h30
Vendredi 14 mars
SN-Ottawa Ouest à Buckingham, 20h
Finale de section - Valley
Shawville c. Goulbourn
Mercredi 12 mars
Shawville 4 Goulbourn 6
(Goulbourn mène la série 2-1)
Vendredi 14 mars
Goulbourn à Shawville, 20h
Dimanche 16 mars
Shawville à Goulbourn, 13h30
Finale de section - St-Laurent
Kemptville c. Alexandria
Mercredi 12 mars
Kemptville 0 Alexandria 3
(Alexandria mène la série 3-2)
Vendredi 14 mars
Alexandria à Kemptville, 20h30
Dimanche 16 mars
SN-Kemptville à Alexandria, 13h30
Finale de section - Rideau
Westport c. Brockville
Mardi 11 mars
Brockville 7 Westport 5
(Brockville gagne la série 4-0)
SN-si nécessaire

LHJMQ

Association Robert-Lebel

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Q-Val-d'Or	70	37	22	6	4	232	214	84
Q-Hull	**69**	**38**	**25**	**4**	**2**	**256**	**207**	**82**
Q-Montréal	69	30	26	5	8	246	253	73
Q-Rouyn-Noranda	68	30	32	0	6	254	260	66

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Q-Victoriaville	69	36	25	6	2	254	229	80
Q-Sherbrooke	69	35	24	7	3	223	210	80
Q-Shawinigan	69	25	33	7	4	202	237	61
É-Drummondville	69	14	49	3	3	168	300	34

Association Frank-Dilio

Section Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
C-Baie-Comeau	69	47	14	6	2	305	205	102
Q-Québec	69	41	22	3	3	264	197	86
Q-Chicoutimi	69	28	37	1	3	234	278	60
É-Rimouski	69	11	55	3	0	182	369	25

Section Maritimes

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Q-Halifax	69	44	13	9	3	281	190	100
Q-Acadie-Bathurst	70	42	21	4	3	265	184	91
Q-Moncton	69	35	19	10	5	240	206	85
Q-Cap-Breton	70	20	37	8	5	194	263	53

C- Champion de section
Q- Se qualifie pour les séries éliminatoires
É- Ne participera pas aux séries éliminatoires

Calendrier - LHJMQ

Mardi 11 mars
Hull 3 Drummondville 0
Moncton 4 Cap-Breton 3
Sherbrooke 3 Shawinigan 2
Montréal 8 Victoriaville 3
Rimouski 5 Chicoutimi 7
Val-d'Or 6 Rouyn-Noranda 5

Mercredi 12 mars
Moncton 0 Halifax 4
Chicoutimi 3 Québec 7

Jeudi 13 mars
Rouyn-Noranda à Montréal, 19h

Vendredi 14 mars
Halifax à Moncton, 18h
Québec à Chicoutimi, 19h30
Shawinigan à Sherbrooke, 19h30
Rouyn-Noranda à **Hull**, 19h35
Drummondville à Victoriaville, 20h

Samedi 15 mars
Rimouski à Acadie-Bathurst, 18h
Baie-Comeau à Québec, 19h

Dimanche 16 mars
Sherbrooke à Drummondville, 14h
Halifax au Cap-Breton, 15h
Rimouski à Moncton, 15h
Hull à Val-d'Or, 16h
Montréal à Rouyn-Noranda, 16h
Victoriaville à Shawinigan, 16h
Baie-Comeau à Chicoutimi, 19h

Meneurs - LHJMQ

	Mj	B	A	Pts
Perrault, Joël BaC	67	48	63	111
Gagnon, Jonathan Rou	65	50	59	109
Thoresen, Patrick BaC	68	33	70	103
Talbot, Maxime Hul	**67**	**44**	**57**	**101**
Sleigher, Pierre-L. Vic	63	37	63	100
Filion, Olivier Bat	69	36	64	100
Proulx, Olivier BaC	68	37	60	97
Parenteau, P.-Alex. She	56	28	67	95
MacRae, Stuart Hal	71	33	61	94
Plourde, Jean-F. She	67	56	37	93
Pelletier, Pascal BaC	64	40	53	93
Massé, David Qué	67	47	45	92
Bernier, Steve Mon	68	45	47	92

LHO

Association de l'Est

Section Est

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
C-Ottawa	**66**	**42**	**14**	**7**	**3**	**302**	**204**	**94**
Q-Peterborough	66	31	21	11	3	212	204	76
Q-Belleville	66	32	26	6	2	188	192	72
Q-Oshawa	66	33	28	2	3	235	215	71
Kingston	66	25	35	2	4	214	271	56

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Q-Brampton	66	33	24	6	3	228	192	75
Q-St. Michael's	64	30	23	7	4	195	200	73
Q-Barrie	65	28	24	4	9	218	208	69
Mississauga	66	21	31	11	3	200	228	56
É-Sudbury	66	16	45	4	1	170	263	37

Association de l'Ouest

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
C-Plymouth	65	41	14	8	2	249	169	92
Q-Sarnia	65	38	19	7	1	240	188	84
Q-Windsor	65	36	24	4	1	246	212	77
Sault Ste. Marie	65	26	30	6	3	227	267	61
É-Saginaw	66	11	43	5	7	158	262	34

Section Centre-Ouest

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
C-Kitchener	65	45	13	5	2	268	180	97
Q-London	65	29	26	7	3	208	201	68
Q-Guelph	65	27	27	9	2	205	201	65
Q-Owen Sound	66	27	29	7	3	201	234	64
Erie	64	22	33	6	3	167	234	53

Q- Se qualifie pour les séries éliminatoires
C- Champion de section
É- Ne participera pas aux séries éliminatoires

Meneurs - LHO

(sans les matches d'hier)

	Mj	B	A	Pts
Corey Locke, Ott	**64**	**61**	**83**	**144**
Matt Foy, Ott	**66**	**60**	**68**	**128**
Chad Larose, Ply	65	60	52	112
Joey Tenute, Sar	65	37	67	104
Kyle Wellwood, Win	54	37	56	93
Jamie Johnson, Osh	65	23	70	93
Eric Staal, Pet	63	36	55	91
Matthew Stajan, Bel	54	34	56	90
Ryan Ramsay, Ply	59	33	55	88

Calendrier - LHO

Mardi 11 mars
Kitchener 3 Guelph 4 (P)
Sarnia 5 Saginaw 0

Mercredi 12 mars
Oshawa 2 Peterborough 3 (P)
Kingston 1 Belleville 2
Brampton 3 Mississauga 6

Jeudi 13 mars
Sault Ste. Marie à Windsor, 19h30
St. Michael's à Barrie, 19h30

Vendredi 14 mars
Guelph à Kitchener, 19h
Belleville à **Ottawa**, 19h30
Owen Sound à Sarnia, 19h30
Saginaw à London, 19h30
Sault Ste. Marie à Plymouth, 19h30
Windsor à Erie, 19h30
Peterborough à Sudbury, 19h30
Barrie à Mississauga, 19h30
St. Michael's à Kingston, 19h30
Brampton à Oshawa, 19h35

Samedi 15 mars
Sarnia à London, 19h30
Kitchener à Plymouth, 19h30
Saginaw à Erie, 19h30
Guelph à Owen Sound, 19h30

Sommaires de hockey

LNH

Hurricanes 3 Sabres 2 (P)

Première période
1. Buffalo, Mair 6 (Botterill, Boulton) 18:11
2. Buffalo, Connolly 10 (Pyatt, Afinogenov) 19:39

Pénalités — Brière Buf 0:11, Kotalik Buf 3:05, Tanabe Car 7:02.

Deuxième période
3. Caroline, Francis 21 (Bayda, Saint-Jacques) 0:20

Pénalité — Fitzpatrick Buf 4:44.

Troisième période
4. Caroline, Vrbata 12 (Francis, Hedican) 19:50

Pénalité — Hedican Car (double min.) 14:27.

Prolongation
5. Caroline, C.Adams 6 (K.Adams, Saint-Jacques) 3:41

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Caroline	11	11	9	3 — 34
Buffalo	12	8	12	2 — 34

Gardiens — Caroline: DesRochers (G,1-3-0); Buffalo: Biron (P,14-24-6).
Avantages numériques — Caroline: 0-3; Buffalo: 0-3.
Arbitres — Craig Spada, Mike Leggo. **Juges de lignes** — Tony Sericolo, Kevin Collins.
Assistance — 15 425.

Kings 2 Lightning 4

Première période
Aucun but.

Pénalité — Storr LA (purgée par Eloranta) 3:13, Modin TB 7:01, Flinn LA 11:19, Armstrong LA 14:16, Avery LA 19:38.

Deuxième période
1. Tampa Bay, Sarich 4 (Roy, Clymer) 2:30
2. Tampa Bay, Prospal 18 (Richards, Clymer) 10:07
3. Los Angeles, Frolov 11 (Armstrong, Miller) 13:49

Pénalités — Lukowich TB 6:39.

Troisième période
4. Los Angeles, Laperrière 5 (Eloranta) 9:56
5. Tampa Bay, Fedotenko 15 (Lecavalier, Prospal) 17:11
6. Tampa Bay, Lecavalier 27 (Prospal, Pratt) ..... 19:44 (fd)

Pénalité — E.Bélanger LA 0:32.

Tirs au but

Los Angeles	9	8	11	— 28
Tampa Bay	9	9	9	— 27

Gardiens — Los Angeles: Storr (P,11-17-1); Tampa Bay: Khabibulin (G,26-21-9).
Avantages numériques — Los Angeles: 0-2; Tampa Bay: 0-5.
Arbitres — Shane Heyer, Kevin Pollock. **Juges de lignes** — Stéphane Provost, Pierre Racicot.
Assistance — 17 138.

Suite des sommaires en page 55...

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
11. Daniel Alfredsson	24	47	71	34
18. Marian Hossa	39	28	67	26
28. Todd White	22	31	53	26
9. Martin Havlat	20	28	48	24
14. Radek Bonk	21	27	46	32
21. Bryan Smolinski	18	20	38	18
6. Wade Redden	8	28	36	58
12. Mike Fisher	15	19	34	45
3. Zdeno Chara	8	24	32	79
22. Shaun Van Allen	12	19	31	55
20. Magnus Arvedson	12	18	30	40
23. Karel Rachunek	3	21	24	20
15. Peter Schaefer	4	17	21	28
19. Petr Schastlivy	9	10	19	4
4. Chris Phillips	3	14	17	65
24. Anton Volchenkov	3	11	14	38
39. Jason Spezza	4	8	12	6
26. Vaclav Varada	7	4	11	23
16. Jody Hull	2	7	9	12
25. Chris Neil	5	3	8	106
34. Shane Hnidy	0	8	8	87
7. Curtis Leschyshyn	1	5	6	16
38. Brad Smyth	3	1	4	15
2. Brian Pothier	1	2	3	2
33. Josh Langfeld	0	1	1	4
40. Patrick Lalime	0	1	1	4
32. Rob Ray	0	0	0	94

Gardiens

	Mj	Bc	Bl	Moy
40. Patrick Lalime	3300	116	7	2,11
31. Martin Prusek	855	35	0	2,46

Canadien de Montréal

	B	A	P	Pé
11. Saku Koivu	17	45	62	58
20. Richard Zednik	26	16	42	69
94. Yanic Perreault	21	20	41	28
38. Jan Bulis	14	21	35	28
79. Andreï Markov	11	20	31	34
43. Patrice Brisebois	4	23	27	30
37. Nicklas Sundstrom	7	16	23	28
90. Joé Juneau	6	15	21	18
52. Craig Rivet	7	13	20	57
24. Andreas Dackell	5	14	19	20
82. Donald Audette	7	11	18	12
21. Randy McKay	6	12	18	72
25. Chad Kilger	8	6	14	21
27. Maruisz Czerkawski	5	9	14	16
71. Mike Ribeiro	4	8	12	4
54. Patrick Traverse	0	11	11	22
81. Marcel Hossa	6	3	9	6
5. Stéphane Quintal	4	5	9	66
28. Karl Dykhuis	1	4	5	32
17. Jason Ward	1	1	2	0
51. Francis Bouillon	1	1	2	2
22. Bill Lindsay	0	2	2	23
60. José Théodore	0	2	2	2
32. Gordie Dwyer	0	1	1	62
26. Sylvain Blouin	0	0	0	47
65. Ron Hainsey	0	0	0	2
8. Mike Komisarek	0	0	0	8

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
30. Mathieu Garon	243	8	1	1,98
60. José Théodore	2877	137	2	2,86

Intrépide de Gatineau

Séries éliminatoires
(rendement final)

	B	A	P	Pé
21. Yanick Charron	3	5	8	0
19. Frédéric Jean	2	3	5	2
24. Nicholas Pelletier	0	5	5	4
7. Mathieu Carle	2	1	3	8
28. Mathieu Houle	2	0	2	20
5. Sasha Grenier-P.	1	1	2	6
12. Marc André Allard	1	1	2	6
22. Pierre-Luc Faubert	1	1	2	2
16. Kevin Plante	1	0	1	6
23. Derick Brassard	0	1	1	2
2. Mathieu Laberge	0	1	1	2
8. Mathieu Lafleur	0	1	1	6
11. Patrick Bordeleau	0	1	1	6
25. Nicolas Laf

Sommaires (suite)

Predators 2 Penguins 2

Première période

1. Nashville, Johnson 6 (Orszagh, Yachmenev) 7:59

Pénalités — York Nash 3:16, Hall Nash 8:32, Jonsson Pgh 15:42.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — Abid Pgh 0:59, Pederson Nash 8:20, Meloche Pgh 8:20, Holzinger Pgh (double min.) 13:56, Hall Nash 19:27.

Troisième période

2. Pittsburgh, Lefebvre 1 (Johansson, Fata) 6:45
3. Nashville, Houlder 2 (Johnson, Orszagh).....13:31
4. Pittsburgh, Holzinger 1 (Surovy, Fata).....17:28

Pénalité — Lemieux Pgh 3:56, Timonen Nash 14:57, Pushor Pgh 18:03, Hartnell Nash 20:00.

Prolongation

Aucun but.

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Nashville .....10 9 12 1 — 32
Pittsburgh .....8 6 13 5 — 32

Gardiens — Nashville: Vokoun (N,25-21-9); Pittsburgh: Hedberg (N,14-17-4).

Avantages numériques — Nashville: 0-6; Pittsburgh: 0-5.

Arbitres — Stéphane Auger, Kerry Fraser. **Juges de lignes** — Steve Miller, Lyle Seitz.

Assistance — 17 148

Hockey régional

Ligue junior C de l'Est ontarien

Séries éliminatoires

Demi-finales

(4 de 7)

Embrun c. Vankleek Hill

Mercredi 12 mars
Embrun à Vankleek Hill (n.d.)
(Vankleek Hill mène la série 2-0)
Vendredi 14 mars
Vankleek Hill à Embrun, 20h
Samedi 15 mars
SN-Embrun à Vankleek Hill, 19h30
Dimanche 16 mars
SN-Vankleek Hill à Embrun, 14h

Casselman c. Rockland

Mardi 11 mars
Rockland 2 Casselman 0
Mercredi 12 mars
Casselman à Rockland (n.d.)
(La série est égale 1-1)
Vendredi 14 mars
Casselman à Rockland, 20h
Dimanche 16 mars
Rockland à Casselman, 19h15
SN-si nécessaire

Crosse

Ligue nationale

Section Nord

	Mj	G	P	Moy
Toronto	13	10	3	,769
Calgary	11	7	4	,636
Ottawa	**10**	**4**	**6**	**,400**
Vancouver	10	4	6	,400

Section Est

	Mj	G	P	Moy
Philadelphie	11	6	5	,545
Colorado	10	5	5	,500
New Jersey	11	2	9	,182
New York	12	1	11	,083

Section Centrale

	Mj	G	P	Moy
Buffalo	10	9	1	,900
Rochester	11	7	4	,636
Columbus	12	6	6	,500
Albany	11	5	6	,454

Calendrier des matches

Vendredi 14 mars
Toronto à Rochester, 19h35
Samedi 15 mars
New York à Albany, 20h
Ottawa au New Jersey, 20h
Buffalo à Philadelphie, 20h
Dimanche 16 mars
Colorado à Vancouver, 16h
Colorado à Cancouver, 19h
Vendredi 21 mars
Ottawa à Buffalo, 19h
Philadelphie à Toronto, 19h30
Rochester au Colorado, 19h
Albany à Vancouver, 22h30
Samedi 22 mars
Buffalo à Rochester, 19h35
Dimanche 23 mars
Colorado au New Jersey, 13h
Calgary à New York, 16h

Calendrier 2003 des Renegades d'Ottawa

Matches pré-saison

Vendredi 30 mai
Montréal à Ottawa, 19h30
Samedi 7 juin
Ottawa à Montréal, 13h

Saison régulière

Vendredi 20 juin
Ottawa à Hamilton, 19h30 (TSN)
Vendredi 27 juin
Winnipeg à Ottawa, 19h30 (TSN)
Mardi 1er juillet
Ottawa à Calgary, 20h (TSN)
Jeudi 10 juillet
Toronto à Ottawa, 20h (TSN)
Vendredi 18 juillet
Colombie-Britannique à Ottawa, 19h30 (TSN)
Jeudi 24 juillet
Ottawa en Colombie-Britannique, 23h (TSN)
Jeudi 31 juillet
Edmonton à Ottawa, 19h30 (TSN)
Jeudi 7 août
Saskatchewan à Ottawa, 19h (TSN)
Mardi 12 août
Ottawa à Winnipeg, 20h (TSN)
Dimanche 17 août
Ottawa en Saskatchewan, 16h
Vendredi 29 août
Montréal à Ottawa, 19h (RDS, TSN)
Samedi 6 septembre
Hamilton à Ottawa, 15h (CBC)
Dimanche 14 septembre
Ottawa à Montréal, 13h (RDS, CBC)
Vendredi 19 septembre
Ottawa à Edmonton, 21h (TSN)
Vendredi 26 septembre
Calgary à Ottawa, 19h (TSN)
Samedi 4 octobre
Ottawa à Toronto, 15h (CBC)
Lundi 13 octobre
Toronto à Ottawa, 13h (CBC)
Dimanche 26 octobre
Ottawa à Montréal, 13h (RDS, TSN)

Calendrier 2003 des Alouettes de Montréal

Matches pré-saison

Vendredi 30 mai
Montréal à Ottawa, 19h30
Samedi 7 juin
Ottawa à Montréal, 13h

Saison régulière

Mardi 17 juin
Montréal à Calgary, 21h (RDS, TSN)
Samedi 21 juin
Montréal à Edmonton, 19h (RDS, CBC)
Vendredi 4 juillet
Montréal en Saskatchewan, 21h30 (RDS, TSN)
Samedi 12 juillet
Colombie-Britannique à Montréal, 19h (RDS, CBC)
Samedi 19 juillet
Calgary à Montréal, 19h (RDS, CBC)
Jeudi 24 juillet
Montréal à Winnipeg, 20h (RDS, TSN)
Mardi 29 juillet
Winnipeg à Montréal, 19h30 (RDS)
Vendredi 8 août
Hamilton à Montréal, 19h (RDS)
Vendredi 15 août
Montréal à Hamilton, 19h30 (RDS, TSN)
Jeudi 21 août
Toronto à Montréal, 19h30 (RDS, TSN)
Vendredi 29 août
Montréal à Ottawa, 19h (RDS, TSN)
Dimanche 14 septembre
Ottawa à Montréal, 13h (RDS, CBC)
Dimanche 21 septembre
Saskatchewan à Montréal, 13h (RDS, TSN)
Samedi 27 septembre
Montréal à Hamilton, 15h (RDS, CBC)
Dimanche 5 octobre
Edmonton à Montréal, 13h (RDS, TSN)
Samedi 11 octobre
Montréal en Colombie-Britannique, 22h30 (RDS)
Vendredi 17 octobre
Montréal à Toronto, 19h (RDS, TSN)
Dimanche 26 octobre
Ottawa à Montréal, 13h (RDS, TSN)

NBA

Association de l'Est

Section Atlantique

	G	P	Moy	Dif
New Jersey	39	25	,609	—
Philadelphie	37	26	,587	1 ½
Boston	37	27	,578	2
Orlando	33	33	,500	7
Washington	31	33	,484	8
New York	28	36	,438	11
Miami	21	43	,328	18

Section Centrale

	G	P	Moy	Dif
Detroit	40	23	,635	—
Indiana	39	26	,600	3
La N.-Orléans	37	29	,561	4 ½
Milwaukee	32	33	,492	9
Atlanta	25	40	,385	16
Chicago	23	43	,348	18 ½
Toronto	**20**	**41**	**,328**	**19**
Cleveland	11	53	,172	29 ½

Association de l'Ouest

Section Mid-Ouest

	G	P	Moy	Dif
Dallas	48	15	,762	—
San Antonio	45	18	,714	3
Minnesota	42	25	,627	8
Utah	37	27	,578	11 ½
Houston	32	30	,516	15 ½
Memphis	23	41	,359	25 ½
Denver	14	51	,215	35

Section Pacifique

	G	P	Moy	Dif
Sacramento	45	19	,703	—
Portland	41	22	,651	3 ½
L.A. Lakers	35	28	,556	9 ½
Phoenix	33	30	,524	11 ½
Golden State	31	33	,484	14
Seattle	28	34	,452	16
L.A. Clippers	20	43	,317	24 ½

Calendrier des matches

Mardi 11 mars
Toronto 87 Denver 95
La Nouvelle-Orléans 81 Indiana 71
Miami 77 Cleveland 75
Orlando 105 Washington 106
Memphis 87 New York 85
San Antonio 105 Milwaukee 102
L.A. Lakers 99 Chicago 116
Portland 92 Seattle 77
Phoenix 98 Golden State 113

Mercredi 12 mars
La Nouvelle-Orléans 65 Boston 93
Indiana 93 Philadelphie 96
Utah 111 Orlando 108
Milwaukee 92 Atlanta 111
L.A. Lakers 88 Detroit 111
San Antonio 111 Minnesota 99
Chicago 95 Memphis 124
L.A. Clippers 100 Houston 96 (4e q.)
Toronto 35 Portland 45 (3e q.)

Jeudi 13 mars
Boston au New Jersey, 19h30
Sacramento à Phoenix, 21h
Dallas à Seattle, 22h

Vendredi 14 mars
Portland à Philadelphie, 19h
Utah en Indiana, 19h
New York à Atlanta, 19h30
Washington à Detroit, 20h
La Nouvelle-Orléans à Miami, 20h
L.A. Lakers au Minnesota, 20h
Chicago à Houston, 20h30
L.A. Clippers à San Antonio, 20h30
Toronto à Sacramento, 22h
Dallas à Golden State, 22h30

Samedi 15 mars
Miami à Washington, 19h
La Nouvelle-Orléans à Orlando, 19h
Boston à Detroit, 19h30
L.A. Lakers à Milwaukee, 20h30
Golden State à Seattle, 22h

Dimanche 16 mars
Philadelphie au New Jersey, 13h
Utah à Cleveland, 13h
Dallas à Sacramento, 15h30
Portland au Minnesota, 15h30
Atlanta à Memphis, 16h
Milwaukee à New York, 19h
Chicago à San Antonio, 19h
Phoenix à Houston, 20h30
Toronto à L.A. Clippers, 21h
Seattle à Denver, 21h

Lundi 17 mars
Portland en Indiana, 19h
Toronto à Phoenix, 21h
L.A. Lakers à L.A. Clippers, 22h30

Tennis

Omnium Pacific Life

Série Masters disputé à Indian Wells, Californie et doté d'une bourse globale de 2 100 000 $US.

Messieurs

Simple, deuxième tour
Lleyton Hewitt **(1)**, Australie, bat Yevgeny Kafelnikov, Russie, 6-3, 6-2.
Brian Vahaly, E.-U., bat Juan Carlos Ferrero **(3)**, Espagne, 6-4, 3-6, 6-3.
Gustavo Kuerten, Brésil, bat Roger Federer **(4)**, Suisse, 7-5, 7-6 (3).
Carlos Moya **(5)**, Espagne, bat Arnaud Clément, France, 6-0, 6-2.
Andy Roddick **(6)**, E.-U., bat Feliciano Lopez, Espagne, 6-4, 6-3.
Marat Safin **(7)**, Russie, bat Mark Philippoussis, Australie, 6-4, 6-3.
Olivier Rochus, Belgique, bat Albert Costa **(8)**, Espagne, 5-7, 6-4, 6-4.
Robby Ginepri, E.-U., bat Jiri Novak **(9)**, République tchèque, forfait.
Sébastien Grosjean **(11)**, France, bat Xavier Malisse, Belgique, 6-3, 6-3.
Agustin Calleri, Argentine, bat Tim Henman **(13)**, G.-B., 6-4, 7-6 (4).
Tommy Robredo, Espagne, bat Sjeng Schalken **(14)**, Pays-Bas, 5-7, 6-2, 6-0.
Rainer Schuettler **(15)**, Allemagne, bat Mariano Zabaleta, Argentine, 6-3, 6-3.
Guillermo Coria, Argentine, bat Alex Corretja **(16)**, Espagne, 6-2, 6-1.
Max Mirnyi, Bélarus, bat Marcelo Rios, Chili, 6-3, 6-3.
Vincent Spadea, E.-U., bat Nicolas Kiefer, Allemagne, 6-3, 6-2.
Brian Vahaly, E.-U., bat Juan Carlos Ferrero, Espagne, 6-4, 3-6, 6-3.

Dames

Simple, quarts de finale
Lindsay Davenport **(4)**, E.-U., bat Amélie Mauresmo **(5)**, France, forfait.
Double, demi-finales
Kim Clijsters, Belgique, et Ai Sugiyama **(3)**, Japon battent Virginia Ruano Pascual, Espagne, et Paola Suarez **(1)**, Argentine, 6-1, 1-1 abandon.

Baseball majeur

Ligue des pamplemousses

Ligue nationale

	G	P	Moy.
Arizona	10	4	,714
Atlanta	10	4	,714
Cincinnati	10	5	,667
Colorado	9	5	,643
New York	9	6	,600
Montréal	**7**	**5**	**,583**
Houston	7	6	,539
St. Louis	7	7	,500
Chicago	6	7	,461
Los Angeles	6	8	,429
Floride	6	9	,400
Milwaukee	6	9	,400
Pittsburgh	5	10	,333
San Francisco	5	10	,333
Philadelphie	4	9	,308
San Diego	3	8	,273

Ligue américaine

	G	P	Moy.
Cleveland	10	5	,667
Toronto	**8**	**4**	**,667**
Kansas City	9	5	,643
Chicago	8	6	,571
Oakland	8	6	,571
Seattle	8	6	,571
Minnesota	9	7	,562
Boston	8	7	,533
Baltimore	7	7	,500
Texas	6	7	,461
Detroit	5	8	,385
Anaheim	5	10	,333
New York	4	9	,308
Tampa Bay	3	9	,250

Calendrier des matches

Mardi 11 mars
NY Mets 6 **Montréal 6** (11 manches)
Houston 0 **Toronto 5**
Cleveland 9 Philadelphie 8
Boston 5 Floride 4
Tampa Bay 5 Cincinnati 6
Los Angeles 3 Atlanta 5
Pittsburgh 1 Minnesota 9
St. Louis 0 Baltimore 4
Detroit 3 NY Yankees 2
San Francisco 4 Anaheim 5
Seattle 4 Chicago White Sox 9
Colorado 9 Oakland 3
Arizona 5 Texas 4
Kansas City 14 Chicago Cubs 1
Milwaukee 5 San Diego 4

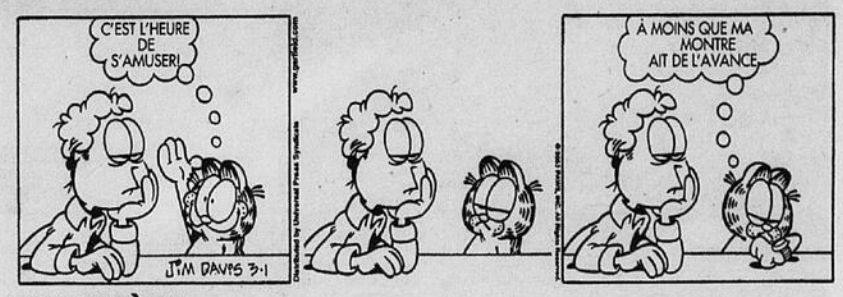
Mercredi 12 mars
Toronto 3 Detroit 5
Baltimore 3 Boston 6
Minnesota 1 Cleveland 3
Pittsburgh (éd) 11 Tampa Bay (éd) 2
Tampa Bay (éd) 3 Pittsburgh (éd) 3
St. Louis 7 Floride 2
Atlanta 9 Houston 8
NY Mets (éd) 1 Los Angeles (éd) 5
San Francisco (éd) 6 Milwaukee 2
San Diego 6 Chicago Cubs 6
Colorado 3 Arizona 5
Chicago WS 6 Oakland 6
Anaheim c, Kansas City, 15h05
San Francisco (éd) 5 Seattle (éd) 7
NY Yankees 10 Cincinnati 5
Los Angeles (éd) 13 NY Mets (éd) 6 (8e m.)
Texas 2 Seattle (éd) 2 (5e m.)

Jeudi 13 mars
St. Louis (éd) c. Floride (éd), 12h05
Cleveland c. **Montréal**, 13h05
Philadelphie c. **Toronto**, 13h05
Houston c. Pittsburgh, 13h05
St. Louis (éd) c. Los Angeles, 13h05
Detroit c. Minnesota (éd), 13h05
Minnesota (éd) c. Boston (éd), 13h05
Cincinnati c. Baltimore, 13h05
San Diego c. Anaheim, 15h05
San Francisco c. Kansas City, 15h05
Colorado (éd) c. Seattle, 15h05
Chicago White Sox (éd), 15h05
Texas c. Milwaukee , 15h05
Chicago WS (éd) c. Colorado (éd), 15h05
NY Mets c. Floride (éd), 19h05
Tampa Bay c. Atlanta, 19h05
Boston (éd) c. NY Yankees, 19h15
éd - équipe divisée

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

GARFIELD



PHILOMÈNE

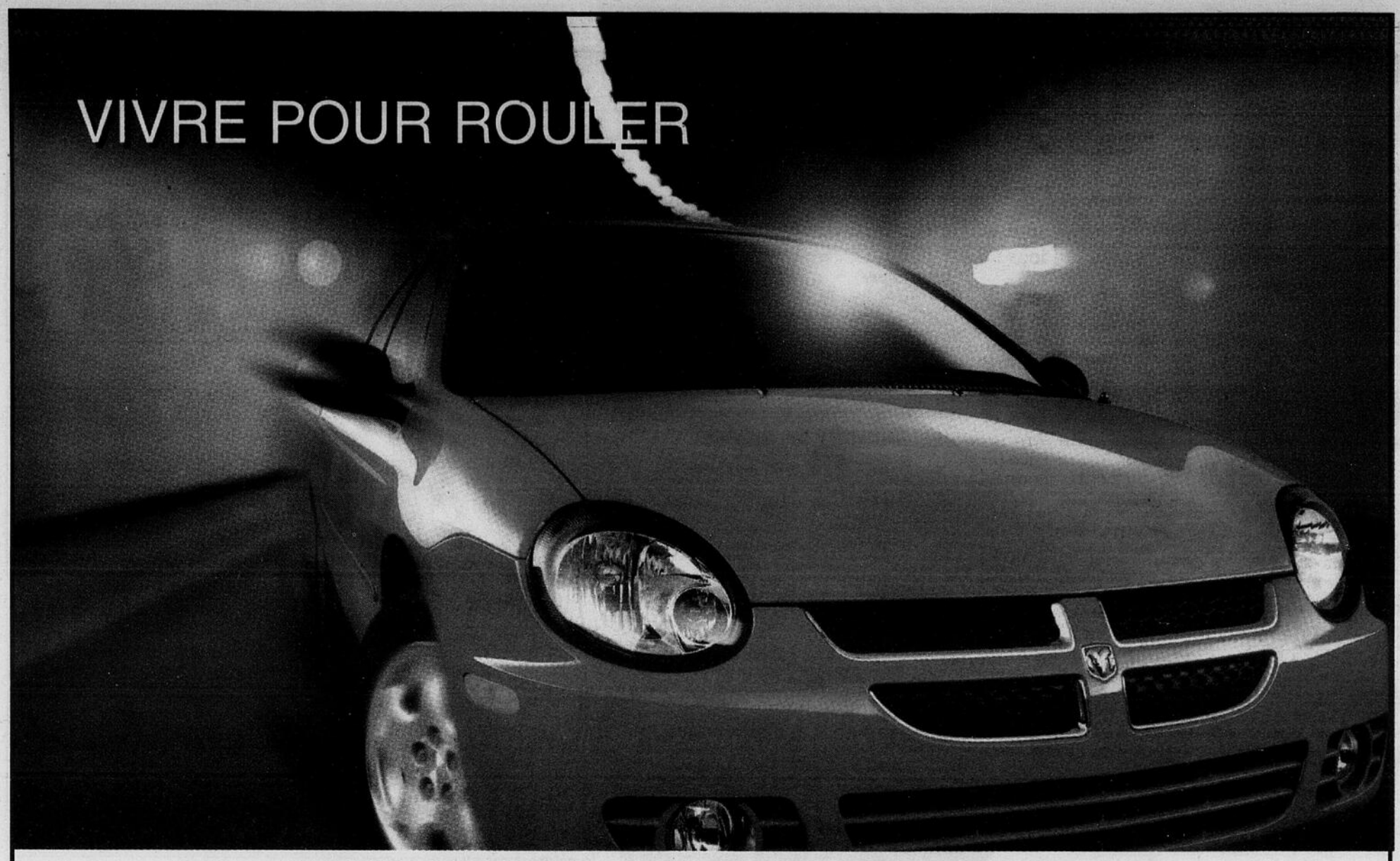
BLONDINETTE

BEN

JÉRÉMIE

FERDINAND

LE FANTÔME



LA NOUVELLE DODGE SX 2.0

Achetez à

13 999 $*

ou louez à

179 $† par mois

Location de 60 mois. Comptant initial de 2 130 $ ou échange équivalent. Frais de transport de 790 $ inclus.

Options de location de 60 mois offertes	
Mensualités	Comptant initial
199 $†	1 100 $
220 $†	0 $

PLUS! AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ

DODGE SX 2.0 2003

Équipement de série : *132 ch • Lecteur de CD • Phares antibrouillard • Volant inclinable • Dispositif de prévention du vol Sentry Key*[MD]

LA MEILLEURE PROTECTION QUE NOUS AYONS JAMAIS OFFERTE SUR TOUS LES VÉHICULES DODGE 2003.

7 ANS 115 000 KM GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

GARANTIE DE 7 ANS OU 115 000 KM SUR LE MOTEUR ET LA TRANSMISSION ET ASSISTANCE routière 24 HEURES SUR 24‡

DODGE SX 2.0 VIVRE POUR ROULER

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE DODGE

DODGE
dodge.ca

L'acheteur Dodge SX 2.0 lit les petits caractères : *, † Ces offres d'une durée limitée sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés, et s'appliquent à la livraison au détail de la plupart des modèles 2003 neufs en stock. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Location sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. Le prix en argent comptant et à la location exclut les taxes, permis de conduire, assurance, immatriculation, frais d'administration des concessionnaires et frais d'inscription au RDPRM, et ne s'applique qu'à l'achat en argent comptant ou à la location de la Dodge SX 2.0 avec l'ensemble 21D (jantes illustrées offertes en option). * Le prix en argent comptant exclut le transport. † Locations de 60 mois. L'engagement total de la location est de 12 870 $ avec comptant initial de 2 130 $, de 13 040 $ avec comptant initial de 1 100 $ et de 13 200 $ avec comptant initial de 0 $. Le taux d'intérêt à la location est de 6,3 %. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 102 000 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. Δ Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails et les conditions. ‡ La garantie de 7 ans ou 115 000 km s'applique sur tous les modèles 2003 neufs, selon la première éventualité. Des conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour les détails. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

DIPLÔMÉS
Rabais jusqu'à 750 $Δ

CHRYSLER
Jeep
DODGE
CINQ ÉTOILES

McKay est retranché

PC – SUNRISE

Il faut croire que le Canadien a repris espoir de participer aux séries. Claude Julien a décidé de retrancher de la formation le vétéran Randy McKay.

C'est la première fois que l'attaquant de 35 ans était laissé de côté malgré un rendement ne justifiant pas son salaire de 2,125 millions $US.

En 68 rencontres, McKay a été limité à six buts et 12 passes. Son différentiel s'établit à moins-14, le pire du Canadien à l'exception de celui de Patrice Brisebois (moins-15).

Chad Kilger et Patrick Traverse ont également regardé le match des tribunes.

Chez les Panthers, Branislav Mezei et Igor Kravchuk n'ont pas joué, de même que les blessés Paul Laus et Peter Worrell.

Ward et les jeunes donnent le ton

Qu'attendait le Canadien pour rappeler Jason Ward des Bulldogs de Hamilton?

François Lemenu
Presse Canadienne — SUNRISE

C'est la question qu'on peut se poser après son impressionnante performance dans la victoire de 4-0 du Tricolore face aux Panthers de la Floride, hier soir, au Office Depot Center.

Ward a comblé toutes les attentes à son premier match depuis son rappel de Hamilton. Il a marqué un but, participé à celui de Yanic Perreault, bousculé l'adversaire et joué de façon impeccable en défense.

Niklas Sundstrom et Marcel Hossa ont inscrit les autres buts du Canadien. José Théodore a enregistré son deuxième jeu blanc de la saison.

Par cette victoire, le Canadien a conservé ses minces espoirs de participer aux séries. Le Tricolore s'est hissé au neuvième rang de l'Association est, à trois points des Islanders de New York. Ceux-ci ont cependant livré deux matches de moins.

Ce gain a par contre virtuellement éliminé les Panthers qui accusent un retard de six points sur les Islanders tout en ayant disputé deux rencontres de plus.

Le Canadien va compléter son voyage de six matches, ce soir, à Atlanta.

Luongo généreux

Perreault était plongé dans une léthargie au point d'être relégué dans le quatrième trio entre Gordie Dwyer et Ward. C'est pourtant cette unité qui a inscrit le seul but de la première période. Perreault a surpris Roberto Luongo d'un tir dirigé depuis la bande.

Pour le vétéran joueur de centre, il s'agissait d'un premier but en 15 matches et d'un deuxième depuis le 20 décembre. Il est vrai qu'il a raté huit rencontres en raison d'une blessure, mais quand même.

Ward a mérité une aide. Il a disputé une solide période. En plus de récolter une passe, il a appliqué deux bons coups d'épaule et mis Luongo à l'épreuve d'un solide revers.

Ward a apporté l'énergie que Claude Julien souhaitait de la part du joueur qu'il a dirigé dans la Ligue américaine.

Le jeu de la période a toutefois été réussi par Saku Koïvu. Le capitaine du Canadien a tout fait sauf marquer. Il a déculotté le jeune défenseur Jay Bouwmeester avant de revenir devant le filet des Panthers. Mais Luongo a fait l'arrêt.

En deuxième, le Tricolore a ajouté deux buts en l'espace d'une minute et 34 secondes.

Sundstrom a marqué à 1:27 quand Joé Juneau l'a repéré fonçant au filet. Le Suédois a pu diriger la rondelle derrière Luongo malgré l'intervention de Mathieu Biron, un géant de six pieds six pouces.

Ward a suivi à 3:01. Il a saisi son propre retour après le beau travail de Perreault en zone de la Floride. Le premier choix du Canadien en 1997 a attiré l'attention durant l'engagement lorsqu'il s'est transformé en défenseur. À la manière de Bobby Orr, il a neutralisé un joueur des Panthers à la ligne bleue pour ensuite relancer l'attaque.

Hossa a complété à 17:58 d'un tir des poignets qui a échappé à Luongo.

ASSOCIATED PRESS

Avec une victoire de 4-0 sur les Panthers de la Floride, José Théodore a enregistré son deuxième jeu blanc de la saison tout en conservant les chances du Canadien de participer aux séries éliminatoires.

4 – 0

Sommaire

PREMIÈRE PÉRIODE

1. **Montréal**, Yanic Perreault 21 (Ward) 11:28
Pénalité — Aucune.

DEUXIÈME PÉRIODE

2. **Montréal**, Nicklas Sundstrom 7 (Juneau, Dackell) 1:27
3. **Montréal**, Jason Ward 1 (Perreault, Sundstrom) 3:01
Pénalités — Dwyer Mtl, Hordichuk Flo (majeures) 2:32, Dykhuis Mtl 6:26, Novoseltsev Flo 10:33, Komisarek Mtl 16:11.

TROISIÈME PÉRIODE

4. **Montréal**, Marcel Hossa 6 (Ribeiro, Zednik) 17:58
Pénalité — Koïvu Mtl 4:29.

Gardiens — Montréal: José Théodore (G,17-26-6); Floride: Roberto Luongo (P,18-29-6).
Avantages numériques — Montréal: 0-1; Floride: 0-3.
Arbitres — Dan Marouelli, Dean Warren.
Juges de lignes — Andy McElman, Thor Nelson.

TIRS AU BUT					
Montréal	12	12	7	31
Floride	6	12	14	32
Assistance				15844

Damphousse était disponible

Presse Canadienne
TORONTO

Vincent Damphousse était sur le point de se joindre à l'Avalanche du Colorado à la date limite des échanges dans la Ligue nationale de hockey, mais la transaction a avorté à cause de détails monétaires.

Alexeï Zhitnik avait demandé aux Sabres de Buffalo de l'envoyer sous d'autres cieux, mais les Sabres n'ont pas reçu d'offres suffisamment alléchantes pour combler ses désirs.

Même chose pour Sean Burke, que les Coyotes de Phoenix ont choisi de garder dans leurs rangs.

Larry Pleau, des Blues de Saint-Louis, a bien tendu une perche auprès de Mike Barnett, mais il a préféré la proposition de Mike Milbury, des Islanders de New York.

Finalement, les Red Wings de Détroit convoitaient Teppo Numminen, mais le défenseur finlandais a invoqué sa clause de non-échange afin de demeurer avec les Coyotes.

Pas moins de 24 transactions, un record, ont été complétées mardi, mais plusieurs autres n'ont pas abouti.

Même s'il est muni d'une clause de non-échange, Damphousse avait donné la permission aux Sharks de San Jose de négocier avec l'Avalanche.

L'ancien porte-couleurs du Canadien n'a pas pris part à la séance d'entraînement des Sharks, mardi, et il était prêt à déménager à Denver.

Mais les deux clubs ne se sont pas parvenus à s'entendre lorsque Pierre Lacroix a demandé à son homologue des Sharks, Dean Lombardi, de payer le quart du salaire que touchera Damphousse la saison prochaine, ce qui représente une somme de 1 million $US. Lombardi a dit non.

Les Canucks de Vancouver étaient également intéressés aux services de Damphousse. Le directeur général Brian Burke était même près d'une entente lorsque l'attention s'est tournée vers l'Avalanche.

Selon un quotidien de Vancouver, les pourparlers sont tombés à l'eau lorsque Damphousse a exigé une prolongation de contrat pour se joindre aux Canucks en retour de l'abandon de sa clause de non-échange.

« Il mérite sa chance » — Julien

Jason Ward a créé une belle impression à son premier match depuis son rappel de Hamilton.

François Lemenu
Presse Canadienne — SUNRISE

« Je joue avec confiance », a déclaré le patineur de Chapleau qui a récolté un but et une passe dans la victoire du Canadien.

Il a d'ailleurs réussi son troisième but dans la LNH en faisant preuve d'une belle habileté.

« J'essaie des nouvelles choses, a-t-il dit. C'est encore une fois une question de confiance. »

Claude Julien n'a pas été surpris de la performance de Ward. L'entraîneur du Canadien l'a dirigé à Hamilton plus tôt cette saison.

« Je l'ai vu jouer de cette façon cette année. Il crée des choses, a déclaré Julien. C'est un joueur intelligent et il a joué de cette façon à Hamilton où il a pris confiance. Là-bas, il a bâti une belle constance dans son jeu. Il mérite sa chance. »

Hossa et Ribeiro

Les jeunes joueurs ont largement contribué à cette victoire, la deuxième dans ce voyage de six matches qui se termine jeudi soir à Atlanta.

Marcel Hossa a marqué un but préparé par Mike Ribeiro. Ces deux joueurs participaient ainsi à la marque dans un quatrième match de suite.

« Les trois autres lignes avaient déjà marqué et on était un peu jaloux, a dit Ribeiro, à la blague. Ce soir, Richard Zednik a travaillé très fort, mieux que lors du dernier match.

« Les jeunes donnent de l'énergie à l'équipe. Les vétérans voient qu'on veut gagner. La ligne de Saku Koïvu est excellente et celles de Juneau et Perreault jouent très bien. Nous sommes en train de former une équipe. »

Par cette victoire, le Canadien s'est approché à trois points du huitième rang et des Islanders de New York. Pourtant, bien des gens avaient enterré l'équipe il y a une semaine à peine.

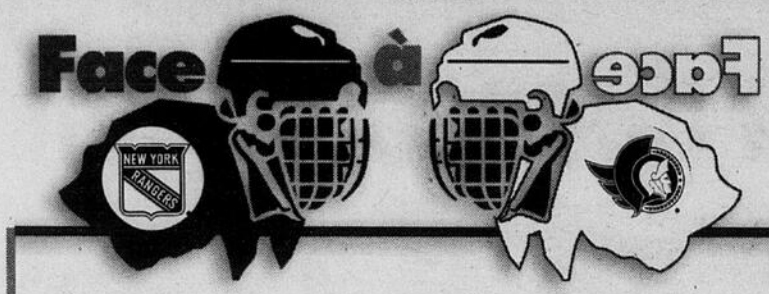
« J'y crois toujours, a lancé Ribeiro. Il nous reste encore 11 matches. On affronte les Islanders de New York et deux fois le Lightning de Tampa Bay. Une équipe pourrait avoir une mauvaise séquence comme ça nous est arrivé. »

Julien semblait beaucoup plus détendu après cette victoire.

« Ce fut un bon match pour tous, toute l'équipe a contribué, a commenté l'entraîneur. José Théodore a réalisé des arrêts importants. Jason Ward, qui arrive, a marqué de même que Marcel Hossa. »

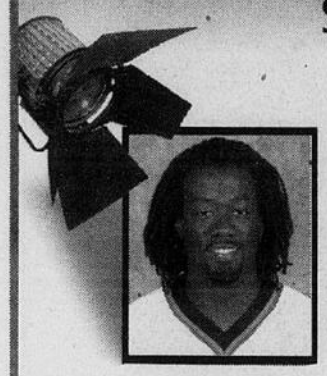
Julien demeure néanmoins prudent, malgré cette victoire du Canadien. Il ne pense pas encore aux séries.

« Il ne faut pas regarder trop loin, a-t-il prévenu. On a eu des difficultés lorsque c'est arrivé. Il faut seulement penser au match de ce soir à Atlanta. »



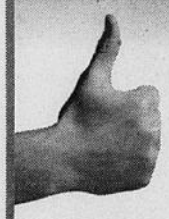
Les Sénateurs d'Ottawa reçoivent les Rangers de New York
19 h, centre Corel
New Ro, CJRC AM 1150, The Team 1200 AM

Sous les projecteurs



Anson Carter
Acquis à la date limite des transactions, Carter disputera son premier match avec les Rangers de New York. Plusieurs croient que Glen Sather a volé son ami Kevin Lowe en lui cédant Radek Dvorak et Cory Cross pour obtenir le meilleur marqueur des Oilers. En 68 parties, Carter avait amassé 55 points, dont 25 buts. Edmonton s'en est débarrassé pour des raisons financières. Il aimerait un contrat de trois millions $US l'an prochain.

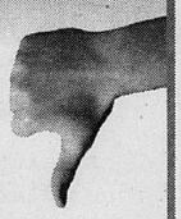
Ils méritent leur salaire



Zdeno Chara: Un deuxième but en deux matches pour le grand défenseur des Sénateurs, mardi soir, dans la victoire contre les Bruins.

Radek Bonk: Que l'on aime ou pas, il est un des meilleurs joueurs des Sénateurs lorsqu'il décide d'offrir un effort honnête.

Ils ne valent pas cher la livre



Rob Ray: Il a fait grimacer Jacques Martin en écopant d'une pénalité coûteuse lors de son premier match à Ottawa.

Peter Schaefer: A t-il joué son dernier match cette saison ?

Bobos, entorses et mal à l'âme

Ottawa: Petr Schastlivy (abdomen, deux mois); Anton Volchenkov (aine, au jour le jour); Vaclav Varada (genou, sept à dix jours); Todd White (hanche, au jour le jour); Curtis Leschyshyn (cheville droite, au jour le jour)

New York: Mike Richter (commotion cérébrale, saison terminée)

Les trios

Ottawa	• Magnus Arvedson, Todd White, Daniel Alfredsson • Bryan Smolinski, Shaun Van Allen, Marian Hossa • Jody Hull, Radek Bonk, Martin Havlat • Rob Ray, Mike Fisher, Chris Neil
New York	• Alexeï Kovalev, Mark Messier, Pavel Bure • Jamie Lundmark, Bobby Holik, Eric Lindros • Matthew Barnaby, Petr Nedved, Anson Carter • Dan Lacouture, Ted Donato, Sandy McCarthy

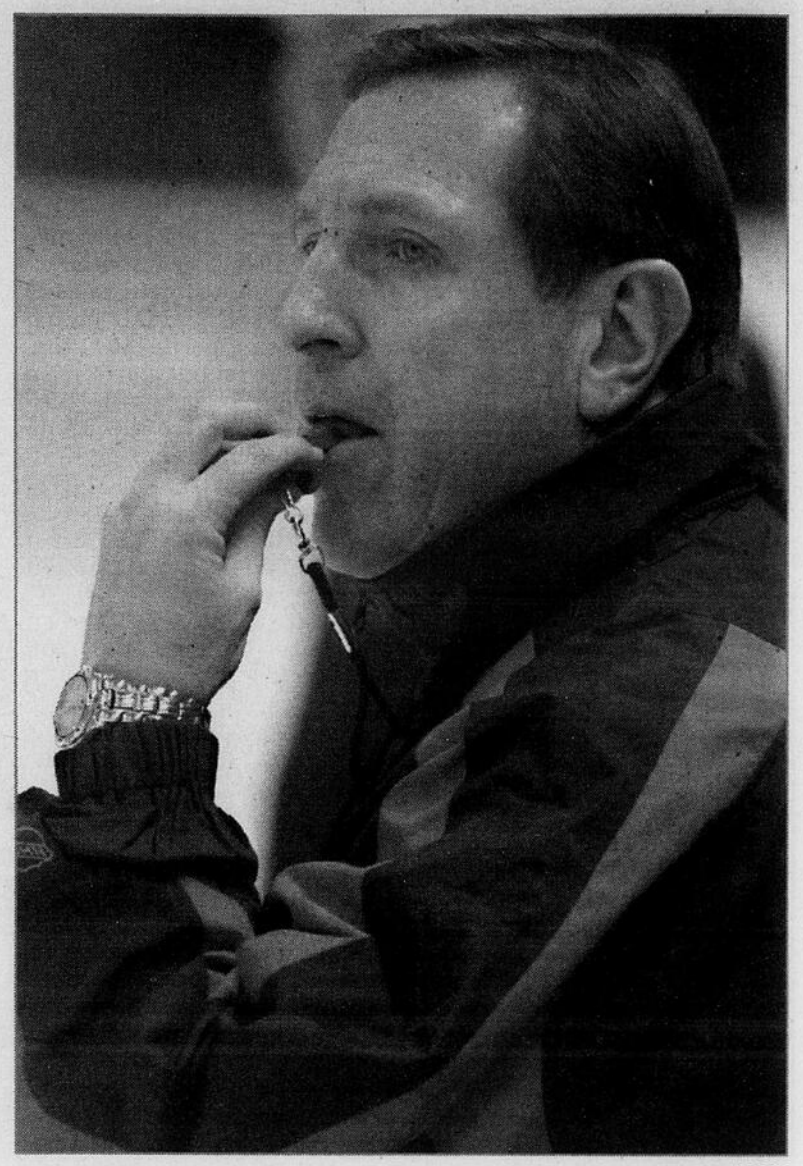
Dans le calepin

Le vétéran défenseur Curtis Leschyshyn est un cas douteux pour le match de ce soir. Il s'est foulé la cheville droite lors de la dernière rencontre. Anton Volchenkov pourrait prendre sa place, lui qui semble être remis d'une blessure à l'aine l'ayant gardé à l'écart du jeu depuis deux semaines… Il ne manque que 11 points à Daniel Alfredsson pour devenir le meilleur marqueur de l'histoire des Sénateurs. Ce titre est toujours détenu par Alexeï Yashine qui a récolté 491 points entre 1993 et 2001… Le passage de Janne Laukannen à New York aura été de courte durée. Soumis au ballottage par les Rangers, l'ancien des Sénateurs a été réclamé mardi par le Lightning de Tampa Bay… Parlant des Rangers, ils pourraient obtenir du renfort ce soir à la ligne bleue. Sylvain Lefebvre pourrait effectuer un retour au jeu. Il a raté les 39 dernières parties de son équipe en raison d'une fracture à l'index de la main droite.

Martin veut le premier rang du classement

Jacques Martin a fouillé dans les statistiques pour donner une raison de plus à son équipe de terminer au premier rang du classement général.

Le Droit
sports@ledroit.com



LE DROIT

Jacques Martin fera des expériences d'ici la fin de la saison.

«J'ai rappelé aux joueurs que le club qui avait gagné le trophée du Président lors de trois des quatre dernières années avait aussi remporté la coupe Stanley», a relaté Martin lors de son point de presse quotidien.

Victorieux à ses quatre dernières parties, les Sénateurs sont impliqués dans une lutte à cinq clubs pour le championnat de la saison régulière. Les Stars de Dallas, les Canucks de Vancouver, les Red Wings de Détroit et les Devils du New Jersey ne traînent pas trop loin derrière les Sénateurs, qui affrontent ce soir les Rangers de New York.

«Nous avons notre sort entre nos mains. Il nous suffit de continuer à gagner. Le premier rang, c'est important pour nous», a répété Martin.

L'an dernier, les Red Wings de Détroit avaient récolté 116 points lors du calendrier régulier avant de vaincre les Hurricanes de la Caroline en finale. En 2000-2001, c'est l'Avalanche du Colorado qui avait cumulé le meilleur dossier pour ensuite remporter la coupe devant les Devils du New Jersey.

Les Stars de Dallas avaient aussi fait le même coup en 1998-1999.

Comme ces formations, les Sénateurs ont décidé d'ajouter des joueurs de soutien à la date limite des transactions. Deux des quatre joueurs acquis, Vaclav Varada et Rob Ray, ont déjà participé à la grande finale.

Quant à Brian Smolinski, il a joué 64 parties au printemps dans le passé.

Seul Jody Hull (67 parties éliminatoires) a plus de millage que lui en séries chez les Sénateurs. Ce fait n'a pas échappé à Jacques Martin, qui a vanté la plus récente acquisition de son patron John Muckler.

«C'est un bon attaquant qui peut autant marquer des buts que bien jouer défensivement. Il y a deux ans en séries, il avait été un des principaux acteurs de la victoire des Kings en séries contre les Red Wings. Il avait eu la mission de contrer Sergeï Fedorov. Il avait aussi un travail similaire dans la ronde suivante contre Peter Forsberg.»

Martin ignore pour le moment à quelle position il utilisera Smolinski, un droitier naturel. L'attaquant de 31 ans peut autant évoluer au centre que sur les deux flancs.

À l'entraînement hier, l'ancien des Kings de Los Angeles a été vu à la gauche de Shaun Van Allen et Marian Hossa au sein du deuxième trio.

«Je veux essayer différentes combinaisons d'ici la fin de la saison. Je veux voir avec quels joueurs Brian a des affinités», a expliqué l'entraîneur des Sénateurs.

Les joueurs sont rassurés et unis

La nervosité a fait place à l'excitation, hier, dans le vestiaire des Sénateurs.

«Il y avait des gars nerveux dans le vestiaire mardi. Certains craignaient d'être échangés. Aujourd'hui, ils sont à la fois soulagés et excités», a admis le capitaine Daniel Alfredsson.

Sans surprise, l'attaquant suédois n'a pas voulu identifier ceux qui se sentaient sur la corde raide. Les noms de Magnus Arvedson, Shane Hnidy, Peter Schaefer et même Chris Neil avaient circulé dans les rumeurs des dernières semaines.

Finalement, aucun n'a changé d'adresse. «C'est un beau vote de confiance de la direction, a admis Wade Redden.

«Nos patrons reconnaissent notre travail et l'effort que nous avons déployé, a ajouté Mike Fisher. Ils croient en nous et ils savent que nous formons une famille.»

Les joueurs avaient souvent exprimé le désir de garder l'équipe intacte. «Nous avons gagné ensembles et nous voulons faire de même en séries», a expliqué Alfredsson.

«Tout le monde dans le vestiaire est excité par les décisions prises par l'équipe. La direction a démontré qu'elle voulait aller au bout, tout comme nous. Elle nous a donné des outils supplémentaires. C'est maintenant à nous de gagner et leur donner raison.»

L'arrivée des Smolinski, Varada et Ray cause toutefois un surplus de personnel à l'attaque. Les Sénateurs se retrouvent avec 14 joueurs pour 12 positions disponibles. C'est sans compter Petr Schastlivy, qui pourrait revenir au jeu en deuxième ronde des séries. Certains avants vont donc écoper.

Les principaux suspects, Jody Hull et Peter Schaefer, se sont fait discrets hier midi en quittant le centre Corel. «Je ne crois pas qu'il y aura des mécontents, estime Alfredsson.

«Tout le monde veut jouer. Mais des fois, c'est bon d'avoir une compétition à l'interne. Et cette compétition, elle sera très saine. Elle poussera tous et chacun à contribuer encore plus aux succès de l'équipe.»

Smolinski heureux de son sort

Brian Smolinski s'est vite rendu compte que la vie de hockeyeur est fort différente à Ottawa que sous le chaud soleil de la Californie.

Le Droit
sports@ledroit.com

«La dernière fois que j'avais vu un banc de neige, c'était en novembre lorsque j'avais joué ici avec les Kings. Je n'ai aucun vêtement d'hiver avec moi», a soutenu l'Américain nouvellement acquis par les Sénateurs.

Une autre réalité canadienne l'a rattrapé assez rapidement, hier midi, après son premier entraînement officiel. Une dizaine de journalistes l'attendaient dans le vestiaire.

«Je n'ai jamais été aussi populaire, a lancé en riant le vétéran de 31 ans, peu habitué à recevoir autant d'attention. La dernière chose que je veux faire, c'est de voler le spectacle. Toute la lumière devrait être dirigée vers les autres gars dans le vestiaire, ceux qui ont travaillé pour permettre à cette équipe d'occuper le premier rang.»

Diplômé en communication à l'université Michigan State, Smolinski est sans surprise un type très articulé qui n'a pas peur d'exprimer ses opinions. Le hockeyeur originaire de Toledo, en Ohio, a été vite sur la gâchette pour réfuter les allégations de l'ancien entraîneur Dave King, maintenant analyste à TSN.

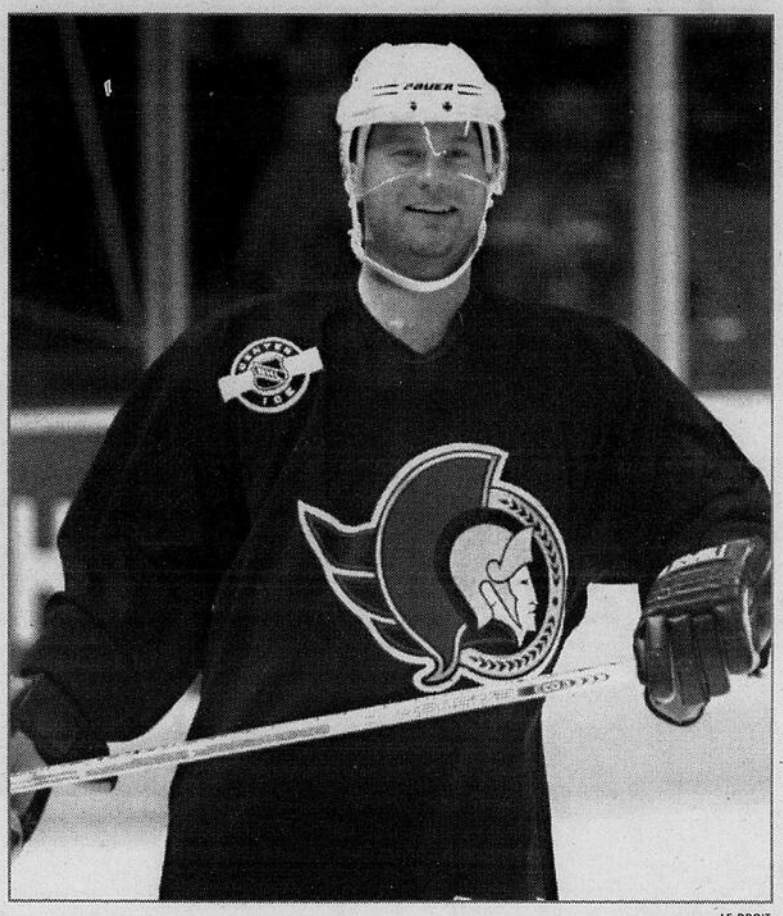
King l'a qualifié de «joueur mou» en commentant son acquisition par les Sénateurs. «Je sais quel genre de joueur je suis et je ne suis pas un joueur mou, a répondu Smolinski.

«D'accord, je ne suis pas un batailleur, mais j'ai rarement été placé devant une situation où je devais laisser tomber les gants. De toute façon, je n'accorde pas d'importance à cette remarque, surtout qu'elle vient d'un gars qui n'a pas d'emploi d'entraîneur en ce moment.»

Smolinski a aussi parlé de Patrick Lalime et de Zdeno Chara, qui ont déjà ses coéquipiers à Pittsburgh et New York. Il a aussi raconté sa journée rocambolesque de mardi. Ce dernier était abord d'un vol entre Los Angeles et Tampa Bay lorsque la transaction a été officialisée.

Une fois arrivé en Floride, il a dû sauter à bord d'un avion en direction de Philadelphie, puis ensuite d'Ottawa. «J'ai eu la chance de réfléchir et de passer par toute la gamme des émotions. J'ai aussi beaucoup pensé à ma femme», a-t-il dit.

Sa conjointe Julie attend d'ici le prochain mois la venue du deuxième enfant du couple.



LE DROIT

Brian Smolinski semble bien heureux de son transfert à Ottawa… malgré la neige.

«J'aimerais être prêt d'elle, mais on ne contrôle pas son destin dans cette industrie. Je me console en me disant que je n'aurai peut-être pas une autre occasion de gagner la coupe Stanley et de jouer au sein d'un club aussi talentueux.»

L'arrivée de Smolinski sonne le départ de Spezza

Jason Spezza ne savait trop comment réagir à la venue de Brian Smolinski.

Le Droit
sports@ledroit.com

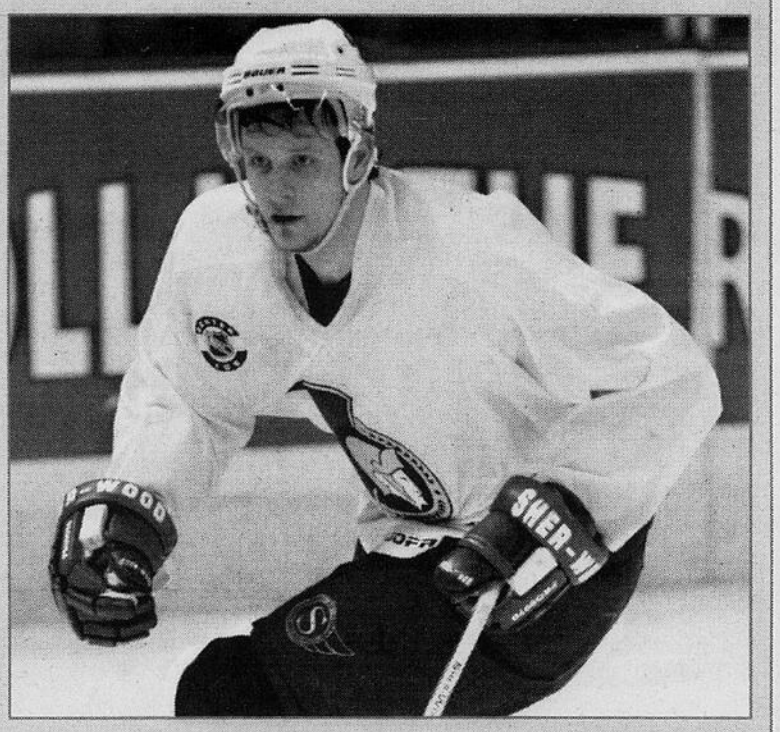
L'ajout de dernière minute du vétéran joueur de 31 ans à l'alignement coûtera le poste à la recrue de 19 ans. Il reste seulement à savoir quand il sera cédé à Binghamton.

«J'espère demeurer à Ottawa et faire partie de cette équipe qui est sur le point de réaliser quelque chose de spécial. Mais en même temps, je ne suis pas aveugle et sourd. Je sais compter», a soutenu Spezza, hier matin, après l'entraînement des Sénateurs.

L'acquisition de Smolinski porte à six le nombre de centres à la disposition de Jacques Martin. Todd White et Radek Bonk n'ont pas à s'inquiéter tandis que Shaun Van Allen et Mike Fisher pourraient être mutés à l'aile.

Spezza a patiné un peu sur le flanc gauche à l'entraînement, mais il ne semblait pas à l'aise.

La veille, le directeur général John Muckler avait indiqué que le jeune homme irait prêter main forte au club-école des Sénateurs dans les prochaines semaines. Il serait seulement rappelé une fois que l'équipe de la ligue américaine serait éliminée.



LE DROIT

Jason Spezza comprend la situation mais aimerait bien demeurer avec les Sénateurs.

Le plan initial, celui dressé le mois dernier, était que Spezza terminerait la campagne à Ottawa et suivrait le club partout en séries éliminatoires. Muckler l'avait répété à quelques reprises.

«J'ai appris à vivre au jour le jour cette saison. Les choses peuvent tellement changer rapidement», a dit le principal intéressé, rappelant qu'il avait été rappelé quatre fois déjà depuis le mois d'octobre.

«Je crois avoir montré dans la dernière semaine que je pouvais avoir un impact. Je n'ai pas marqué, mais j'ai frappé deux fois le poteau», a fait remarquer Spezza, auteur de 12 points en 23 matches cette saison.

Staal, le meilleur espoir

Presse Canadienne
TORONTO

Eric Staal, le joueur de centre des Petes de Peterborough de la Ligue de l'Ontario, est considéré comme le meilleur espoir en vue du repêchage de la LNH cette année, selon le classement publié en mars par une firme indépendante de dépistage international.

ARCHIVES

Eric Staal

L'ailier droit russe Nikolaï Zherdev occupe le deuxième rang, juste devant le centre Nathan Horton des Generals d'Oshawa.

La LNH tiendra son repêchage à Nashville, au Tennessee, les 21 et 22 juin prochains.

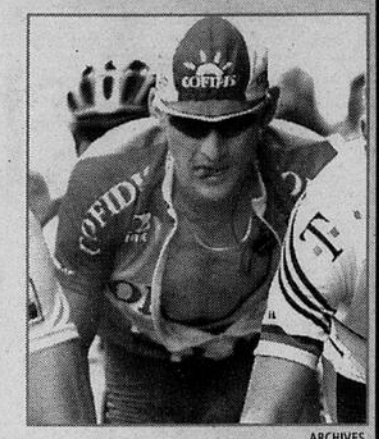
Staal, âgé de 18 ans, a développé ses talents de hockeyeur sur la patinoire extérieure de la pépinière familiale à Thunder Bay, en Ontario.

Zherdev, âgé lui aussi de 18 ans, se veut le joueur offensif le plus doué.

Horton, âgé de 17 ans, occupait le premier rang sur la liste de février de cette firme indépendante. Une blessure l'a toutefois ralenti mais il est de retour en pleine forme.

Le gardien Marc-André Fleury, âgé de 18 ans, des Screaming Eagles du Cap-Breton, vient au quatrième rang.

AUJOURD'HUI



ARCHIVES

Mort en course

Le coureur cycliste kazakh Andreï Kivilev est décédé, hier, à Saint-Etienne, au lendemain de sa chute dans la deuxième étape de la course Paris-Nice, ont annoncé les organisateurs de l'épreuve.

Andreï Kivilev était tombé, mardi, lors de l'étape disputée entre La Clayette et Saint-Etienne. Son état de santé s'était aggravé durant la nuit.

Dans un communiqué, l'organisateur ASO précise que les traumatismes crâniens et les lésions dont souffrait Kivilev étaient «irrémédiables».

Canadien

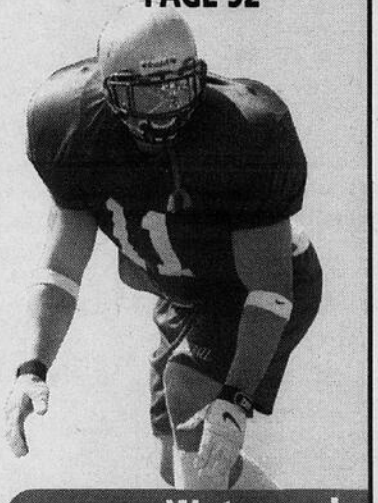
Ward est rappelé et marque à son premier match

PAGE 57

Football

Patrick Paradis à l'essai

PAGE 52



Water-polo

Les meilleurs cadets à Hull

PAGE 51

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

Un style en tête ?

LES PLUS BELLES COLLECTIONS À DES PRIX RENVERSANTS!

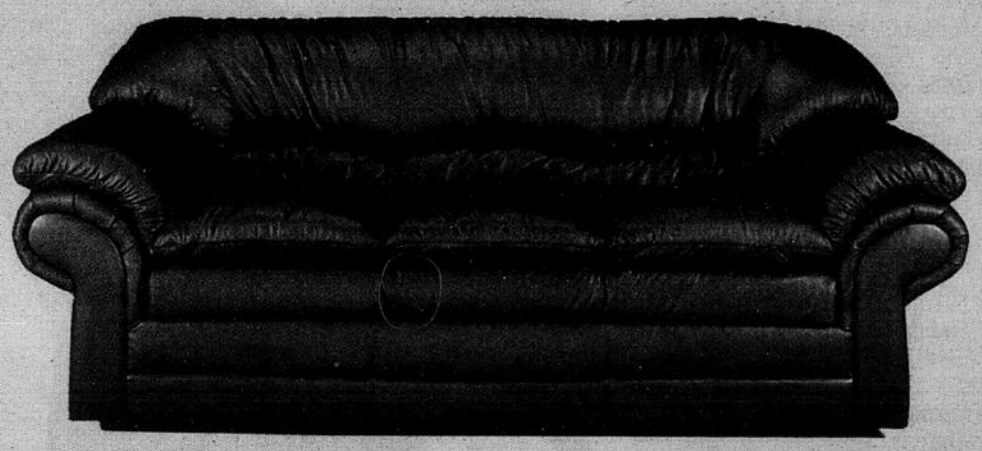
De plus :

*AUCUN dépôt
AUCUN versement
AUCUN intérêt AVANT
12 mois
sur tous les meubles
MÊME sur les
nombreux spéciaux

**Centre de liquidation «Tous» les meubles sont réduits jusqu'à 50% et plus

PRIX IMBATTABLES!

Toute notre vaste sélection d'électroménagers est en solde à des prix défiants toute compétition sans intérêt avant 12 mois.



Divan et causeuse ! «Tout cuir»

2mcx
Épargnez 50%

En «chêne»

9 mcx
1999

AMEUBLEMENT

Lefebvre

ÇA VAUT ***VRAIMENT*** L'DÉTOUR !

391, Principale, Buckingham ☎ 986-3200 • 1-866-760-7133

Rendez-vous à notre site STEREO plus AUDIO+VIDEO pour tous vos besoins en électronique

Livraison et mise en place GRATUITES par nos employés qui ont à coeur votre satisfaction.

La plus belle salle de montre en Outaouais !

Ne payez que la valeur des taxes de vente. Sujet à approbation de crédit.
Achat minimum 500 $.
Ne peut être combiné avec aucune autre promotion. Photos à titre indicatif seulement.
*Détails en magasin. Quantités limitées.
**51 à 70% = articles sélectionnés, exception matelas. Électros sans intérêt avant 12 mois.